

PECSA EDITA

Mediterráneo

El diario «MEDITERRANEO» ha cambiado legalmente de titularidad. Desde hoy, día 17 de mayo de 1984, Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA), se hace cargo de la propiedad del periódico que, hasta este momento, ostentaba el ente autónomo Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE).

Con la entrega por parte del MCSE de la titularidad y los bienes de MEDITERRANEO a PECSA, afectuada en el día de ayer, ha concluido un proceso administrativo y se inicia una nueva etapa.

PECSA tiene como principal objetivo mantener un medio de comunicación arraigado en la sociedad castellonense; continuar su labor de servicio a los intereses de sus gentes, y potenciar la libertad de comunicación y expresión de sus colectivos sociales a través de la edición de MEDITERRANEO.

Este diario seguirá siendo de Castellón y para Castellón, pluralista y democrático, con las únicas limitaciones establecidas por la legalidad constitucional, manteniendo siempre su independencia informativa y deshechando cualquier tipo de presiones sociales, económicas o políticas.

Castellón está de enhorabuena. Continúa manteniendo su diario. La nueva empresa se compromete a seguir, día a día, esforzándose por mejorar un producto informativo, MEDITERRANEO, en beneficio de Castellón y sus comarcas.

«En beneficio de la Vall d'Uixó»

Las Cortes Valencianas apoyan el Plan de reconversión de IMEPIEL

Las Cortes Valencianas, en su sesión de ayer, aprobaron una enmienda transaccional a la proposición no de ley del Grupo Socialista sobre IMEPIEL. Tras la votación, los tres grupos parlamentarios explicaron su voto afirmativo coincidiendo en señalar su satisfacción porque la Cámara aprobara en su totalidad esta proposición «en beneficio de La Vall d'Uixó», tal y como dijo algún parlamentario, informa Benito Castro.

El texto de la enmienda transaccional cuenta con cinco puntos, que dicen textualmente lo siguiente: «Primero, que el Consell inste al Ministerio de Economía y Hacienda para que no se produzcan retrasos significativos en las aportaciones financieras previstas en el plan de reconversión y para evitar de igual forma los innecesarios costos financieros que repercutan negativamente en los resultados, y en consecuencia en los propios objetivos del plan de reconversión. Segundo, que el Consell inste de igual manera al Ministerio de Hacienda para que la participación mayoritaria del Patrimonio del Estado en IMEPIEL se mantenga al menos durante los cuatro años de vigencia del plan de reconversión integral. Tercero, que el Consell inste al Gobierno a la nación a fin de



que se promulgue la legislación que permita el derecho de participación de la Generalitat en los órganos de administración de todas las empresas públicas de titularidad estatal, implantadas en la Comunidad Valenciana de acuerdo con el artículo 58-3 del

Estatuto de Autonomía. Cuarto, que el Consell inste al Patrimonio del Estado para hasta que sea promulgada la mencionada legislación, sea completado el consejo de administración de IMEPIEL con cualificadas personas concertadas con la Generalitat. Quinto, que el

Consell inste al Ministerio de Economía y Hacienda para que arbitre todas las medidas y acciones pertinentes para el cumplimiento de los objetivos previstos en el plan de reconversión integral.

(Foto: J. P. Broch)



Ganó al Acero por seis a cero

El Amateur, virtualmente ascendido a Tercera

El Amateur del Castellón derrotó anoche con autoridad al Acero del Puerto de Sagunto por seis goles a cero dando así el paso ya casi definitivo hacia la Tercera División. Tan solo una serie de extrañas circunstancias deportivas podrían evitar que los de Luis Serrano no lograsen el ascenso de categoría a falta todavía de una jornada para que la Liga en Regional Preferente concluya. Una primera parte aceptable dio paso a un arrollador segundo tiempo en el que el Castellón consiguió marcar cuatro goles anulando por completo al bravo equipo portuense.

A pesar de la expectación que se había registrado en torno a este importante partido disputado ayer tarde en Castalia, el público no asistió en la cantidad esperada, quizá por haber coincidido con la retransmisión de la final de la Recopa.

(Pág. 27. Foto, Heredio)

Entre otros, Maradona y Goicoechea, tres meses de suspensión

La suspensión por tres meses de competición oficial a los jugadores de fútbol Maradona, Clos, Miguél, De Andrés, Sarabia y Goicoechea es el fallo del Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, tras considerar su conducta, al término del encuentro final de la Copa del Rey, como atentatoria al buen orden deportivo.

(Pág. 37)

BOUQUET



CALVO BOTELLO, 10-12

SALUDOS A VILLARREAL EN FIESTAS



ENMEDIO, 52-54

ALMACENES



AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA



C/. O'DONNELL, 8

Cuando dos naciones tienen un pasado que las une en un tronco de común origen, con un desarrollo histórico que las coloca, en igual o parecidas circunstancias, sobre un mismo suelo de contorneados límites, y habiendo cumplido los altos designios de sus misiones civilizadoras, es difícil, por no decir imposible, que no exista, en doble propiedad, un precioso legado que conservar y transmitir de generación en generación. Así ocurre con Portugal y España, países hermanos por la sangre, por la cultura y por un destino histórico semejante a lo largo de su vida nacional, que los ha emparejado, siglo tras siglo, en la fecunda y absorbente tarea de esparcir por medio mundo una de las tres o cuatro civilizaciones más importantes que ha conocido la humanidad. Porque nuestra civilización ibérica —fundamentalmente castiza, como diría Unamuno, ya que la Península fue varias veces conquistada, pero jamás desnaturalizada— desde los tiempos de la conquista romana hasta finales del siglo XVII, corresponde a uno de los pueblos más cultos de Europa y más afines con el espíritu de la civilización latina.

Pero la civilización ibérica no es obra solamente de Aragón y Castilla, sino que en ella interviene principalmente Portugal, cuya savia cultural a través de su idioma, penetra de tal modo en la literatura del medievo, que en Castilla escribían en portugués reyes como Alfonso el Sabio y Alfonso

XI, el de la batalla del Salado —en la que, por cierto, la ayuda de los portugueses decidió el triunfo de las armas cristianas— y trovadores como Macías, y luego, en cambio, escribían sus versos castellanos Gil Vicente, el infante don Pedro, Sa de Miranda y el inmortal Camoens, en cuyo tiempo, borradas las fronteras por el avasallador genio de la raza, al cantor de «Os Lusíadas» se le elevaba al cenit de su gloria llamándole «príncipe de los poetas españoles», porque en aquellos áureos años todo portugués se consideraba español, y viceversa.

Y cuando surge la magna empresa de evangelizar y llevar la civilización a los ignotos y remotos países de África, Catay o del Nuevo Mundo, el Papa Alejandro VI tiene que repartir la tierra de uno a otro extremo entre portugueses y españoles, para que el poeta pueda cantar en triunfales versos:

Do Tejo ao China o portuguez impera,
de um polo a outro o castellano voa,
e os dois extremos da redonda esfera
dependem de Sevilha é de Lisboa!

Y va tan entrañablemente unida la grandeza toda de la patria ibérica en cada una de sus partes, que cuando una decae, la otra, en incontenible flujo, siente

seguidores, se produce tras el reconocido fracaso de la U.P.A.-U.G.T., lanzada a la vez desde las cenizas de la F.T.T.-U.G.T. de la comarca.

Este baile de siglas, en el que coinciden unos y otros, tanto en los métodos empleados de descalificaciones personales como en sus objetivos, se produce en una pequeña localidad del Maestrat, Traiguera, donde entre todos los partidos políticos —y desgraciadamente— no llegan a contar con un centenar de afiliados.

Ante este panorama resulta difícil desarrollar la práctica sindical que nos es propia, de defensa de los intereses socio-económicos de aquellos que viven de su trabajo en la tierra, y ello exige que hagamos una serie de consideraciones.

Los continuos fracasos de las maniobras político-sindicales, marcadamente partidistas, llevadas a cabo en una comarca eminentemente agraria, junto a la experiencia sindical europea nos demuestran que el único modelo de sindicalismo viable para las explotaciones familiares —e imprescindible a los intereses objetivos de estas— es el que se constituye decididamente unitario y respetuosamente independiente de cualquier opción política concreta. Lo contrario no es «hacer sindicalismo», sino no dejar hacerlo, con un claro perjuicio para la consolidación y el desarrollo de la democracia en el medio rural.

Esta concepción «patrimonialista» del partido junto, a la fácil tentación en la que incurrir determinados dirigentes políticos —por otra parte aparentemente lógica dada la poca afiliación a los partidos en el campo— que, con una desmesurada y ciega intención de defender sus lícitos intereses partidistas, favorece de manera exclusiva —y excluyente— una opción sindical domesticada y sumisa, perjudica finalmente al conjunto de «su» partido al lesionar gravemente los derechos y las reivindicaciones de los hombres y las mujeres a los que han sido llamados a defender. Esta actitud tiene unas consecuencias mayores si sus protagonistas son cargos públicos y por ello no sólo «hombres del partido», pudiendo provocar en el seno de las organizacio-

que la misma suerte el destino le depara, como en vasos comunicantes que el nivel ha de ser igual en ambos. Así hemos de ver que al sonar la hora desgraciada de la decadencia de España, en los últimos Austrias, y Portugal rompe, en la revolución de 1640, la que parecía fuerte ligadura anudada por Felipe II, no por eso recupera la nación portuguesa su pasada grandeza. Y hasta podemos ver como un símbolo de esta unión indisoluble de españoles y portugueses el hecho de que, al iniciarse la decadencia del poderío español en aquella fecha de 19 de mayo de 1843, memorable por su heroísmo, pero triste por su significado, en que los invencibles tercios eran derrotados en la batalla de Rocroy, las tropas españolas estaban mandadas por un insigne general portugués: Don Francisco de Melo, a cuya pluma debe la prosa castellana las admirables páginas de: «Movimientos, separación y guerra de Cataluña».

Por el contrario, en la época de máxima grandiosidad y pujanza de España, sintetizada en el reinado de los Reyes Católicos, con sus portentosos descubrimientos y conquistas en el Nuevo Mundo, ocurre que Portugal ha sido el primero ya en poner pie en tierras africanas, conquistando Ceuta en 1415, e inaugurando también los

viajes descubridores con uno de los principales, el realizado por Bartolomé Díaz, que dobla el temido cabo de las tormentas de 1486, y otros anteriores como resultado de las enseñanzas dadas en aquella famosa escuela de náutica de Sagres, vivero de marinos, fundada por el infante portugués Enrique el Navegante, genio impulsor de viajes y descubrimientos; pero es con la subida del rey Manuel el «Afortunado» al trono de Portugal cuando comienza la gran epopeya de la colonización portuguesa en el continente americano, donde Alvarez Cabral descubría el Brasil en 1500; siguiéndole los viajes de Gonzalo Coelo al Sur de Bahía, y el de Cristóbal de Haro hasta la desembocadura de Plata, mientras Vasco de Gama llegaba a la India, al fabuloso país donde los virreyes portugueses, Francisco de Almeida, dominador de Ceilán y Quiloa, y Alfonso de Albuquerque, conquistador de Goa y de todo el reino de Ormuz, se harían célebres por sus hazañas; conociendo el reino lusitano una era de prosperidad pareja a la que gozaba la España imperial, lo que haría decir al gran Camoens, en elogio de ésta, que «era la cabeza de la Europa toda, y Portugal que era la cima de la cabeza». Y para poner broche de oro a estos cegadores años de gloria conquistadora llegaría el gran periplo marine-

ro en que Portugal y España, representados por Magallanes y Elcano, pondrían sobre la proa de sus navíos el definitivo «Primus circumdediste me». ¿Qué otra nación puede ostentar ejecutoria igual a la que poseen los nobles habitantes de la vieja piel de toro ibérica, adelantados mayores de toda una civilización cristiana y occidental en ambos mundos?

Verdaderamente, hay que pensar que únicamente una serie de circunstancias extraordinarias y de sucesos fortuitos han permitido que en la Península continúen hasta el día separadas dos naciones que, viviendo como tales, palpitan y sueñan con un sólo corazón y una misma alma, lo que ha traído veinte siglos de amorosa convivencia, en que las luchas más han tenido de fraternal contienda que de econada guerra, y en donde los tiros de arcabuz y mosquete se convertían fácilmente en «escargas» de perfumadas naranjas...

Que cuando llegaba la hora de luchar por esta rugosa y maltratada tierra ibérica, que besan con su húmeda caricia el profético «Tejo» o el viejo «Douro», surgen, como por ensalmo, los «viriatos», ya sea para luchar contra las legiones romanas o las águilas napoleónicas. Por esto tenemos, como cosa cierta y probada, que todavía hemos de hacer juntos grandes cosas...

Ricardo Peltain



Quien siembra vientos, no recoge votos sino tempestades

Durante los últimos meses estamos asistiendo en nuestra comarca a una campaña de intoxicación y de ataque a la Unión de Llauredors i Ramaders, por parte de determinados dirigentes políticos, con un doble objetivo: por una parte contrarrestar la influencia social de la Unión en la comarca del Baix Maestrat, y por otra, implantar determinados sindicatos, sin base social pero que a cambio cuentan con abundantes medios económicos y de otro tipo.

Estas respetables opciones políticas, que no respetuosas con el tipo de sindicalismo agrario realmente implantado en la comarca, parecen haberse cebado en la localidad de Traiguera donde se han presentado, tras el lanzamiento de la FEPAC (C.N.A.G., antes U.F.A.D.E.), la C.N.J.A., capitaneados por destacados dirigentes del P.D.P., de Herrero de Miñón. Y no sólo los partidos de lo que se llama a sí misma «La gran derecha» acuden al mercado con sus siglas, sino también un senador del partido del Gobierno, que no dudó en pedir especialmente los votos de los afiliados a la Unión, sindicato al que pertenecía hasta el momento en que salió elegido en las pasadas elecciones generales, ha llegado a ofrecer hasta setecientas cincuenta mil pesetas, «a fondo perdido», para la creación de una «asociación de ganaderos». Esta tentadora oferta, que de momento ya ha conquistado a una docena de sus más fervientes

cos de la ciudad de Valencia a lo largo de nuestro siglo—, que combatí públicamente —y combatí— por atentatorio contra la unidad regnicola y contra la unidad nacional de España.

La tesis de tal secesionismo, sostenida por un grupo de asambleístas en diciembre de 1983, fue desaprobada en aquella ocasión por un escaso margen de votos, y el secretario general del partido supo entonces que yo hubiera dimitido allí mismo de haber sido adverso el resultado.

Pero, en la junta del Consejo Ejecutivo Central celebrada tres meses después en Castellón, fue el propio Consejo el que se pronunció libremente en pro de ese nacionalismo valenciano, tan repudiado antes por mí. A mayor abundamiento, uno de los miembros del Consejo dejó rotunda constancia de antiprovincialismo: tendencia también mimética de lo catalán.

Vulnerada de tal modo la naturaleza de «Unión Valenciana» junto al casi absoluto rechazo de mi pensamiento en tema tan esencial, yo, coherentemente, no podía seguir presidiendo tal Consejo, por lo que, con toda lógica, presenté mi dimisión.

Formulada ésta, surgieron las siguientes y aleccionadoras posturas: a) se dijo que mi renuncia podía dañar seriamente al partido, cuando, en realidad, eran los pro-nacionalistas quienes lo estaban hirviendo en su entraña; b) unos alegaron que debí haber confesado antes de la junta mi decisión, pero ello no sólo hubiera supuesto una posible influencia en la libre determinación individual, sino también un previo conocimiento por mi parte de la opinión al respecto de todos y cada uno de los presentes; c) otros dijeron que aplazara la dimisión, y d) algunos estimaron que sustituyera ésta por la no presentación a la presidencia tras la próxima Asamblea General. Implícita y explícitamente, pues, quedó claro que se admitía mi cese, si bien demorado.

En consecuencia y teniendo en cuenta tan profunda y esencial disparidad de criterio en cuanto al ser político de «Unión Valenciana», considero cumplido el plazo y presenté aquí y ahora la dimisión del cargo de presidente.

3.— La elección de los cinco representantes de la provincia alicantina en el Consejo Ejecutivo Central, verificada el 5 de los actuales, mostró de modo palmario no sólo el burdo maquiavelismo de algunos miembros del Consejo Provincial de Alicante, colocando una trempa al objeto de marginar mi nombre —el del presidente del partido en esos momentos— de la candidatura, confeccionada por los mismos torpes amañadores, sino también la miserable acción por parte de algún miembro directivo y, a la par, candidato de «aconsejar» a los electores que apoya-

nes de obediencia campesina un serio debate sobre la continuidad de las relaciones institucionales entre estas y esos partidos.

Resulta paradójico, en mayo del 1984, tener que reivindicar conceptos tan básicos inherentes a la democracia como los que defendía Pablo Iglesias cuando dijo: «Ya es hora de que los trabajadores dejen de ser carne de cañón de los poderes políticos».

Mientras estos señores no acepten estas tesis, mientras algunos cargos públicos contiñen cayendo irresponsablemente en la tentación ciega de traer estrategias urbanas para hacer «su» sindicato agrario, y mientras no aprendan de sus propios errores... a pesar de ellos, no nos quedará más remedio que continuar en nuestra línea de trabajo sin desviarnos ni un punto de nuestros principios, para continuar defendiéndonos con nuestro aceite y vino o en nuestras granjas de aviar o porcino, etc.

En el tiempo, los resultados de sus acciones se encargarán de hacerles cambiar, puesto que «quien siembra vientos», no recoge votos sino tempestades.

El Consell Comarcal del Baix Maestrat de la Unió de Llauredors i Ramaders

Al pueblo valenciano

Consciente con mis concepciones de lealtad patriótica, responsabilidad política y dignidad humana, y tras una larga y serena meditación, expongo:

1.— «Unión Valenciana» nació, como ente cultural, en noviembre de 1980, y se configuró como partido político en agosto de 1982. Desde su origen fue un movimiento popular regionalista, valencianista —por ende, antipancatalanista—, ampliamente liberal, progresista, provincialista y españolista. Así consta en sus principios estatutarios y así lo he proclamado y defendido, como presidente, en nuestras juntas, en nuestras Asambleas Generales de 1982 y 1983 y en nuestro Congreso de 1983.

2.— En el citado Congreso y, sobre todo, en la Asamblea General de 1983, aparece, surgiendo desde el seno de «Unión Valenciana», una fuerte y, a mi criterio, maligna dimensión nacionalista, fomentadora de otro nacionalismo político valenciano, fenómeno mimético del catalán —desgraciado hábito imitativo de casi todos los políti-

ran la estratagema, tachando mi nombre de la papeleta.

Descubierta incontrovertiblemente la conjura brutal —vocablo que aquí derivó del traidor romano Bruto—, que no alcanzó su fin por un puro azar, no puede ponerse en duda que tal inmoralidad política, unida al total quebrantamiento de la nobleza que debe existir entre correligionarios, me obliga a separarme de un partido que, además de su inclinación pro-nacionalista, cuenta con un Consejo Provincial constituido en parte por personas de tan infimo talante ético-político.

(No me consta que tan desleal actitud haya sido condenada como merece por los miembros del Consejo Ejecutivo Central, a quienes informé de inmediato).

Consecuentemente, con este escrito, me doy de baja del partido «Unión Valenciana».

Lamento que los grandes ideales valencianistas, por los que he luchado muchísimo antes del nacimiento de «Unión Valenciana», ideales que he mantenido en este partido y que seguiré defendiendo fuera de él, se están desnaturalizando por tendencias políticas catalanistas y ensuciando por indignas actitudes personales.

Vicente Ramos Pérez

■ Esta sección de «Cartas al director» está abierta a cuantos comunicantes quieran hacer públicas sus críticas, sugerencias, comentarios o denuncias. Rogamos que sus escritos vengan escritos a máquina, a ser posible a 60 espacios y que no rebasen las 60 líneas. MEDITERRANEO se reserva la posibilidad de reducir aquellas cartas que superen esa extensión.

Mediterráneo

Edita: Promociones y Ediciones Culturales, S. A. (PECSA)

Redacción, Administración y Talleres:
Avda. del Mar, 29
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director en funciones:

José Luis Torró

AÑO XLVI - III Epoca

n.º 14.222

Depósito legal CS 6 1953
Control tirada y difusión

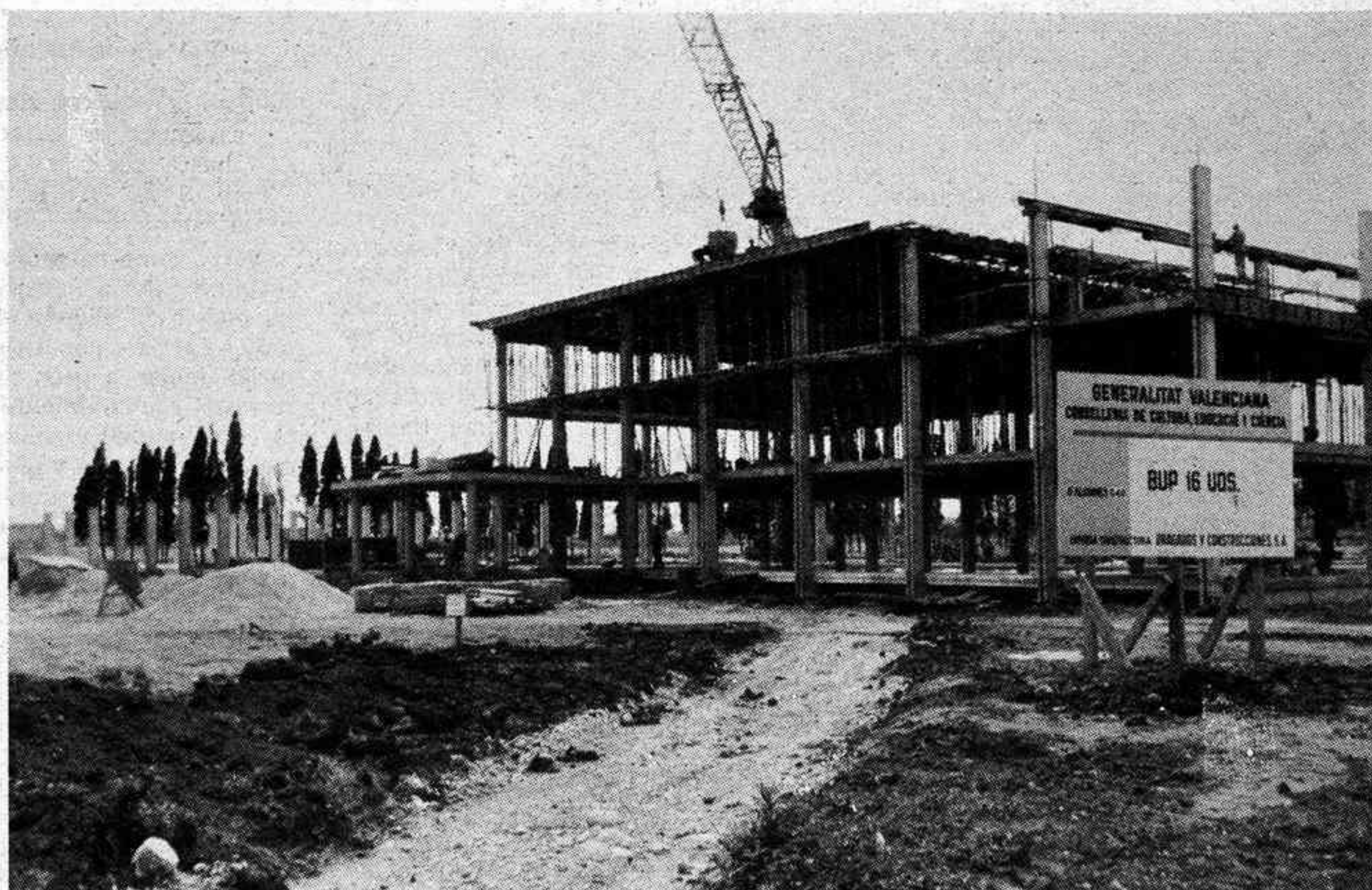
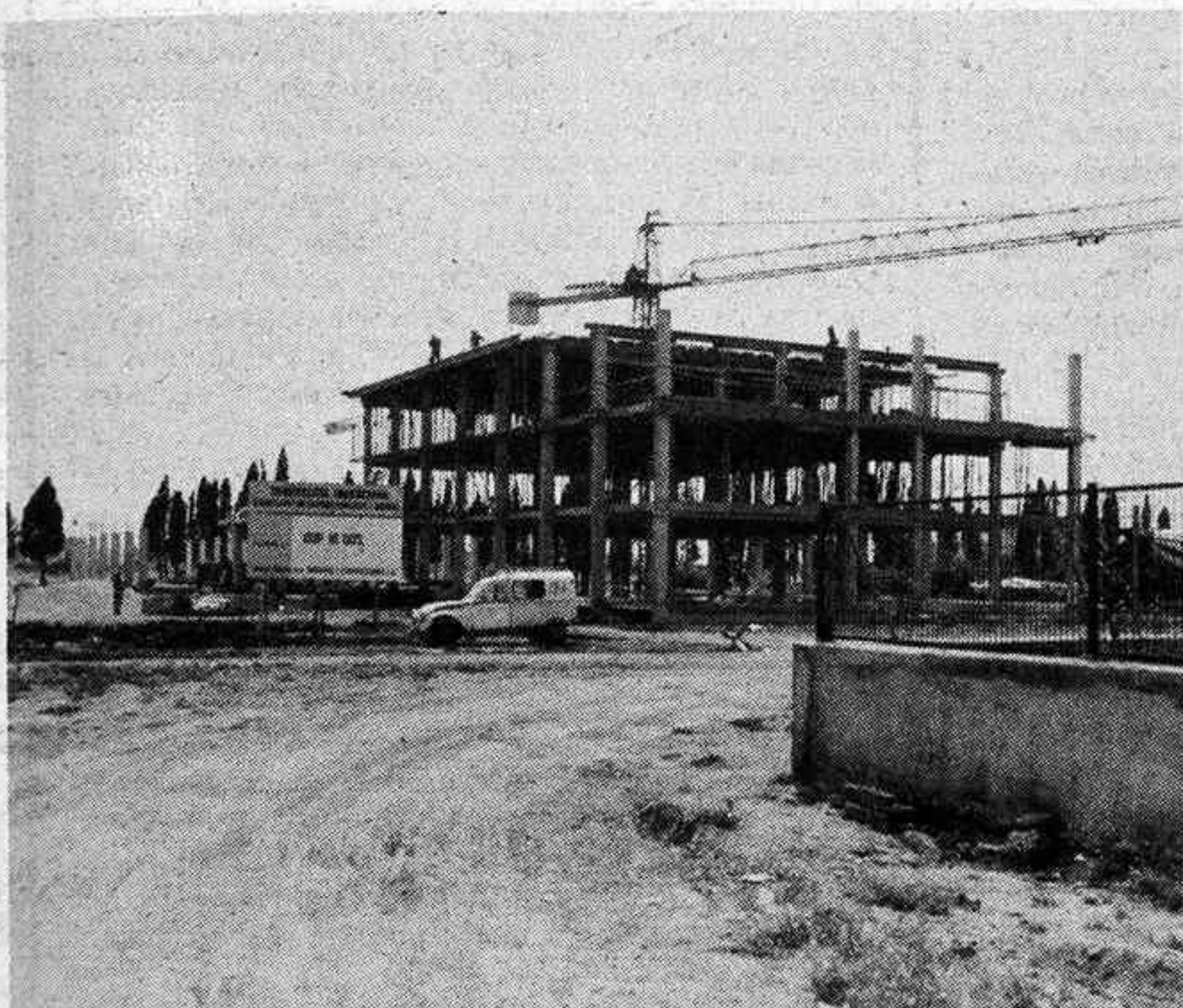


Atenderá la demanda de la zona sur y Suroeste

LAS OBRAS DEL QUINTO INSTITUTO TERMINARÁN EN OCTUBRE

El próximo veinte de octubre concluye el plazo previsto para ejecutar las obras de construcción del quinto Instituto de Bachillerato de Castellón, ubicado en la prolongación de la calle Río Júcar, junto al complejo educativo en el que ya se cuenta con el Colegio Público «Antonio Armelles» y centro de Preescolar.

Este nuevo Instituto de Bachillerato entrará en servicio a comienzos del próximo curso 84-85, atendiendo la demanda de plazas de enseñanza media que se genera en las zonas Sur y Suroeste de nuestra ciudad. Parte del alumnado que está destinado al referido centro ocupa ya este curso, con carácter provisional, cinco aulas



que, con el mismo signo de provisionalidad, se establecieron en el edificio del antiguo Colegio Menor. El nuevo Instituto, que ya está en avanzado estado de construcción, tendrá capacidad para seiscientos cuarenta plazas.

Lejos quedan los tiempos en que Castellón contaba con un único Instituto, el viejo «Francisco Ribalta», que no sólo atendía la deman-

● Retraso en la construcción de dos nuevos colegios de EGB

da de plazas de bachillerato de los estudiantes de la capital, sino de toda la provincia. Actualmente se cuenta con tres Institutos en el casco urbano de la ciudad (el «Francisco Ribalta» y otros dos en el Polígono Rafalafena), más un cuarto que desde este curso funciona en el distrito marítimo del Grao. A ellos se unirá el próximo mes de octubre el quinto Instituto de Bachillerato, para atender a los estudiantes que residen en zonas que están algo apartadas de los hasta ahora establecidos. Pero, así y todo, todavía quedará un sector de población que aspira a contar con Instituto en su propio barrio.

Nos referimos a la zona situada al otro lado de la vía férrea y la carretera nacional, en la que está implantada la Asociación de Vecinos San José Obrero. Los dirigentes de esta entidad, respondiendo a las demandas de sus afiliados y del vecindario de esta parte de la periferia castellanense, han expresado reiteradamente la necesidad de que se construya en la misma un centro de enseñanza media, dadas las molestias que sufren los estudiantes que se desplazan a cualquiera de los centros que funcionan en estos momentos.

Retraso en E.G.B.

Por otra parte, no van tan bien las obras de los dos nuevos Colegios Públicos de E.G.B. que está construyendo la Conselleria de Educación y Ciencia, en nuestra ciudad. Por una serie de problemas de orden técnico, los trabajos han sufrido un importante retraso, de modo que los citados centros no estarán terminados para el comienzo del próximo curso escolar, sino en la segunda parte de éste.

Los nuevos colegios públicos de E.G.B. se ubican en el Camino La Plana y en la zona de Fadrell (junto a las vaquerías).

La dirección del Servicio Territorial de Educación confía, no obstante, que a pesar de este retraso, no se registrarán problemas de falta de puestos escolares de E.G.B. en el conjunto de nuestra ciudad.

En estos momentos, las distintas comunidades escolares están efectuando la selección de instancias presentadas para el próximo curso. Las listas de los admitidos y rechazados en cada centro se publicarán el próximo día 18 de este mes, para exposición e información pública.

El año pasado, en las mismas fechas, solo fueron 85

2.896 TONELADAS DE NARANJAS EXPORTADAS EN LA ULTIMA SEMANA



Avanzamos hacia el final de la campaña exportadora de cítricos, cuya terminación está cada vez más próxima, mientras las cifras de envíos al exterior son —a estas alturas de la temporada— muy superiores a las del año pasado en las mismas fechas. En efecto, según los datos facilitados por el Servicio de Defensa Contra Plagas e Inspección Fitopatológica, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, en la última semana, es decir, en el período comprendido entre el siete y el trece de mayo, se han exportado desde Castellón 2.896 toneladas de naranja, mientras el año pasado,

en las mismas fechas, sólo fueron exportadas 85 toneladas. La diferencia en la cadencia del ritmo exportador seguido en las dos campañas es cada vez más favorable a la actual, al menos en lo que se refiere a la cantidad, porque otra cosa distinta son los resultados. Estos en modo alguno pueden considerarse buenos, puesto que los precios exteriores no han respondido al esfuerzo exportador que se ha llevado a cabo.

En lo que va de campaña se han exportado desde Castellón 331.218 toneladas, mientras el año pasado se llevaban exporta-

das 303.677 toneladas.

La distribución por variedades de los envíos realizados en la última semana ofrece el siguiente detalle:

- Navel: 1.751 toneladas.
- Blanca selecta: 429 toneladas.
- Sanguinas: 17 toneladas.
- Valencia late: 664 toneladas.
- Limones: 35 toneladas.

Del total semanal de exportaciones, 580 toneladas fueron hacia Alemania, 1.311 toneladas a Francia, 461 toneladas a Bélgica y Luxemburgo, 228 toneladas hacia Holanda, 230 se enviaron al Reino Unido e Irlanda y 86 toneladas salieron con destino a otros países.

CASTELLON-ANDORRA

UD. PUEDE VIAJAR TRES VECES POR SEMANA A ANDORRA APROVECHANDO LA PROMOCION.

SAQUE BILLETE DE IDA Y VUELTA POR 2.546 PTAS. CON UN DIA DE ANTELACION. LA EM-

PRESA
AUTOCARES

V. Edo

LE OBSEQUIA CON LA Pernoctacion y desayuno
INFORMACION Y RESERVA:

BAR RTE. GUILLAMON
(FRENTE RENFE)

TELF. 21 28 38

CASTELLON

Tribuna libre

Las razones de la operación reformista

El resultado de las elecciones catalanas ha reavivado de manera fulminante el debate sobre las autonomías y ha puesto en evidencia la necesidad de desarrollar esa «tercera vía» que conocemos por el nombre de «operación reformista».

Uno de nuestros problemas centrales es el alcance que se le ha de dar a lo que conocemos como Estado de las Autonomías y consecuentemente, la estructura estatal que le ha de corresponder; por ello, la operación reformista comienza con una propuesta de reforma del Estado sin necesidad de reformar la Constitución. Ateniéndonos al espíritu y a la letra de la Constitución, la solución al histórico problema de la pluralidad española puede ser amplia y generosa y por lo tanto, estable o puede ser limitada y restrictiva, y en consecuencia, origen predecible de conflictos; es una Constitución de consenso, que refleja la elasticidad que conlleva todo consenso político.

Todo depende, pues, del concepto que se tenga de las autonomías por quienes desde el poder han de construirlas. El concepto del actual Gobierno y del partido que lo sustenta resulta bastante claro, si juzgamos por sus hechos y por sus palabras: El Estado de las Autonomías es el Estado centralista de siempre más las autonomías. O sea, el Estado centralista de siempre con el añadido de unas instituciones político-administrativas con cierto grado de descentralización, pero que son parte del Estado único. Un Estado de las Autonomías cortado a la medida de las posibilidades de los partidos centralistas y estatistas de siempre, tanto de la derecha como de la izquierda, con la ley D'Hont, cerrando el esquema.

El caso es que no siempre ha sido así. ¿Recuerdan ustedes aquellas trifulcas entre UCD y el PSOE por lo de los artículos 143 y 151 del título VIII de la Constitución? En Valencia, en Galicia, en Extremadura, en Andalucía, en todas partes los socialistas clamaban por aplicar el artículo 151, el máximo de competencias en el menor tiempo posible. Nada de agravios comparativos: «café para todos» era la consigna general. Pero ese clima no iba a durar mucho. Pronto, partido del Gobierno y partido de la oposición cayeron en la cuenta de la enorme contradicción básica que había entre sus respectivas estructuras estatistas y sus mentalidades centralizadoras con el Estado de las Autonomías que hacía posible la Constitución, y naturalmente surgió el fácil consenso para la LOAPA y los posteriores intentos de reconducir las autonomías.

En ello está el actual Gobierno. Hemos podido leer en la prensa que la Ejecutiva y el Gobierno socialistas han elaborado conjuntamente un plan para encauzar estrechamente el proceso autonómico, comenzando por advertir a los presidentes socialistas de las comunidades autónomas que no podrán utilizar la vía de la Ley Orgánica de las Transferencias Complementarias para conseguir más competencias para sus respectivas comunidades, con la advertencia añadida de que se va a incrementar el control del partido sobre la gestión autonómica y una amenaza velada para quienes inicien o participen en polémicas sobre el modelo de Estado. Naturalmente, este plan lo van a aplicar sobre las doce comunidades au-

tonómicas que controlan, entre las que, por cierto, se encuentra Valencia.

Pero, como decíamos al principio, el resultado de las elecciones catalanas, ha puesto en evidencia la incapacidad de los partidos con mentalidades totalitarias mejor o peor disimuladas para resolver racionalmente el ordenamiento convivencial y solidario de esa «nación de naciones» que es España. Encadenados con sus propias contradicciones y ofuscada su visión por una concepción jacobina del Estado, están condenados a defender su protagonismo político reconduciendo autoritariamente las autonomías allá donde las circunstancias se lo permitan, e intentando recortarla donde no puedan hacer otra cosa.

Hay partidos políticos que se creen de tal manera identificados con el Estado que acaban por hacer suya, consciente o inconscientemente, la frase de Luis XIV «el Estado soy yo». Es la fascinación del poder estatal, o como se dice ahora, la erótica del poder. Al final de una experiencia histórica de doscientos setenta y siete años de intervencionismo y de autoritarismo excluyente y esterilizador de tantas energías potenciales, que ha estado a punto de hacer desaparecer en el desierto de la uniformidad y la frustración la singularidad cultural y las instituciones históricas de pueblos enteros, todavía se presenta como modelo para la plural democracia española el Estado-Leviathan. Y esto ocurre en una época de quiebra general del Estado, en un tiempo en que el Estado, aquí y en todas partes, se siente desbordado e incapaz de cumplir la misión providencialista que parecía justificarlo.

Política internacional, ¿tema municipal?

José Vicente Aguilar Borrás
Concejal de Unión Liberal del Ayuntamiento de Vall d'Uxó

Durante el corto período de tiempo que llevamos los miembros del grupo popular en el Ayuntamiento de Vall d'Uxó, un hecho que se repite sistemáticamente ha llamado nuestra atención: se trata de la presentación de mociones referidas a acontecimientos de carácter internacional, o simplemente el debate de temas de este carácter por el Ayuntamiento. Todo esto hace que me pregunte sobre la procedencia o no de estas mociones y debates; sin lugar a dudas para mí estos temas son absolutamente improcedentes para un Ayuntamiento: es una total pérdida de tiempo que bien se podría emplear en cuestiones de interés verdadero para el pueblo, de interés palpable, a la vez que supone una intromisión inconcebible por la falta de competencia al respecto en temas que solamente incumben al Gobierno de la nación. Sería interesante conocer al parecer del señor ministro de Asuntos Exteriores al respecto.

Primero fue el tema del homenaje del Sr. Allende, a través de una maniobra orquestada por el propio Gobierno y que no fue ni más ni menos que una intromisión en los asuntos internos de una nación soberana y que además es una nación hermana con la que existen relaciones diplomáticas establecidas.

Grave es que un Gobierno protagonizara los actos que se realizaron en su día, pero sería difícil catalogar el papel jugado por el Ayuntamiento de Vall d'Uxó; a mi modesto entender resulta ridículo sólo el pensar que nuestro

Ayuntamiento se pretenda inmiscuir en los asuntos de la nación chilena.

A este tema han seguido otooños como la adhesión de socialistas y comunistas a unos actos organizados en solidaridad con el pueblo palestino, y como más reciente debemos citar la protesta del grupo comunista con el apoyo del grupo socialista, por la «brutal» agresión de los EE.UU. contra la isla de Granada; isla esta que según el concejal comunista no puede significar amenaza alguna para el coloso americano. Nuestra postura respecto estos temas ha sido siempre la misma y ya ha quedado reflejada al principio de este escrito. Es totalmente inconcebible que habiendo en nuestro pueblo tantos problemas que atender, y tantos déficits en aspecto bien variados de la vida local... se malgaste el tiempo de forma tan lamentable. A todo esto, los concejales del «grupo popular» podríamos entrar en la citada dinámica y empezar a presentar mociones como podrían ser: condena por la invasión de Afganistán por parte de la U.R.S.S. que ya dura varios años y en la cual se está masacrando al pueblo afgano con el empleo de material militar altamente sofisticado y ultramoderno; o bien protestar por los acontecimientos de Polonia donde se está ahogando todo intento de libertad por parte del pueblo polaco como ya se hizo anteriormente con Checoslovaquia; así mismo podríamos discutir sobre la ausencia de libertades y el total desprecio de los derechos humanos en Rusia y

sus países satélites; y en fin, y para no alargar más el tema hubiéramos podido protestar por el derribo del Jumbo surcoreano por cazas soviéticos. Pero refiriéndonos al último tema tratado en el pleno del Ayuntamiento de Vall d'Uxó, he de decirles a los concejales comunistas que en la isla de Granada dominaba un Gobierno de signo marxista desde su independencia, con ausencia total de libertades y que por lo visto a los golpistas les parecía demasiado blando y por la fuerza lo pretendieron endurecer. Es un dato a tener en cuenta que en esta isla residían antes del «golpe» más de mil norteamericanos, que en buena lógica corrían evidente peligro después de haber triunfado la intentona. Y en fin, la tan criticada invasión lo que va a reportar a parte de salvaguardar las citadas vidas, va a ser que en Granada sepan por primera vez en su corta historia como nación independiente, qué es democracia y libertad, bienes éstos que tanto escasean en los países en los que predomina el comunismo.

Pero no señores, no vamos a caer en la tentación de entrar en esta dinámica y así seguiremos manteniendo que la política internacional no es nunca un tema a tratar en el Ayuntamiento, y usaremos los medios de comunicación como en este caso, para expresar nuestras opiniones, no malgastando así el tiempo que debe emplearse exclusivamente para temas de carácter municipal.

El pueblo gitano

Por Teresa Bolinches

Responsable del Área de Minorías Etnicas
Conselleria de Sanidad,
Trabajo y Seguridad Social

Se ha escrito, manifestado y reconocido por buena parte de la sociedad y sus gobernantes los múltiples problemas y la marginación que a lo largo de la historia ha padecido y sigue padeciendo todavía hoy el pueblo gitano en todos los sectores (vivienda, trabajo, educación, sanidad, cultura, legislación), y el alcance tanto a nivel institucional como en el orden legislativo, operativo, etc..., afecta a dicha problemática, sin que hasta la fecha se hayan dado soluciones a este Pueblo.

Todas las planificaciones y proyectos llevados a cabo por la Administración han obviado una serie de principios básicos, que desde una perspectiva de Servicios Sociales, entendiéndolos en su más amplio sentido, son fundamentales a la hora de programar actividades en éste área, tales como:

—El reconocimiento de una situación actual de subdesarrollo en el pueblo gitano.

—El desconocimiento mutuo de las dos culturas, paya y gitana, que tiene para la Comunidad Gitana repercusiones de aislamiento, indiferencia y rechazo.

—El partir de la constatación de que toda sociedad se basa en relaciones de interdependencia, de intercambio, de conjunto de derechos y deberes. Por eso el desarrollo de la Población Gitana habrá de basarse en un equilibrio: reconocimiento de derechos/exigencia de deberes/facilitamiento de las condiciones en que los deberes deben cumplirse.

—El Pueblo Gitano actualmente, no se encuentra en igualdad respecto al pueblo payo. Por tanto, la igualdad en las exigencias a uno y a otro puede desembocar en situaciones que actúen como freno al desarrollo; el nivel de exigencias al pueblo gitano ha de partir de las condiciones actuales de respuesta, y tender progresivamente a la igualdad.

—El desarrollo sólo puede basarse en la participación, y ésta sólo es posible cuando se parte de los intereses y las motivaciones sentidas en cada momento por la población gitana.

—Reconocer la libertad del Pueblo Gitano para mantener y potenciar sus estructuras organizativas, sus tradiciones, su cultura.

—Hay que tener presente las diferencias existentes entre las dos culturas a la hora de actuar.

Además de todos estos principios, la Administración tiene que reconocer y aceptar que el Pueblo Gitano tiene una cultura propia, y que posee, como toda cultura, su propio sistema de relación, e incluso su idioma, un sistema de valores, sus módulos de conducta, íntimamente ligados con sus creencias elementales. Posee un concepto muy definido del matrimonio, de la propiedad, del trabajo, de la tradición, diferenciado todo ello de la cultura paya.

En la práctica cuesta trabajo aceptar la igualdad en la diferencia. A nivel intelectual comprendemos que la diferencia enriquece pero inconscientemente rechazamos a un gitano/a porque no coincide con nuestra forma de vestir, de pensar. Aunque vayan limpios, perfumados y correctos, molestan; incomoda su ser diferente. No digamos de sus gustos, su desapego de los bienes materiales, sus cantos, sus danzas, su amor a la libertad, y su idea de la justicia.

El Pueblo Gitano, nunca ha tenido lugar en la historia de los pueblos de España y si se ha hecho referencia a él, ha sido por la acumulación de leyes en contra, lógicamente la sociedad en general tiene una imagen deformada y peyorativa de lo que es el pueblo gitano, y esta visión no variará mientras no exista una voluntad política de cambiar los estereotipos creados durante siglos por la Administración, pero no es sólo en esa línea en la que tiene que incidir la política administrativa, sino también en fomentar y desarrollar cuantas actividades vayan encaminadas a la conservación del patrimonio cultural gitano, a promover las organizaciones gitanas, trabajar conjuntamente con ellas en las programaciones que afecten a su comunidad, dotando de presupuestos económicos todas las alternativas que de ello se deriven.

Las organizaciones gitanas deben tener un control de la gestión tanto presupuestaria como de funcionamiento de los servicios que se creen.

Ayuntamiento de Castellón

Comisión Municipal permanente



Un total de cuarenta y nueve puntos componen el orden del día de la sesión ordinaria de la comisión municipal permanente que, como es habitual, se celebrará el próximo viernes a la una de la tarde.

Entre los temas que se someterán a aprobación caben destacar los siguientes: / Cancelación de garantías constituidas por la adjudicación de las siguientes obras: a) Aparcamientos en la calle Lucena y Maestro Barbieri; b) Primer establecimiento de calzadas, absorbedores y bocas de riego en el grupo Río Seco; c) Aparcamientos en la calle Cardenal Costa; Primer establecimiento de calzadas, aceras, absorbedores, bocas de riego y alcantarillado en la calle Cabanes; f) Instalación de un ascensor

en la Casa de la Cultura; g) Pavingado de aceras en la Avenida del Mar, números impares; h) Primer establecimiento de alcantarillado en la calle 347 y f) Memoria valorada de reposición de pavimento del proyecto de alcantarillado del Grupo Grpa. Aprobación del acta de recepción definitiva de las obras de «Electrificación del Recinto para Ferias y Mercados del Lunes. Aprobación del acta de recepción definitiva de las obras de «Alumbrado Público de las calles adyacentes al Mercado y Recinto Ferial». Desestimación del recurso de reposición interpuesta por la «Mutua General de Seguros», contra cuota exigible a ingresar en el primer semestre de 1984, del Impuesto Municipal de Radicación. Aprobación de la segunda certificación total de las obras de construcción de 355 nichos en el Cementerio Municipal. Comparecencia en recurso contencioso-administrativo interpuesto en virtud de reclamación presentada contra liquidación practicada por el Impuesto sobre Radicación. Comparecencia en recurso contencioso-administrativo interpuesto en virtud de reclamación presentada contra liquidación de Tasas de licencia de obras. Los últimos puntos se refieren a despacho de oficio, despacho extraordinario, preguntas e interpellaciones.

Serenata I Homenatge dels Cavallers de la Conquesta a la Mare de Déu del Lledó

El proper dissabte 19 de maig, a les 10,30 de la nit, la Gemandat dels Cavallers de la Conquesta ha organitzat uns actes a l'ermitori de Lledó en homenatge a la Mare de Déu, Patrona de la Germandat.

Primerament hi haurà ofrena floral a càrrec del Prohom i Na Violant d'Hongria. Tot seguit el Prior de Lledó beneirà el nou estendard de la Germandat, que és fidel reproducció del Penó de la Conquesta, issat pels moros en senyal de rendició de la ciutat de València al Rei En Jaume. Després hi ahurà un recital de poesia i, per a finalitzar, el Grup Maig oferirà una serenata a la Mare de Déu.

El capítol convoca l'assistència a aquestes actes de tots els Cavallers que vulguen sumar-se a l'homenatge a la nostra Patrona, així com també convidar a quants castellanencs vulguen acompanyar-los.

Diputació Provincial

REUNION DE LA COMISION DE GOBIERNO

Además de la aprobación de las subvenciones del Area de Cultura para las actividades culturales a realizar en la provincia de Castellón en el próximo cuatrimestre por un importe total de 2.200.000 ptas., la primera Comisión de Gobierno ordinaria del mes de mayo que se reunió ayer tarde en el Palacio Provincial bajo la presidencia del titular Francisco Solsona, aprobó los siguientes puntos del orden del día de un total de 48 puntos que lo componían.

En Obras Públicas y Paro Obrero se aprobó la devolución de la fianza en las obras de pavimentación en Poblados Marítimos del término municipal de Cabanes, y el acta de recepción definitiva de las obras de la carretera de Fredes a la CS-V.3102. Asimismo se acordó la adjudicación de señales para obras varias y la entrega de un tramo de carretera al Ayuntamiento de Alcora. En Régimen Interior y Personal se dio a conocer la lista de los 88 admitidos (sin ningún excluido) para la oposición a dos plazas de auxiliares de administración general.



En Cultura se acordó la concesión de 150.000 ptas. al Centro de Estudios del Alto Palancia de Segorbe para la publicación de una revista comarcal. En Beneficencia y Bienestar Social se dejó sobre la mesa la petición de ayuda económica del Patronato Guardería Infantil «Infante Don Felipe» de Burriana y se acordó una ayuda económica a la Asociación Española de Terapeutas de

Autismo y Psicosis Infantiles. Asimismo se dejó también sobre la mesa las subvenciones para actividades deportivas. Finalmente y, en despacho extraordinario, se acordó convocar seis becas para cubrir la plaza de «guía informador» para los visitantes del Castillo de Peñíscola que ejercerán sus funciones en los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

«Paisajes naturales de la región del Maestrazgo y Guadalupe»: obra divulgativa de nuestra realidad natural

Un nuevo libro viene a sumarse al catálogo de obras que tienen por fin el conocimiento de nuestro entorno. En el presente caso, unos jóvenes autores castellanenses, Alejandro Pérez —geógrafo—, José Luis Simón —geólogo— y Manuel J. Vivó —biólogo—, han publicado uno titulado «Paisajes naturales de la región del Maestrazgo y Guadalupe», editado por la Mancomunidad Turística del Maestrazgo en colaboración con el Instituto de Estudios Turolenses, organismos dependientes de las Excelentísimas Diputaciones de Castellón y Teruel.

Este libro, cuyo objetivo principal es el de dar a conocer los paisajes naturales de esta región, posee un atractivo especial por varias razones, entre las que destacaríamos las siguientes:

Por ejemplo, lejos del estudio únicamente sujeto a la ortodoxia de la publicación científica, traslucen sus páginas una combinación del rigor técnico, aparente en el

uso de vocablos, conceptos e ideas, con un tratamiento que hace asequible su comprensión al lector medio; es, sin duda, un acertado exponente de la divulgación científica.

El estudio de los paisajes del Maestrazgo y Guadalupe no se realiza sólo desde un punto de vista estático, desde fuera, sino que incluye en todos los casos un recorrido real por los mismos, lo que supone su feliz aprovechamiento como guía turística.

Al texto se suman gráficos y bellas fotografías que ilustran los factores y elementos que condicionan e integran los paisajes de la región.

Por último, su tamaño y cómodo manejo hacen de este libro un eficaz compañero de viaje para los que queramos aventurarnos por esos hermosos rincones que nos depara la naturaleza del Maestrazgo, Els Ports, Matarraña, Gúdar y Guadalupe.

La estructura del texto ha sido ordenada en dos partes principales. Una primera donde se analizan los factores y elementos físicos, biológicos y antrópicos determinantes en los paisajes de la región: sustrato rocoso, relieve y su evolución, hidrografía e hidrología, clima, flora y vegetación, fauna y actividad humana; y una segunda en la que se estudian los cinco grandes conjuntos paisajísticos desde las perspectivas científica y turística. El trabajo se complementa con unos apéndices (vocabulario, itinerarios de interés, etc.) que aclaran e informan sobre aspectos ya tratados en el texto.

Enhorabuena pues para los autores de esta obra, que completa la ya extensa bibliografía acerca de la región editada por la Mancomunidad Turística del Maestrazgo gracias al libro «Paisajes naturales de la región del Maestrazgo y Guadalupe».

Inmaculada Porcar Miralles

**EN LA C/ CALDERON
DE LA BARCA. 3**
(Frente taquillas estadio Castalia)

**La belleza de Italia
con cuatro ruedas**

Solamente podía ser en Italia. Creadora de modas, artes y pensamientos. Solamente podía ser en Italia donde se creara la línea de un FIAT-UNO, el mejor coche del año en Europa. Ahora también en Castellón.

FIAT LANCIA.



AUTOMOVILES

AUTOLICA S.A.

Concesionario Oficial FIAT - LANCIA

Calderon de la Barca. 3 - Tel. 23 70 12

Si su enlace ya tiene fecha, tenga lista su boda con los regalos de

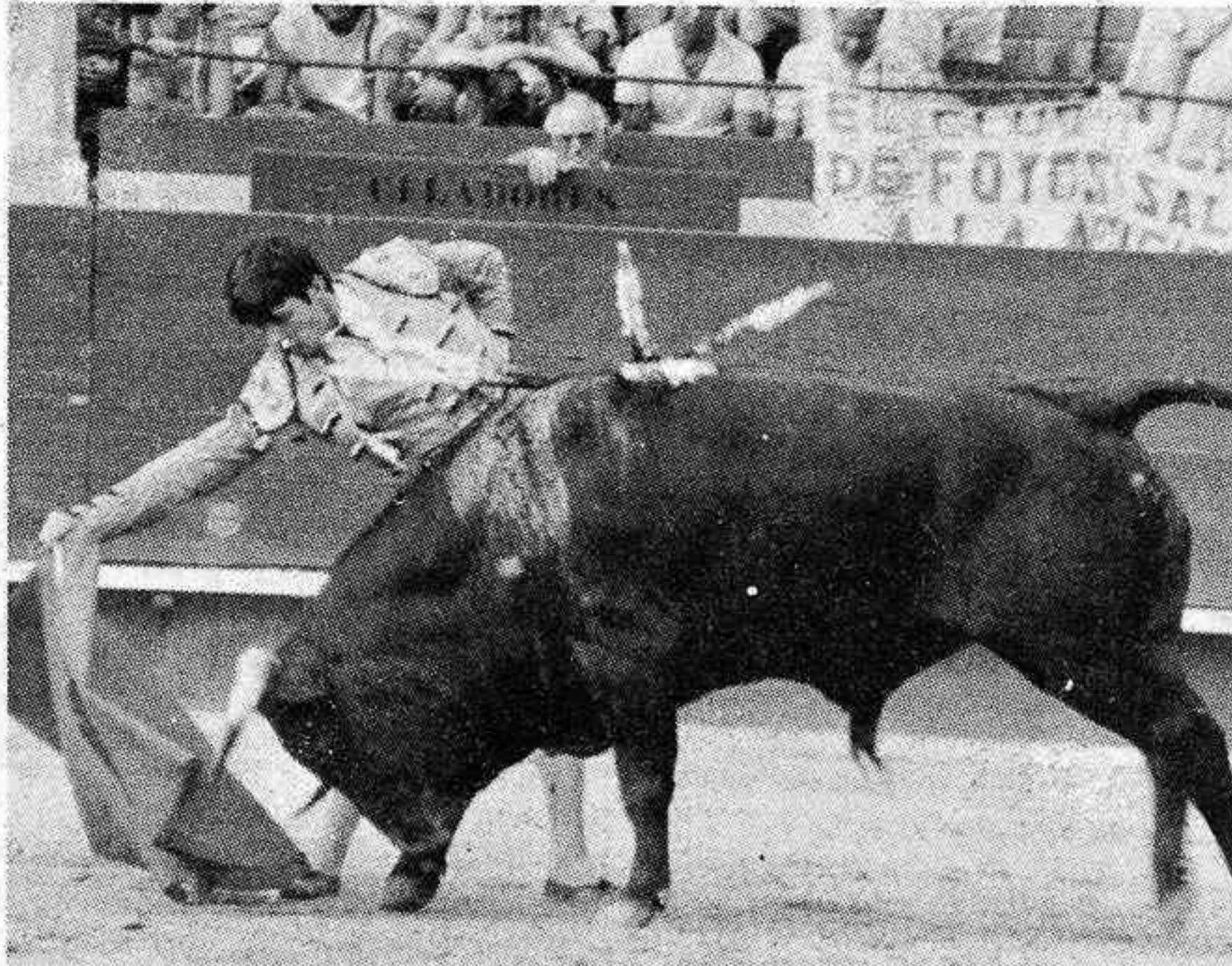
LEMON
CASTELLÓN/VILA-REAL

El graueño tiene una completa temporada.

ALVARO AMORES, UN NOVILLERO QUE PISA FIRME LA ARENA

Ayer regresó a nuestra ciudad Alvaro Amores, que durante toda la pasada semana estuvo en Barcelona, junto con su apoderado Angel Agudo «El Greco» y los miembros de su cuadrilla entrenándose por tierras catalanas con vistas a su puesta a punto para la presente temporada taurina que debe ser la de su consagración definitiva.

Por la tarde tuvimos la ocasión de charlar con el novillero a su paso, de unas horas en Castellón, ya que junto con su apoderado y nuestro paisano el excelente banderillero Piquer, que aunque residente muchos años en Barcelona, no olvidemos que es natural de Onda y en su chalet cerca de las Pedrizas, han montado su cuartel general para terminar el entrenamiento con vistas a la novillada que se celebrará el próximo domingo en nuestra plaza en la que con toros de El Pizarral actuará Alvaro Amores junto con el otro triunfador de la pasada Feria de la Magdalena Emilio Oliva y Alberto Ballester, triunfador de la Escuela Taurina de Valencia. Vimos a Alvaro muy animado y con muchas ganas de que llegue el domingo, pues desea superar si cabe, su éxito en la última Feria de la Magdalena y sus recientes triunfos en la Monumental de Barcelona, además sabemos que para el domingo habrá mucha gente importante del toro en nuestra plaza pendiente de su actuación y él es consciente de ello y está dispuesto a no dejar pasar esta nueva



oportunidad que puede ser la de su lanzamiento a nivel nacional y sumar más actuaciones a las muchas que ya tiene contratadas.

Nos comentaba su Apoderado, nuestro buen amigo Angel Agudo «El Greco» que para la dura campaña que se le presenta, ya que tiene que actuar en plazas de mucha categoría taurina ha cuidado mucho la composición de su cuadrilla y nosotros creemos que en este caso no puede tener ninguna queja el matador, pues lleva una cuadrilla de las que los taurinos llaman de lujo, estarán a sus órdenes como picadores Antonio Ladrón de Guevara y Juan Peris, de Valencia y en cuanto a banderilleros lo harán Juan José Agüero, Joaquín Piquer y Carlos Vidal, todos de Barcelona.

También nos comentaba su apoderado las actuaciones que tiene ya contratadas en firme y que son las siguientes:

Castellón.— 20 Mayo.— Novillos del Pizarral.— Emilio Oliva, Alvaro Amores y Alberto Ballester; Castellón.— 9 Junio Corrida de Beneficencia; San Sever (Francia).— 24 de Junio. Novillos de Isaías y Tulio Vázquez, o Emilio Oliva; Juan Rivera y Alvaro Amores; Palma de Mallorca.— 31 Junio; San Feliu de Guixols.— 14 Julio; Por Le Barcares (Francia) 15

Julio.— Novillos de Miura; Sevilla.— Mes de Julio, sin concretar fecha; Parentis (Francia).— 5 Agosto; Colliure (Francia).— 16 Agosto; Groi du Roi (Francia).— 19 Agosto; Olot.— 7 Septiembre; Ampuero (Santander).— 8 Septiembre; Arnedo (Logroño).— 27 Septiembre; Algemesi.— 28 y 29 Septiembre; y esperando concretar fechas, Zaragoza, Villafranca del Cid, y Valencia entre otras plazas, además de dos festivales en los que alternaría con matadores de toros.

Como verán nuestros lectores a poco que al torero le acompañe y él se siga arrimando como se viene arrimando últimamente, este año debe de terminar la temporada en el grupo de cabeza de los novilleros y alternar con lo mejorcito del escalafón como ya viene haciéndolo en sus últimas actuaciones ya que ha demostrado que esto del toro no tiene ningún secreto para él; y sería una pena que con las ganas que tiene de ser torero y el valor que ha demostrado que no llegara a funcionar.

Existe gran animación entre sus peñas, tanto las del Grao como las de Castellón para la novillada del próximo domingo, pues acudirán en masa a ver a su torero pues saben con el ánimo que está y el buen momento en que se encuentra y con muy buen acierto su apoderado ha querido apartar al torero de la euforia que reina a su alrededor con vistas a la novillada del próximo domingo y para que con la tranquilidad que da el campo y el entrenamiento y rodeado de su gente, se mentalice para salir el domingo a la plaza a conseguir el triunfo que todos le deseamos.

El tiempo

Ligera inestabilidad

Instituto Nacional de Meteorología
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 16

TEMPERATURAS

Mínima junto al suelo 4,6
Mínima 6,4 a las 04,10
Máxima 19,8 a las 13,30
Media 13,1

PRESION ATMOSFERICA a las 12 GMT(reducida al nivel del mar): 753,6

HUMEDAD RELATIVA del aire (valor medio aproximado): 60 por ciento.

Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 5,5 litros.

Evaporación: 0,9 m.m.

Viento

Dirección predominante Sur

Velocidad media 14 Km.

Racha máxima medida en anemómetrografo 49 Km. del Oeste a las 14,07.

Previsión para el día de hoy: Continuamos dentro del núcleo de acción de la borrasca lo que nos ocasionará nubosidad variable con algún chubasco disperso de distribución muy irregular con algún núcleo tormentoso. Los vientos entre flojos y moderados del Oeste. Las temperaturas seguirán muy similares

CULTOS

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Misa los sábados a las 6 de la tarde y domingos a las 11 de la mañana.

SANTA MARIA.— Laborables, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Laborales: 7.30 y 10.30 mañana y 7.30 tarde. Festivos: 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana y 6 tarde.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6.30 y 7.30 tarde. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana; 6.30 y 7.30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Días laborales, 11 mañana y 7 tarde. Festivos: 9, 10 y 11.30 mañana y 13 y 18 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Laborales: 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Laborales, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 tarde. Domingos 8, 9, 10 y 12; tarde 6.30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.— Laborales: misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

BASILICA DE LLEDO.— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

Agenda

JUEVES, 17 de Mayo

El Sol, en Castellón, sale a las 5.51 y se pone a las 21.06

SANTOS DEL DIA

Ss. Pacual Bailón, religioso; Restituta, vg.; Heraclio, Pablo, Aquilino, Basilia, Víctor, Adrión, Solocón, Panfamerio y Panfilón, Aremio y Galcoto, mrs.; Celestino y Bruno, obs., Teodomaro, cf.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Juan I.p. y mr.; Venancio, Potamió, Félix, obs. Dioscoro, Teódoto, Erico, Eufrastra, Faina, Matrona, Cristiano, Arsenio, Anatasón, Basilia, Tecusa, Alejandra, Claudia y Julia, mrs., Félix confesor; Angelo, ab.; Rafaela M.ª fdra. EE. Sdo. C.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

MAYO 17
24 HORAS
VILLANUEVA, Manuel Segarra Ribes, 4 (Frente Gasolinera Fardrell)

FARMACIAS DEL GRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4

CUPON PRO-CIEGOS
premiado ayer

9.594

PUBLI CAS
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

— Hacia Valencia:

01.00 Expreso, sigue a Granada.
00.41 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.
10.55 Intercity, sigue a Madrid.
13.04 Unidad Rápida.
15.38 Talgo, sigue a Murcia.
16.35 Semidirecto.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.
20.56 Rápido.
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

—Hacia Barcelona:

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.
06.22 Expreso procede de Sevilla.
06.57 Expreso procede de Granada.
09.00 Semidirecto.
09.45 Unidad Rápida.
10.08 Expreso, procede de Málaga.
13.19 Talgo, procede de Murcia.
17.18 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga.
19.15 Unidad Rápida.
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS

CASTELLON-VALENCIA

(Salidas)

06.16 Tranvia.
07.00 Semidirecto.
08.10 Tranvia, procede de Tortosa.
09.10 Tranvia.
11.39 Tranvia.
14.25 Tranvia.
16.00 Semidirecto.
18.23 Semidirecto.
21.22 Tranvia.

VALENCIA-CASTELLON

(Llegadas)

10.30 Semidirecto.
12.34 Tranvia.
14.36 Tranvia.
16.47 Tranvia.
18.41 Semidirecto.
20.02 Tranvia sigue a TORTOSA.
20.54 Tranvia.
22.50 Semidirecto.
22.23 INTERCITY, procede de MADRID-Ch.
23.25 Tranvia.



Ahir estigué presentat a Castelló

«EL TEMPS»: UN NOU SETMANARI EN LA NOSTRA LLENGUA

Ahir de matí es va presentar a la nostra ciutat un nou setmanari de caire eminentment valencià. Es tracta d'una iniciativa d'Edicions del País Valencià, S.A. «El Temps», que eixirà ben aviat, compta amb un recolzament econòmic considerable. Vint-i-set milions de pessetes és el capital inicial per posar en marxa aquest projecte editorial. Abans del 24 de maig, data de l'eixida de «El Temps», s'espera arribar als trenta milions.

Cal dir que aquests diners provenen majoritàriament d'ajusts individuals, fets a base de cinc mil i sis mil pessetes. La xifra de 3.500 subscriptors és un bon actiu de partida que se'ns dubte els pot donar tranquil·litat. Eliseu Climent, conseller delegat de l'editorial, feu acte de presència a Castelló per tal d'explicar en que consisteix aquest intent de treure al carrer un setmanari en la nostra llengua, considerant que al País Valencià, no hi ha actualment cap publicació periòdica semblant.

Eliseu Climent repassà la trajectòria editorial en català al nostre País, arran els darrers cents anys.

El setmanari «El Camí» va recollir des de l'any 1932 fins al 1934, firmes importants com la de Carles Salvador, al llarg del mes de 133 números. «Aquest setmanari va estar precedit —digué Eliseu Climent—, per tota una sèrie de publicacions importants a la seua època». També feu referència a «El Vers valencià», «Nostra Novel·la» «La República de les lletres», dissenyada per Josep Renau, i «Taula de Lletres Valencianes», a més de diversa premsa satírica, com uns clars antecedents de distintes publicacions en català de l'actual setmanari «El Temps», que ben aviat eixirà al carrer. Darrerament en aquest repàs històric, Eliseu Climent cità a les revistes de caire polític com «Avant» o «Acció».

«Tot això, amb l'alçament del General Franco, va quedar liquidat, i el País segons digué —és limitat a callar a la força».

L'any 58 i 59, retornen els intents de premsa en català al País Valencià, amb el retalls evidents, imposats per la situació política.

Mes endavant el conseller delegat de «El Temps» plantejà la situació del nou retrobament cultural en la premsa escrita dels nostres senyals d'identitat, recordant l'aparició de Raimón o «Nolsaltres els valencians» de Joan Fuster.

Eliseu Climent feu esment de la premsa en la nostra llengua a les comarques castellanenques i de la seua aportació al redreçament cultural valencià, sobretot de la mà del Club d'Estudiants castellanenques.

Delegació Territorial de Treball de Castelló

Con fecha 11 de Mayo de 1984, el Delegat Territorial de Treball, ha dispuesto la inscripción en el registro correspondiente del Convenio Colectivo de Trabajo para las Industrias de Derivados del Cemento de la provincia de Castellón.

Dicho Convenio que afecta a 12 empresas y a un total de 239 trabajadores, ha sido remitido para su depósito al Servicio de Mediación, Arbitraje y Conciliación (SMAC) y al Boletín Oficial de la Provincia para publicación.



● Aquesta publicació estarà al carrer el proper 24 de maig

Edicions del País Valencià aparegué fa vora huit anys, tot i que fins ara no s'havia trobat el moment propici per que el projecte fos una realitat.

El nou setmanari comptarà amb reconegudes firmes com Amadeu Fabregat, el vila-realenc Julià Garcia Candau, l'escriptor de la Vila Vella, Manolo Vicent, Vicent Ventura, Joan Fuster, Ramón Barnils, i d'altres.

Xavier Andres i Nadal Escrig s'encarregaràn de coordinar l'informació desde les comarques castellanenques. «MEDITERRANEO» desitja llarga vida a la nova publicació i es complau que el panorama periodístic s'hi trobe augmentat amb una publicació, íntegrament en la nostra llengua.

Fotos: Heredio.

NOTA DE PRENSA

Entre los contactos que se vienen estableciendo por la Asociación Pro Universidades de Valencia, entre estudiantes y profesionales de las distintas carreras universitarias, se encuentra la última charla coloquio, celebrada en la biblioteca de la Cámara de Comercio entre universitarios de Farmacia y D. Clodomiro Clerigues, farmacéutico, que ha pertenecido a la Junta Directiva del Colegio de Farmacéuticos y a la Cooperativa de los mismos.

La natural preocupación por las perspectivas profesionales al finalizar los estudios de Farmacia, se hizo patente en el coloquio posterior. Discutiéndose las distintas alternativas, se valoraron sus problemas y se aportaron posibles soluciones.

Agentes comerciales inhabilitados para ejercer

La junta de gobierno del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Castellón, ha hecho pública una nota informativa en la que señala que ha acordado dar de baja y separar del cuerpo colegial por morosidad, a los señores siguientes: José Andrés Alvarez, Pascual Arnal Planelles, José María Carda Devis, Ismael Cardona Berga, José Casanova Llorens, Ricardo Chiva Montesinos, Daniel Gomis Montolio, Aurelio Gimeno Costa, Rafael Molina Sebastia, Natividad Moliner Blay, José Navarro Gines, Rafael Olmos Moros, Amado Ortí Giner, Manuel Palau Monfort y Vicente Torrent Bort.

Según la nota informativa, estas personas están inhabilitadas legalmente para ejercer la profesión de agente comercial.

El próximo día 20, a las 11 de la mañana

Jura de Bandera en el Cuartel del Regimiento Tetuan 14

El próximo día 20 a las 11'00 horas, con la solemnidad que requiere el acto, los Reclutas y voluntarios del Reemplazo 84/Llamamiento 3.º, destinados en el RIMTB «Tetuán-14» y Compañía de este Cuartel General, en el Acuartelamiento del citado Regimiento realizarán el acto de juramento a la Bandera ante la Enseña Nacional.

El acto será presidido por el Excmo. Sr. General Jefe BRIMT-XXXI y Gobernador Militar de Castellón, D. Juan Gómez Zamalloa Menéndez. Al mismo han sido invitadas las primeras Autoridades provinciales y locales, así como los familiares de los Reclutas y los Cuadros de Mando de la Plaza.

Asimismo, se invita a dichos actos a la población de Castellón, que tan unida está a sus

FAS y en especial al RIMTB «Tetuán-14»

El número de Reclutas que tomarán juramento son 325 del RIMTB «Tetuán-14» y 40 de la Cía. del CG de la BRIMT-XXXI.

Con la creación de los Centros de Instrucción de Reclutas (el 19 de Mayo de 1963), el juramento de los Reclutas y voluntarios del Reemplazo del 1962 fue el último acto de juramento ante la Enseña Nacional celebrado en esta ciudad.

En la actualidad, como se sabe en la Región Militar «Levante» se está llevando a cabo en su fase de experimentación el Plan Meta, una consecuencia de dicho Plan en esta guarnición, ha sido la instrucción de los Reclutas en el Campamento Militar de Montaña Negra de esta Capital y por ende el citado acto de Jura de Bandera.

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA S. A.

INFORMA: Que como consecuencia del cierre del aeropuerto de Valencia por obras, los días 16 al 20 de mayo, ambos inclusive, se cancelarán todos los vuelos domésticos peninsulares previstos para dichos días.

Los vuelos internacionales programados, así como los que enlazan con las Islas Canarias (Vía Granada, Jerez o Málaga) y con las Islas Baleares, serán realizados desde el aeropuerto de Alicante en las fechas indicadas.

Para más información rogamos se dirijan a Delegación Valencia, teléfonos: 96/153 02 11.—Aeropuerto 96/352 05 00— CIUDAD

O a Inforiberia
Teléfono 91/411 25 45 MADRID

MUCHAS GRACIAS

Fiestas de la Residencia Juvenil «Sta. María de Lledó»

ESTA TARDE, REVISTA HABLADA «ALBOR»

En la Residencia Juvenil «Santa María de Lledó» se celebran actualmente las fiestas colegiales, que con carácter anual se vienen desarrollando desde que este centro era Colegio Menor.

Uno de los actos más importantes, entre los que ya han tenido lugar, ha sido el homenaje a la radio castellanense, en el que, si por una parte los organizadores de las fiestas colegiales rindieron testimonio de admiración a las emisoras de radio que existen en nuestra capital y provincia, por otra recibieron la interesante aportación de todas estas, ya que acudieron directivos de las mismas y además, en el mismo salón de actos de la Residencia Juvenil se realizaron y presentaron varios programas en directo y diferido. El acto contó con la presencia de Radiocadena Castellón, que presentó un impresionante documento sonoro de su programa en directo «Tiempo para el Debate», que el pasado viernes —como los viernes de cada semana— estuvo dedicado a la droga; Antena-3, que aportó la realización en vivo de un programa que contó con el encanto de su locutora Mabel; Radio Castellón, con una versión resumida pero en directo de las populares «Ráfagas Deportivas», por Chencho; Radiocolor, con Vicente Rubio y su infor-

mativo «Temprano por la mañana»; Radio Popular de la Plana, que no pudo presentar «El loro amarillo» por indisposición de la locutora, pero que estuvo representada por su director, y Radio Nueva, emisora de FM de Vinarós.

Este jueves, 17 de mayo, a las siete y media de la tarde, se presenta la revista hablada «Albor», que contará, entre otras, con las siguientes páginas sonoras: en portada, «Una experiencia periodística», por el colectivo de la revista «Poble», de Vila-real; «Periodismo regional», por Ricardo Dasi, director de «Castellón Diario»; «La droga y la juventud», con la intervención de un inspector del Cuerpo Superior de Policía; Castellón y la juventud, que contará con la presencia de José Marqués, teniente de alcalde del Ayuntamiento de la capital, entrevistado por el periodista Joan Asensi; en la sección deportiva, «El ciclismo, hoy», por Ramón Vicent Rubert, presidente del Colegio de Arbitros de Ciclismo de Castellón, y una entrevista con Marilar Oñate, que fue madrina de la gayata del sector un —«Branca de la ciutat»— en las fiestas pasadas.

La revista hablada «Albor» se presentará en el salón de estar de la Residencia Juvenil «Santa María de Lledó».

Esta tarde, reunión en la cámara de Comercio

Próximo curso de contabilidad aplicada

Del 31 de mayo al 29 de junio se celebrará en nuestra ciudad un curso de contabilidad aplicada y técnicas prácticas de economía y financiación, organizado por la Escuela Superior de Investigaciones y Técnicas Empresariales, con el patrocinio de la Cámara de Comercio, la Confederación de Empresarios de Castellón, la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos, Pavimentos y Baldosas Cerámicas y el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial (del Ministerio de Industria y Energía).

Cursos como este que se iniciará el próximo día treinta y uno en nuestra ciudad, se vienen impartiendo en las principales

capitales españolas, para que, aún sin conocimientos previos de estas materias, cualquier persona pueda aprender a organizar y llevar correctamente la contabilidad y a utilizarla para estudiar y mejorar la empresa, todo ello en el plazo de un mes. Tres mil quinientos alumnos han asistido a cursos similares en diversas ciudades de la Comunidad Valenciana.

Este jueves día 17, a las ocho y cuarto de la tarde, en el salón de actos de la Cámara de Comercio de Castellón, se celebrará una reunión informativa para dar cuenta de las características y detalles concretos del curso de contabilidad aplicada y técnicas prácticas de economía y financiación.

EDICTO

DON CARLOS DOMINGUEZ DOMINGUEZ, Juez de Primera Instancia de Vinaroz y su Partido, por el presente edicto, HAGO SABER:

Que en virtud de lo ordenado por auto de esta fecha dictado en expediente de suspensión de pagos núm. 369 de 1983, de este Juzgado que se tramita a instancias de la Procuradora D.ª María del Carmen Maestro Bonastre en nombre y representación de Don Domingo Giner Fonollosa y D.ª Asunción Beltrán Castell, constituidos en sociedad mercantil irregular y vecinos de San Rafael del Río calle José Antonio número 2, han sido declarados en estado legal de suspensión de pagos e insolvencia provisional de los mismos, los que en lo sucesivo continuarán ateniéndose en las operaciones de su negocio a lo establecido en el art. 6.º de la Ley de 26 de Julio de 1922 y se CONVOCA A SUS ACREEDORES A JUNTA GENERAL que tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado el próximo día 13 de Julio de 1984 a las 17 horas, plaza de San Antonio de esta Ciudad. Lo que se hace saber para general conocimiento.

Dado en Vinaroz a 12 de Mayo de 1984.

El Juez de 1.ª Instancia,
Fdo.: Carlos Domínguez,
El Secretario,
Fdo.: José Valls,

Por decisión municipal

LAS SARDINAS ASADAS, PROHIBIDAS EN LOS CHIRINGUITOS DE BENICASIM



Las sardinas asadas, que constituyen un plato típico en todas las poblaciones del litoral castellanense, dada la abundancia de capturas de este pescado y la calidad que tiene la sardina que se pesca en estas aguas, no podrán tomarse de ahora en adelante en los chiringuitos que durante el periodo veraniego se instalan en la playa de Benicasim. El Ayuntamiento de esta localidad ha decidido prohibir asar sardina «por los olores y molestias que producen». Así se especifica en el pliego de condiciones que sirve de base para adjudicar mediante concurso la instalación y funcionamiento de los quioscos de playa. Una disposición que no acaba de entenderse muy bien, sobre todo cuando en cualquier restaurante o bar, tanto del pueblo como de la playa, seguirán asándose sardinas y teniendo en

cuenta que el público disfruta en general con este plato. La medida municipal obliga prácticamente a tomar hamburguesas y perritos calientes, que es el alimento más incontestable de todos cuantos inventó la industria humana, por muy de moda que esté esa forma de comida a la americana.

Poner orden

Dejando a un lado este hecho de la prohibición de asar sardinas, que es una limitación que nos parece fuera de lugar, porque nada hay más típico de nuestro litoral que la modesta pero sabrosísima sardina castellanense, lo que pretende el Ayuntamiento de Benicasim, es poner orden en el establecimiento y funcionamiento de los chiringuitos y, por otro lado, sacar más dinero por la explotación de estos puestos.

Para ello, el pliego de condiciones señala que los quioscos serán de tres clases:

Quioscos para helados, quioscos para prensa y establecimientos en los que se expendrán helados, bebidas, alimentos preparados y alimentos cocinados, aunque estos con ciertas limitaciones, como por ejemplo el asar sardinas.

En estos chiringuitos si que se pueden servir sin embargo tapas, bocadillos, hamburguesas y frankfurts.

Queda prohibido instalar mesas y sillas en el entorno de los quioscos, así como máquinas de juego.

La lista de prohibiciones es más amplia. Por ejemplo, afecta también a la venta de alimentos no condimentados —como carnes, mariscos, etc.— así como helados y horchatas que no estén autorizados por la Dirección General de Sanidad.

Incluyen un nuevo acceso a la población

Las obras de la variante de Oropesa terminarán este año

Para finales de año tienen que concluir las obras de construcción de la variante de Oropesa, que se acaban de iniciar recientemente por parte del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, con un presupuesto cercano a los cien millones de pesetas. Desgraciadamente la mayor seguridad que representará para el tráfico la apertura de esta variante, no empezará a notarse hasta el año próximo, lo que significa que el próximo verano Oropesa continuará con los viejos problemas de sus accesos, aunque con plazo fijo para que estos concluyan, lo que siempre es un alivio.

La variante de Oropesa viene a solucionar dos problemas en concreto. El primero de ellos, la existencia de una curva sumamente peligrosa, que no sólo ha costado varios muertos entre los ocupantes de vehículos implicados en accidentes de tráfico ocurridos en dicho lugar, sino la destrucción de varias casas existentes en la misma curva, contra las que, en más de una ocasión, han ido a estrellarse algunos camiones cuyos conductores entraron a excesiva velocidad. El otro problema que solucionará la variante de la carretera Valencia-Barcelona es el peligro que actualmente representa la salida o entrada en Oropesa,

cuando se tiene que realizar para ello giro a la izquierda. La situación resulta especialmente representa la salida o entrada en Oropesa, cuando se tiene que realizar para ello giro a la izquierda. La situación resulta especialmente grave en verano, cuando el tráfico a través de la N-340 se intensifica a causa del turismo y, al mismo tiempo, aumenta también la población establecida en Oropesa, punto de vacaciones de millares de personas. Hay ocasiones en que entrar o salir de Oropesa durante el periodo veraniego no sólo representa una pérdida de tiempo lamentable, por las retenciones que se producen, sino, lo que es más importante, es como jugar a la ruleta rusa con un premio negativo que puede incluso ser la muerte.

Entre las obras de la variante de Oropesa se incluye un enlace a distinto nivel para entrar o salir del casco urbano, con lo que, el día que la variante entre en servicio, desaparecerán las peligrosas circunstancias actuales. El referido acceso a distinto nivel se sitúa algo más al norte de la mitad de la variante.

Las obras han dado comienzo con la eliminación de la broza y matorrales existentes a lo largo y ancho de la traza que tendrá este nuevo tramo de la carretera Valencia-Barcelona. Pronto entrarán las máquinas de explanación y luego el resto de elementos técnicos que intervienen en unas obras que, dado el plazo de ejecución, tendrán que llevarse a cabo con ritmo bastante vivo.

Verano musical en el aero club

Vicente Pla Broch, en representación del Aero Club Castellón, ha solicitado autorización del Ayuntamiento de la capital para la actuación de una orquesta en el jardín del Aero Club, en el campo de aviación de la playa del Pinar, durante la temporada estival.

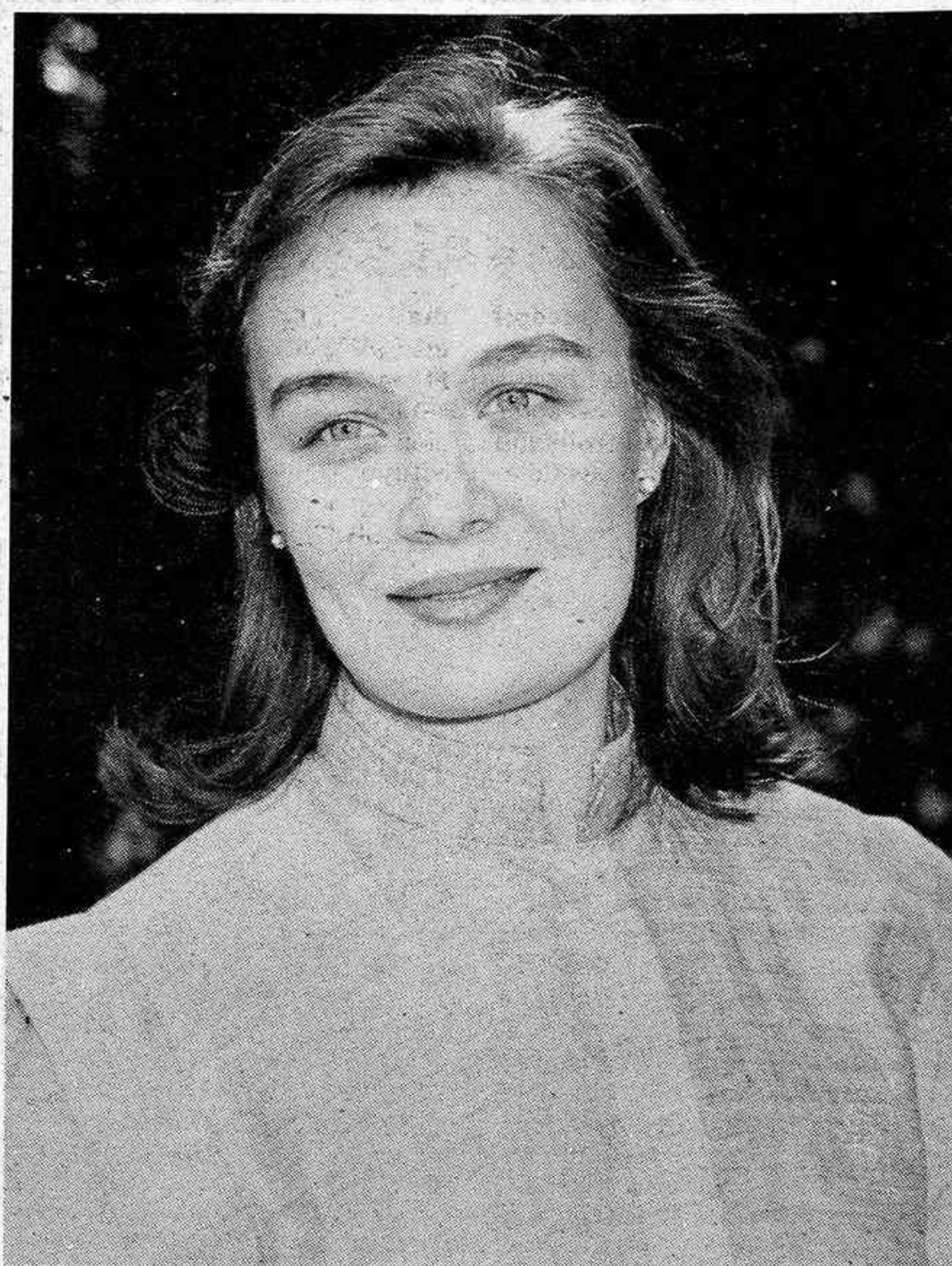
El Ayuntamiento, por resolución de la Alcaldía, ha abierto información pública por el plazo de quince días, para que, quienes se consideren de algún modo afectados por la citada actividad musical, puedan formular sus observaciones o reclamaciones.



El ajuar de la Reina, Carmen Sifre Ayet, fue expuesto antes del comienzo de las fiestas.



La Cabalgata de Fiestas, que obtuvo la respuesta masiva de los vila-realenses



La reina, Carmen Sifre Ayet, transmite un mensaje de invitación a la fiesta

«Las fiestas son para vivirlas intensamente por lo que deseo que Vila-real estos días respire un ambiente festivo y alegre, invito a que todos se integren plenamente en la fiesta. Además aprovecho esta ocasión que se me ofrece desde las páginas de MEDITERRANEO, de gran alcance provincial, para hacer llegar a todos los pueblos vecinos de esta ciudad, una invitación a la fiesta». Con estas palabras Carmen Sifre Ayet, reina de las fiestas 1984, nos expresa su mensaje.

Carmen de diecinueve años es estudiante de Graduado Social, son sus principales aficiones la lectura y el cine, dedicando también su tiempo libre a participar en las actividades organizadas por la Asociación de Hijas de María del Rosario, donde forma parte de su junta directiva.

La reina pertenece a la peña «Senaors» y juzga como el acto más emotivo de las fiestas el Pregón, acentuando el papel de las peñas en el desarrollo de los festejos.

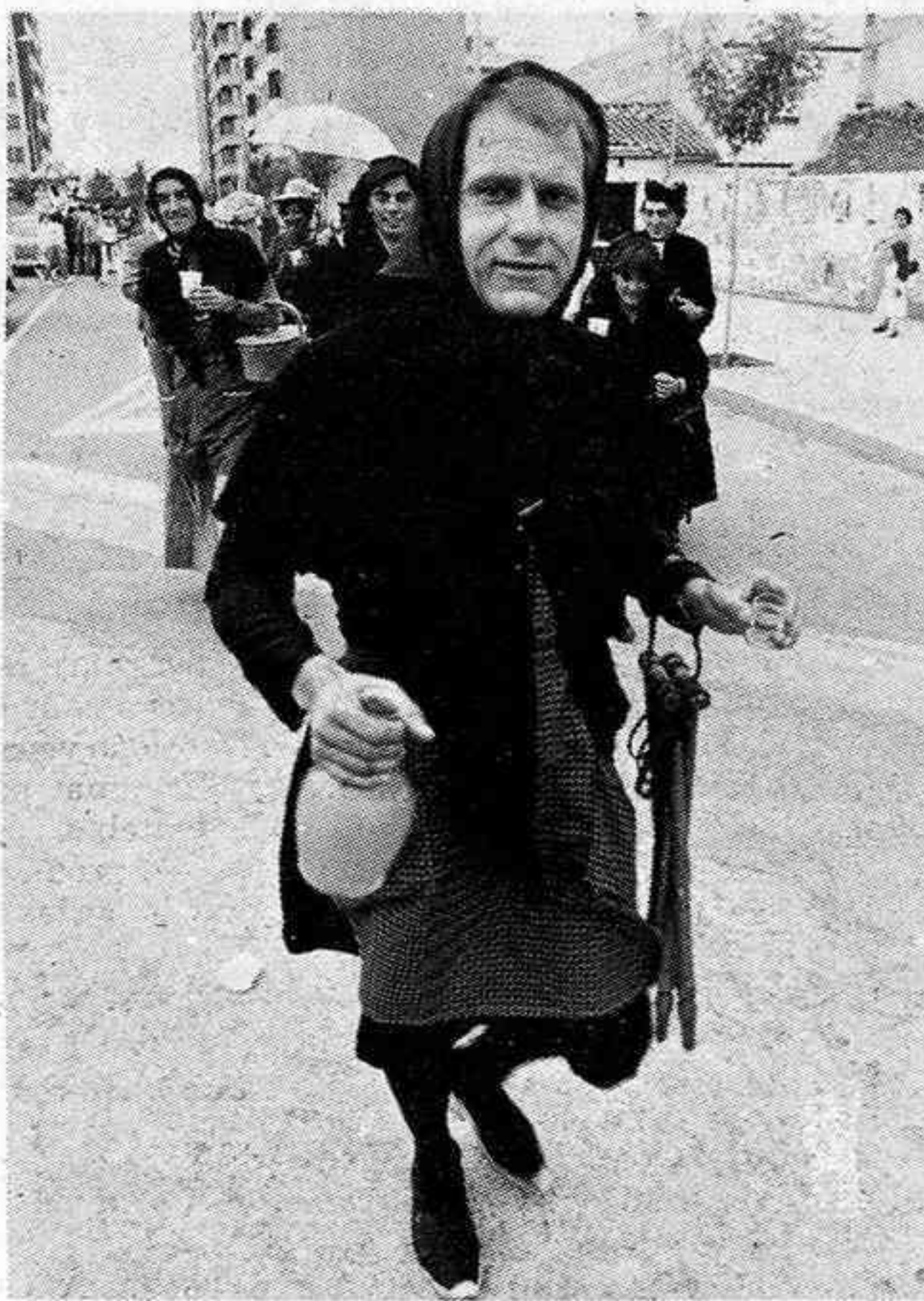
Define a la mujer vilarealense como preocupada por la cultura y abierta a los problemas de los demás. La reina no muestra un interés especial por la política, ya que dedica gran parte del tiempo libre a los estudios y estima que el Ayuntamiento está compuesto por un equipo caracterizado por sus deseos de cooperación con el pueblo.



La carroza presentada por Limoná i Vi acaparó la atención de los espectadores. En la imagen se observa ésta a su paso ante la tribuna presidencial.

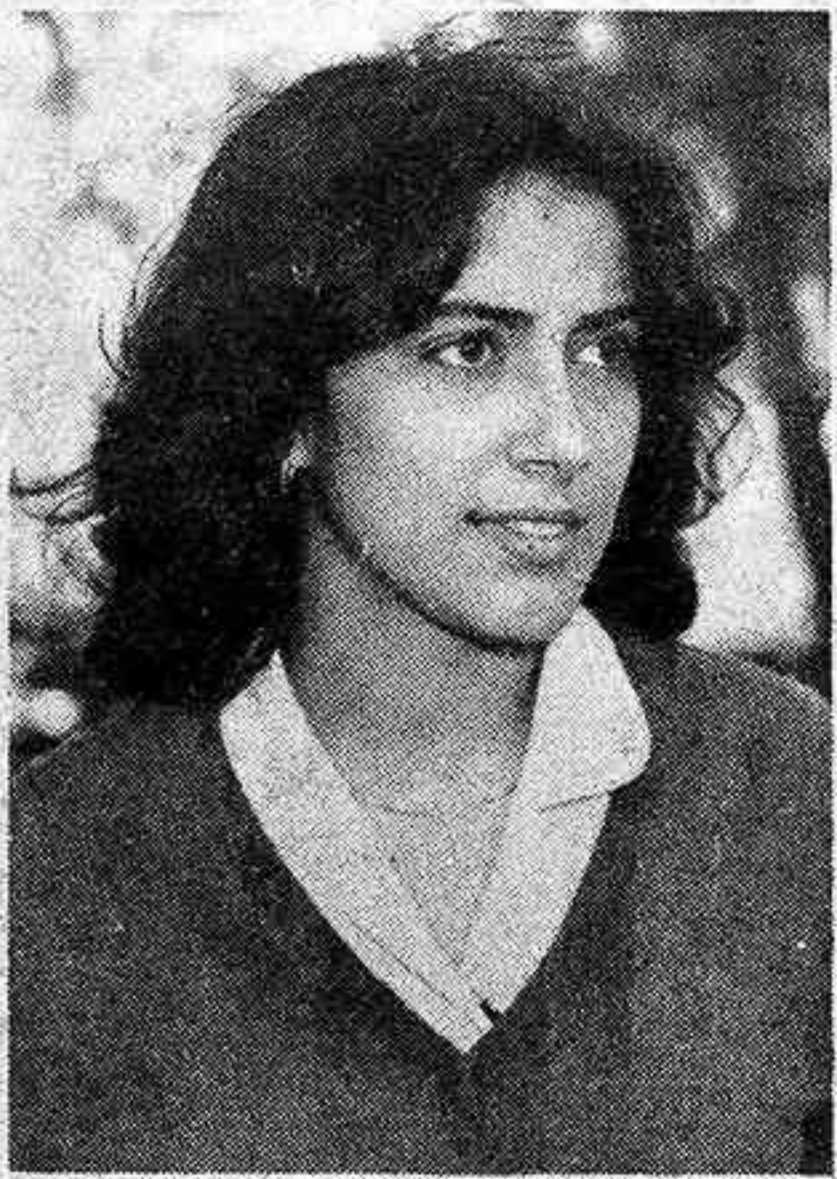


Estas páginas especiales dedicadas a la Fira i Festes de Santa Pasqual, que Vila-real está viviendo desde el pasado viernes, quieren ser una invitación a la participación y simultáneamente una reflexión sobre nuestras fiestas, capítulo este último que

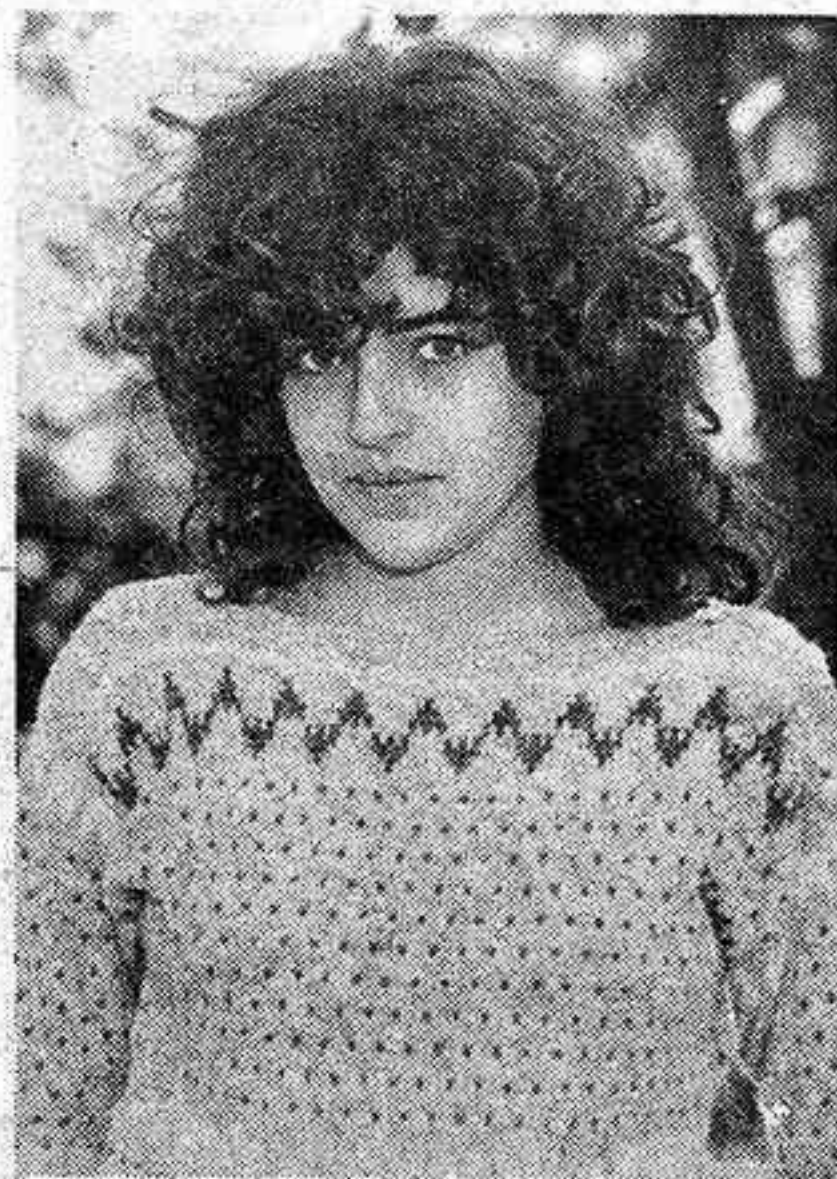


ha sido posible gracias a la colaboración prestada por las firmas más relevantes de la localidad. Este extraordinario ha sido coordinado por Pasqual Carda, siendo Broch-Lino el autor del reportaje gráfico que aparece en estas páginas.





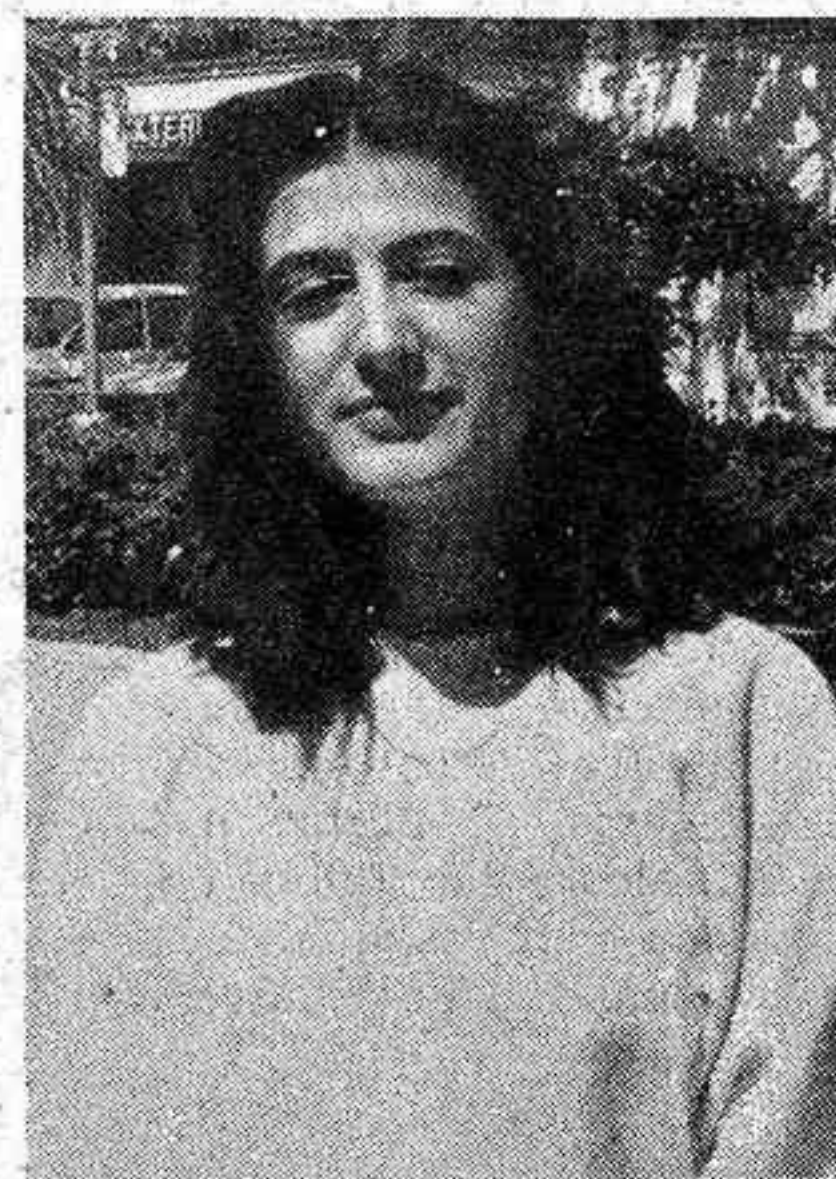
Arancha López Cantavella



Begoña González Villarreal



Angela Clausell Lleó



Inmaculada Fernández Giner



Juana Mari Gimeno Catalán

LAS DAMAS UNA A UNA



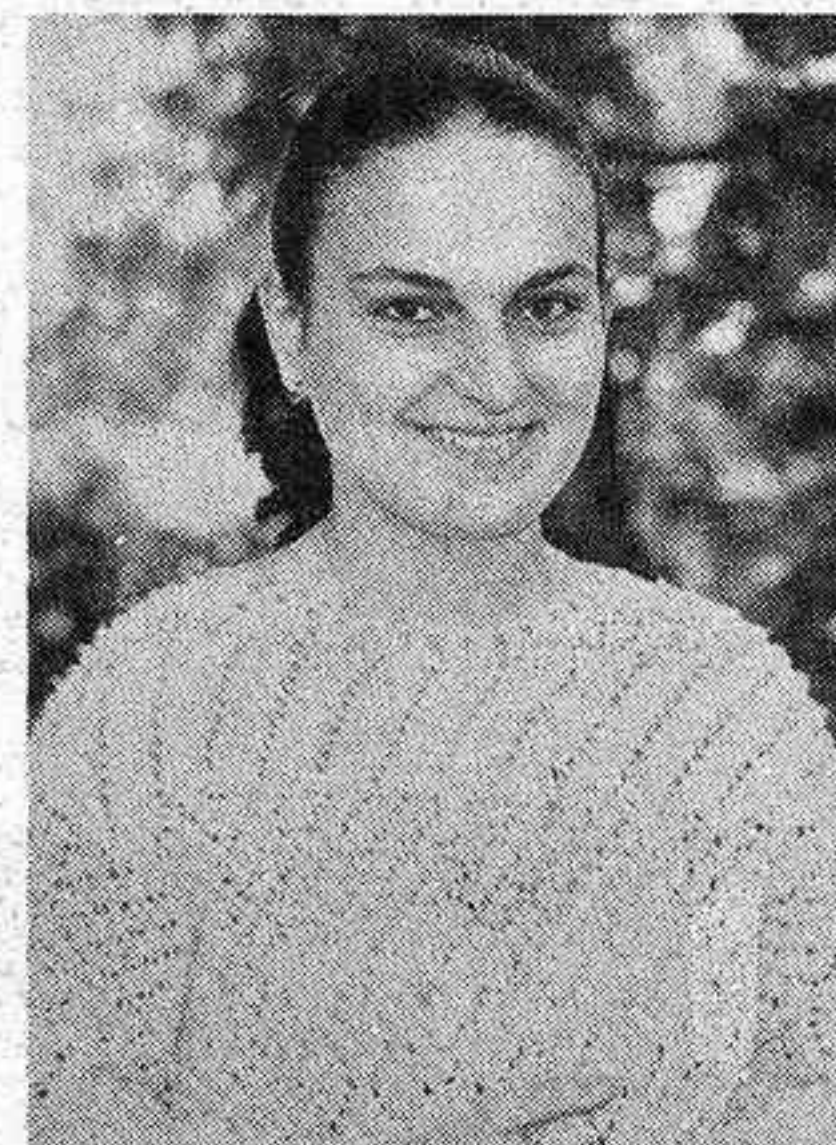
Marta Oliver Navarro



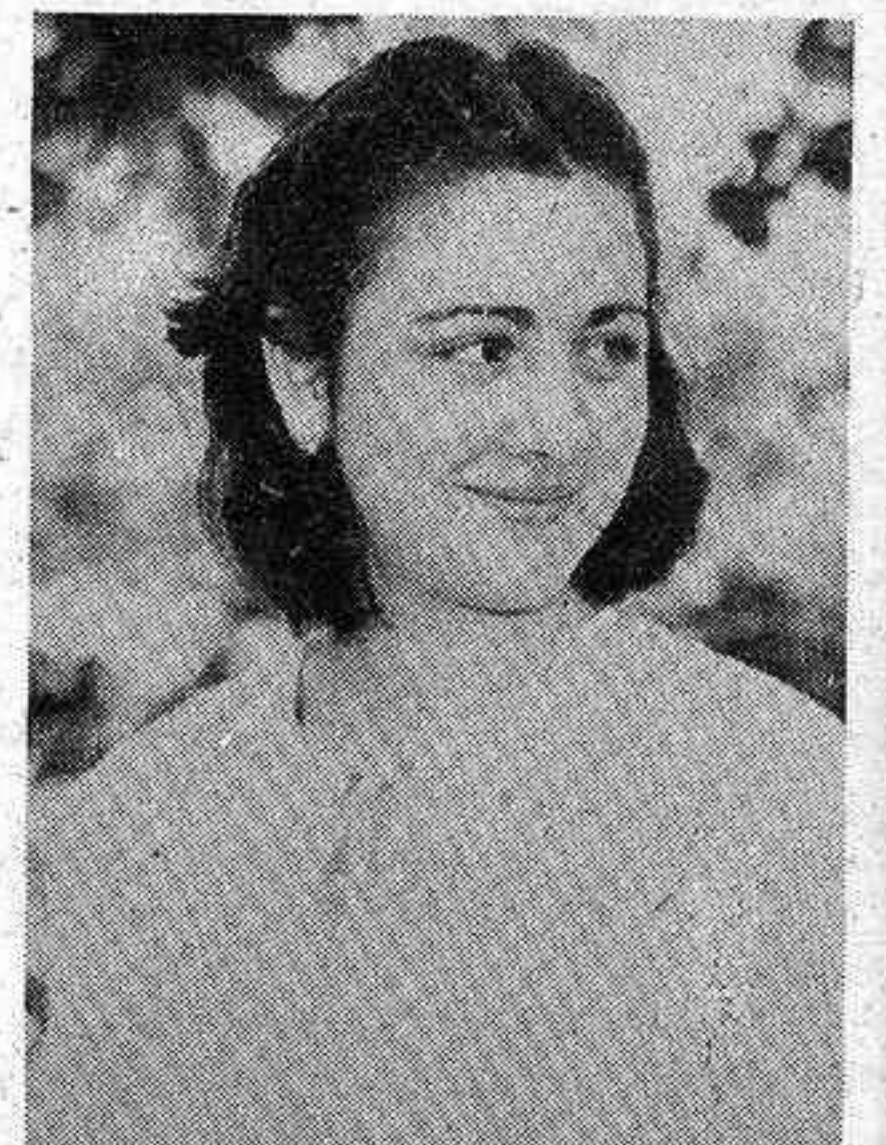
Carmen A. Herrero Catalá



Carmen P. Saura Lloréns



M. Mercedes Torán Monferrer



Carmen Parrilla Céspedes



ECO VISA

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

**PRESTAMOS HASTA 2.000.000 PTAS.
AMORTIZABLES EN 15 AÑOS**

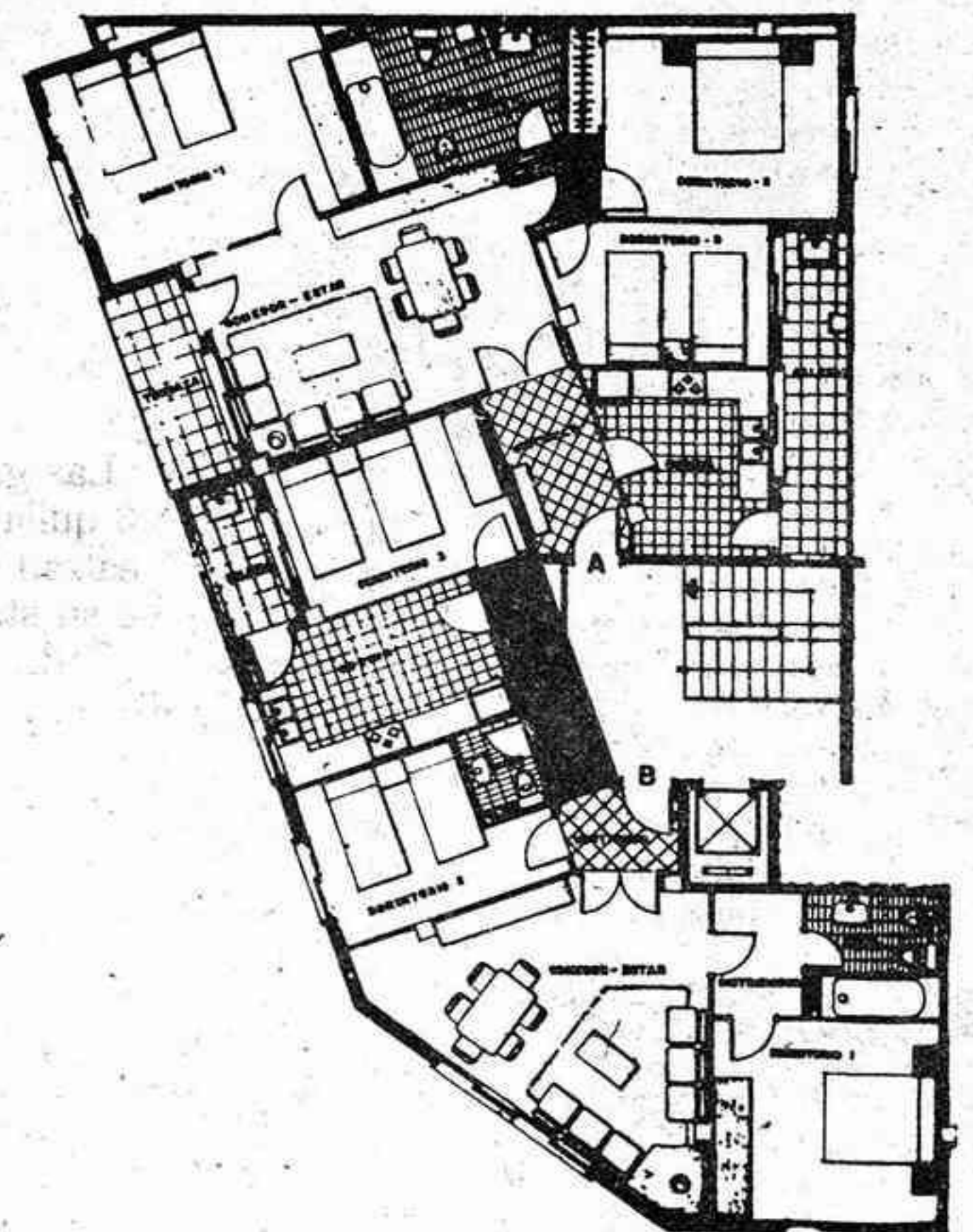
- 3 AÑOS — SOLO INTERESES AL 11%
- 4 AÑOS — AMORTIZACION E INTERESES AL 8%
- 8 AÑOS — AMORTIZACION E INTERESES AL 11%

LLAVES EN MANO

VENTAS:

PLAZA LABRADOR, 17 ENTLO. TEL. 52 08 16

VILLARREAL



La transformación de las fiestas

Al volver en esta ocasión extraordinaria a estas entrañables páginas de MEDITERRANEO he pensado en tantos y diarios contactos con estos y aquellos lectores, decidiendo de inmediato, fueran las Fiestas, estas y aquellas otras Fiestas de San Pascual el motivo de mi colaboración. Seguramente en tantos y buenos pueblos festeros de nuestras comarcas se estarán preguntando como se obra esta rápida transformación en este Vila-real, que en muy pocos años, pasa de unas fiestas formalistas, anodinas y sosas, desconocidas por completo más allá del Mijares y Río Seco a estas jornadas bulliciosas, festivas y repletas de vida desde el alba hasta la madrugada. ¡Qué ha ocurrido en este pueblo que hasta hace bien poco parecía no querer saber de fiestas!

Como tantos de mis conciudadanos guardo entre legajos de papelotes de tantas cosas nuestras muchos de los programas de fiestas de diez, quince y hasta más años atrás. Una simple ojeada bastará para que comprendamos el gran cambio producido desde hace unos pocos años y el porqué de la participación festiva de este pueblo rabiamente trabajador, costumbrista y un poco formal. De unas pseudo fiestas mayores de pequeña capital de provincia con aspiraciones de metrópolis se pasa en pocos meses a estas otras fiestas, más abiertas, más participativas y donde, como en tantas veces ya he dicho, el toro, ese animal casi mítico en todo el área mediterránea vuelve a ser el centro de atención de todo.

Cierto es que ya no se necesita una amistad especial con los miembros del Consejo para poder asistir a una presentación de la Reina de Fiestas y que el Parador de Fiestas no es aquél filtro de clases sociales, donde sólo tenían cabida algunos privilegiados. También lo es que existen espectáculos al aire libre —la mayoría de ellos— completamente gratuitos por lo tanto y abiertos a todos. Que en la ofrenda de flores participa todo un pueblo, que la «Foguerà» parece más nuestra, que riadas de gente invaden nuestras calles y Vila-real se transforma en estos días. También es cierto que más de ochenta peñas a la vez que participan en la fiesta, crean ellas mismas otra fiesta paralela abierta a todos y que en definitiva, hace que haya ambiente para todos los gustos. Claro que todo esto ha reverdecido al socaire de ese animal, que sin verlo, sabiendo al oír el último trueno que ya está en la «Vila» nos hace estremecer nos un poco. El toro, regularmente vivido en nuestro pueblo volvió a las calles de un Vila-real más grande y problemático y ni se ha caído el campanario ni el Mijares ha desviado su curso. Con la vuelta pues del «bou per la vila» se ha demostrado que era una horterada y una cursilería de otros veladores de los intereses ciudadanos el pensar que la fiesta era un signo pueblerino, que no estaba bien que conviviera con rascacielos, grandes avenidas y semáforos.

Me viene a la memoria ahora, aquellas largas caravanas de vehículos que salían de la ciudad después de una cena precipitada enfilando los caminos de nuestra Pla-

na en busca de otros pueblos y ciudades, que también tenían jardines, rascacielos, avenidas y semáforos, pero que al no contar con «la coentor» de nuestros regidores, seguían manteniendo esta fiesta tan nuestra del «bou embolat». Así, desplazarse en fiestas a Onda, Bechí, Alcora o la Vall de Uxó, era un poco como estar en casa, tal era el número de villarrealeses que siempre se encontraban mezclados en la singular, mediterránea y mítica fiesta del toro y el fuego.

Por todo esto, creo que toda esta participación ciudadana que desborda toda previsión, esos miles de villarrealeses enrolados en sus peñas y ese paréntesis que suponen nuestras fiestas actualmente, es seguro que no existirían si aquellos primeros inquilinos del Palacio Municipal que lo fueron por voluntad manifiesta de nuestro pueblo, no hubieran abierto por primera vez la puerta del toril en las recordadas fiestas de la Virgen de Gracia de unos años atrás. Recuerdo todavía como gentes de toda condición se apresuraron a habilitar barreras para sus puertas, como las recobradas peñas haciendo de tripas corazón prepa-

Por José P. Serrano Rovira

rabamos los primeros «cadafals» utilizando los tradicionales redondos y las sogas, y como aquel último estallido del trueno anunciador hacía saltar lágrimas a los más viejos que pensaban, había terminado definitivamente este espectáculo para ellos.

Vila-real entero salió a la calle, yo recuerdo hasta señoras mayores provistas del popular «catret» sentadas detrás de las barreras de las calles Torre Motxa, Vives y Bechí. Desde entonces la ciudad recobró su pulso festero y aquí estamos dispuestos a vivir un año más estas fiestas entrañables de San Pascual que cada día adquieren más renombre en todas las comarcas castellonenses.

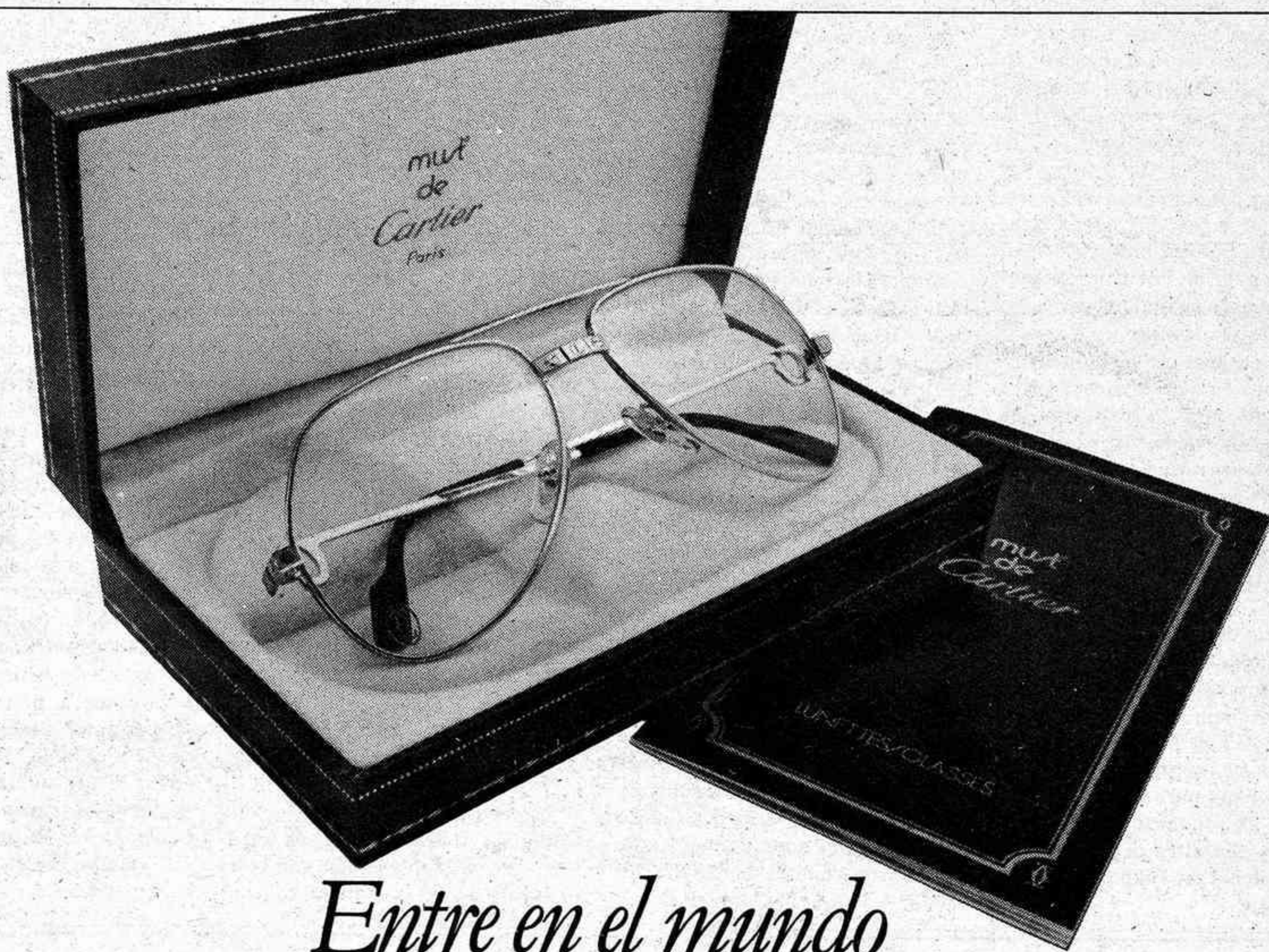
Y las costumbres, la fiesta continúa. Siguen disputándose los trofeos de fiestas de las ciento y una especialidades deportivas, siguen los mayores recibiendo el homenaje de autoridades y festeras. En el Templo de San Pascual sonará majestuoso el órgano y ascendiendo el oloroso perfume del incienso hasta las desnudas bóvedas. La imagen del Santo recorrerá un año más nuestras calles y todo será igual que siempre, pero con el ali-



ciente de que ¡por fin! Vila-real tiene «festes populars».

Por unos días nos olvidaremos de tantas obligaciones y problemas. No va a contar para todos otra cosa que la fiesta, porque ella, estará por encima de todo durante esta larga semana que desgraciadamente acabará pronto. Después, cansados, con mucho

sueño que recuperar y el frasco de la sal de frutas a mano, será cuestión de reemprender la marcha, pensando eso sí, que dentro de poco más de tres meses, despediremos el buen tiempo de la misma forma con que en esta ciudad le damos la bienvenida: con éstas, nuestras populares y entrañables fiestas.



*Entre en el mundo
de lo realmente exquisito.*

Las gafas Cartier «vestidas» de oro de 23 quilates y firmadas con la marca Cartier, realzan su personalidad y son representativas de su status social.

Cada montura tiene grabada la estampilla Cartier, que garantiza una máxima calidad

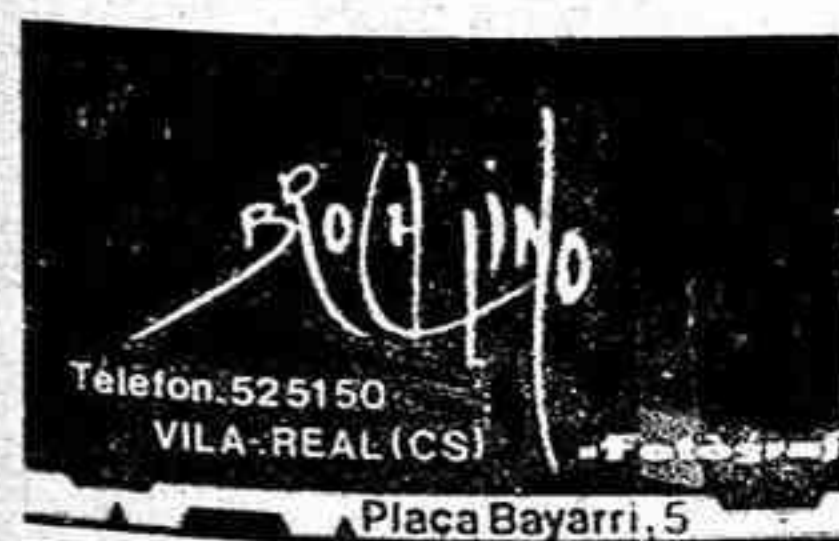
de fabricación y ejecución, así como un número individual de serie, que convierte a cada gafa en pieza única.

Las gafas Cartier, con su diseño exquisito son para aquellas personas que pueden y que quieren lo más exclusivo.



En exclusiva para Castellón y provincia.

Cartier en Optica Luxor.



Diuen que a Anglaterra, —no a Escòcia ni Gal·les— els homes han aconseguit fer de la seua infeta cuina un motiu per o poder sortir de casa, amb la més insignificant excusa, per tal de reunir-se un grupat d'amics a un pub, al voltant d'unes costelles i moltes, moltíssimes gerres de cervesa tèbia i perfumada. Es un costum força implantat a moltes nacions d'arrels celtes, i és —sense dubtar-ho— qüestió que ha merescut l'atenció de molta gent que es dedica a aquest innoble ofici d'escriure. Escriure de cuina, vull dir.

Bascos i catalans tenen també una devoció especial per totes aquelles ocasions en que els homes es reuneixen al voltant d'una taula per menjar. Els bascos, a més a més, canten. I canten sempre formant un cor, mai ho fan individualment.

Algún espabilat podria pensar que aquesta introducció no te cap motivament concret; que tan sols es tracta de posar la nota colorista i erudita al tema. Res més lluny de la intenció de qui escriu aquestes línies. El que està clarament demostrat és que nosaltres pertanyem a una cultura que participa plenament d'aquests plantejaments.

Passant al que realment es vol dir en aquest article, val a dir que els vilarealencs hem convertit les nostres festes en una ocasió plena i veritable de participació al voltant de la cuina, el menjar i la taula. A la taula, els nostres sentiments més alts conflueixen de manera que és significatiu el fet de que sempre hi ha un acord previ en el tema del menjar. A les festes, a totes les festes, ens comportem de manera que tot allò referit al menjar gossa de l'acceptació plena de tots els virtuals comensals. 'acord parteix sempre de que allò que es va a menjar serà quelcom que siga participatiu, enraelat a la nostra cultura i d'acord amb les línies que marquen —si es que hi ha línies— la tradició, la cultura i el desenvolupament comunitari.

Es realment llàstima anque no puguem parlar de la diversa ciuda que es porta a terme durant aquestes festes, referint-nos a la possibilitat de portar una serie d'idees a aquells que cerquen un «modus vivendi» plenament integrat en el medi on viuen. De tota manera, hi han moltes coses que es poden dir, quan les festes han passat ja bona part del seu contingut; i de tota manera açó pot servir per a una altra ocasió en que siga propici el fer realitat allò que es proposa.

CUINA DE BOU, CUINA DE FESTA

El cuiner

Si l'organització de la festa —que valga la paraula organització— passa per les penyes, trobem que a cada penya hi ha alguna persona que te més o menys idea de que es allò que es pot fer per a menjar durant deu dies seguits. Normalment es tracta d'una persona que te les idees clares referent a quatre coses elementals, com ara l'arròs, o la xulla o els esmorzars, que sovint es converteixen en el tema central de la festa culinaria d'una colla. I es que, realment, fan falta ben poques coses per aconseguir que la cuina, a les festes, siga ben senzilla i escasament preocupant.

Aquella persona que és encarregada de donar de menjar a la gent de la colla, deu tindre ben clar que sempre que observe les normes —si es que hi han normes— elementals d'una cuina senzilla, i plenament popular, a ben seguir estarà a l'abast de les seues possibilitats i la tolerància de l'estomac dels seus amics. Partint de la base de que festa significa arròs, i viceversa, està ben clar de que aquest menjar deu d'esser un punt fonamental. Allunyar-se d'aquesta teoria seria, segurament, bon peu per anar de cap al fracàs.

La paella, on només posarem pollastre i conill, costella, bajoques de garrofé i tavella, tomaca, oli d'oliva, sal, aigua i arròs, és peça fonamental. L'engravat, que farem segons una recepta antiga i encissadora; a saber, sofregint amb l'oli l'oliva les ganyetes del bacallà; on posarem posteriorment els alls tendres, el pimentó a talls grossos, el tomàquet, els conillots —si els trobem— i abocarem també l'arròs, tot esperant d'afegir-li els fessols blanc o vermells, que cobrirem amb el brou de coure-l's. No oblidem la paella de costelles i col-flor, ni l'arròs al forn, o amb fesols i panses, o amb carabassa. Es ben segur que els nostres companys ens agrairan sempre aquestes incursions a la nostra cuina ancestral.

Berenars i esmorzars

El bou comporta dos fets culinaris importants. Si anem a la tancà —algú en diu «corre-bou»— és ben segur que allà a les nou demanarem un esmorzar sòlid i substancial. Per aquesta ocasió no hi ha res millor que anar de cap a allò que pot ser triomfal. El bacallà, les sardines, la tonyina amb els adita-

ments propis, ens conduiran a l'èxit segur.

Escollim bacallà «llauradoret» que rentarem i dessalarem convenientment. Només cal fregir-lo i acompanyar-lo de bon morter d'all-i-oli. Les sardines, també fregides, les acompanyarem de pimentons tombats amb el mateix oli. La tonyina, si és de sorra, la presentarem amb oli d'oliva; si és negra, la prepararem amb tomaca, ceba i pimentó, en una cassolla de test i procurant que quede lleugera. Amanides glorioses, on ficarem el millor que trobarem a la plaça, completaran els nostres esmorzars de bou. Deixem que cadascú bega el que vullga, reservant-nos el dret de dir-li maríquita a aquell que no bega vi. Aditaments rituals, com ara els cogombrets en vinagre, les cebetes, les olives trencades, caragols, cacaus i tramussos, es deixen caure per damunt la taula, a l'espera de que seran ben aprofitats.

Lògicament, no es tracta de tancar la porta a altres formes, que poden ser ben vàlides. Pensem —per eixemple— en la possibilitat de que algú pense en encendre el foc. Serà el moment a oportú per arribar-se a la plaça per cercar un grupat de sardineta fresca, o boqueró, o boga. Podem fugir de la pescateria i arribar-nos a fer provisió d'orella i morro de bacó —porcí, marrà, porc, brut—, i quasi seria pecat el no donar les passes necessàries per aconseguir un fetge de conill amb el que procedirem a construir suculent mullador. Les variants son tantes, que necessitariem més dies que tenen les festes per a explicar-les totes.

El berenar és cosa senzilla, on ningú es deu arromangar. El més pràctic es portar al forn unes cuantes coques, que recollirem allà la vora del migdia i guardarem a un sacta-sactorum previst. Les coques les farem amb tomaca, bacallà i pimentó; amb ceba o simplement amb un bon raig d'oli —sempre d'oliva— i una sardina; o trossets menuts de llonganissa... I ve l'hora del consell: si no volem patir amb la cosa, poseu-li sempre a la tomaca una culleradeta de sucre. Els diners que estalviareu en «carbonato», els podeu gastar en coets.

Sopar i ressopar

Conills, aviram i bou, és carn ben apreciada que podem utilitzar al sopar. No cal ara entrar en com-

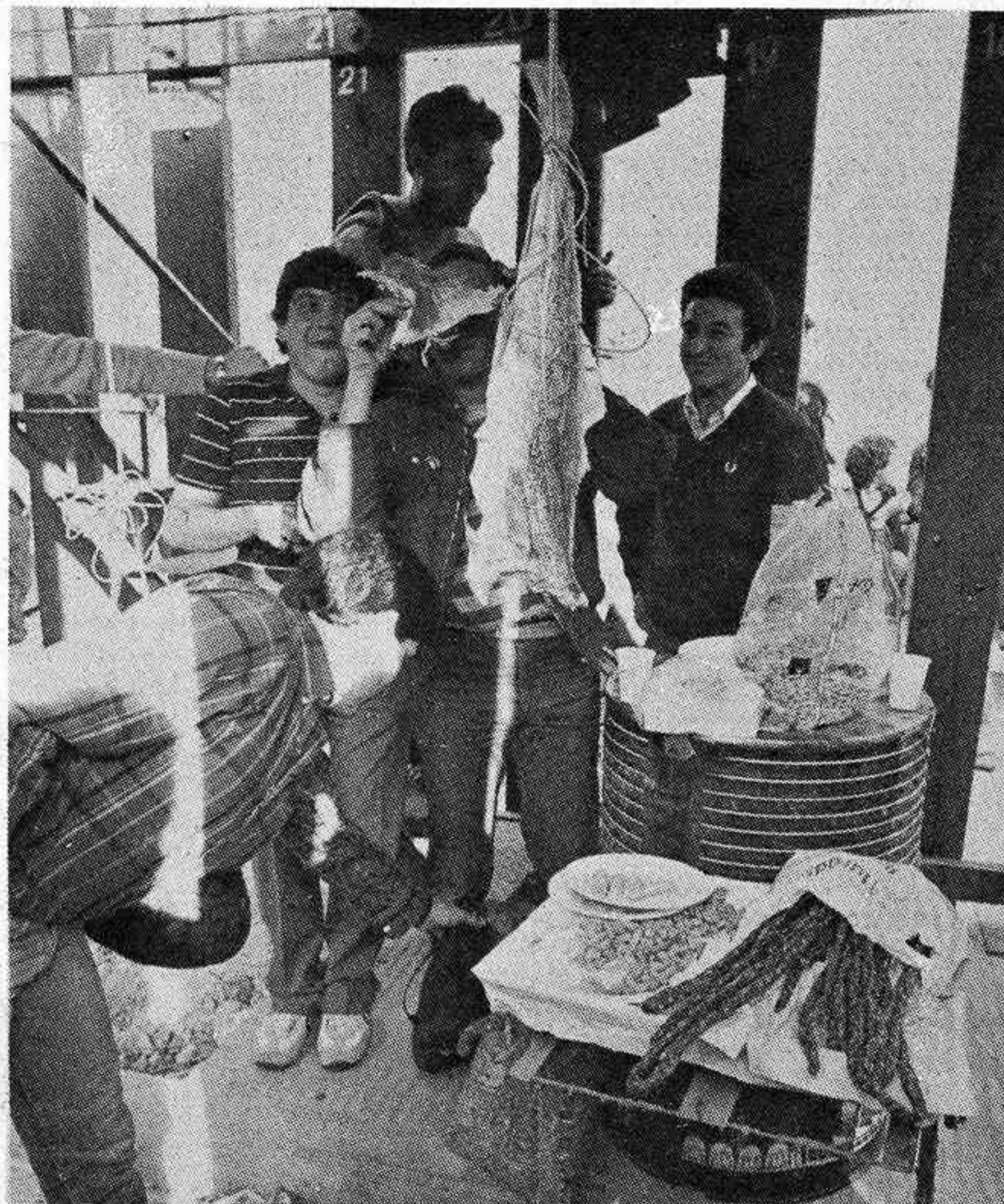
per Josep P. Broch
preparar aquestes bèsties, que és ben segur que tots sabem com fer-ho. Caldrà però, tindre unes quantes idees senzilles en aquest sentit. El bou tant sols tolera l'aigua. Es clar, doncs, que només d'aquesta manera prepararem el cuernut. Cebes, tomates, llorer i timó, a

dent per tal de coure-ho tot. Doncs sí, és una bona solució.

I hi ha, finalment, qui passa de resopar. També és bona solució. De tota manera, no estarà de més el comptar amb un bon proveïment de pastissos, rotllets d'aiguarent i tres o quatre garrafes de moscatell. Qui no s'aconsola és perquè no vol.

Participar

La participació, de tota manera,



Els cadafals seveixen també d'excusa per a les demostracions de la nostra cuina

més d'una bona quantitat de conyac seran l'aditament ideal per aquesta carn. Carlotes, patates i naps poden acompanyar el guisat, al que, indefectiblement, afegirem sofregit de tomaca, alls, ametles torrades, ceba i ous bullits. El vitet —coent— el posarem sempre tenint en compte si hi haurà gent menuda a la taula. Uns plats de faves ben especiades posaran el punt culminant a la taula del sopar.

El ressopar és tema difícil de tractar. Ací entrem en camises d'onze vares del que pot ésser difícil sortir-se'n. Val a dir, de tota manera, que l'arròs és menjar ben tolerat inclús a altes hores de la matinada, sempre que tinguem la precaució de no anar al llit fins passades tres o quatre bones hores. Hi ha també la solució popular de fotre's entre pit i espala quatre o cinc dits d'aiguar-

és punt fonamental. Si partim de la base de que a totes les colles trobarem gent disposada a posarse el devantal, cal que entenguen que aquesta gent mai deu trobar-se sola. Participar de la festa que suposa la preparació del menjar, vol dir estar sempre atents a las necessitats d'aquells que estan per la feina. Cuiners i cuineres necessiten sempre d'un parell de maneguetes que acosten la bota amb el vi o el moscatell, que tallen un poc de llenya, que pelen els alls per l'all-i-oli, que poden obrir quatre llaunes per a distreu-re les hores, pegar quatre bufits a les brases.

Discussions al voltant de si hi ha poc o massa oli, si està un poc fort de sal, caldrà evitar-les de totes, totes. La gent de devantal no soporta als qui, sense arromangar-se, pretenen fer l'arròs més gustós.

(Fotos Broch-Lino)



¡FELICES FIESTAS, VILLARREAL!

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

GASEOSA-LIMON-NARANJA-COLA



ASVI S.L.



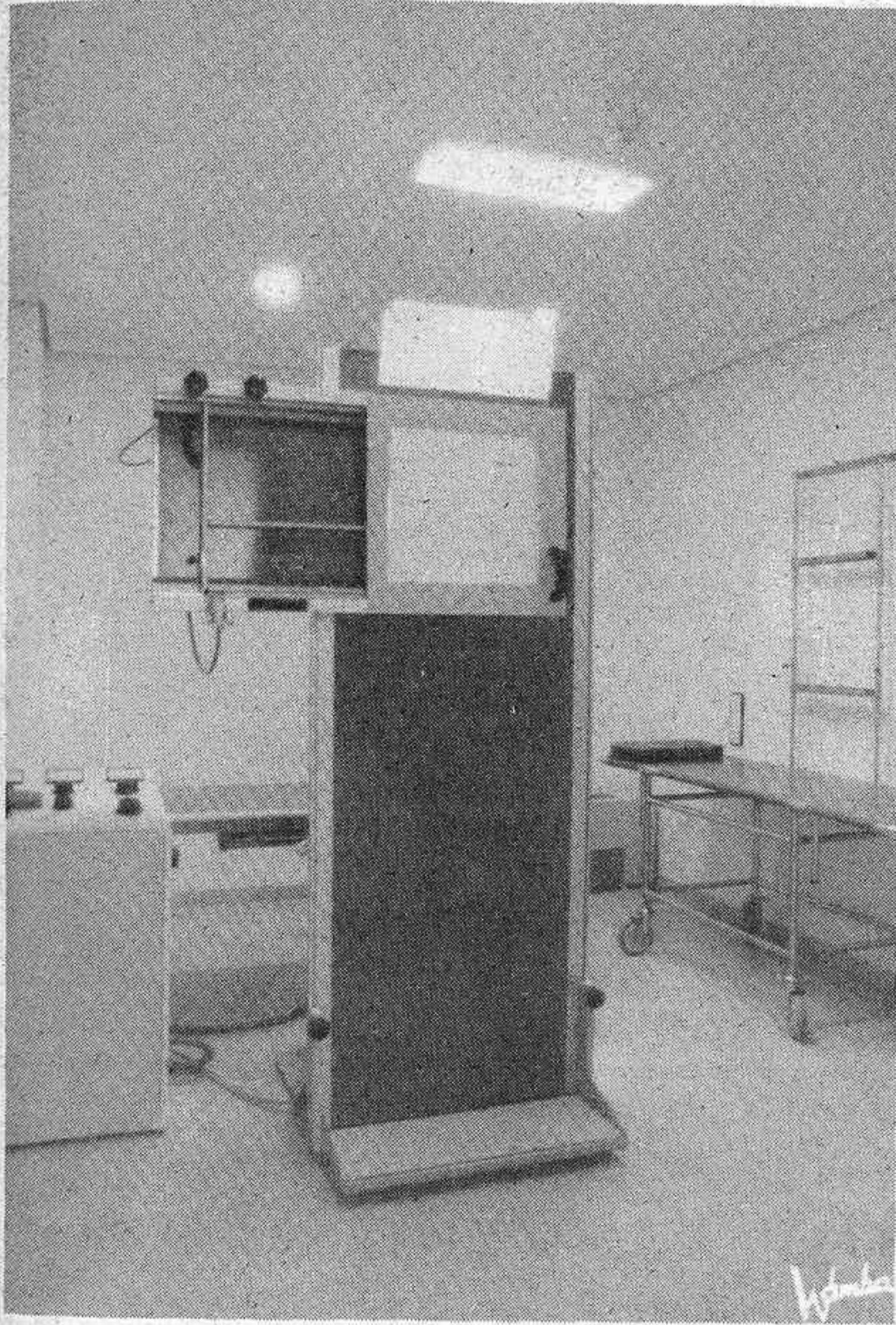
C/. ONDA, 73-79 - TEL. 52 17 48 - VILLARREAL

MUTUA DE



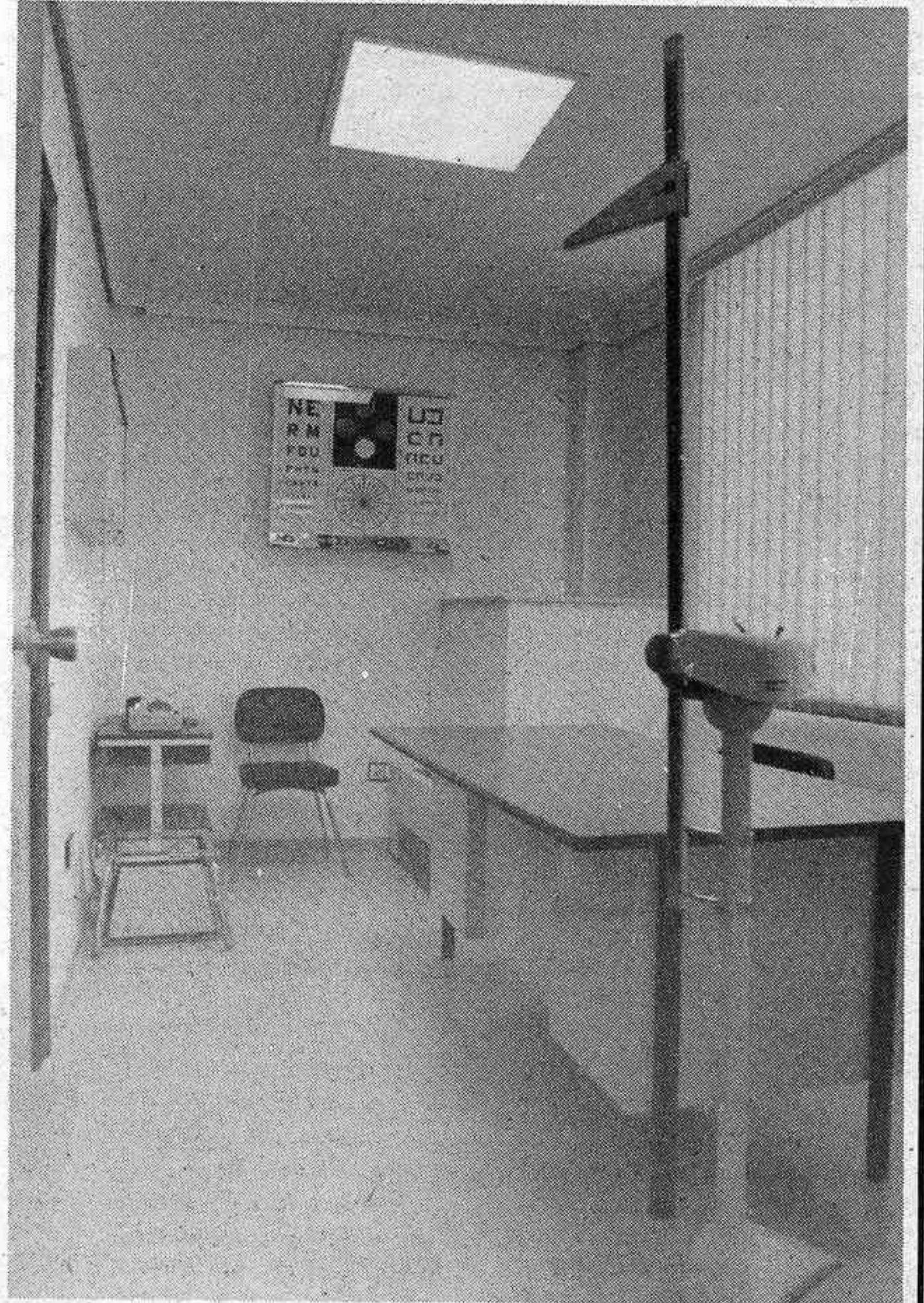
AZULEJEROS

VILLARREAL



Radiología

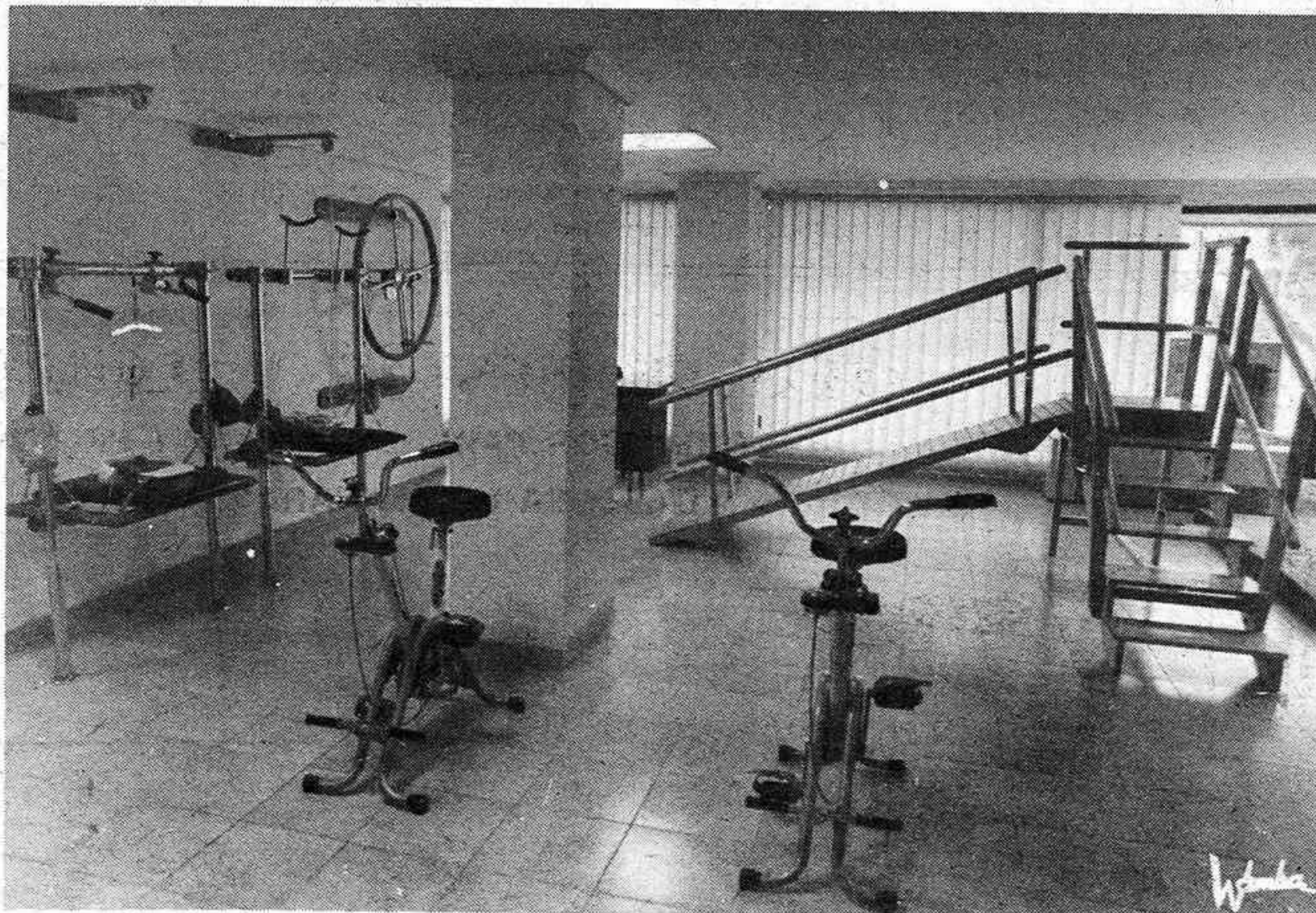
Centro asistencial
 Urgencias
 medicina preventiva
 rehabilitación
 salas de urgencia
 salas de observación
 Gabinete radiología
 Rehabilitación
 Unidad móvil
 de urgencia



Despacho médico-medicina preventiva

A SU SERVICIO

*Con los
 medios más
 modernos de
 diagnóstico
 y
 tratamiento*



Rehabilitación

**CENTRO
 MEDICO
 ASISTENCIAL
 DE
 ATENCION
 PERMANENTE**

Avenida de la Murá, esquina Ramón y Cajal

LAS PEÑAS, EXPRESION DE LA PARTICIPACION POPULAR

Las peñas, verdaderas protagonistas de la fiesta se elevan en Vila-real alrededor de setenta por lo que en esta ocasión hemos invitado a una nutrida representación para que expliquen su manera de sentir y la forma en que viven los festejos de Sant Pasqual, para conocer de cerca las inquietudes de sus participantes más directos.

Participando en los festejos y desarrollando actos propios

LA PENYA TOGEGO VIVE INTENSAMENTE LAS FIESTAS

Han transcurrido ya nueve meses desde las últimas fiestas; el tiempo ha pasado y de nuevo ya están aquí nuestras fiestas patronales, fiestas que todos esperamos con ilusión, y con deseo de poder gozar de todo lo que en ellas hemos preparado, para así olvidar la tensión y el esfuerzo realizado durante varios meses de trabajo.

Desde mi punto de vista las fiestas, se viven de una manera más intensa perteneciendo a una peña, ya que no sólo se participa de las fiestas en general, sino que también tienes tus propias fiestas en el interior de la misma.

En mi caso yo pertenezco a la peña Togego; peña divertida, unida y siempre preparada para la fiesta.

La peña fue fundada en mayo de 1979, de una manera bastante original, como su propio nombre lo es, y desde su fundación ha colaborado en todas las fiestas, participando en gran parte de campeonatos, concursos y festivales.

En la actualidad cuenta con veintidós parejas y con un montón de críos, que en total no se exactamente cuántos somos, pero alrededor de unos sesenta y cinco.

La indumentaria es: pantalón azul vaquero, camisa blanca con el escudo de la peña, faja negra (que no se suele llevar nunca porque molesta y da calor), y pañuelo rojo.

El presupuesto de la peña, no es de los baratos, ni de los caros; pagamos mil quinientas pesetas por pareja mensualmente, y de ahí los distribuimos entre las dos fiestas.

Las actividades que realizamos en la misma son muy diversas; las internas son de tipo recreativo, como orquestas, charangas, bailes de disfraces, concursos, etc..., y las externas son el fútbol-sala, que es en lo que la peña está muy fuerte, ya que contamos con un buen equipo, y una buena cantera; asimismo también participamos en el campeonato de truc y de guiñote.

Por último la Peña Togego, agradece desde estas líneas, a todos aquellos que han hecho posible, que las peñas se hayan podido dar a conocer, y desear a todas las peñas y a todo el pueblo de Vila-real; Felices fiestas de San Pascual-84.

Por la peña,
Eduardo Ortells Broch

LA COLLA DEL CANUT COMPAGINA EL DEPORTE Y LA LITERATURA CON LA REIVINDICACION DE LA FIESTA

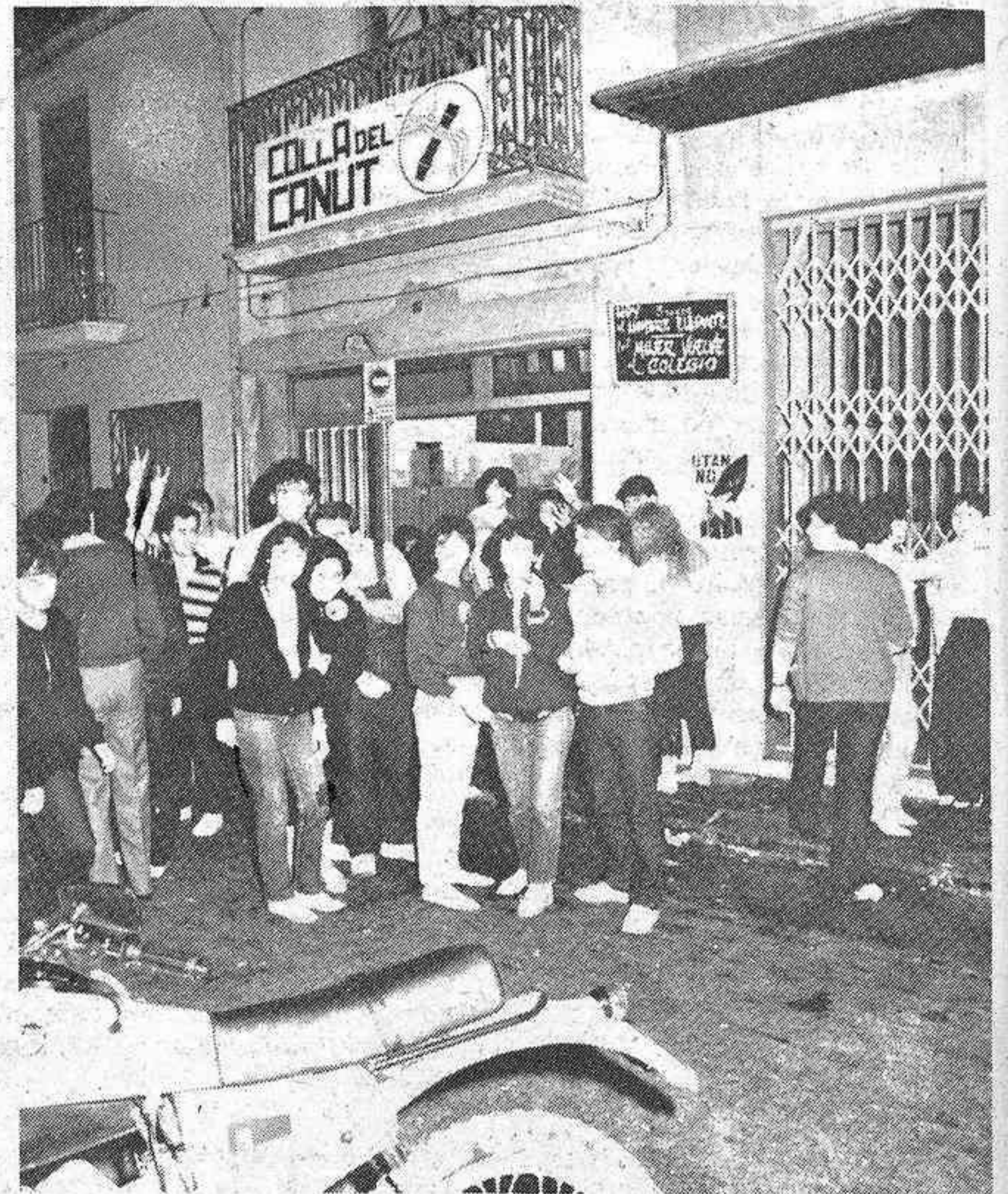
La Colla del Canut se fundó el mes de septiembre de 1979 a raíz de la iniciativa de un grupo de amigos con ideas en torno a la fiesta similares y con objeto de poner en práctica éstas, viviendo la cotidianidad de los festejos, momento en que consideramos catalizador de las inquietudes de los vilarealenses, que se despiertan cada año en mayo y en septiembre.

En este sentido defendemos la forma de vivir y de pensar la fiesta como valencianos, por lo que reivindicamos nuestros propios signos de identidad, pensando que la fiesta es un momento indicado para revitalizar el uso de nuestros propios símbolos culturales, siempre de forma no convencional.

Contamos con una estructura interna democrática, que permite que las decisiones sean tomadas por la totalidad de los miembros de nuestra peña, alrededor de medio centenar.

Las actividades desarrolladas por la Colla del Canut abarcan desde las deportivas a las ecologistas y literarias, participando en 1977 en la marcha en bicicleta efectuada con ocasión de las fiestas y resultando vencedores en 1983 en el campeonato de fútbol sala de peñas, en un disputado encuentro celebrado frente a la Peña To-ge-go.

Nuestros componentes se han destacado también, en las lides literarias, resultando premiados,



por dos años consecutivos, dos de los miembros de la Colla en el Certamen Literario Ciutat de Vila-real. Se trata de Samuel Garrido, que obtuvo el pasado año el pre-

mio de ensayo y Jona Damiá Bautista, quien recibió anoche el premio de narrativa en la presente edición del certamen.

Colla del Canut



SU PRESUPUESTO, NUMERO DE COMPONENTES, INDUMENTARIA Y ACTIVIDADES HACEN REPRESENTATIVA A LA PENYA «EL GOLERO»

La Peña «El Golero» es una de las más representativas de Vila-real, como se puede comprobar a continuación: En primer lugar por el número de componentes, ciento cincuenta entre hombres y mujeres y más de cien niños. Por su presupuesto de un millón doscientas mil pesetas por fiesta.

Por otro lado su indumentaria es una de las más conseguidas, todos de blanco con faja negra y pañuelo de «Herbés».

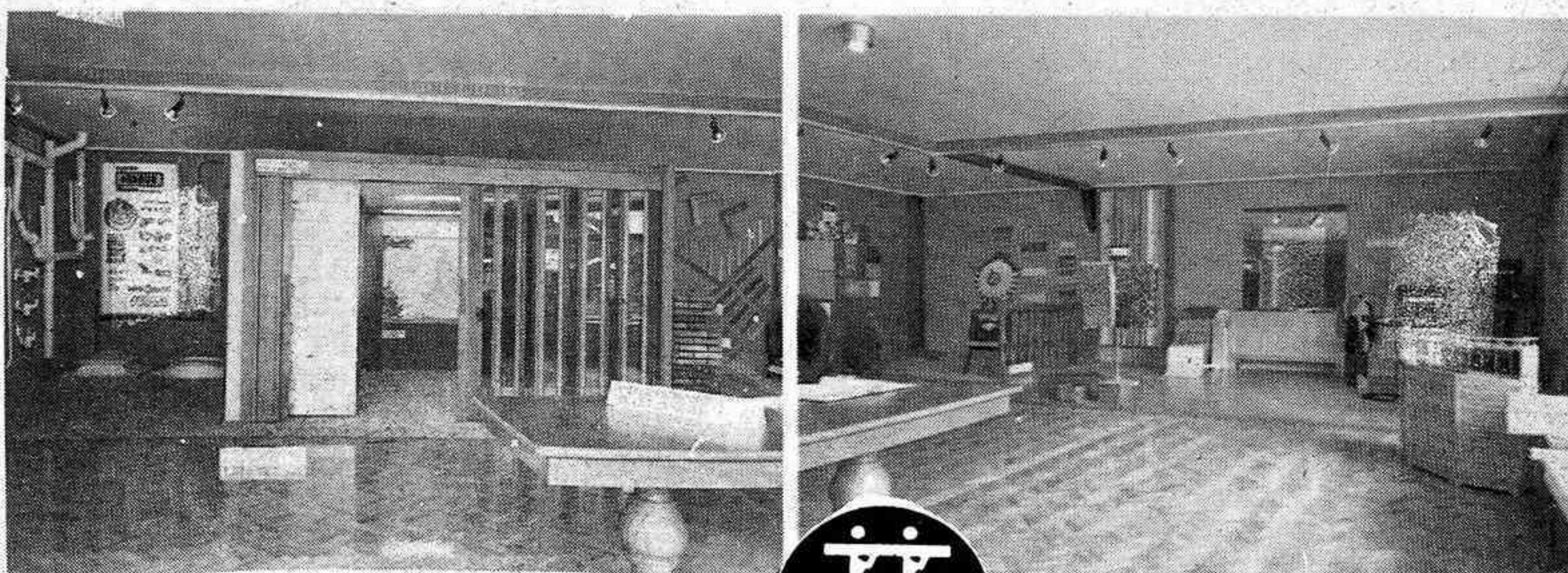
Por sus actividades «El Golero» se distingue por realizar desde homenajes a anuncios a los actos más disparatados. Dignos de reseñar son los bailes con orquestas famosas, atracciones, pasacalles para toda la ciudad, cabalgatas en las que echamos

el resto y las competiciones deportivas desarrolladas durante todo el año, en que mantenemos un equipo de baloncesto en competición oficial, y para las «24 horas de baloncesto» contamos con el mejor equipo que se puede conseguir en la provincia.

Por polémica, la Peña «El Golero» es también representativa, ya que todos los años se hace una «fantasmada» como puede ser traer una avioneta, que salude a todo Vila-real por los aires, traer un globo aerostático, pasear un barco en una cabalgata de la naranja o salir en TVE en el programa de toros, etc.

El Golero

EXPOSICION PERMANENTE



MADERAS



CLEMENTE, S.L.

M A D E R A S
T A B L E R O S
M A T E R I A L E S
D E C O R A C I O N
T U B E R I A S
P . V . C .
P U E R T A S
Y
P E R S I A N A S

Ctra. Onda, 101
Teléfono 52 08 00
VILLARREAL

Navarra, 1
Teléfono 21 59 45
CASTELLON

LAS PEÑAS, EXPRESION DE LA PARTICIPACION POPULAR

LA RECUPERACION DE LOS RASGOS DE NUESTRO PUEBLO, OBJETIVO DE LA BRUSA

La peña comenzó a funcionar como tal a principios del mayo de 1979 y ya intervino en la Cabalgata de fiesta de ese mismo año. Como las otras peñas de Vila-real tiene centrada su actividad en las fiestas patronales con participación en todos y cada uno de los actos en los que la presencia de las peñas se requiere. Desde la formación de la Coordinadora de Peñas ha sido miembro de dicha comisión, desarrollando una labor conti-

Los estatutos afirman, por su parte, que sus miembros se organizan con el propósito de participación en las fiestas populares de Vila-real y para la recuperación y mantenimiento de los rasgos tradicionales de nuestro pueblo. Para ello en su emblema lejos de buscar únicamente un motivo festero, ha procurado quede definido su preocupación por lo nuestro y ha adoptado el escudo más antiguo conocido de la Ciudad, con cuatro barras rojas sobre fondo amarillo como la enseña real que Jaime I aplicó a todas las tierras de su posesión, y que aparece datado en 1411.

En la actualidad el número de sus componentes se acerca al centenar y el uniforme, tal como su nombre indica, es la tradicional brusa negra, acompañada por un pañuelo blanco con el emblema de la peña. Sus actividades han ido preferentemente encaminadas a revitalizar nuestras costumbres y tradiciones y de ahí la realización

de la exposición de vestidos tradicionales que dentro de las fiestas de Septiembre del 80, constituyó un verdadero esfuerzo de organización y una recuperación de prendas y nombres que peligrosamente van desapareciendo en muchas ocasiones por la ignorancia de la gente que no aprecia las tradiciones. En la misma línea, el año 81 se ofreció otra muestra, esta vez de herramientas agrícolas que llegó a reunir más de un centenar.

Tras estas dos manifestaciones culturales y como consecuencia de las dificultades impuestas por algunos de los que tenían la obligación de alentarlas, la peña ha entrado en una época de inactividad en este tipo de muestras que se espera pronto termine.

Prueba de esta misma preocupación por nuestras tradiciones, es los diversos cursillos de baile de plaza que se realizaron abiertos a todos los miembros de las diferentes peñas y contando con la valiosa colaboración de la Agrupación El Millars de Castelló, que culminó con una masiva dansa en la plaza Mayor.

Pero no centra esta peña sus actividades únicamente en las semanas festeras. Durante todo el año participa en todos aquellos actos, dedicados a peñas o no, que se celebran en Vila-real, siempre que tengan como meta fomentar nuestras tradiciones.

Penya la Brusa

LA MERLA, PENYA ORGANIZADORA DE LAS 24 HORAS DE BASKET

Fue fundada en Septiembre de 1979, por un puñado de amigos que según el tiempo pasaba, fue adquiriendo fuerza y más componentes hoy esta compuesta de 60 miembros de ambos sexos. En la cual se encuentran matrimonios, novios, solteros, solteras y niños.

En esta composición de gente hay algunos que no pagan cuotas, por asuntos de enfermedad grave, servicio militar, y niños menores de 14 años. La cuota es de 500 pesetas al mes por persona.

El emblema de esta Penya es un humorístico muñeco compuesto de una bota de vino con un tapón peculiar una cara de un señor alegre y un poco chispado adornado con las alas de un mirlo.

El uniforme está compuesto de una camisa blanca con el emblema en el bolsillo, pantalón vaquero, pañuelo y faja azul.

Una de las características de esta penya es el organizar las 24 horas de Basket en la cual estamos muy contentos de haber conseguido que llegue a ser un campeonato de gran competición, por la importancia hoy en día: es de gran entusiasmo por parte de los 16 equipos participantes.

El presupuesto que tenemos para estas fiestas de mayo 84 es de 400.000 a 420.000 pesetas, que pensamos gastar en ofrendas de flores a San Pascual y al Convento de las Dominicas; también tenemos una serie de actuaciones interiores con cuatro orquestas de la provincias, cenas, paellas, chocolatadas, concursos y disfraces.

También estamos muy vinculados en las fiestas organizadas por el Ayuntamiento y comisión de Peñas en la cual tenemos un representante encargado de la cabalgata de la Naranja.

German Moner Veral, Presidente de la Penya La Merla

La Penya el Bac se define por su espíritu joven festero y hasta deportivo

La Penya el Bac se fundó el primero de octubre de 1979 y su curioso nombre se le puso por votación democráticamente, ya que fue escogido entre un montón de denominaciones, entre los que fueron propuestos «Callequet» o el «boqueró».

En un principio nueve amigos creamos el núcleo impulsor, por lo que elegimos un presidente, Juan D. Botella, un vicepresidente Antonio Quemades; un Tesorero, Miguel Henares y un secretario, Jorge Miró. Así se conformó una junta directiva y seguidamente se diseñó en sucesivas reuniones un uniforme para la peña. Este diseño establecido en una camisa blanca, un pantalón vaquero, complementados por pañuelo y faja rojos.

En el año 1980 la Penya «El Bac» organiza el primer campeonato de Frontenis para peñas, que continúa actualmente celebrándose con éxito. En este sentido, las peñas vilarealeses cuentan con grandes jugadores y sin embargo, algunos participantes buscan a parte de sus jugadores en otras peñas, restando aliciente a la competición.

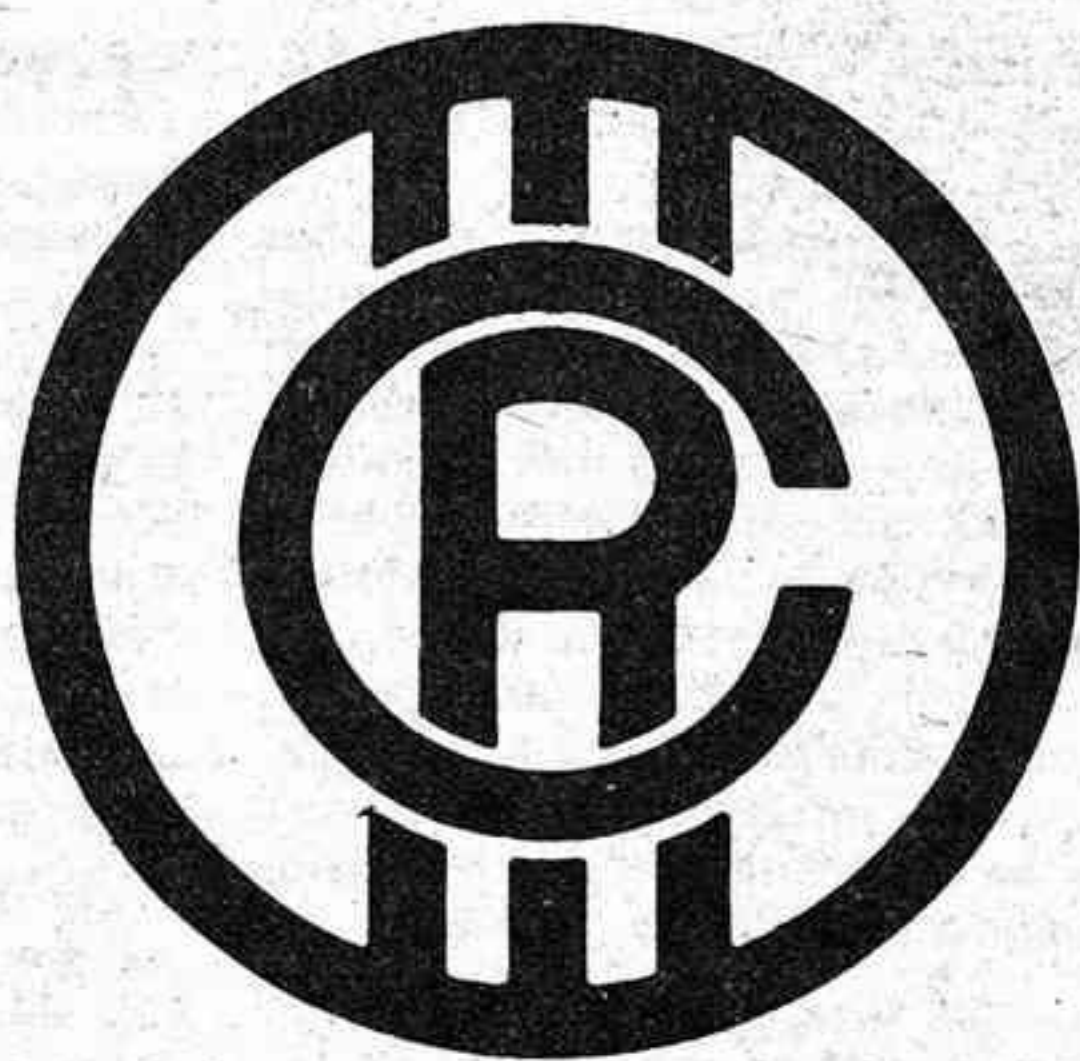
Bou per la vila

Consideramos que la verdadera fiesta está en el Bou per la Vila, y tras este en el Casal donde desarrollamos nuestras propias actividades, como por ejemplo baile de disfraces, proyecciones de cine, carreras de sacos. Un conjunto de actos que efectuamos intentando no salirnos de nuestro presupuesto que este año se eleva a ciento veinte mil pesetas, para esta semana de Sant Pasqual.

«El actual presidente, Juan Peiró es un joven muy activo y todos de acuerdo con él trabajamos para que continúe «El Bac», que desde aquí aprovecha para saludar a todas las peñas y les desea que pasen una felices fiestas de Sant Pasqual.

Penya «El Bac»

CAJA RURAL VILLARREAL

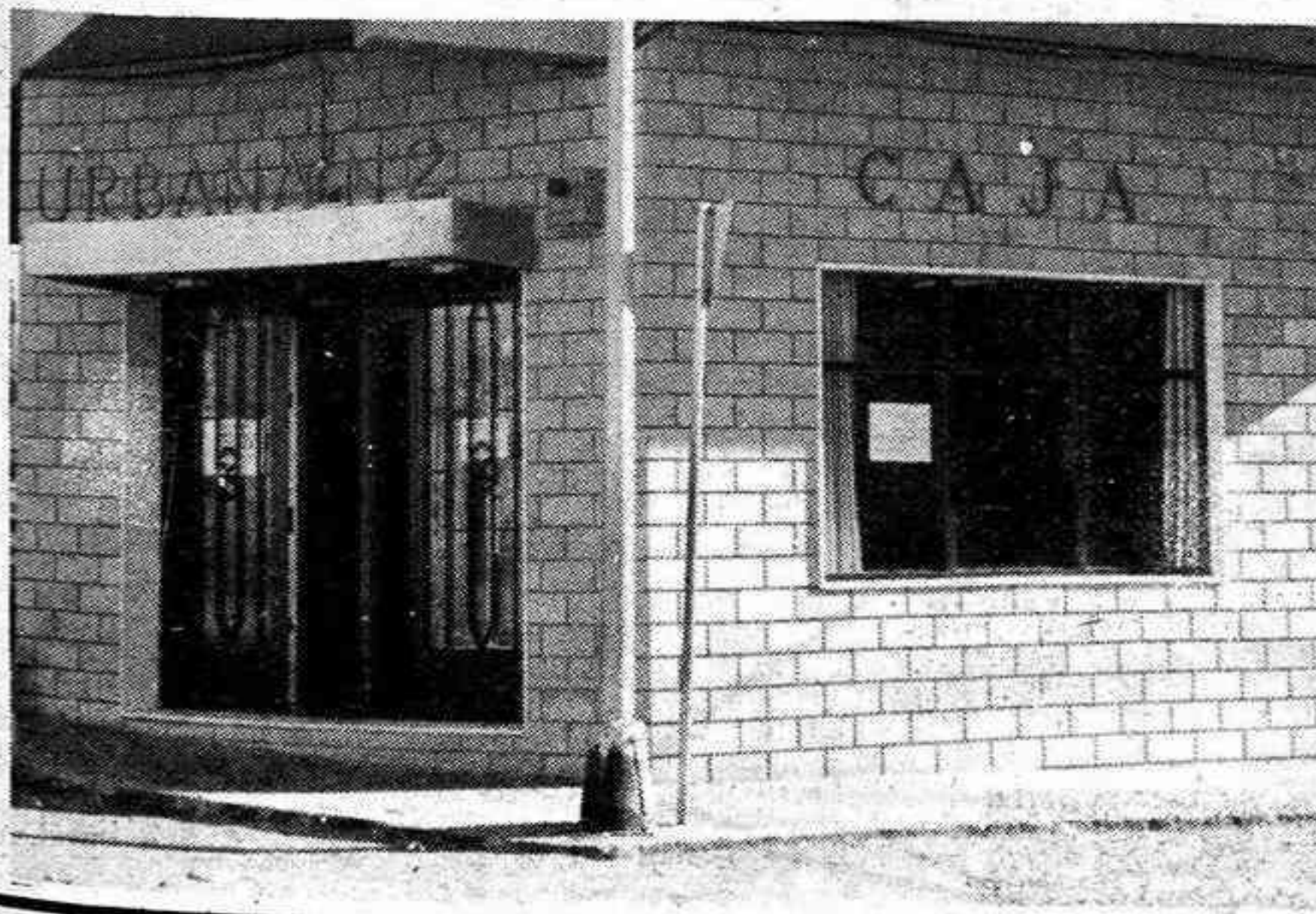


CAJA RURAL, Urbana n.º 1.
C/. San Manuel, 1
Esquina «Barranquet»
Tel. 52 35 26

OFICINA PRINCIPAL:
Plaza Mayor, 10
Tel. 52 02 00

CAJA RURAL, Urbana n.º 2
C/. Rosellón, 24
Esquina Camí Real
Tel. 52 34 68

CAJA RURAL-Urbana 3
C/. Ermita, 183
Tel. 52 72 39



Balance del primer año de Gobierno municipal

LA REORDENACION URBANISTICA Y EL CAPITULO EDUCATIVO CUESTIONES PRIORITARIAS EN LA GESTION SOCIALISTA

Las urbanizaciones de la Avenida Alemania, Francia e Italia son algunos de los proyectos más inmediatos del grupo de gobierno municipal en el capítulo urbanístico, según explica Enrique Ayet, quien anunció la creación de una escuela de cerámica municipal. El alcalde en una extensa conversación mantenida en el transcurso de los preparativos de los festejos patronales, a punto de culminar el primer año de su mandato al frente de la alcaldía, hizo un balance improvisado de la gestión en el que destacó su especial cuidado por los temas urbanísticos y educativos, en los que mostró un interés renovado, tras este primer año.

Su despacho se hallaba presidido por las bandas de honor que están luciendo las festeras durante las celebraciones programadas con ocasión de Sant Pasqual, que en su momento despertaron alguna polémica. Controversias suscitadas entre los grupos que forman el consistorio y enterradas ahora con el paréntesis obligado e impuesto por los festejos, que han servido indudablemente para limar las asperezas entre los grupos.

—Uno de los aspectos en que el Ayuntamiento hace recaer un acento especial es el capítulo urbanístico.

—Una de las áreas fundamentales para cualquier munici.

El urbanismo en nuestra ciudad, durante los años de expansión económica e industrial, durante la década de los sesenta, acusó la masiva llegada de trabajadores, construyéndose tanto viviendas o como industrias de una forma totalmente desordenada.

Esta situación tiene que ser reorganizada y los planes generales diseñados hasta la fecha han intentado mitigar este crecimiento desordenado. Pero a pesar de todo, los problemas básicos subsisten, encontrándonos a nuestra entrada en el Ayuntamiento con un PGOU, no aprobado, pero en curso.

Consideramos que éste constituía un mal menor, ya que era preferible contar con un instrumento de ordenación urbana. La aprobación del PGOU se produjo a finales del pasado año e inmediatamente procedimos a desarrollar el mismo.

Como notas caracterizadoras

de este desarrollo pongo de relieve la contratación de un Plan especial de reforma interior de la zona industrial o polígono industrial. Este PEI permitirá concentrar la industria, ya que ésta se creó de una forma diseminada, aún manteniendo otras dos zonas industriales.

—Uno de los problemas más acuciantes en el capítulo urbanístico se ha planteado en la zona de Melilla.

—La reparcelación económica de la zona B-2, —barrio de Melilla— se está prácticamente finalizando y supondrá el levantamiento de la suspensión de licencias en aquella zona. Ello permitirá que el Ayuntamiento, a medida que va desarrollándose por la iniciativa privada, pueda reordenar esta zona en base a esta reparcelación económica efectuada.

Paralelamente es necesario acometer el desarrollo de las zonas de ensanche —Pascual Nacher, barrio del Pilar, Francesc Tárrega—. Prevista como suelo urbano en el PGOU estas zonas están pendientes de que los particulares promuevan las correspondientes unidades de actuación urbanística. El Ayuntamiento considera prioritario el apoyar al máximo el desarrollo de estas unidades de actuación urbanística.

—Otro problema surgido en el área de urbanismo fue la construcción de chalets.

—La declaración de suelos idóneos para la construcción de chalets en zonas residenciales se ha resuelto. Se trata de aquellas parcelas adquiridas con anterioridad al primero de enero de 1981, menores de mil quinientos metros o que incluso se había forado un núcleo de población, es decir se habían construido más de cinco chalets en cada cincuenta y siete metros de diámetro. Entonces, a pesar de una excepción prevista en el PGOU, no era posible construir un chalet, porque de ser ampliable la parcela no se permitía llevar a cabo la construcción.

Como la normativa de ampliación era incumplible, dado que las parcelas colindantes no estaban en venta o alcanzaban precios abusivos, se le ha optado por una fórmula, para cuando se observen estos casos y se contemple como una causa de no posible ampliación.

—Pero esta nueva normativa



tan sólo afectará a las parcelas adquiridas con anterioridad al primero de enero de 1980.

—Se trata de respetar derechos adquiridos, pero de evitar paralelamente la concentración de construcciones en nuestro término, que imposibilitaría una actuación global posterior, por ejemplo el desarrollo de un plan parcial para equipar esta zona, que se está convirtiendo en problemática ya que cada chalet resuelve la eliminación de residuos individualmente y se trataría de aplicar una solución más amplia y general.

—En este capítulo, ¿cuáles son los proyectos más inmediatos?

—Para este mismo año está previsto el equiparar las zonas de la

localidad que crecieron de una forma más desordenada y que no cuentan con ningún tipo de infraestructura, lo que se denomina la ronda de circunvalación.

La primera fase afectará a la Avenida Alemania, cuyo proyecto está prácticamente ultimado, que abrirá este ambicioso plan de equipamiento de las rondas de circunvalación, que abarcará a las zonas de la avenida de Francia, la avenida de Italia y además de la mencionada avenida de Francia.

Por otra parte se puede adelantar que el proyecto de urbanización de la Avenida Alemania contemplará la creación de un jardín, en el centro de la calle, donde se instalarán bancos y farolas para

hacer esta zona más agradable en el aspecto estético.

Después hay un conjunto de proyectos para desarrollar a partir de este mismo año como son la avenida de Córcega, apertura y urbanización de la calle Padre Fortuño entre la Avenida Pío XII y Nules, lo mismo en la calle Ausias March —entre padre Lluís Marí Llop y Avenida de Francia—.

También se realizará el alcantarillado de algunas calles en Alquerías, incluido en los planes provinciales, varias pavimentaciones como en las calles Vicente Amorós, Vall de Uxó, urbanización de la calle San Rafael, pavimentación de la calle Peñíscola, alcantarillado de la calle San Luis.

Que en definitiva, se trata de ir paulatinamente equipando a estas zonas que se hallan actualmente más deprimidas.

—Otro tema que preocupa a los vilarealenses es el déficit de zonas verdes o de esparcimiento que se observa en la ciudad.

—Está previsto para este mismo año que la plaza San Fernando se convierta en un gran jardín, naturalmente tras el traslado del Mercado de Judías Verdes, que se ubicará definitivamente en la calle Borriol. Después está prevista la construcción de otra zona ajardinada en la calle San Pablo, otra en la entrada a Vila-real desde Castellón y también en el acceso a Vila-real desde Valencia, en la zona del Sauce Llorón.

Esta política de ajardinamiento, que incluye además la creación de zonas peatonales o de esparcimiento, pretende otorgarle un poco más de personalidad y de encanto a algunos rincones de nuestro pueblo. Por ello se ha procedido al inicio de un estudio para actuar de una forma global a partir del próximo año, ya que en una primera etapa había que atajar los problemas más acuciantes.

Educación

—Otra de las áreas de gestión municipal a la que el grupo socialista concede un especial interés es la educación, ¿qué proyectos se han llevado a término en el plazo de este primer año de gobierno municipal socialista?

—El hecho más destacable sería la creación del Consell Municipal d'Educació, que integra a padres de alumnos, directores de los centros escolares, al propio Ayuntamiento. Este ha desarrollado todo un programa de actividades extra-

LA PATERNAL SICA

COMPANÍA ANONIMA DE SEGUROS INFORMA:

Que sus oficinas de Villarreal situadas en la C/Ramón y Cajal, 44 han sido trasladadas a **BROCH SEGUROS** de la Avda. Tárrega, 5 donde les seguirán atendiendo como Uds. merecen

BROCH SEGUROS EN AVDA. TARREGA, 5

VILLARREAL

escolares ambicioso y admirable, que se está cumpliendo a la perfección.

Incorpora un variado campo de actividades que van desde la fotografía a la danza e incluso abre nuevas vías a la comunicación del Ayuntamiento y el pueblo sean cada día más estrechas, al incorporar visitas y entrevistas con los responsables de la gestión municipal.

—Es necesario aludir, asimismo, en este capítulo a las construcciones escolares. ¿La anunciada creación de quinientos puestos escolares ha podido convertirse en una realidad?

—El parvulario Salomé Vidal, el preescolar del colegio Escultor Ortells y la primera fase del colegio de Educación Especial, próximo al «Sarthou Carreres», serían algunas de las construcciones escolares concluidas. Está en curso, por otro lado, la construcción del colegio de EGB de ocho unidades, denominado «Botánico Calduch» en el barrio del Pilar, estando previsto el inicio inmediato del preescolar del Colegio Pío XII.

Esta política de construcciones escolares proseguirá para completar la infraestructura de los centros, que aún acusa ciertas deficiencias. Estando previsto además para el próximo año la ampliación del Colegio Cervantes, los preescolares de Pascual Nàcher de Pintor Sorolla en las Alquerías y la segunda fase del Colegio de Educación Especial en la Bóvila con lo que se podía dar por prácticamente completado el plan de construcciones escolares en Vilareal.

Con ello se daría respuesta a la problemática de plazas escolares, evitando la triste situación de emplazar provisionalmente en naves alquiladas a los muchachos, donde se observa una situación totalmente inadecuada y para lo que el Ayuntamiento lleva a cabo un esfuerzo económico muy importante.

—La distribución de los escolares en los centros conlleva siempre dificultades. ¿Qué criterios se seguirán a este respecto de cara al próximo año?

—Naturalmente, el próximo curso se sectorializará la matrícula de manera que cada chico pueda acudir al colegio más próximo de su domicilio, respetando evidentemente una serie de situaciones. Este es un tema que se está discutiendo en el seno del Consell Municipal d'Educació.

—Algunas carencias observadas en el ámbito educativo atañen principalmente a educación de adultos, escuelas profesionales, etc. ¿Qué actuación se seguirá en este sentido?

—Se está preparando el impulsar a fondo el funcionamiento de la escuela Permanente de adultos, y se prevé incluso la ampliación de la misma. En la Panderola, cuando se disponga de aulas suficientes, quedará radicada una escuela permanente de adultos diurna, constituida al menos por cuatro unidades, de acuerdo con las conversaciones mantenidas con la dirección provincial de Educación.

Otra idea muy próxima a realizar es la creación de un taller de cerámica. Pensamos que en Vila-real la cerámica industrial alcanzado cuotas elevadas y por otro lado la cerámica artística despierta un gran interés como lo demuestra la celebración de una exposición provincial con carácter anual. Por lo que pensamos que esta creación de un taller de cerámica responde al interés de muchos vilarealenses y deseamos poder dar una pronta respuesta en este sentido.

—Otro aspecto contemplado en el plan de inversiones para el presente año es la creación de un gabinete psicopedagógico. ¿Qué servicios prestará este centro?

—A pesar de que la consellería

cuenta con un equipo de psicólogos, este es totalmente insuficiente. Entonces se hace necesario que desde el Ayuntamiento, para evitar el fracaso escolar y otras problemáticas que pueden surgir entre la población escolar, facilitar el acceso a un equipo psicopedagógico, que puedan orientar esta situación de fracaso escolar.

Este proyecto se pondrá en práctica a partir del próximo mes de octubre, estando previsto el lugar y profesionales que van a realizarlo.

Bienestar social y salud

—Otro apartado importante para el grupo de gobierno municipal ha sido el relativo al Bienestar Social y salud pública. ¿Qué aspectos se han concretado en el mismo?

—Aparte de mantener el albergue, se destaca como más importante la creación del equipo de base, integrado por profesionales tales como un psicólogo, un asistente social y educadores de calle, aparte de la colaboración esporádica para resolver determinados asuntos, de una psiquiatra —la doctora Ribas—.

Este equipo ha puesto en funcionamiento cuatro programas de trabajo, fundamentalmente dirigidos a la infancia y a la tercera edad, además de un programa de planificación familiar y un programa antialcohólico. Actualmente este centro está ubicado en el edificio de correos, pero próximamente, cuando esté concluido el preescolar del colegio Pío XII, pasarán a ocupar la escuela del comedor en la calle Bechí.

La creación de este equipo de base responde a la necesidad de que a nivel provincial el Bienestar social está diseminado a través de diferentes organismos y se trataba de encauzar en Vila-real en un solo centro, donde se le otorgue una coherencia y se encauce a los ciudadanos, para dirigirlos adecuadamente al lugar más indicado o incluso gestionar sus solicitudes y demandas.

—Otro de los aspectos contemplados por el área de Bienestar Social es la creación de empleo, ¿qué actuaciones se han desarrollado al respecto?

—La formación del Consell Local de Empleo es una de las más relevantes en este capítulo, reuniendo a organismos como la Cámara Agraria, sindicatos y Ayuntamiento en colaboración con el INEM, marcan el tipo de contratación y los medios para paliar la situación de desempleo.

El paro es un problema grave, el Ayuntamiento destina un presupuesto considerable a lo largo del año en este sentido y junto a las subvenciones concedidas por parte del INEM —que en esta ocasión son cuatro millones de pesetas— totalizándose este año entre diez y doce millones para cubrir el desempleo, mediante la realización de obras que repercuten en beneficio, de la propia localidad.

—Los Pensionistas y Jubilados han reivindicado constantemente la creación de un centro municipal, en qué situación se hallan las negociaciones para formar éste en el antiguo edificio sindical de la calle Bechí.

—Es definitiva la ubicación de un Club de Pensionistas y Jubilados en el edificio de la calle Gamba, destinando la nave central que será remodelada. El Club será subvencionado en equipamiento por la Generalitat, a través de la dirección general de Bienestar Social, que dispondrá también los medios humanos para su mantenimiento.

—La salud pública, concretamente el Ambulatorio de la Seguridad Social es el tema más controvertido en esta área de gestión. ¿Cuáles son las perspectivas de la



Administración socialista en el aspecto sanitario para Vila-real?

—La construcción de un Centro de Salud en la «Bóvila» es inminente. Se trata simplemente de una descentralización del Ambulatorio actual con objeto de acercar el servicio al ciudadano y prestar éste de una forma más intensiva.

La demora en su construcción simplemente viene dada por nuestro deseo de que se incorpore otro aspecto, además del habitual servicio prestado por los centros de la Seguridad Social, como es el centro de salud comarcal, que incidiría en el carácter preventivo de la prestación sanitaria, por lo que se ha preferido aplazar la construcción del edificio hasta conocer con seguridad cuál será su destino definitivo.

Otro aspecto importante, incorporado este año en el área de Salud, son las revisiones médicas escolares, que se realizan por un equipo contratado por el Ayuntamiento, dirigidas a los niños de primero, quinto y octavo de EGB y en general a todos los muchachos que practican deportes escolares. Es otra forma de detectar cuestiones como deficiencias de audición, defectos en la visión que determinan de alguna manera en fracaso escolar.

Servicios Públicos

—¿En el área de servicios qué actuación se ha imprimido el equipo de gobierno municipal?

—Los servicios públicos son para nosotros otra preocupación constante, pero entre ellos hay que poner de relieve sobre todo los que resultan deficitarios.

Hay un servicio especialmente conflictivo, por deficitario, que es el matadero. Se trata de un matadero industrial en cuanto a su infraestructura, pero con una actividad, prácticamente municipal. Su mantenimiento supone un coste muy elevado, y con su organización actual no puede competir con los mataderos similares privados por lo que habrá que determinar si se decide hacerlo competitivo, como el de cualquier empresa o reducirlo a una dimensión meramente municipal, con lo que se reduciría su coste de mantenimiento y el déficit que esto conlleva.

Para la coordinación del resto de servicios como son vías y obras, depuradora, etc, se ha contratado un arquitecto técnico con el fin de dar una coherencia de funcionamiento global, y se prevé asimismo que un concejal dedique sus esfuerzos de una forma más intensiva a esta área de Servicios Públicos.

—Dentro de esta área se halla el Consell Municipal de Medi Ambient, ¿cuáles son sus competencias?

—La creación de este consell ha servido para que por medios de sus informes el Ayuntamiento pueda tomar decisiones como por ejemplo, en este momento se está

procediendo a realizar obras en el «termet», para regularizar el lecho del río, pagando para su utilización algunas zonas. Estas obras han venido marcadas por las directrices dictadas por el Consell de Medi Ambient, con objeto de preservar las peculiaridades del ecosistema del termet.

Por último el Consell de Medi Ambient está efectuando un estudio sobre la contaminación en el término de Vila-real, concretamente en la zona de Cariñena, que requiere de un estudio a fondo por ser el área más polucionada.

Oficina de Información al Consumidor

La Creación de la Oficina Municipal al Consumidor, hace aproximadamente dos meses, es otro tema inscrito en este capítulo ¿cuál ha sido la respuesta obtenida por este nuevo servicio?

—Como una guía para que todos los ciudadanos puedan informarse, reclamando cuando observen alguna irregularidad, y donde los comercios puedan encontrar información, dado que se trata de una vía de información y no de un centro fiscalizador que está encontrando una amplia respuesta entre el público consumidor.

Vertedero Mancomunado

—El vertedero Mancomunado de Residuos Sólidos fue una vía propuesta para solucionar el grave problema planteado en Vila-real en cuanto a la eliminación de sus basuras.

—El vertedero es un tema que Vila-real tiene planteado muy seriamente. El proceso de eliminación de residuos sólidos, realizado de forma adecuada, supone la creación de un vertedero de coste muy elevado que un sólo municipio difícilmente podría resolver.

La formación de un basurero mancomunado, crearía paralelamente conciencia de comarca de todas formas si este proyecto no fuese posible llevarlo a cabo de la forma prevista actualmente, habría que buscar una solución provisional para el vertido de basuras, porque realmente el vertedero con que cuenta Vila-real está tocando sus límites de capacidad. A parte de tratarse de un vertedero completamente incontrolado y contaminante.

Cultura

—¿Qué resaltaría en el área cultural?

—En primer lugar, la campaña de teatro que se celebró en primavera y campaña musical que tendrá lugar el próximo otoño, además de las numerosas manifestaciones culturales que como es habitual se desarrollan periódicamente: La Exposición Provincial de Cerámica o los actos que con-

memoran la fundación de la ciudad.

El haber instalado de una forma definitiva los objetos personales de Francisco Tárrega, de forma que pueda ser contemplada este muestra de una forma permanente, y la próxima exhibición de los bocetos y obras que forman parte del legado del Escultor Ortells, son otros temas de obligada referencia. Estos serán próximamente objeto también de una exposición, capítulo que se completará con una muestra antológica de las obras de un pintor tan relevante como es Gumbau, la que se rendirá un homenaje necesario y para el que pensamos contar con las obras más representativas de las tres etapas de su vida artística, seguramente coincidiendo con los próximos festejos de septiembre.

Por último, en este apartado es necesario resaltar la labor desarrollada en cuanto a publicaciones con la continuidad imprimida a la colección temas vilarealenses y la creación del Boletín de Información Municipal, órgano que se halla totalmente abierto a cualquier tipo de colaboración ciudadana, que junto a las preguntas que los vilarealenses pueden formular a través del buzón municipal de sugerencias y que son contestadas por el Ayuntamiento en sus sesiones plenarias, pretenden facilitar los cauces de información y transparencia en nuestra gestión municipal.

Fiestas

—La creación de la Junta Central de Fiestas es otro de los proyectos anunciados, ¿qué funciones desempeñará esta?

—La Junta Central de Fiestas será determinante a la hora de perfeccionar el programa de los festejos, su creación se producirá cuando culmine el proceso de legalización de las peñas, donde además tendrán cabida las asociaciones de vecinos y entidades culturales.

La incidencia de las asociaciones de vecinos en las fiestas es un aspecto importante, ya que contribuyen a crear esta cohesión de barrio. En este sentido, el Ayuntamiento ha hecho un esfuerzo para descentralizar los actos, verbenas y actuaciones infantiles para acercarlos hasta las plazas periféricas.

Hacienda

—El peso de los presupuestos municipales recae principalmente en gastos desprendidos de la Administración Municipal. ¿Son habituales este tipo de finanzas en las haciendas locales?

—El presupuesto de Vila-real es atípico, ya que se recauda poco en relación a su número de habitantes y en relación a sus necesidades. Que el capítulo de personal se lleve la mayor parte de este presupuesto no significa que haya demasiado personal, sino que es un presupuesto bajo de manera que este año nos hemos visto obligados a llevar a cabo un endeudamiento apreciable.

Es necesario en un futuro regularizar este presupuesto y conseguir una capacidad de inversión. Pero teniendo en cuenta que toda subida de los impuestos tiene que implicar necesariamente una mayor dotación de servicios, y esperamos que el ciudadano entienda que para poder atender todas las necesidades de Vila-real, es necesario contar con unos medios más adecuados.

Pasqual Carda

Fotos: Broch-Lino

El 18 d'abril d'enguany celebrarem a Vila-real la Festa de l'Arbre per un acord municipal que deia literalment i en la nostra llengua:

«Vista la moció del Conseller Delegat d'Educació en la que, a instància del Consell Municipal d'Educació, proposa establir la Festa de l'Arbre.

Considerant l'alt sentit cívic i educatiu de tal celebració, destinada a inculcar en els xiquets el respecte als arbres i a la naturalesa, la Comissió Permanent, per unanimitat, acorda instituir la Festa de l'Arbre amb caràcter anual».

Es per la necessitat d'una educació ciutadana en el respecte a l'arbre i a la naturalesa, pel que instituirem la Festa de l'Arbre amb caràcter anual. Sentint-nos hereus d'una tradició, que de forma intermitent havia fet que molts arbres del nostre paisatge actual foren plantats pels nostres pares, i pels pares dels nostres pares, en anteriors celebracions escolars, l'Ajuntament ha volgut afermar que la lliçó d'amor i respecte a la naturalesa ha d'ésser una constant en l'educació dels nostres xiquets.

Si aneu al Termet de l'Ermida, prop de la font del Pastoret d'Ortells, la inscripció d'una pedra borriolenca vos recordarà permanentment que els xiquets del nostre poblet, en la Festa de l'Arbre, van plantar un roure i un llorer, expressió viva dels fullatges del centenari escut de Vila-real, en una celebració cívic-educativa que consistí en plantar arbres als col·legis i a l'Ermida, en netejar el Termet, en ballar les nostres danses típiques, en retrobar-se com amics, en berenar, i en donar una mostra de respecte al patrimoni de tot un poble.

Aquells tres mil escolars vila-realencs, juntament amb pares, professors i Ajuntament, van fer ben palesa la voluntat de respecte, tolerància, urbanitat...

L'arbre, ara i ací

Les paraules de l'acord esmentat són una manifestació clara de la intencionalitat didàctica de la voluntat municipal. Es des de les primeres edats que el ciutadà ha de sentir com ben seus els diversos elements que conformen el patrimoni col·lectiu per a, des d'aquest sentiment de possessió, aplegar a una educació fonamentada en el respecte. Des de la pedra d'un monument fins a la fulla de qual-sévol arbre, cal que els nostres xiquets tinguin una visió ben diàfana del que són i del que signifiquen els elements patrimonials de la comunitat.

L'arbre és un dels més clars exponents del medi que ens envolta. Són ben coneguts els múltiples aprofitaments que l'home en fa: llenya, carbó, mobles, fruits,

INSTITUCIO D'UNA FESTA

DELS ARBRES I DE L'EDUCACIO

fulles, paper, productes químics, bigues, embelliment... en serien els més habituals. Dins la problemàtica vital contemporània, però, és notable la importància de l'arbre com a element regulador de l'ecosistema, per la influència tan directa en el règim de plugudes, el bon temps i la purificació de l'aire que respirem.

Però hi ha una dimensió pròpia dels nostres dies, que és la que més ens pertoca als habitants de les ciutats de relativa importància demogràfica, con és el cas de Vila-real. Em referesc a l'arbre urbà que fa possible una ciutat més humanitzada i habitable perquè, en oferir el regal de l'ombra i la verda pinzellada de color, apropa l'home a la naturalesa i, en mig d'un entorn ofegat pel ciment i la volumetria arquitectònica, posa una nota d'harmonia i bellesa vegetal. Potser és aquesta la raó perquè les ciutats s'afanyen a plantar arbres a les seues vies urbanes.

Tanmateix, l'home respon en ocasions a la presència de l'arbre amb un rosari d'agressions que no tenen un motiu justificat, ja que ni llenya, ni fruit, ni fulla, ni cap producte derivat, semblen motivar una acció que, en no valer per a res, ni tan sols té un aprofitament raonable.

De vegades, un hom pot ovre amb els seus ulls com un quefer de curta durada —diga's la realització d'una obra, la instal·lació d'una fira, o el plantament d'un cadafal de festes— imposen un irresponsable capolament.

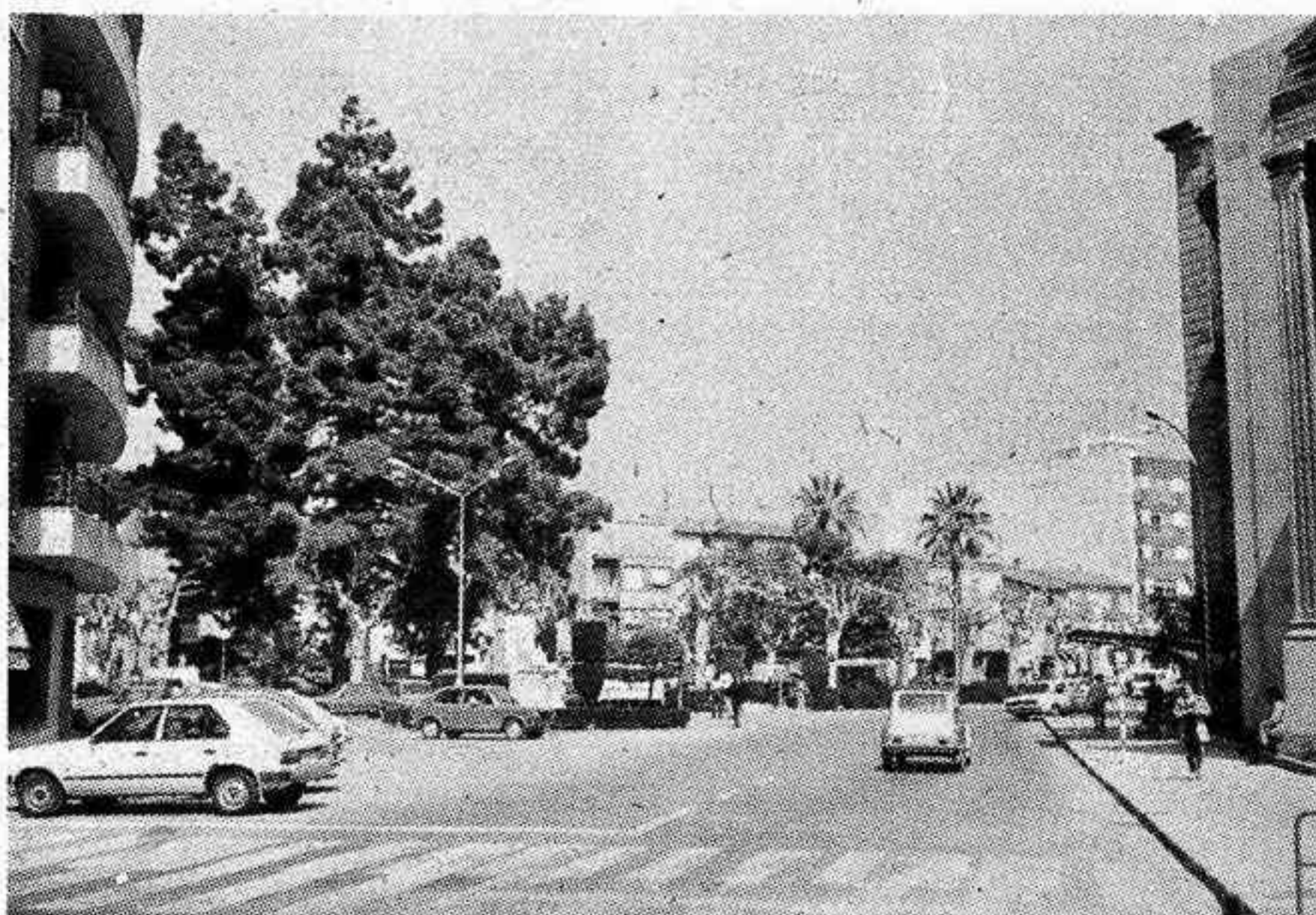
D'altres vegades, és la gent més jove la qui doblega plantons, esgalla branques i fa malbé arbres, amb el sol i únic motiu del mal, pel mateix gust de fer mal.

Deixant per ara el cost econòmic, cada arbre capolat o maltractat ha d'ésser considerat com víctima innecessària dels qui, per falta de cultura cívica, no han sabut respectar la mateixa vida que fa de cada arbre eliminat un fet irremediable.

Ens cal, ara i ací, una preocupació pel respecte a l'arbre, preocupació que, d'altra banda, ha estat una constant històrica dels nostres consellers municipals, pels motius que hem exposat i per altres que què ara parlarem.

Un paisatge fruit d'una gent

No va nàixer Vila-real en mig d'un jardí idíl·lic que captivava el Rei Fundador des del mateix moment en què va travessar per primera vegada el riu de Millars. Pel contrari, la terra on Jaume I va decidir de fundar una nova vila, era un paisatge que s'havia



d'anar configurant de resultes del treball i de la suor dels futurs pobladors. Ni fonts, ni plugudes, ni boscos, ni cap «jardín de las Hespérides», eren precisament els trets definidors de la identitat de l'aspra terra on havia de dur-se a terme la fundació de la reial vila.

Per això, d'una terra que l'home va transformant cada dia, naix la necessitat de legislar i ordenar tot allò referent a la seua explotació i a les relacions veïnals. Aquest és el motiu que, des dels primers anys, de casa de la vila estant siga promogut el respecte als arbres, als arbusts i a les plantacions vegetals, no amb un sentit ecologista de la vida, sinó per a salvaguardar les propietats que són garantia de subsistència i origen d'activitats agrícoles i ramaderes.

Si llegim les «Ordinacions y estatus determinants y decretats per lo consell Justicia y Jurats de la Vila de Villarreal» (1), trobarem la importància que els regidors municipals passats van donar a la qüestió de què parlem. Les «Ordinacions», són una recopilació de mesures que ordenen, prohibeixen i doncen tot el que calga, per tal que la vida dels veïns segueisca unes coordenades ben determinades, orientades fonamental al respecte de la propietat privada i pública.

«Sia feta fer una cadena de ferro ab una argolla»

Es ben aclaridor comprovar l'abundància de disposicions referides al món vegetal i la seua protecció dels malfactors. Al tall d'exemple, portem ací un acord del 9 de gener de 1541, quan els bovernants municipals troben necessari escarmentar els lladres que, pel que es veu, ja no tenien cap por de les penes pecuniàries vigents; tot això, «ates que los malfactors de mans estan tan aveats en furtrar...

que no temen les penes», com assegura el text. Aleshores, des del consell de la vila, s'ordena «sia feta fer una cadena de ferro ab una argolla, a aquesta sia posada en lo pilar del pou de la plaça», a fi que tots aquells malfactors que no paguen les multes perquè «no podran, o no voldran, los dits malfactors que estiguen un dia en la cadena, ab la dita argolla al coll».

Es ben segur que ni les multes, no la presó, no la cadena amb l'argolla al coll amb la vergonya de ser exposats a una plaça pública, van aconseguir de tallar totalment els abusos que es feien al terme. Els anys següents a l'acord esmentat, continuen naixent noves ordenances establint penes per als qui furten, fan malbé, trenquen, etc., les propietats vegetals dels veïns.

A principis del segle XVIII, el consell es veu en la necessitat d'adoptar un llarg acord on, tractant dels qui fan malbé els arbres d'altres veïns, «mana ser notat, com la malícia dels homes per nostros pecats cada dia creix en menospneu de la lley Divina y humana, y en pertorbacio de la tranquil·litat pública». Per tal, tornarà a ésser necessari recordar als veïns, i en particular «dos pastors dels bous de llaurada», l'existència de les multes, la presó i la cadena de ferro, per tal que siguen avisats de la possibilitat del càstig.

«Los chichs dels veïns»

Hem vist com el redactor de l'acord municipal s'esplaiava i, deixant de banda el sec llenguatge administratiu, feia unes consideracions sobre la malícia dels homes, el poc temor de Déu i de la justícia, etc. Convençut, segurament, de la funció pedagògica de l'autoritat, sembla que intenta deixar ben clars el com i el perquè de la conducta humana. Es evident, si seguim llegint l'acord, que sí de

poch temor de Deu que els eduquen», és a dir, per falta d'una adequada educació de part dels pares i dels amos, que haurien d'haver inculcat en els menors el degut respecte a la propietat d'altri. Heus ací com el governant té ben clar que és la família i la gent gran els qui han d'educar els menuts.

Després de considerar com són els pares i els amos els primers responsables de les faltes dels xics, els adverteix que això serà castigat «de huy en avant sots pena de tres lliures y que estes degen pagar sos pares 'mares ó Amos». I, cas que els majors no pagaren la multa, la pena cauria directament sobre el xic, bé ingressant en la presó de la vila, bé estant a la cadena de ferro amb l'argolla al coll.

«Es nessesita de remey per lo molt abus que es fá»

En decretar i determinar els capítols referents als qui damnifiquen els arbres, el Consell té una idea ben clara de la seua funció educativa. Sense perdre de vista que som a principis del XVIII, reconeixem en el legislador una voluntat «pera escarment dels demes lo que redundara en utilitat pública y en educació dels dits chichs»; educació i correctiu que necessiten, en no haver-los tingut de casa, puix «sos pares y Amos los hó permeten no castigantlos quant la porten á cassa la dita llenya de olivera ó garrofera los quals arbres ell no tenen y es nessesita de remey per lo molt abus que es fá».

De la lectura atenta de l'ordenança es desprenen diveses consideracions: els xics fan les coses malament perquè no estan ben educats; l'educació és responsabilitat dels pares; el càstig municipal és substituït del càstig no aplicat pels pares quan pertocava; el càstig és exemplar perquè escarmentarà els altres.

No cal dir que avui som a molta distància de tota la problemàtica de les «Ordinacions». Han canviat les circumstàncies de vida dels vila-realencs i la mateixa manera d'entendre l'educació i els correctius. Avui, la cadena de ferro amb l'argolla al coll és només que el record d'una època.

Ara bé, la necessitat de respectar els arbres i els jardins dels nostres carrers i places, que fan una ciutat més humana i habitable, hauria d'ésser una constant en l'educació dels nostres fills.

(1) Doñate Sebastia, José M.A. «Datos para la historia de Villarreal». Tomo IV. Vila-real, 1977.

Vicent Fausto i Manzano Tinent d'Alcalde Delegat d'Educació de l'Ajuntament de Vila-real.



PREFABRICADOS

Pavi, S. L.

- PREFABRICADOS PARA LA CONSTRUCCION
- VIGAS PRETENSADAS
- FORJADO SEMIRRESISTENTE
- BLOQUES Y BOVEDILLAS DE HORMIGON

Camino Viejo Castellón-Onda, s/n

Teléfono 52 11 70

VILLARREAL

SAN PASCUAL EN EL ARTE ESPAÑOL

San Pascual es uno de los santos bien tratados en la iconografía religiosa de cada época. Tanto ayer como hoy, la figura de nuestro santo ha sido reflejada con verdadera maestría por artistas eminentes, que la han plasmado con sus pinceles y en imágenes talladas. Sería interesante para Villarreal hacer un estudio serio de cuanto existe a este respecto.

Las imágenes deben manifestar la realidad humana y espiritual del santo, que veneramos. Se exponen al culto y nos elevan a la espiritualidad del bienaventurado, a quien pretendemos imitar y nos acercamos con la plegaria para alcanzar bendiciones. Razón ésta para que el artífice empeñe sus esfuerzos y habilidades para lograr una obra acabada, perfecta, artística. También deben tener su valor en este sentido.

Ciñéndonos únicamente a la pintura, y en obras de calidad, hoy podemos apreciar la imagen de San Pascual en lienzos verdaderamente interesantes, debidos a artistas de nombre universal, que con esta ocasión de sus fiestas recordamos para Villarreal y los amantes de nuestro santo, y para los admiradores de las obras de arte.

Carducho (1576-1638)

El lienzo de Vicente Carducho quizá sea el más antiguo entre los mejores que se conserven y que mejor refleja la fisonomía física y humana de San Pascual. Pintado cuando San Pascual era todavía Beato, Carducho dejó bien plasmado en su lienzo el realismo de nuestro santo, acercándose mejor que nadie al testimonio del V. Fr. Juan Giménez, que tuvo mucho trato con San Pascual Baylón, el cual nos muestra así su fisonomía:

«De estatura mediana, muy bien hecho y proporcionado en todos sus miembros; el rostro no hermoso, más gracioso, agradable y alegre... La vida de San Pascual fue más angélica que humana».

Este lienzo mide 1,67 X 1,07 y ha sido adquirido recientemente, con gran acierto y oportunidad, por la Caja Rural de Villarreal, quien lo presentará en fecha próxima con las atenciones y estudios que se merece, pudiendo ser apreciado por todo el público.

Tiepolo (1696-1770)

El lienzo más significativo y de mayor calidad y valía, que hoy conocemos, es sin duda alguna el pintado por Juan Bautista Tiepolo. Pintor veneciano, afincado en Madrid, era considerado en 1739 como «el mes famós entre els virtuosos». Indiscutiblemente fue uno de los mayores artistas del siglo XVIII. Maravilloso en su interpretación, de trabajos marcadamente proporcionados, la pintura no tuvo secretos para él, como bien nos dice Joan-Ramón Triadó i Tur en la Gran Enciclopedia Catalana.

Este lienzo, de considerables proporciones y titulado «San Pascual Bailón adorando la Eucaristía», se muestra en el Museo del Prado, de Madrid, con el número 364 del catálogo. Aunque le falta la parte inferior derecha —que es la menos importante del cuadro, por ser meramente ambiental— podemos contemplarlo con toda su belleza y con la magnitud de su grandeza.

El cuadro refleja maravillosamente la espiritualidad de nuestro



San Pascual, anónimo del siglo XVII Arciprestal de Vila-real.

santo, en su arrobamiento extático ante la Eucaristía, que le muestra en la custodia el impresionante, y así llamado, «Ángel de la Eucaristía».

Se hallaba en el convento de San Pascual, de Aranjuez, fundado por el rey Carlos III a sus reales expensas, como monumento perenne a nuestro santo, del cual había alcanzado, juntamente con su esposa, grandes favores, y al que le tenía cordialísima devoción. El cuadro fue destruido en las revueltas políticas de 1868, y recompuesto recientemente con la imagen del santo que le faltaba desde entonces. En él se exhibe un aguafuerte, en dirección opuesta al original, y en la que se aprecia la totalidad del lienzo. Es la estampa que se ha generalizado entre el público.

Por Serafín Sorribes Carceller

Vicente López (1772-1859)

En el Museo de Bellas Artes, de Valencia está expuesto un óleo de Vicente López, catalogado con el número 632, titulado «Adoración de la Eucaristía por San Pascual Bailón». Mide 0,98 X 0,79.

Este lienzo no se cuenta entre las obras más significativas y destacadas de Vicente López, pero es verdaderamente realista y bien logrado. Es valioso e interesante, como lo son todos los de este pintor, cuyos trabajos, de líneas duras, son los más representativos del momento en la pintura española.

Está a nuestro alcance para poder verlo en Valencia.

Lloréns Poy

Vicente Lloréns Poy nos honra mostrándonos a nuestro santo, recibiendo el Viático. Es un maravilloso lienzo, colocado en el acceso al Camarín de San Pascual Bailón, en Villarreal, ocupa un lugar distinguido y digno, muy visible para poder admirarlo en su justo valor.

Las siete personas que aparecen en el cuadro expresan sensiblemente su actitud de realismo reverente, acompañado por la ambientación de la sala y el colorido de las imágenes: la devoción y la piedad del santo recibiendo la Eucaristía; la unción del sacerdote administrándole el Viático; los asistentes al acto, ocupando su lugar adecuado y con una acertadísima expresión de cada uno de sus rostros. Admiración, recogido,

miento, virtudes, santidad, todo queda reflejado en el lienzo con la maestría propia de nuestro Lloréns Poy. Fue pintado en 1956.

Anónimo

En la iglesia Arciprestal de Villarreal se guarda un cuadro, pintado sobre cobre, que es de indiscutible valor. Lo regaló el Ilmo. D. José María Torres. Es del siglo XVIII, de autor anónimo, y representa a nuestro santo con la Eucaristía.

Es de pequeñas dimensiones, y de gran calidad de pintura y expresión.

Poco conocido por los villarrealeses, merece ser destacado entre las mejores piezas, en pintura, que hoy conservamos en nuestra ciudad.

Centenario de San Pascual

En 1990 se celebrará el tercer centenario de la canonización de San Pascual, y en 1992 el cuarto centenario de su muerte. Fechas éstas ya no tan lejanas, que pedirán una celebración a conciencia y bien preparada. Ellas, entre otras muchas podrían brindar la oportunidad de una exposición pascualina, en la que se mostrará al público de Villarreal estas obras, que aquí recordamos, y otras, que deben existir igualmente, de considerable valor. Reclamaríamos también la presencia del manuscrito de San Pascual, denominado «Cartapacio», y que se guarda cuidadosamente en la Biblioteca de la Diputación de Valencia.

El pueblo de Villarreal podría apreciar, en su misma ciudad, las mejores obras que hoy existen, referentes a San Pascual Baylón.

Para Villarreal todo ello es posible.

**FELICIDADES,
VILLARREAL**

TALLERES BONO

Arquimedes Vicente Bono Pardo

MAQUINARIA CERAMICA



Estudio y construcción de plantas de molienda en seco.

Planta de almacenamiento de arcilla atomizada.

Filtros secos y húmedos. Automatismos. Bañadores verticales.

Tamices. Alimentadores prensa. Espesímetros. Carros teflonados.

...entre la preparación de arcillas
y la línea de prensado
: Aquí está nuestro campo

CRUCES VIEJAS, 119 TEL. 520641 VILLARREAL (CASTELLÓN)

Canvi en l'estructuració dels oficis

Per Antoni Pitarch

La transició del Vila-real agrícola, al Vila-real «agrindustrial», ha motivat un gran canvi en l'estructuració dels oficis al nostre poble.

A banda dels problemes d'atur, evidents a tots els llocs, també hi ha una llarga llista d'oficis que han desaparegut o estan a punt d'allunyar-se'n d'ací. Dels nous oficis que, potser, ocupen ara als vila-realencs, més val no parlar perquè quasi tots peratanyen al sector terciari. Tal vegada podríem dir que més per desgràcia que per sort, ja que la figura del «especialiste» en moltes matèries es limita a l'apretar botonets informàtics i electrònics. La computadora dirà, qualsevol dia, al nostres experts llauradors d'ofici, que s'ha de fer per tindre millor collita o per a que vaja millor l'exportació de la fruita, però tampoc hi ha que ser immovilistes, sinó començar amb una flexibilitat prudent i satisfactòria per a tots.

Altres vegades és la crisi econòmic a la que obliga als magatzems de taronges, o de rajoletes, a l'adquisició de maquinària que va arraconant a les seues llars a les dones treballadores i als hòmens que realitzaven qualsevol activitat específica, com ara els fusters que apanyaven les caixes de fusta, ja que són quasi totes de plàstic. També la desaparició de altres indústries, com les tèxtils, han marginat l'ocupació d'un gran nombre de dones de la Vila.

No pretenem ací, fer una llarga llista, objectiva i per ordre d'importància, ni tampoc anomenar tots els oficis desapareguts o en perill d'extinció. La intenció és molt més modesta i ens conformarem amb un grapat de moltes, deixant la porta oberta als economistes de la ciutat o a la gent major que és l'autèntica especialista en costumbrisme. Al cap i a la fi, tots estem de festa i si uns no tenen massa ganes d'escriure, altres tampoc en deuen de sentir massa per llegir. Malgrat que a la nostra Vila, l'índex de lectors segueix encara éssent reduït.

Penseu un moment en el paper tan diferent que podria tindre la fira només vint anys abans, quan a les cases encara podien haver necessitats que hui podríem considerar primàries. També en el que suposaria no tindre cotxets de xoque als xiquets d'una gran ciutat, amb un «Parc d'atraccions» durant tot l'any. Les mercaderies de la fira ja no són, evidentment, les mateixes, i la gent de Vila-real tampoc va a la fira per comprar res exòtic, perquè açò ja no existeix.

He sentit dir que el segle XIX, i tal vegada a primeries de l'actual, existia l'aiguader, l'home que es dedicava a portar aigua potable per les cases. Més recents i més famosos que l'anterior van ésser els espartenyers que, potser, endevinaren l'esperit industrial del nostre poble. També les aques les egües, han deixat a poc a poc de llaurar i el senyor ferrador s'ha amagat les ferradures per vore si així troba millor sort. El record del carro i l'aca permaneix arraconat dins d'algun estable, on també s'han anat deixant les aixades, la matèria prima del esforç vila-realenc, encara que diguen a un poble veí que la claven més fonda. L'herbicida, la motxila, la cavadora i la màquina han assolit el nostre terme; el llaurador segueix, però, cada dia més, amb cara de contable i dedicat de ple a l'estimació de la renta subjectiva singular, per altra banda plena de números rojos i desitjant que els francesos es fagen amics nostres d'una punyetera vegada, encara que s'haia perdut una miqueta



aquell primer concepte del «manà» del M. C.

Ferrers

Amb la desaparició de les aques i dels ferradors, pareix que els va tocar el torn als ferrers. Del que encara en queden, però molt pocs, és de molts anys, els ferrers artistes, malgrat que hem sentit dir que una multinacional de portes i finestres els ha ofert fitxar pel seu club; la temptació està al carrer.

El que ja no va pel carrer és la «perrera» (o s'hauria de dir gosserra), encara que faça més falta que abans, però no per endur-se «punks» i «marijaners» com podrien pensar alguns, sinó per endur-se els gosses de veritat, eixos que s'alliberen del despotisme de l'amo que vol tindre'ls dins del pis sense deixar-los fer les necessitats. Els «oficis» impressos, comunicats, folis i papers, han substituït els pregoners de soterrars, així com els encerats i pissarres als que deien allò de «demà a les vuit del matí, entra l'aigua a les Solades, que reguen arreu en fila» i sò de trompeta.

Resadores

Parlant de soterrars, encara queda alguna resadora, però com resulta tan car això de morir-se, també pareix una figura a desaparèixer. El que resulta barat a Vila-real és el nàixer, perquè de no fer-ho cada xiqueta a sa casa, està totalment prohibit; clar que si naixen a Castelló i voleu «matricularlos» a Vila-real, esteu en el vostre constitucional dret. Total que ha esta marxa, tampoc hi hauran al nostre poble ni comares, ni ginecòlegs, ni fills, ni pares.

Tampoc hi ha que ser pessimistes, perquè ara, a banda de tindre bou per la Vila, també hi han altres comoditats, com restaurants, pubs, i pissos sense entrada de carro. No n'hi havien tantes quan els xiquets es conformaven els diumenges en fer una visiteta a la barquillera, o simplement en escoltar-la quan passava pel carrer. Era quan encara s'apanyaven les cadires i algú menjava d'ésser cadirer, o de fer de polero, repartint gelats i aigua-llimó (civada), i orxata i altres llepolies estiuencues. També els paraigües, que ara van a la paperera en tindre una varilla torta, eren repassats quasi tots els anys pel paraigüer, i no n'hi havia ningú que es decidira d'anar amb el carro i l'aca a comprar-ne a Andorra, per exemple. I que conste que als carros ningú portava motor «turbo» ni ràdio-casset. L'home del carret era aquell que, travessant Vila i ravals, serenys i camins plens de clots, cantava allò de «el càr-bo» fent la paraula plana. I també hi havia no fa molt qui comprava ferro vell, metall i cobre, plom, alumini i calderes velles, ja que el llanterner, que solia arreglar cosis, havia tingut que canviar l'ofici pel de pelleró (quatre capsetes de llumins, o mistos, i unes quantes pinzes estendre

la roba al terrat, i negoci clar). I clar que també els conills varen fugir un dia del nostre poble; i amb ells les conilleres, les gábies, les puces, i la bona carn, la carn autòctona. La taula del poble també la domina un rei universal: el congelat.

Esmoladors

També deien que l'esmolador quan cagava feia pudor, però l'únic que sabem a ciència certa és que tots eixos aparells moderns que han aparegut al mercat per esmolar els ganivets no són més que falòries. I si algú no sap que són falòries, puix que mire a la Llunà quan porta «gallerufa».

L'entrepà ha estat substituït pel «sanwich», pel «bollidececao» i ara resulta que els encarregats de la neteja de patis d'escoles i carrers públics, han descobert que el noranta per cent de la brutància es deguda a les bossetes de plàstic, i papers d'alumini, que envolten el menjar i les llepolies dels menuts; però pensem que tampoc estava clar allò de la «rueta» de pa amb sal i oli i, de tant en tant, amb una miqueta de pebrerogí. També està de moda allò del «canape», i resulta que el pobre matalasser es pregunta què tindrà que vore un «canapé» de menjar amb un «canapé» de dormir? La veritat és que els matassos de borreta, o de llana, han fugit molt lluny d'ací, i el pobre matalasser ja no sap on té la vareta per dirigir l'orquestra de vent, del ronquit de la Vila.

Arrop i talladetes, confitura de sucre i mel de romer, encara en queda. Segons tenim per entès potser un sucedani posat dins d'una ampolla de vidre i que venen al mercat. El que sí que venen de veritat és poliol, cua de gat i mançanilla, perquè tot això és bo per l'organisme. I després dels pollastres, porcs, i conills de granja, que mengen un pinso compost de paper de diari—segons les males llengües—no van gens malament la infusió.

Castanyeros

Castanyes torrades, calentes i bones, sempre a fira Santa Catalina, perquè per Sant Pasqual no abelleixen tant. L'única dada d'interès és la de que el castanyero queles ven ja no està borrarxo d'aiguarent, senzillament perquè les indústries alcoholeres que hi havien al nostre poble van passant, també, a diferent vida. De tota manera, i durant les festes, convidria buscar per la pallisa la vaixella de deuets i fer-nos alguna barregeta per allò de la tradició. Sobretot, prudència, moderació, valor i al bou. I a oblidar-nos del programador, i a seguir, únicament, la programació festera, ja que hi ha per a triar. Al que no li agrada l'oficial, a seguir la de qualsevol penya. Les penyes programen sense computadora: com cal!

LES CORREGUDES DE JOIES

Por Bautista Carceller Ferrer

Leído el programa de fiestas, he encontrado en el mismo, una sola novedad, con respecto al de años anteriores. La verdad es que, esperaba bastantes más novedades, cosas nuevas, cosas que justificaran pasadas críticas «al Ayuntamiento de UCD» o «al Ayuntamiento anterior», por parte de personas que hoy detentan cargo de autoridad municipal y de personas hoy allegadas a la comisión de fiestas, en su representación de las peñas. Y es que, en fiestas, pienso, que está ya todo, o casi todo, inventado y predicar contra el Ayuntamiento es muy fácil, pero cuando uno llega a formar parte de ese Ayuntamiento, ve que todo lo que se le ocurre, ya se ha hecho, y a lo mejor él, no se había enterado, y que lo que se podría hacer de nuevo, tiene un presupuesto tan extraordinariamente alto, que obliga a dejarlo para mejor ocasión, ocasión, que no llega nunca.

Pero vayamos a lo que decía. He encontrado una novedad en el programa. Una sólo. Pero la verdad es que me he alegrado mucho de encontrarla. Primero, por el hecho de que haya algo nuevo, o recuperado y presentado como novedad. Y segundo, porque con esta recuperación, hemos vuelto a tener ya en nuestras fiestas los tres pilares, los tres festejos básicos de las fiestas locales de antaño. La novedad a la que me refiero, es la que me ha servido de título al programa «des corregudes de joies».

Allá por los años 45/50 y naturalmente antes también, recuerdo que había tres festejos que se celebraban con puntualidad de rito y con participación desbordante de entusiasmo. El «bou per la vila», perdido allá por el año 1955 y felizmente recuperado en el año 1979 por el primer Ayuntamiento democrático, el «tiro i arrastre», que prácticamente no se ha interrumpido su celebración y «des corregudes de joies». Lo otro era accidental pero estos tres festejos eran los rigurosamente necesarios para la fiesta. Una sociedad rural, como era entonces la nuestra, apegada a la tierra, y en estrecha convivencia con los animales que eran necesarios para trabajar ésta, era preciso que tuviera a los caballos por compañeros de fiesta, por elementos de distracción, además de elementos de trabajo.

Se celebraban «des corregudes» en el camino de la rmita, entonces de tierra, piedras y polvo. La salida estaba situada en la «Cenia del Atrevits». El «garrafoeral de Batistet de Vilanova, era el sitio indicado para atar a las caballerías, hasta que les tocara correr. Se preparaban dos caballerías para cada carrera. Se montaba a pelo, o sea sin silla, ni manta, ni nada. Al animal se le colocaba una pequeña cabezada y las riendas las llevaba sueltas, conforme mejor habían caído. Los jinetes llevaban en ambas manos, sendas ddisciplinas de varias tiras para «animar» al animal y si era posible, darle en mal sitio al caballo rival. Los dos caballos los mantenía cogidos del morro el que actuaba de arbitro de salida, el cual, al sonar el cohete, la señal de salida, soltaba a ambas caballerías a la vez y estas salían corriendo con la velocidad del rayo. Como música de fondo la estridente voz de la dulzaina y el redoble trepidante del «tabalet». La meta estaba situada delante de la puerta del Convento de frailes Carmelitas y la calle Cordón. Algunos animales llegaban tirando espurrados por la boca, de tanto como se les había apretado en la carrera. Cansados, dolidos, el ganador recibía el premio «la joia». Un pañuelo de seda de fantasía que se anudaba al cuello, al actual estilo peña. Pero, acompañado al pañuelo, solía ir, un conejo, pato, gallo, etc., que posteriormente sería degustado por el ganador y sus amigos, en cualquier taberna, entre salsas picantes, «all i oli» vino y las mil veces repetidas anécdotas de la carrera y las bravuconadas de rigor de «si la meua aca es millor que la de fulano i si voleu me jugue...»

Los caballos

Villarreal tenía entonces cientos de caballos. Los que corrían no eran caballos de carrera ni caballos que únicamente eran usados para montar y pasear en ellos. Eran caballos, que con toda seguridad, ese mismo día, habían andado varios kilómetros hacia el huerto y luego allí, habían sido enganchados al arado, o cualquier otro utensilio agrícola.

Pero aún así, habían sus especialistas. Tenían mejores caballos y ganaban. Era «els vaquers», o sea el pastor—vaquero, el señor que tenía su vaquería y vendía la leche todas las mañanas a primera hora y a última hora de la tarde. La razón es bien sencilla. Un labrador normal necesitaba un caballo fuerte, pesado, capaz de hacer todas las labores que exigieran las tierras y hasta las de transportar las cosechas de algarrobas, judías, o de ir «a la prega» cargando muchos capazos de naranjas. Los «vaquers», por el contrario, usaban sus carros y animales casi únicamente para acarrear hierba tierna para su ganado. Llenaban, conforme lo siguen haciendo, los carros, a tope de su verde alimento, pero esta carga es ligera, pesa poco. No necesitaban tener animales grandes y pesados, podían tener y de hecho los tenían animales más ligeros, más sueltos, más ágiles, más corredores.

Nuestra ciudad cuenta hoy con pocas cabezas de ganado caballar. No sé quienes van a participar en las carreras. Cuando se ha puesto en el programa, es de suponer que no se corra el riesgo de tener que suspender el acto por falta de «actuantes».

A ti lector, más o menos joven, pero más joven que yo, que naciste ya cuando «des corregudes de joies» se habían archivado en el olvido, te deseo disfrutes, como yo pienso hacerlo, en esta fiesta, renovada este año, para que nuestras fiestas tuvieran ese tripode que tenían antes, el «bou per la vila» que todos llevamos clavado en lo más profundo de nuestro sentido de la fiesta, ese festejo tan valenciano del «tiro i arrastre», a mitad entre la conjunción de la inteligencia del hombre y la brutalidad del caballo, y de esa tercera llena de emoción y de primitivismo que son «des corregudes de joies».

Bautista Carceller Ferrer

LES FESTES NO FOREN SEMPRES EN MAIG

Per Carles Vilar Llop



No sempre Vila-real celebrà les festes de Sant Pasqual en Maig. Sens dubte les més importants, foren les que es feren com a conseqüència de la seua beatificació en 1618 i de la canonització en 1690 i com és lògic en els corresponents centenars.

Però Sant Pasqual que des de la seua arribada al Convent del Roser fins a la seua santa mort en 17 de Maig de 1592, va ser estimadíssim per tots els vilarrealencs, tal era la seua bondat i la bonhomia que se despenia de la seua vida i lògicament les mostres d'afecte anaren en augment d'una manera constant després de la seua mort.

Dos vilarrealencs, primer mossèn Benet Traver en *Historia de Villarreal* i després el franciscà P. Pascual Rambla en *San Pascual Baylón Hermano y Amigo de Todos*, —edicions «Provincia Franciscana de Cataluña-Barcelona», 1979— ens parlen amb molta extensió de les diferents commemoracions, de l'assistència de gents de les més diverses procedències a les festes que es dediquen a Sant Pasqual i per eixe mateix motiu no parlarem de les festes extraordinàries, però si de les festes anuals que els nostres avantpassats oferien al nostre Sant.

Com deiem al principi les festes no feren sempre en Maig i és que el nostre poble, agrícola des de sempre, tenia que organitzar-se la vida seguint els cicles vegetatius i el pas de les collites i de les sembrades i a banda no poder assistir i prendre part en la festa, no podia atendre als forasters, a tots aquells que venien, en ocasions de molt lluny, a participar en les solemnitats i festes profanes que ací se celebraven.

I parlant de festes profanes, direm que en aquells temps, com ara, els bous tenien moltíssima importància. D'això ens ha parlat Josep Maria Doñate en el tomo V de la seua obra *Datos para la Historia de Villarreal*, quan a la pàgina 195 i parlant de la festa dels bous, diu: «Es en 1691, con ocasión de las fiestas de la cononización de San Pascual Baylón cuando se sientan las bases de lo que la cosa taurina ha de dar de sí durante la venidera centuria.»

Però tornant al tema que ens ocupa d'aquell primer trasllat de la celebració de les festes, direm que fou com a conseqüència de la Concòrdia firmada entre la Vila i els frares del Roser el 7 de Desembre de 1729 i la causa ja l'hem dita; les collites del blat i la cria del cuc de seda, importantíssims aleshores.

Les festes es traslladaren al quart diumenge de Setembre i duraven diumenge, dilluns i dimarts. El 17 de Maig la festa quedava reduïda al sermó i missa

major i res més.

Però poc durà la celebració en setembre. Ara la dificultat estava en la verema, la collita dels fesols, el preparar la terra per a la sembra, etc, i altra vegada el Consell i els frares tornaren a firmar una Concòrdia, esta el 27 de Setembre de 1732, per la que les festes es traslladaren a l'últim diumenge de Juliol.

No hem trobat referència a des de quant la festa torna a celebrar-se en Maig, però si que recordem, més per haverho oït als majors que per experiència pròpia, que fins a ben entrat este segle teniem les festes de Maig que eren de tots, dels del poble i dels forasters i les que es dien «festes del Sant», que sols eren per els de casa, seguien celebrant-se l'últim diumenge de Juliol i que es reduïen exclusivament a l'aspecte religiós.

I ara, en este esplendorós resurgir de les festes de Sant Pasqual, sentides i vixcudes de manera tant intensa pel poble i principalment per la joventut, creem que ajudarem un poquet per este comentari a donar a conèixer un detall de la història festera de Vila-real que per a molts serà desconegut.

El padre Ramonet, amigo de San Pascual

A finales del siglo pasado y en los inicios del presente, residió durante varios años, el padre Francisco Ramonet en el convento de los Franciscanos de nuestra ciudad, donde llegó a ser una figura popular que gozaba de gran prestigio como religioso austero y observante, hasta el punto de que todavía se le recuerda por su entereza de carácter.

Fue el que fundó las Isabelinas, grupo de piadosas mujeres que, por amor de Dios atendían a domicilio, a los ancianos y desvalidos que, por no padecer enfermedad alguna, propiamente dicha, no eran admitidos en el Hospital Municipal. En estos casos ellas los tomaban por su cuenta y les prestaban toda suerte de servicios, aún los más humildes y penosos. Una labor abnegada, fiel reflejo del ascetismo del virtuoso fundador.

Pero hay un rasgo en la vida del padre Ramonet, no por desconocido menos importante: su acendrada devoción a San Pascual del que obtuvo señalados favores. Cuentan sus hermanos de hábito, testigos del comportamiento intachable del ejemplar religioso, que en su última enfermedad, al preguntarle si quería que le administrasen el sacramento de la unión de los enfermos, contestó que aún era pronto, pues espero —añadió— que cuando llegue el momento crítico, San Pascual que es buen amigo y al que profeso sincera devoción, me avisará.

Días después, el médico que le atendía le dijo, sorprendido: Ha habido una reacción favorable, padre, está usted mejor. A lo que repuso el enfermo: Al

contrario, hermano, ha llegado la hora de preparar el «pernoctar», o sea, la extremaunción, nombre con que de designaba entonces este sacramento. San Pascual —acabó diciendo— me advierte que moriré antes de veinticuatro horas, como así ocurrió, en efecto.

Visitantes ilustres

El 7 de septiembre de 1917, vino a postrarse ante el venerado sepulcro de San Pascual el doctor Enrique Reig, obispo de Barcelona; en el mes de noviembre del mismo año celebró el santo sacrificio de la misa, en el camarín del Santo, el doctor don Juan Bautista Luis, obispo auxiliar de Toledo y natural de la vecina ciudad de Borriana. Poco después, el 21 de febrero —ya en 1918— visitó a San Pascual el doctor Juan Benloch, obispo de Seo de Urgel y príncipe de los Valles de Andorra.

Para nuestro caso, de estos personajes nos interesa resaltar especialmente la figura de San Juan Bautista Luis, no sólo por ser comprovinciano nuestro, sino porque aquella visita de 1917 pudo ser la primera que hizo a Villarreal, como obispo, pero no sería la última; todos los años durante el verano, en los días de descanso que pasaba en su ciudad natal, repetía a menudo estas visitas al templo de San Pascual, el prelado borrianense, que, lo mismo que sus hermanos en el episcopado, siempre se mostró gran devoto y amigo del Santo de la Eucaristía.

El sepulcro de San Pascual era muy visitado por el numeroso clero existente a la sazón.

En 1913 Pío X había concedido el privilegio de poder celebrar diariamente la misa de San Pascual en la real capilla y en el camarín de la misma. Era una concesión importante, dado el considerable número de sacerdotes visitantes que así no tendrían obligación estricta de atenerse a la rúbrica del calendario general, pues lógicamente los que venían de fuera preferían celebrar la misa propia de San Pascual antes que la correspondiente al santo del día. Hoy no podemos formarnos idea de lo que significaba antaño el incesante desfile de sacerdotes y fieles en general ante el venerado sepulcro.

Extranjeros

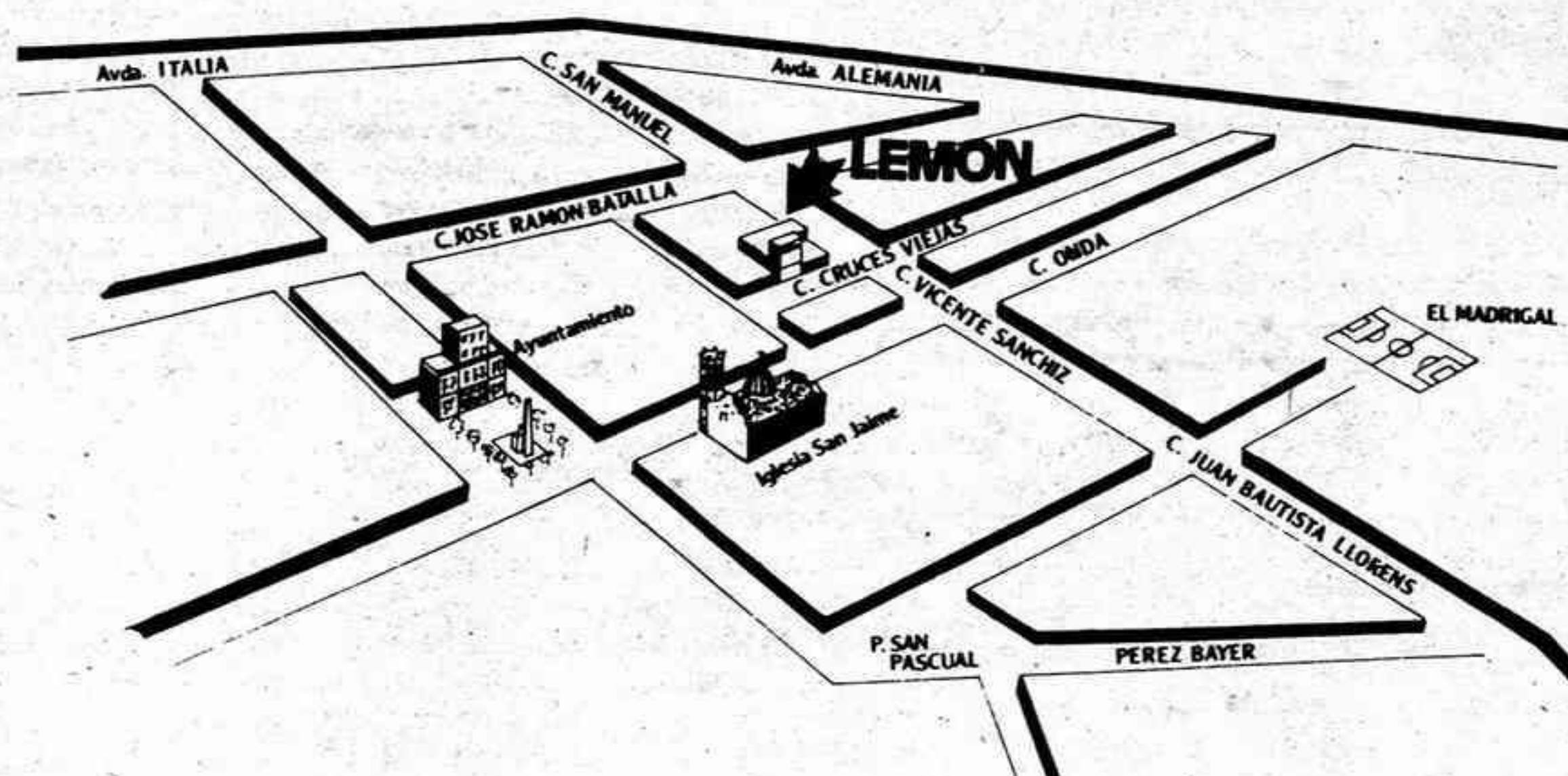
Pero San Pascual cuenta con devotos y amigos aquí, allá y en todas partes. Veamos un caso entre mil. El domingo, 25 de julio de 1982, llegaban a nuestra ciudad más de sesenta excursionistas en lujoso autobús que ostentaba la bandera italiana con la inscripción: «Italia campeona del mundo España 82». Se trataba de un grupo de «tifos» que, con ocasión del Campeonato Mundial de Fútbol, celebrado en España, venían a visitar el sepulcro de San Pascual, pero no era un encuentro fortuito o casual, como fácilmente podría suponerse; la visita estaba prevista de antemano e incluida en el programa propuesto antes de salir e iniciar la gira, pues en Salerno, la ciudad de donde venían los excursionistas, se profesa gran devoción a San Pascual, como lo demostraron ellos oyendo misa en la celda del Santo, celebrada por el sacerdote que formaba parte de la expedición.

Manuel Juan

Un centro comercial de y para VILA-REAL

LEMON

C. Cruces Viejas, 35 Vila-Real



La bibliografía sobre la figura del Patrón de Vila-real es numerosa y suficientemente documentada. No lo es tanto, sin embargo, la que nos referencia la historia del templo que cobija sus restos, ni menos aún la del Convento de las actuales religiosas Clarisas que lo custodian desde hace más de 100 años, sucesoras de los religiosos Alcantarinos de antaño.

Las noticias publicadas sobre su historia y Patrimonio Artístico, nos aparecen a menudo en publicaciones y revistas, algunas de ellas difíciles de localizar, dado el tiempo transcurrido desde su aparición, cuando no incompletas, debido a los avances de la investigación en sus archivos y el hallazgo de nuevos datos.

La Revista «San Pascual», la «Historia de Villarreal» de mossén Benito Traver y últimamente «San Pascual Baylón» del P. Pascual Rambla, nos aportan interesantes datos sobre todos estos temas, de inevitable consulta para profundizar en los principales acontecimientos ocurridos a lo largo de los siglos en torno al templo-sepulcro, epicentro de la historia de Vila-Real.

En este sentido, el Archivo del Convento de Sant Pasqual, todavía nos reserva muchas agradables sorpresas, por lo que respecta a esta misma historia.

Entre otros muchos libros, legajos y pergaminos, totalmente inéditos hasta el momento, se ha localizado aquí un manuscrito, tan solo consultado o publicado en parte. Se trata de «Recopilaciones y Datos curiosos del Convento de San Pascual», redactado a partir de 1861 por Sor Francisca Antonia Vivas. En él, la monja-escritora fué transcribiendo todas aquellas noticias de interés, aprovechando cuantos documentos tenía a su alcance en el Archivo del Convento, la mayor parte de ellos desaparecidos en nuestros días por guerras y destrucciones. El manuscrito fue consultado por mossén Benito Traver y últimamente por mossén Manuel Juan, que llegaron a publicar algunas de las noticias contenidas.

Son pues estas «Recopilaciones» una fuente importante de documentación, sobre todo por lo que respecta al pasado siglo. Una etapa bastante desconocida para la historia del Convento, desconocida y confusa por las circunstancias de la Desamortización y el cambio de orden religiosa en el Monasterio, pasando de Alcantarinos a Clarisas.

Pocas noticias se han publicado sobre este asunto y mucho menos sobre el Patrimonio artístico, existente o desaparecido.

Es este el caso de mossén Benito Traver, que en su monumental «Historia de Villarreal» y tras las páginas que documentan la Concordia de 1732 entre la Villa y los religiosos Alcantarinos, por trasladar las fiestas del Santo al mes de Julio, indica expresamente «Hasta la excomunión de los frailes que fue en el año 1835, no hay cosa digna de hacer mención, sino la desaparición del santo cuerpo de San Pascual en 1811...».

Sin embargo, las obras, reformas y dotación de ornamentos y objetos de culto para la Capilla y Convento de San Pascual en todo este siglo XIX, no dejan de ser importantes.

A principio de siglo, hacia 1802, visitaba el sepulcro de Sant Pasqual el Rey Carlos II, con el Príncipe D. Fernando y el infante D. Carlos. El año anterior había regalado un gran zócalo de cerámica con los anagramas del Sacramento, con los que se cubrió toda la Capilla. Era Guardián del Monasterio el P. Pascual Ebrí y Tesorero Real D. Francisco de Urquijo (1). Poco después comenzaba la Guerra del Francés, con las graves alteraciones sufridas en el sagrado lugar. El cuerpo incorrupto del Santo fue

Pinturas, ornamentos, relicarios e imágenes, fruto de la piedad de los villarrealenses.

EL PATRIMONIO ARTISTICO DEL CONVENTO Y SEPULCRO DE SANT PASQUAL

Por Josep Miquel Francés
Historiador de Arte

retirado de su urna-sepulcro y escondido dentro de un arcón retirado, dentro del mismo Convento, para ocultarlo al general Suchet que había ordenado su incautación y traslado al templo Arciprestal, como por desgracia ocurría con buena parte de su patrimonio artístico —lámparas de plata y vasos sagrados—, que por aquel tiempo desaparecieron en manos de los franceses.

Prácticamente hasta 1851 no vuelven a encontrarse noticias del Patrimonio artístico del Convento de Sant Pasqual, ni tampoco de obras y reformas en iglesia y monasterio.

Las consecuencias políticas de la guerra con los franceses, la sequía primero, y los temporales de lluvias excesivas más tarde, junto con las epidemias de cólera de 1834 y las guerras carlistas después, arruinaron la sociedad villarrealense de la primera mitad del siglo XIX. La economía del pueblo no daba para más. A estas graves circunstancias vino a sumarse la Desamortización de 1835, obligando a los religiosos alcantarinos a abandonar su Convento, reemplazados por las monjas Clarisas, destituidas de su Monasterio en Castelló y trasladadas por voluntad propia al de Sant Pasqual.

Las religiosas llegan a Vila-real sin contar apenas con ninguno de los recursos disfrutados en su anterior residencia, casi en estado de flagrante pobreza. Sus bienes en la capital habían sido incautados, mientras que la rica colección de vasos sagrados y ornamentos de los Alcantarinos, custodiados en Sant Pasqual, habían pasado también a manos de particulares o a propiedad de los sacerdotes de la Arciprestal de Sant Jaume, que aún tardarían varios años a restituirlos a sus legítimas propietarias.

Tanto es así, que cuando en 1851 la nueva Comunidad femenina, instalada ahora al servicio de la Capilla, Iglesia y Sepulcro del Santo, se enfrenta con la necesidad de efectuar nuevas obras en el templo, se ve obligada a solicitar ayuda del Gobierno de Madrid que les concede 12.000 reales, tras presentar el Maestro de Obras la documentación exigida y el certificado de pobreza. En este asunto actuó de intermediario el vicario general de Tortosa D. Angelo Sancho.

A partir de 1858 se efectúan nuevas obras que afectan al coro bajo y panteón de las monjas. Una vez más el Gobierno central tiene que colaborar con la suma de 11.310 reales (2), ayuda repetida tres años más tarde, en el momento de sustituir cubiertas y tejados de la iglesia y convento, seguidas de la correspondiente pintura. D. Francisco Avellana obsequia a las religiosas con la madera necesaria para los andamios, mientras que las monjas tan sólo pueden aportar 520 reales de los 6.317 que importaron el total de las obras y reformas (3).

Poco a poco el viejo Monasterio de los Alcantarinos fue adaptándose a las necesidades de las monjas Clarisas. En 1865 se construía una nueva cocina y sala de labor, transformándose dos antiguas celdas de los frailes, ahora ha inserbibles.

Gran etapa de obras y reformas

Las Guerras Carlistas acababan

definitivamente en 1875 con la proclamación de Alfonso XII como Rey de España. Es entonces cuando comienza otra etapa sumamente pródiga de reconstrucciones y reformas, dada la proximidad de las solemnes celebraciones del II Centenario de la Canonización de Sant Pasqual, con los grandes festejos de 1891. Los datos los ofrecemos cronológicamente, absteniéndonos de cualquier otro tipo de comentario de tipo histórico, económico o social, suficientemente conocido por otras publicaciones de estas características.

1877.— José Guinot restaura la frontera de la iglesia, rehaciendo la pintura del medallón con la figura de Sant Pasqual, ubicado sobre la puerta principal exterior del templo.

1882.— Se renueva el pavimento de la iglesia. El antiguo era todavía de ladrillo, colocándose uno nuevo de mármol, idéntico al que ya existía en la Real Capilla del Sepulcro, y el Camarín desde 1705.

En 1745 el canónigo de la Catedral de Valencia D. Gaspar Ferrer, ordenó que se cambiara una vez más, a sus expensas. Era de cerámica valenciana con versos alegóricos al Santo y a la Eucaristía. Mossén Benito Traver publicó en su «Historia de Villarreal» los versos localizados en otro lugar del pavimento, sufragado por el Sr. Llamas.

1883.— Es éste un año importante para el Sepulcro de San Pascual. Vila-real restaura la Capilla, probablemente en una situación precaria y dada la proximidad de las fiestas centenarias. Las obras importaron la cifra de 24.000 reales y una vez concluidas fueron doradas sus partes más nobles por el escultor castellanense Tomás Viciano Martí. Del taller de los Viciano, una familia de escultores y tallistas, que pasó sucesivamente de padres a hijos, salieron entre finales del siglo XIX y principios del siglo XX, candelabros y una cruz procesional para el Convento de San Pascual, amén de una urna para el cuerpo del Santo, cuya finalidad desconocemos hasta el momento, y la propia peana para las procesiones.

Fueron también obras de los Viciano castellanenses, una imagen de Santa Lucía y otra de San Roque para el propio Vila-real, recomponiendo el trono y la imagen de la Dolorosa para la misma población, junto con algunos trabajos documentados en la Congregación de las Hijas de María Inmaculada.

Era Arcipreste de San Jaime, mossén Salvador Ramos Vilar; alcalde mayor D. Joaquín Cantavella; juez municipal D. Luis Sabater y Abadesa del Convento Sor Josefa María Ferrer. Vila-real tenía el 26 de julio de 1883, día en que se inauguraron las obras unos 14.000 habitantes.

D. Francisco Avellana costeó seis lámparas de plata para la Capilla del sepulcro, dorando a sus expensas los fierros de la barandilla del coro. D. José Batalla regaló este mismo año una cortina de seda y oro para cubrir el sepulcro y un copón de metales preciosos. D. Salvador García por su parte, costeaba un nuevo púlpito, renovándose a sus expensas la Capilla donde se veneraba la imagen de San Pedro de Alcántara, en la que se colocó una elegante vidriera.

1885.— Se renuevan los claustros del Convento y se restauran los lienzos con la vida de San Pascual que había pintado a finales del siglo XVIII el villarrealense Miguel Ballester.

1889.— El sacerdote D. Domingo Bayer, para solemnizar la peregrinación de aquel año, ordenó dorar una vez más la urna del Santo, con la cuantía de 600 duros.

1890.— Para solemnizar el II Centenario de la Canonización, se restaura el Camarín y Capilla del Sepulcro y la gran lámpara de plata que colgaba de su cúpula. Con motivo de estas solemnidades, un pintor de Onda hasta ahora desconocido, reforma el gran medallón con la figura de Sant Pasqual que adornaba la fachada principal de la Iglesia, borrando la antigua imagen y rehaciendo una nueva.

El único pintor de cierto prestigio en aquel momento en la ciudad de Onda, era Bernardo Mundina Milallave. Nacido según unos en 1827 o en 1837 según otros, fue profesor de Dibujo en el Instituto de Castellón, pasando con posterioridad a desempeñar este mismo cargo en la Escuela de Bellas Artes de Valencia entre 1861 y 1868.

Interesado por los temas de la historia y la geografía, publicó en 1873 su «Historia y Geografía Estadística de la Provincia de Castellón», de gran utilidad para posteriores investigadores.

Son obras suyas los lienzos del monumental Vía-Crucis de la Iglesia Arciprestal de Vila-real, un gran lienzo para la Iglesia del Salvador de Onda (desaparecido) y las primitivas pinturas del callejón del Ecce-Homo de Castellón. Bernardo Mundina pintó asimismo un lienzo con la Piedad, conservado actualmente en la ermita del Salvador de Onda, con la siguiente inscripción: «Bernardo Mundina lo pintó y regaló a la ermita del Salvador de Onda. Año 1894». El pintor moría en 1903.

Tratándose de un profesor de Dibujo de San Carlos de Valencia, sería tal vez el único pintor de Onda al que se le hubiese encargado una nueva pintura de Sant Pasqual para la frontera de la Iglesia, obra por otra parte de una gran visibilidad y por ello de cierta importancia.

También este mismo año, las Hijas de María Inmaculada renuevan el altar de la Purísima del mismo templo pascualino, mientras que la Tercera Orden hacia la propio con el de San Francisco, ambos a derecha e izquierda del altar mayor (*).

1891.— Francisco Mingarro renueva el altar y Capilla de San Juan Bautista, colgando una nueva lámpara.

Los otros altares de la Iglesia de San Pascual, aparte de la Capilla del Sepulcro, situada a la izquierda del altar mayor, eran el de la Virgen de los Dolores, junto a la capilla anterior, el de San Pedro de Alcántara, con la imagen conservada de Ignacio Vergara y decorada con pinturas de su hermano Luis Vergara y bajo el coro, junto a la puerta de entrada desde la calle el altar del Beato Andrés Ibernón.

En el otro extremo de la nave se ubican los altares de Fray Diego Baylón, dando frente al Sepulcro del Santo, donde se veneraba la imagen de la Virgen de Trapaná del siglo XV; el del Cristo Crucificado; el de San Juan Bautista, con

un lienzo del siglo XVII de la escuela de Ribalta y el de San Antonio de Padua, el último junto a la puerta de entrada al templo y bajo el coro, frente por frente con el anteriormente citado del Beato Ibernón.

1897.— D. Domingo Bayer, sacerdote renueva este año el altar de San Antonio. Algunos años después don Trinitario Verdía regalaba un vestido nuevo para esta imagen, recientemente recuperada en el Convento de San Pascual.

1899.— Se restaura parcialmente una vez más la frontera de la Iglesia recayente a la plaza, aunque sin retocarse el medallón ovalado que campaba sobre la puerta. Las obras se llevaron a cabo con motivo de la Peregrinación Nacional al Sepulcro del Santo, declarada por León XIII Patrón Universal de todas las Asociaciones Eucarísticas.

1903.— Doña Angeles Verdía y doña Angeles Plantillas renuevan la Capilla del Beato Andrés Ibernón.

Un importante inventario del patrimonio artístico de San Pascual

No son abundantes los Inventarios sobre el Patrimonio Artístico de la Iglesia de Sant Pasqual a lo largo de su historia. El presente inventario de principios del siglo XX ha llegado hasta nosotros, gracias a unas circunstancias anecdóticas.

Las relaciones entre los sacerdotes de la Iglesia Arciprestal de San Jaime y las religiosas Clarisas del Convento de Sant Pasqual, no fueron aquello que podíamos llamar cordiales durante los últimos años del siglo pasado y primeros del actual. Las tensiones entre unos y otros por alcanzar el pleno disfrute sobre la Jurisdicción de la Real Capilla fueron notablemente graves, alcanzando en algunos momentos una gran virulencia, resueltos tan sólo en parte a partir de 1901 con la llegada desde Roma de un Decreto, otorgando la Jurisdicción a las Religiosas Clarisas.

En este decreto, aparte de otras importantes consideraciones, se obligaba al Rvdo. Alba, cura de la Arciprestal, a entregar a las Monjas todos los objetos de culto y vasos sagrados que se encontraban desde la Desamortización en poder del clero secular de la ciudad.

El Inventario forma parte de un Documento recibido por la Abadesa de Sant Pasqual, Sor Ana María de Molina, expedido por don Vicente Alba Zarzoso, cura de San Jaime, un sacerdote extremadamente conflictivo durante sus años de estancia al frente de la Arciprestal.

NOTAS. (1) «Recopilaciones y Datos Curiosos del Convento de San Pascual». 1861.

Inédito. Archivo del Convento de Sant Pasqual. Vila-real.

(2) Cfr. Traver, Benito. «El Convento de San Pascual de Villarreal». En Rv. «San Pascual». Año II, n.º 17, pág. 6.

(3) Cfr. Traver, B. «Historia de Villarreal». Villarreal 1909.

(4) El Inventario ha sido publicado.

(4) Vid. Francés Camús, J. M. «El Patrimonio Artístico del Convento de Sant Pasqual al segle XIX», en «Exàgon». Rv de la Congregación de «Lluïsos». Año XL. N.º 371, donde se publica íntegramente el Documento del Inventario, con la relación de todos los objetos de culto, ornamentos y relicarios.

El «Centre Borrianenc d'Excursionisme» recientemente creado, ha iniciado sus actividades organizando la primera salida hacia San Joan de Penyagolosa que tuvo lugar durante el fin de semana pasado.

L'Agrupació Borrianenca de Cultura, como entidad encargada de organizar estas actividades preparó la primera salida que contó con un excelente nivel de participación, y pese a las inclemencias del tiempo, se cumplió ampliamente la finalidad que había sido prevista.

Es de resaltar las inmejorables perspectivas de futuro del Centre d'Excursionisme, y que quedaron puestas de manifiesto con la participación de más de veinte jóvenes que integraron esta primera acampada. El interés por conocer nuestras comarcas y la búsqueda de espacios de esparcimiento y de toma de contacto con la naturaleza son los principios básicos que motivan el llevar a cabo todas estas iniciativas que verán completadas con la posterior formalización del centro y la organización pormenorizada de los detalles a retocar.

Por otro lado, las excelentes relaciones mantenidas con numerosas entidades y agrupaciones similares, ubicadas a lo largo de nuestras comarcas, vienen a facilitar el buen funcionamiento y la coordinación de actividades.

En otro orden de cosas, l'Agrupació Borrianenca de Cultura, dentro de la nueva línea dirigida a potenciar las actividades culturales de esta localidad, tiene previsto para el próximo mes de junio la puesta en marcha del Cine Club, que en momento dado cesó en su trayectoria, y que ahora se va a potenciar considerablemente.

Presentación de la obra de Vicent Franch

El próximo viernes, día 18, en el salón de actos del Aula Viciana de la Caja de Ahorros de Castellón, tendrá lugar la presentación de la obra «El blasquisme: Reorganització i conflictes polítics. 1929-36» ganadora del Premi d'assaig «Vicent Boix» Xativa-83, cuyo autor es Vicent Franch i Ferre, profesor de Derecho Político de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valencia y prolífico escritor local.

La presentación de este acto, organizado por l'A.B.C., correrá a cargo del doctor Manuel Martínez Sospedra, profesor de Derecho Político de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valencia. A continuación tendrá lugar una cena en el restaurante «El Clot» que estará acompañada de una charla coloquio en la que se prevé una amplia participación de simpatizantes republicanos por el interés de esta obra escrita que ahora se presenta.

Festival de la Cançó
Una vez que acaba de ser cono-

Festival folklórico en Vall de Uxó

El próximo sábado diecinueve del presente mes se celebrará en Vall de Uxó el III Festival de Danzas y Canciones Fólklóricas «San Isidro», organizado por la Caja Rural San Isidro, de la citada localidad y el Grupo de Danzas «Arcude».

El festival tendrá lugar en la Plaza del Mercado. Se iniciará a las siete y media de la tarde y contará con la participación del Grupo de Jotas de Andorra, Teruel; Grupo de Coros y Danzas «Virgen del Mar», de Almería, y Grupo de Danzas «Arcude», de Vall de Uxó.

El Centre Borrianenc d'Excursionisme ha iniciado sus actividades



Burriana

tante avanzada, e incluso se ha perfilado la maqueta que con este motivo ha realizado el cotizado ceramista local, Joan Llácer, en la actualidad director de la escuela de cerámica de Madrid.

Julio Sánchez

cida la subvención otorgada por la Diputación a l'ABC para la organización del Festival de la Cançó, todo hace prever que esta iniciati-

va podrá llevarse a cabo en fechas no muy lejanas, a pesar de que todavía no se sabe con exactitud si se podrá contar con la ayuda des-

tinada a este fin por la Generalitat Valenciana.

De cualquier manera el proyecto se encuentra en una fase bas-

En esta ocasión ud.

SI

sale ganando.

Es la ocasión que le ofrece MARZA. Coches de ocasión revisados y garantizados durante un año. Una ocasión para ganar. En servicio, garantía y seguridad. Además Marzá le ofrece la ocasión de ganar 100 litros de gasolina a los 10 primeros compradores de cada semana. Adelántese. En esta ocasión, Ud. sí gana.

COCHES DE OCASION

marca y modelo	matrícula	precio
----------------	-----------	--------



Todos los vehículos que tenemos en stock Modelos 124 y Seat 131 a precio de coste



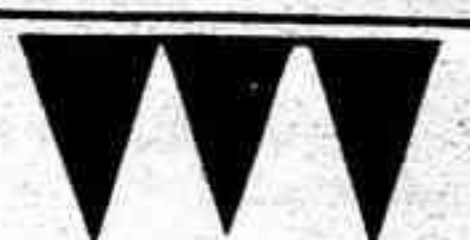
A los 10 primeros compradores de cada semana, les obsequiaremos con 100 litros de gasolina

MARZA, S.L.

CONCESIONARIO OFICIAL



Herrero, 34 · ☎ 20 21 00 · Plaza Pais Valencia, 14 (Frente Iglesia San Francisco) ☎ 21 77 99 · Castellon



CASTELLON

Detenidos por la Guardia Civil

El día 15 del actual, miembros del Grupo del Servicio de Información de la Guardia Civil del Puesto de la localidad de Burriana, procedieron a la detención preventiva de J.R.B.S. y de J.E.L., ambos vecinos de dicha localidad, presuntos autores del robo de efectos y daños en un vehículo estacionado en la vía pública de aquella ciudad. La referida fuerza recuperó los efectos, valorados en unas 70.000 pesetas.

El mismo día, Fuerzas de la Guardia Civil de la localidad de Benicasim, procedieron a la detención preventiva de J.M.M., vecino de Zaragoza, presunto autor de la sustracción de un vehículo de motor, falsificación del D.N.I. y quebrantamiento de condena, ya que había salido con permiso temporal del Penal de Dueso (Santander) no regresando a dicho centro.

El citado día, también Fuerzas de una patrulla Rural de la Guardia Civil del Puesto de la localidad de Benicasim, procedieron a la detención preventiva del súbdito alemán Willi Joser Richard Laske, presunto autor de la sustracción de un turismo.

Las diligencias instruidas, con motivo de estos hechos, junto con los detenidos, pasaron a disposición de la Autoridad Judicial.

JOYERO HERIDO POR ATRACADOR EN VALENCIA

El propietario de una joyería de Valencia resultó herido ayer tarde por un atracador, que le asestó varias cuchilladas, al resistirse a entregar las joyas de su establecimiento.

El atraco fue cometido poco después de las seis y media de la tarde, en la joyería «Jade», por dos individuos, uno de ellos armado con un cuchillo de grandes dimensiones.

Los atracadores intentaron amedrentar a los empleados y al dueño, quien se resistió a la acción de los ladrones. Tras la agresión, los dos individuos se dieron a la fuga. Se desconoce si consiguieron botín alguno.

El joyero, cuya identidad no ha sido facilitada, fue trasladado urgentemente al Hospital Clínico.

Incautada droga en Algeciras por más de 45 millones de pesetas

Efectivos de la Guardia Civil incautaron en la aduana de Algeciras (Cádiz) más de 88 kilos de hachís en tabletas y resina, como consecuencia de un amplio despliegue contra los traficantes realizado durante las últimas horas.

Las aprehensiones se iniciaron anteanoche cuando fueron incautados 32 kilos de hachís puro, valorados en más de once millones de pesetas, en el interior de un coche «Citroen» matrícula francesa y que conducía un súbdito marroquí.

Pocas horas después y bajo el asiento trasero de un automóvil con placas alemanas, en el que viajaban dos españoles, eran descubiertos otros nueve kilos de resina de hachís, cuyo valor se estimó en torno a los 16 millones de pesetas.

Al mismo tiempo, los servicios de vigilancia aduanera registraron a otras ocho personas que portaban drogas en diversas partes de sus cuerpos, por lo que fue decomisado una cantidad total superior al kilo de hachís y estimada en 1.230.000 pesetas.

Ayer mañana, miembros de la Guardia Civil detuvieron a un matrimonio británico ocupante de un turismo de igual nacionalidad y, que en diversos compartimentos, practicados en su estructura para el transporte de estupefacientes, escondía 44 kilos de hachís en tabletas y dos kilos de resina de la misma droga, valorados en más de 17 millones de pesetas.

David Kennedy murió por mezclar droga con medicamentos

Las autoridades judiciales de Florida revelaron ayer que el joven David Kennedy murió por mezclar droga con medicamentos.

El tercero de los hijos del senador Robert Kennedy fue hallado muerto el mes pasado en el hotel «Brazilian Court» de Palm Beach, donde se encontraba pasando las vacaciones de Semana Santa con su abuela.

David, de 28 años, había tenido una historia de dependencia de drogas, por la que había sido tratado en repetidas ocasiones.

Según los resultados de la investigación, el joven murió a consecuencia de la combinación de cocaína, el medicamento contra el dolor llamado «Demorol» y un sedante.

El fiscal del distrito en Palm Beach, David Blutworth, no precisó la cantidad de cada una de esas tres sustancias que fue hallada en la autopsia.

Trabajó para el servicio secreto británico y para el KGB

DENNIS SKINNER, LA MUERTE TRAGICA DE UN AGENTE DOBLE

La muerte del banquero británico Dennis Skinner fue un homicidio, según falló ayer el jurado competente que llevó estos días el caso en los tribunales de Croydon (afueras de Londres).

Dennis Skinner, de 54 años de edad, representante del «Midland Bank» británico en la Unión Soviética, murió el 17 de junio de 1983 al caer —o ser empujado— desde su apartamento en Moscú situado en un undécimo piso.

Nada más conocer el fallo del jurado, el portavoz de asuntos Exteriores del Partido Laborista Británico, primera fuerza de la oposición, pidió una nueva investigación oficial que aclare todo lo sucedido y busque responsabilidades.

La encuesta judicial que tiene lugar estos días en Croydon (afueras de Londres) está convirtiendo la vida del banquero británico Dennis Skinner en la muerte trágica de un agente doble.

Dennis Skinner, 54 años, representante del «Midland Bank» británico en la Unión Soviética, murió el 17 de junio de 1983 al caer (?) desde el undécimo piso de su apartamento en Moscú.

Once meses más tarde, su esposa, la ciudadana soviética Luyud-

milla Skinner, reconocía ante los tribunales de Croydon, encargados de la investigación judicial correspondiente, que su marido trabajó en paralelo, para el «KGB» y los servicios de inteligencia británicos.

La tragedia del apacible banquero de Londres empezó a precipitarse dos días antes de su muerte, el 15 de junio de 1983, víspera de la recepción oficial que la embajada británica en Moscú iba a celebrar con motivo del cumpleaños de la Reina Isabel II.

Aquel día, Dennis Skinner envió un mensaje secreto a uno de sus vecinos británicos: «Creo que me van a detener en la recepción de esta tarde. Nunca saldré vivo de allí. Por favor, llame a la embajada y pídale que tengan algún guardia preparado por si me ven entrar apresuradamente...».

El mensaje seguía diciendo: «... diga que tengo mucho que contarles sobre la existencia de un espía en nuestros servicios de seguridad. Hágalo, por el amor de Dios o soy hombre muerto. Queme esta nota inmediatamente».

Dos días después, Dennis Skinner apareció destrozado frente al portal de su casa después de haber caído (?) desde el undécimo piso

de su apartamento moscovita.

Según declaró Lyudmilla Skinner en los juzgados de Croydon, también ella temió por su vida a partir del momento en que advirtió a su marido de los peligros de un «doble juego» con los servicios de seguridad de la Unión Soviética y el espionaje británico.

La mujer afirmó que su esposo «tenía un contacto regular con un alto funcionario del «KGB»... y yo, al prevenirle, no hacía sino traicionar las leyes soviéticas».

Dennis Skinner fue descrito por un compañero de trabajo como «un hombre infeliz que tuvo problemas con el alcohol en alguna época de su vida», si bien cuando su mujer fue preguntada si tenía algún tipo de tendencias suicidas, contestó tajante: «No, de ninguna manera».

Al parecer, el banquero británico sugirió a sus compatriotas en Moscú que las autoridades soviéticas podrían detenerle en cualquier momento bajo el pretexto de importar divisas ilegalmente o, incluso, de tener «pornografía», si es que así pudiera catalogarse un libro del sociólogo Max Weber titulado «Organización social y económica».

LONDRES: 40 HERIDOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO

Cuarenta personas resultaron heridas ayer miércoles, al producirse un accidente ferroviario en la estación de Liverpool, en el Este de Londres.

El tren, que llegaba a esa terminal londinense con una hora de retraso, chocó contra los amortiguadores de la plataforma final.

Las primeras informaciones indican que algunos de los pasajeros heridos fueron ingresados en hospitales cercanos con diagnósti-

cos de relativa gravedad.

Detenidos 30 camorristas de la «Nueva Familia»

Treinta supuestos miembros de la camorra, mafia napolitana, «Nueva Familia», fueron detenidos anoche en las provincias de Nápoles y Caserta.

La redada realizada por los carabineros en Nápoles se produjo

después de que la fiscalía de la provincia ordenara la captura de cuarenta personas, de las que ocho ya están en la cárcel por otros delitos.

Poco después ingresaron en prisión todos los detenidos, que fueron acusados de asociación delictiva para extorsión y tráfico de estupefacientes.

La Policía busca aún a otras ocho personas que lograron escapar al cerco. Entre ellos, al parecer figuran varios jefes locales de la organización camorrista.

El matrimonio Sabater se querrela contra el «Grupo 16»

Una querrela por injurias contra nueve periodistas de «Diario 16» y «Cambio 16» ha sido admitida a trámite por el juez de instrucción número 24 de Madrid, en relación con las informaciones sobre la estancia de Ruiz-Mateos en Jamaica.

Los querellantes son José María Sabater Codina, su esposa, Misericordia Miarnau Salvat, y Antonio y Mercedes Sabater Miarnau, hijos del matrimonio.

Los querellados son José Oneto, director de «Cambio 16»; Pedro J. Ramírez, director de «Diario 16»; José Luis Gutié-

rrer, subdirector de dicho periódico, y los también periodistas Alberto Cardín, Manuel Romero, Alfonso Rojo, Raúl Heras, José Antonio Sánchez y Carmen Rico Godoy.

La querrela fue presentada el pasado 5 de abril, bajo la dirección del abogado Carlos Usua, por considerar «falsas y absolutamente injuriosas» las informaciones publicadas en «Diario 16» el pasado 4 de marzo y días sucesivos y en «Cambio 16» en las semanas del 12 al 19 y del 19 al 26 de marzo, que aludían a una «fuga amorosa» del creador del hóliding de la abeja.

REGALA LIBROS DESPUES DE MUERTO

Igual que el Cid, según la leyenda, ganó su última batalla después de muerto, una petición de libros dirigida al profesor Umberto Cassuto, fallecido hace 32 años, será atendida por la «Universidad Hebrea» de Jerusalén.

V. I. Sanarov, un soviético que vive en Novosibirsk, la ciudad de los científicos, dirigió una carta al renombrado bibliista israelí Umberto Cassuto, fallecido en 1952, solicitándole una serie de libros que escribió.

«Me resulta imposible comprar libros del exterior, a causa de las normas monetarias de la URSS. ¿Podría ser usted tan amable de enviarme ejemplares por correo certificado?», pedía el soviético especificando a continuación los títulos que le interesaban.

El departamento de Biblia de la «Universidad Hebrea», que precisamente en marzo último recordó el centenario del nacimiento del profesor Cassuto, y la editorial de la universidad han decidido enviar los libros a Sanarov, lo que se puede interpretar como un último regalo del profesor israelita.

Lo que no será posible es que el intelectual soviético reciba los ejemplares dedicados por el autor israelí.

OCASION VENDO GRUA PLATAFORMA AUTOCARGANTE
Para Turismos-furgonetas y maquinarias
EBRO L-80, TURBO V-AV
Semi-nueva y legalizada
Teléfono 1201352 prefijo (96)

AVISO
Se hace público que el Hotel CABO de MAR de Peñíscola, que venía regentando D.ª Rosario Bayarri Forner, en la actualidad lo será por D.ª ROSARIO MARTINEZ BAYARRI, lo que se comunica para los efectos oportunos.

SE VENDEN CACHORROS DE PASTOR ALEMAN.
Excelente pedigrée
Tfno. 22 18 36

Se venden NAVES Y SOLARES INDUSTRIALES
Zona Privilegiada de Villarreal
Informes: Tefl. 52 05 29

DANZAS Y BAILES DEL MAESTRAZGO Y «ELS PORTS»

Olocau del Rey no cuenta en su acervo folklórico con ninguna danza ni baile propio. Suponemos que la jota será el baile popular. Pueblo eminentemente agrícola cuenta además con artesanía del barro, que cuecen en hornos morunos, siendo los cántaros y botijos fundamentales en su repertorio.

El baile tradicional de Cantavieja es la jota aragonesa que se baila al son de la rondalla. Los bailadores y bailadoras visten el traje baturreo. En el ornato de sus casas existen objetos de forja, labrado de madera y piedra que le confieren rango y personalidad.

Forcall tiene diversos bailes y danzas muy personales; algunos estudiados por mí y publicados en mi libro «Danzas procesionales» que recientemente han reeditado conjuntamente la Diputación Provincial y la Mancomunidad Turística del Maestrazgo. Pero el más peculiar es el «Ball Rodat», que se baila desde 1686 durante las fiestas patronales el mes de septiembre en honor de San Víctor y Nuestra Señora de la Consolación. El traje de los hombres y el de las mujeres es el propio de Aragón. Pueblo Agrícola fundamental contó siempre con la artesanía alpargatera que le dio gran fama y prestigio.

Traiguera tiene, desde 1941, la «Danza del Pastor» estudiada y publicada en mi libro «Danzas Procesionales» citado en los párrafos anteriores. Se baila durante las fiestas patronales al son de dulzaina y tamboril. Visten el traje típico tanto el pastor como las muchachas que, unas llevan cestillas con flores y productos del campo y otras cántaros. Un reflejo de lo que es la vida económica de la población.

El Gremio de Alfareros llegó a reunir a más de 100 familias. Hoy sólo dos se dedican a esta actividad en talleres modernizados trabajando en serie objetos de toda clase.

Pitarque no cuenta con ningún baile típico. Los días de fiesta bailarían la jota que es común a todos los pueblos de la Mancomunidad.

En el mismo caso está Cincorres.

La jota aragonesa es el baile típico de Fortanete. Desde tiempo inmemorial se baila los días 10 de julio y 15 de agosto de cada año, durante las fiestas patronales al son de la rondalla de cuerda y vistiendo el traje típico de Aragón.

El baile típico de Albocácer es el ball plá. Existe desde tiempo inmemorial. Actualmente se baila durante las fiestas patronales de la Virgen de la Asunción en el mes de agosto, al son de la banda de música, y los bailadores visten el traje típico a la usanza aragonesa.

En Gargallo, hasta hace unos 30 años, se bailó «El Reinado», un baile cuya fecha de origen se desconoce. Se bailaba al son de la rondalla el día del santo patrón San Blas. Los bailadores vestían el traje típico de Aragón.

Herbés carece de bailes típicos, aunque es tradicional la nota. Los cubrecamas tejidos a mano es una artesanía que todavía subsiste.

A Tronchón le ocurre otro tanto.

El baile típico de Mirambel se denomina «Rolde». Sus orígenes se pierden en la nebulosa de los tiempos. Se baila al son de dulzaina y tamboril. Los bailadores visten el traje regional aragonés. Se baila el día San Antonio en enero, el día San Roque en agosto y el día San Martín en noviembre.

En Portell de Morella se baila, al son de dulzaina y tamboril, el ball plá y la jota desde tiempos



remotos. El traje típico es el baturreo. Se suelen bailar los días de fiesta.

Zorita del Maestrazgo es muy rica en danzas. Se puede entrar en su conocimiento a través de las páginas del libro «Danzas Procesionales de las Comarcas de Morella y el Maestrazgo» hace poco reeditado por la Diputación Provincial de Castellón y la Mancomunidad Turística del Maestrazgo a quienes estoy muy agradecido. Sin embargo los zoritanos consideran que su baile típico es el «Escomenzament del Ball» que se baila el 17 de enero, fiesta de San Antonio, al son de dulzaina y tamboril. Los bailadores visten el traje aragonés. Los orígenes de este baile se remontan al año 1800.

Todolella tiene dos bailes típicos: «La danza guerrera» y el «Escomenzament del Ball». Este ya no se baila. Subsiste la danza; y perdonen los lectores que diga aquí que resucitó gracias a mi estudio publicado en el libro citado en el párrafo anterior y a la ayuda económica de la Mancomunidad. Es un baile muy completo, muy bello y muy interesante. Sus trajes peculiares, los elementos auxiliares de la danza y el escenario que enmarca la danza son algo muy digno de conocer en profundidad, pero dada su extensión no podemos reproducir aquí.

La jota y el fandango son los bailes típicos de Culla. Se bailan desde tiempo inmemorial, durante las fiestas locales, al son de la rondalla y los bailadores de ambos sexos visten el traje típico aragonés.

Esta población tiene uno de los términos municipales más extensos de la provincia y su economía es eminentemente agrícola y ganadera. Aún subsiste una bella actividad artesana: colchas de cama hechas con ganchillo.

En Villarluengo se baila desde tiempo inmemorial «El Reinado». Se baila el 24 de junio, festividad de San Juan, al son de la dulzaina y tamboril. Visten el traje típico a la usanza aragonesa. Es un baile muy bonito y de bellas cadencias.

En Peñarroya de Tastavins el baile típico es la Jota Aragonesa que sale a la calle los días en que se celebran las fiestas patronales. Se baila al son de la rondalla de cuerda y los bailadores visten el traje típico de Aragón.

Ejulve tiene por baile típico la jota aragonesa con rondalla y trajes apropiados.

Castel de Cabra no tiene ningún baile típico.

En Palanques se bailan «Los Llauradors» y «El Corro» desde hace algo más de un siglo, el 17 de enero festividad de San Antonio y durante las fiestas patronales en septiembre. Me bailan al son de la

dulzaina y el tamboril. Los bailadores visten el traje típico de Aragón.

En Herbés se bailaba el «Ball del poll».

En Vistabella del Maestrazgo se baila la jota con rondalla y el ball rodad con dulzaina y tamboril. Se baila durante las fiestas patronales en la segunda quincena de agosto. El bailaror viste traje de pana antiguo con zaragüelles. Antiguamente usaba calzas blancas con zaragüelles, chaqueta o chaleco, pañuelo a la cabeza y capa. Las mujeres vestían sayas, toca, medias blancas y pañuelo manteleta. A los pies alpargatas, albarcas o zuelos.

También por Pascua se cantaban «Les Albaes» con acompañamiento de rondalla para mostrar el aprecio o distinción por alguna persona. Recorrian las calles del

pueblo y muchas masías recogiendo en recompensa huevos, dinero, animales de corral, etc. Luego celebraban una comida los alba-deros con los productos recogidos.

En la Fresneda el baile típico se denomina «Ball del poll» de antigüedad remotísima, que dejó de bailarse en 1950. Se bailaba durante la romería al convento de Nuestra Señora de Gracia, al son de la dulzaina y los protagonistas no llevaban ningún traje especial. Antiguamente lo bailaban descalzos. Antes de comenzar y al fin del baile, los bailadores se quitaban el cachirulo (pañuelo de cabeza) y con él en la mano saludaban a la autoridad.

En esta localidad tuvo gran importancia, hasta los años 1930, el cultivo y manufactura del cáñamo.

Los vecinos de Fuentespálda se baila la jota.

En Castellote no existe ningún baile típico pero, como casi todos los pueblos de esta amplia comarca, bailan la jota aragonesa.

En Ares del Maestre el baile típico es el «Ball Plá» cuyo origen se remonta a tiempo inmemorial. Se baila los días 24 y 25 de agosto, fiestas de San Bartolomé y Santa Elena. Se baila al son de la banda de música. Los bailadores visten el traje valenciano.

Morella tiene una gran riqueza de bailes. En mi repetido libro «Danzas procesionales» estudio ampliamente la de «Los Torneros». Pero tiene otras muchas. De tipo infantil, por ejemplo, las tres de gremios y cofradía, y la titulada «Pelegrins de San Roc». Y, bailada

por los mayores, la Corroquina, que data del siglo XVIII, al son de

la rondalla y vistiendo traje típico. Y la Falia.

En Catí, durante las fiestas patronales, se baila el «Ball Plá» al son de la banda de música.

En Benasal se baila, desde tiempo inmemorial, el ball plá al son de la Banda de Música, el día 17 de enero (San Antonio), el 31 de agosto (San Cristóbal) y el 1 de septiembre (San Roque). Los bailadores visten el traje típico de la localidad con mimetismos aragoneses.

En Calaceite son famosas sus jotas: la jota de Calaceite y la jota de comenzar el baile. Se desconocen sus orígenes. Se bailan durante las fiestas patronales: San a Espina y Fiestas de Agosto. Antiguamente se bailaban con dulzaina y tamboril y en los tiempos actuales a los acordes de la Banda de Música. Visten el traje típico de labradora que se compone de traje completo, corpiño y faldas largas de seda o damasco de diversos colores. También llevan mantón de manila. En esta localidad reside y trabaja la famosa ceramista Teresa Jassa y podemos encontrar objetos elaborados con hierro forjado.

En Alcorisa no conocemos ningún baile típico, aunque suponemos que no faltará la jota.

En Cincorres tampoco.

En Puertomingalvo se baila la jota aragonesa desde tiempo inmemorial durante las fiestas de agosto al son de la rondalla. Los bailadores visten el traje de baturreo. Su artesanía de hilados y tejidos, que fue famosa, se ha extinguido.

En Cretas hay un famoso grupo folklórico que baila diversos bailes aragoneses y tiene excelentes cantadores.

Los restantes bailes de la Mancomunidad tienen como baile típico la jota que constituye su denominador común.

Gonzalo Puerto

Ferrer Millán en la Galería «El Campanar»

Joaquín Ferrer Millán es un pintor aragonés, nacido en Zaragoza, que por primera vez expone en nuestra ciudad. Ha realizado numerosas exposiciones individuales y colectivas, habiendo obtenido toda una serie de distinciones avalando su obra, la cual por otra parte está representada en colecciones privadas, museos y centros oficiales.

En su obra la madurez artística se combina con el brío de la juventud, con un arte vibrante, inquieto y experimental, una pintura pura con mínimas, o nulas, muletillas literarias. Nos presenta una interesante serie de obras con técnica mixta, óleo y acrílico, con unos fondos relativamente uniformes y matizados difuminadamente sobre los que superpone unas series de redes romboidales resultantes de la intersección oblicua de bloques de líneas paralelas delgadas (están hechas con tiralíneas). Estas líneas paralelas forman a su vez series de colores uniformes yuxtapuestas, de forma que cada serie de líneas acaba siendo un módulo teselar, con lo que el cuadro se convierte en una estructura orgánica irradiante, con un dinámico juego cromático cuya movilidad continúa de una manera muy original las vertientes del op-art en sus aspectos más puramente cinéticos, no en vano en la última ARCO Joaquín Ferrer Millán fué felicitado y animado a continuar profundizando en su arte por Eusebio Sempere.

Es una pintura severamente bidimensional, sin ilusionismos: El espectador ve líneas vibrando sobre los fondos, y nada más, aunque el artista coloque a sus obras títulos («Tempestad en el mar», «Cortinas de coral», «Pez austral», etc), estos títulos son más bien



posteriores a la concepción. En una primera fase el pintor coloca unas manchas y, como en un test de Rorschach, sobre las sensaciones ópticas que ellas provocan o sobre las imágenes con las que son asociadas empieza a concretar contornos núcleos, gamas, etc.

Teniendo presente la aportación de Vasarely y la de Sempere, Ferrer Millán utilizó la computadora para su expresión pictórica, pero la ha abandonado por excesivamente esclavizadora. Prefiere,

dentro de una obra en evolución permanente, ser él quien dirija su creación.

Es ésta una exposición muy interesante, con unos de los estilos más originales del siglo XX que aquí está representado con una gran pureza y originalidad plasmadas por un artista poseedor de una técnica muy refinada, combinando la espontaneidad con los más severos planteamientos previos.

Manuel Godoy

Resultados Copa de la Liga

S. de Gijón, 3 - R. Madrid Afic., 0
 Guimar, 7 - Maspalomas, 1

Aranjuez, 0 - Levante, 1
 Onteniente, 4 - Arnedo, 0
 Ferrerías, 2 - Real Unión, 0

Ganó al Oporto (2-1)

La Juventus, campeón de la Recopa

La Juventus (Italia) se ha proclamado campeón de la Recopa de Europa al derrotar en la final al Oporto (Portugal) por 2-1, disputada en el Estadio de Saint Jacques, Basilea.

Al descanso se llegó con el resultado final.

JUVENTUS: Tacconi, Gentile, Scirea, Brio, Cabrini, Vignola (Caricola, 89 m.), Bonini, Platini, Tardelli, Rossi y Boniek.

OPORTO: Ze Beto, Joao Pinto, Eurico, Lima Pereira, Eduardo Luis (Costa, 83 m.), Magalhaes (Walsh, 64 m.), Pacheco, Frasco, Sousa, Gomes y Vermelinho.

Arbitro: Adolf Prokov (Alemania Democrática).

Goles: 1-0. 12 m. Vignola.

1-1. 29 m. Sousa.

2-1. m. 40. Boniek.

El equipo italiano ha conseguido, al fin, justificar su condición de millonarios del fútbol y alzarse

con un título europeo con justicia porque la Juventus ha sido más técnica y ha sabido aprovechar en mayor medida las ocasiones de gol.

No ha sido una final brillante. Ambos equipos marcaron por zonas con la intención bien clara de sujetarse mutuamente en el centro del campo para impedir las penetraciones hacia las áreas.

Los goles italianos vinieron porque tanto Vignola como Boniek estuvieron atentos a los despistes defensivos del Oporto y siempre que la Juventus cobró ventaja en el marcador, supo echarse atrás para defender sus posiciones con acierto, salvo en el tanto de Sousa.

El segundo tiempo se caracterizó por la continua presión y dominio del Oporto. Todo el terreno era suyo, pero sus hombres no acertaban nunca a traspasar la muralla italiana, segura y compacta.

PREOLIMPICO DE BALONCESTO

España derrotó a Suiza (111-78)

La Selección Española de Baloncesto ha derrotado esta noche a la de Suiza por 111-78, en la segunda jornada del torneo preolímpico de baloncesto que se disputa en el Parque de Exposiciones de la localidad francesa de Le Mans.

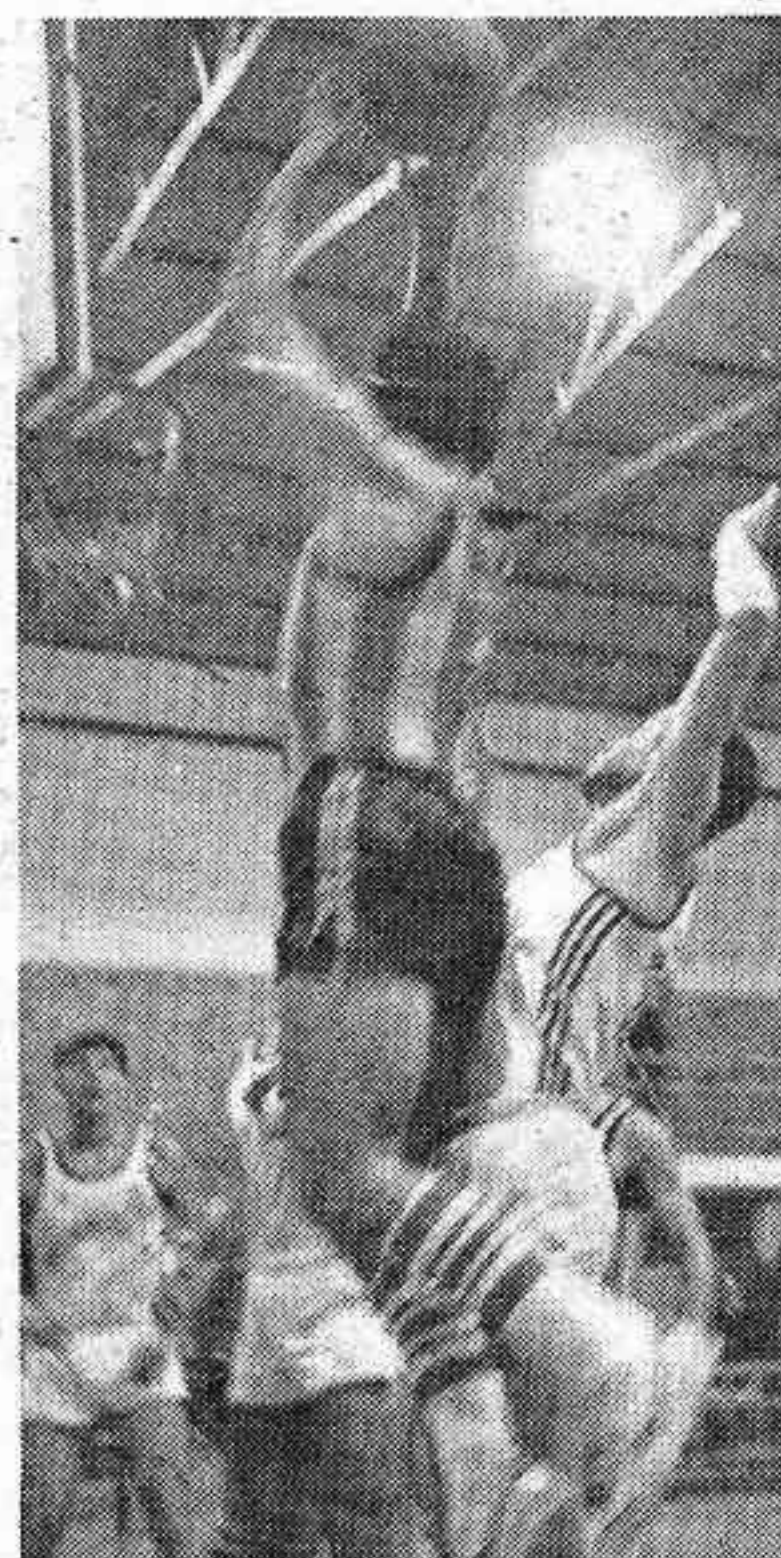
Al descanso se llegó con el resultado de 54-34.

ESPAÑA (54+57): Romay (4), Martín (19), Corbalán (8), Iturrriaga (21), Epi (18), —cinco inicial—, Villacampa (2), Llorente (8), Arcega (8), Jiménez (21), Solozábal (2) y De la Cruz.

SUIZA (34+44): Charlet, stockalper (21), Gothvey (4), Zali (10), Rockstuhl (17), Lengenagger (5), Adler, Girod, Zoellner (7). Eliminado Gothvey, minuto 24.

Arbitros: Huhtamachi (Finlandia) y Woudstra (Holanda).

Cómodo triunfo de España sobre Suiza, selección que practica el peor baloncesto de este grupo A del Preolímpico. Con esta victoria, España se ha



clasificado para la fase final que se disputará en París.

La defensa sólo ha funcionado al máximo en contadas ocasiones ya que poca falta hacía ante un cuadro débil como forman los helvéticos.

Resultados y clasificaciones

Grupo A (Le Mans)

Grecia, 83 - Turquía, 73
 ESPAÑA, 111 - Suiza, 78

Clasificación:

1. ESPAÑA 4
2. Grecia 4
3. Turquía 2
4. Suiza 2

Grupo B (San Quintín)

URSS, 118 - Irlanda, 46
 Suecia, 85 - Finlandia, 81

Clasificación:

1. URSS 4
2. Suecia 4
3. Finlandia 2
4. Irlanda 2

Grupo C (Orléans)

Francia, 106 - Austria, 72
 RFA, 78 - Bélgica, 64

1. Francia 4
2. RFA 4
3. Bélgica 2
4. Austria 2

Grupo D (Grenoble)

Holanda, 89 - Bulgaria, 60
 Gran Bretaña, 92 - Israel, 88

1. Gran Bretaña 4
2. Holanda 3
3. Israel 3
4. Bulgaria 2

Esta noche, final de la Eurocopa Sub-21

Los españoles con dudas en Chendo y Marina

La Selección Española Sub-21 efectuó ayer un entrenamiento en el Estadio Sánchez Pizjuán, donde hoy disputará el partido de ida de la final de la Copa de Europa de selecciones Sub-21.

Luis Suárez, entrenador de la Selección Sub-21, al terminar la sesión preparatoria, no quiso facilitar la alineación que saltará en principio al terreno de juego del estadio sevillista.

Según afirmó, a estas alturas tiene algunas dudas con respecto a los jugadores Chendo y Marina, que acusan algunas molestias de tipo físico y una vez conocido el dictamen médico, el técnico español anunciará oficialmente la formación del equipo.

Aunque los últimos días el tiempo ha sido bueno en Sevilla, para hoy se anuncia riesgo de chubascos y se espera un empeoramiento para mañana, lo que podría perjudicar el césped y hacer que Suárez optara por contar con los hombres que mejor se amolden a un terreno que puede estar pesado.

En el entrenamiento de ayer, los seleccionados españoles, que llegaron a Sevilla por vía aérea, procedentes de la capital de España, tras realizar algunos ejercicios físicos de calentamiento disputaron un partidillo en el terreno de juego sevillista.

Más tarde, Luis Suárez se quedó sólo con el guardameta malagueño Fernando, al que se dedicó a lanzar varias tandas de penalties.

Terminada la sesión, el técnico de la selección española, en una breve reunión con los informadores deportivos manifestó que lo más importante para él era que los jugadores efectuaran un buen partido.



LA SELECCION ESPAÑOLA, EN OLOR DE MULTITUD

La Selección Española de Fútbol se entrenó ayer en olor de multitud en el Estadio algecireño de El Mirador, ya que unas seis mil personas, entre ellas muchos niños, asistieron a la sesión preparatoria prevista por Miguel Muñoz.

La multitud que se dio cita en el Mirador presenció durante una hora como los seleccionados realizaban diversos ejercicios físicos y desarrollaban, ya con balón, jugadas al primer toque para entrar, posteriormente, en la disputa de un partidillo entre los diecisiete desplazados hasta la capital del Campo de Gibraltar, con Miguel Muñoz como árbitro.

Se formaron dos equipos. Uno lo integraban Arconada, Gordillo, Camacho, Víctor, Gallego, Rincón, Salva y Señor. El otro, Buyo, Goicoechea, Maceda, Carrasco, Mar-

cos, Sarabia, Urquiaga y Julio Alberto.

Al margen del resultado, pues de lo que se trataba era de ligar jugadas, especialmente al primer toque, lo más positivo de la confrontación fue que sólo se «perdió» un balón en las gradas, a diferencia de ayer en San Roque, en que fueron cuatro. Esto significa que nuestros seleccionados estuvieron más certeros a la hora de disparar a puerta.

La verdad es que la sesión montada en El Mirador satisfizo al numeroso público que se congregó en las gradas, especialmente a los chavales, que tenían oportunidad de ver en directo, aunque sólo fuera en un entrenamiento, a sus ídolos. De ahí que cuando terminó todo, no resistieran la tentación y saltaran las vallas para tocarles y pedirles autógrafos.

De regreso a Sotogrande, presenciaron por televisión la final de la Recopa entre la Juventus y el Oporto y se enteraron de las sanciones que a bilbaínos y barcelonistas les tenía reservado el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, aunque lo cierto es que el tema han conseguido olvidarlo en la concentración unos y otros.

Algunos jugadores manifestaron que echan «de menos a las familias y amigos», aunque todos aceptan la disciplina impuesta por el seleccionador. Aunque lejos de la familia en Asturias, Antonio Maceda, el libero titular de la Selección, vio cómo sus compañeros le tiraban de las orejas poco después de levantarse, ya que hoy festejaba su cumpleaños.

JAPON PRESENTA

Las últimas novedades en Cajas Registradoras electrónicas

ASTER - E B M - MAX

Disponemos del modelo idóneo para su negocio.

Admitimos su máquina usada a cambio.

Garantizamos nuestras máquinas durante UN AÑO contra todo defecto de fabricación o funcionamiento. Incluido desplazamientos.

Stock de repuestos originales.

SERVICIO TECNICO PROPIO



Distribuidor exclusivo:

J. DIAZ

Mayor, 85

Tlf. 22 42 36

CASTELLON

Ganó al Acero por seis goles a cero

EL AMATEUR, VIRTUALMENTE ASCENDIDO



A pesar de las lluvias caídas en las últimas horas, el Estadio Castalia registró una buena entrada. El partido era muy importante para el Castellón. Vencer al Acero era dar un paso más que importante de cara al ascenso. Ahora sólo nos queda, esperar el último partido en Paiporta, y celebrar el ascenso, aunque de momento hay que esperar la jornada del domingo, en la que se han de enfrentar el Villena-Denia y esa última en la que el Denia visita el campo del Segorbe. Tal como está la situación en la tabla de los equipos, lo más lógico es que el Castellón tiene el ascenso asegurado, pero de todas maneras no hay que confiar en el que si asciende el Valencia, lo que hay que hacer es ganar en Paiporta. Pero vayamos a lo que fueron los prolegómenos del partido. Resaltar en primer lugar, la asistencia de público, la presencia de algunos aunque pocos cohetes y tracas las banderas no faltaron, y al final del partido, los jugadores de ambos equipos saludaron a los aficionados en el centro del campo. El partido finalizaría con la contundente victoria de seis goles a cero. Al finalizar los primeros cuarenta y cinco minutos, el marcador señalaba ya victoria local de un prometedor dos cero.

Arbitro

Dirigió el partido el colegiado valenciano Sánchez Vázquez, su actuación en líneas generales fue buena, mostró tarjetas amarillas a Pedro López por el Castellón y a Fuertes, Baeza y Paquito por el Acero.

Alineaciones

CASTELLÓN: Fermín, Villa, Levi, Ramón, Balaguer, Brevia, León, Pedro López, Pedro Alcañiz, Marqués y Manchado. En la segunda parte Pastor y Ferrer sustituyeron a León y Marqués respectivamente.

ACERO: Fuertes, Javi, Casaus, Miguel I, Dioni, Jiménez, Borrás, Atoni, Villalba, Baeza y Ferrando. También en la segunda parte el mister del Acero haría sus cambios, Arturo saldría por Miguel y Paquito lo haría por Villalba.

Goles y comentario

Desde el comienzo del partido, la superioridad albinegra era manifiesta dominaba a su rival desde el comienzo, aunque el Acero lucharía al máximo, en el minuto seis, ya Pedro Alcañiz gozaría de buena oportunidad pero su disparo saldría rozando el poste. En el minuto diez, el árbitro sanciona con pasos al meta local

Fermín, estos sólo los vería él, la falta la saca Baeza y su disparo choca en la barrera. En el minuto dieciséis, la defensa del Acero rechaza el balón y Pedro Alcañiz oportuno marca el primer gol. (1-0).

Sigue dominando el Castellón, los remates de los hombres albinegros son continuos, pero el balón no quiere entrar, así de esta manera llegaríamos al minuto treinta y tres, clara jugada de gol, Brevia todo un coloso centra y León que viene lanzado remata de cabeza y el balón se estrellaría en el poste. El dominio del Castellón se crecería y en el minuto cuarenta y dos, vendría la jugada de Marqués que ve la posición de Pedro Alcañiz le pasa el balón éste remata bien y el rechaza el portero y León que viene lanzado lograría el segundo gol del Castellón, con dominio local finalizaría el primer tiempo.

Segunda parte

Siguiendo con la misma tónica de juego y con dominio albinegro, se llegaría al minuto quince, gran jugada de Brevia que centra bien sobre Marqués y éste muy bien de cabeza marcaba el 3-0. El Castellón ya desmelenado quiere aumentar la goleada y dar espectáculo a los aficionados y en

el minuto veinticuatro, sería Brevia el que después de realizar una gran jugada, lanzaría un potente disparo de fuera del área logrando el cuarto gol. A partir de este gol el Acero se veía incapaz de parar la furia albinegra, los ataques se sucedían continuamente y en el minuto treinta y cinco, sería nuevamente Brevia, el que realizaría una gran jugada que ve la posición de Manchado y éste lograría un gol de antología, era el cinco a cero, el Castellón no se conformaba con el resultado y continuaban los ataques y ya finalizando el partido concretamente en el minuto cuarenta y cinco Pedro Alcañiz remata a puerta de cabeza, el esférico llega a Pedro López, éste ve la posición de Pastor al que le pasa el esférico y éste lograría el sexto y definitivo gol, resultado con el que finalizaría el partido.

Destacados

Una vez más hay que destacar que lo mejor del Castellón, fue su juego de conjunto, aunque hay que resaltar el gran trabajo de Brevia, que esta noche ha sido el mejor hombre sobre el terreno de juego, Levi, Manchado y Pedro López a ráfagas. Por el Acero, su portero Fuertes a pesar de los goles encajados, Borrás, Baeza y Ferrando.

Resumiendo

Desde el primer momento la superioridad del Castellón fue manifiesta se vio a un Castellón muy superior a los de Sagunto, pero de todas maneras el equipo visitante, nunca dio por perdido el partido, ya que incluso perdiendo por goleada, sus hombres se entregarían por completo en busca del gol, pero delante tendría a un Castellón, plétórico de moral y con muchas ganas de ganar y gustar a sus incondicionales, que por cierto en esta ocasión fueron muchos los que se darían cita en Castalia. Con esta victoria nuestro Amateur, está ya casi en Tercera División, pero de momento hay que esperar y eso sí, ganar en Paiporta y dejarnos de lo que puedan hacer los demás equipos.

El domingo el Aragón

Para terminar, una vez más tenemos que hacer mención, de lo mucho que se juega el aficionado, el próximo domingo el Castellón recibe al del Aragón, equipo éste de solera que en el primer partido de ida se impondría a nuestro equipo por tres goles a uno, el partido fue muy enrarecido y el comportamiento de los maños con nuestro equipo no fue demasiado bueno, el Castellón se juega el pase a la segunda ronda, si bien tiene en contra dos goles de diferencia, éstos hay que superarlos y para ello, el domingo el aficionado jugará una baza muy importante asistir a Castalia y animar a su equipo, como se demostró ayer ante el Acero el Castellón con el apoyo del aficionado juega más y mejor, todos unidos podemos eliminar al Aragón y pasar la siguiente ronda.

Enrique Moneris
(Fotos: Heredio)

AQUI, LOS ENTRENADORES

Luis Serrano

Finalizado el encuentro entre el Castellón y el Acero dialogamos con Luis Serrano al que le preguntábamos si con la goleada infligida al Acero no se hubiese tenido que guardar algún gol para el próximo domingo en que el equipo juega frente al Aragón.

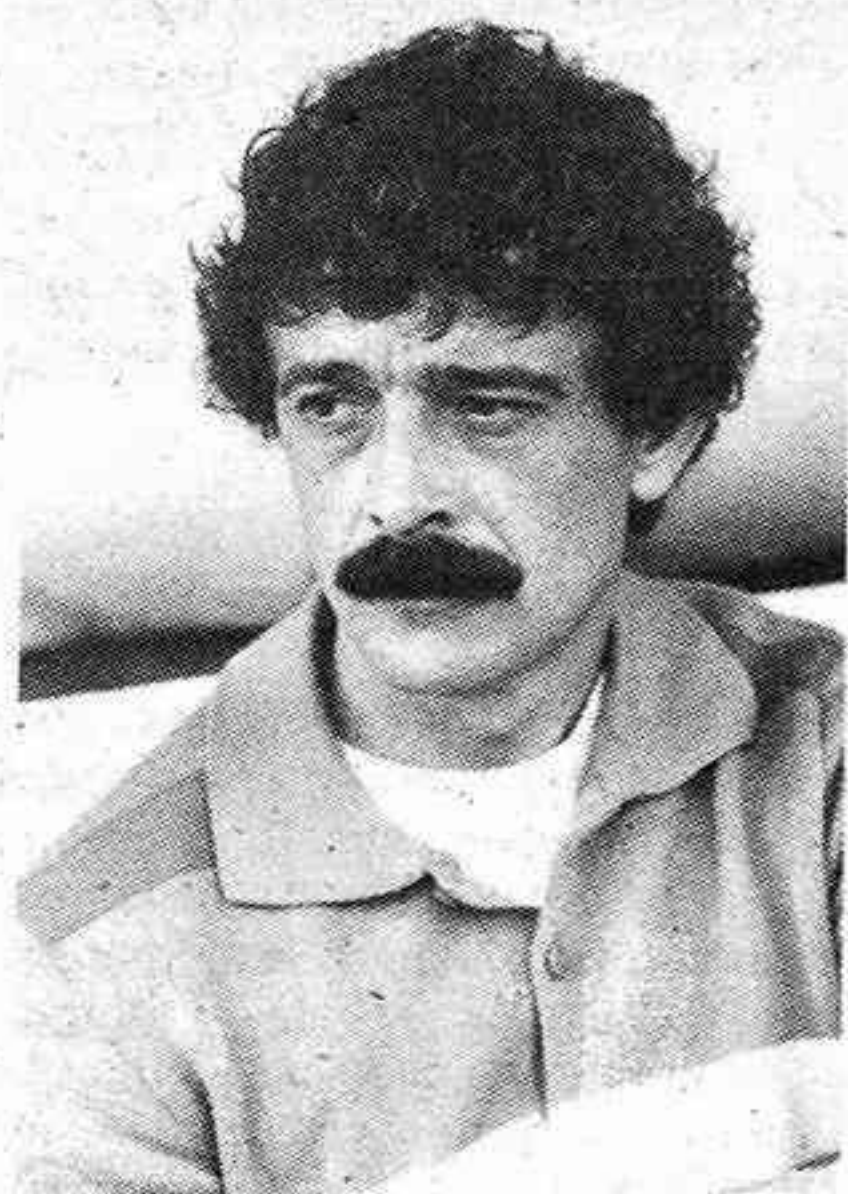
—Creo que el próximo domingo el partido será diferente ya que el Aragón también es diferente al Acero.

—¿Sigue siendo el Castellón equipo de segundas partes?

—Yo pienso que no ya que en las primeras partes mi equipo juega igual que en las segundas lo que pasa es que no se sitúan en el campo hasta que no han transcurrido algunos minutos de juego, pero evidentemente desde que estoy aquí de entrenador siempre me ha pasado lo mismo que en la segunda parte el equipo siempre se va arriba.

—¿A qué se ha debido el cambio de José Luis por Fermín?

—Considero que cuando un jugador no se encuentra bien psicológicamente, en los momentos en los cuales te juegas mucho he creído conveniente darle descanso,



además yo confío también en Fermín. Ha sido por eso simplemente, no porque este mal ni mucho menos. Además está todo el año jugando y como he dicho anteriormente he creído conveniente darle descanso.

—¿Este equipo será el que jugará el domingo frente al Aragón?

—No podemos variar mucho,



puede haber alguna novedad el domingo, ya que tengo que hablar con Antonio Torres para tratar unos asuntos que van por buen camino, pero creo que la alineación variará muy poco.

Belmonte

Después de dialogar con Luis Serrano hacíamos lo propio con el entrenador del Acero, Belmonte,

ex jugador hace unos años del Castellón al cual le preguntábamos qué le había parecido el Castellón.

—El Castellón me ha gustado mucho en todas sus líneas además corren durante todo el encuentro y todos sus hombres son muy peligrosos.

—¿Ascenderá el Castellón a Tercera División?

—Yo creo que sí, ya que es uno de los mejores equipos que he visto esta temporada.

—Su equipo ha jugado un buen primer tiempo, pero en el segundo ha bajado en su rendimiento, ¿a qué se ha debido esto?

—En el primer tiempo hemos jugado bien, pero en el segundo con el terreno bastante pesado y eso nos ha perjudicado bastante.

—¿El resultado justo?

—El Castellón ha ganado bien, pero yo creo sinceramente que la derrota ha sido un poco abultada, además hemos tenido mala suerte, ya que hubiésemos podido marcar algún gol.

Pla

C.D. CASTELLÓN AVISO

Recordamos a los Sres. Socios, que mañana Viernes día 18 a las 7 de la tarde, en los locales de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, sita en la Avda. Rey D. Jaime n.º 47, se procederá a la elección de los Representantes para asistir a las Juntas Generales de esta Sociedad.

La Junta Directiva

Arbitros para la próxima jornada

Garagorri dirigirá el Hércules-Castellón

Segunda División A

Las Palmas-Tenerife	Martínez Guirao
Palencia-Castilla	Peralta Ibáñez
Oviedo-Huelva	Díaz Agüero
Rayo Vallecano-Celta	Pascual Segura
Hércules-CASTELLÓN	Garragorri Lángara
Bilbao Ath.-Algeciras	Aparicio González
Cartagena-Elche	Hernández Velázquez
Coruña-Linares	Sánchez Moreno
Santander-Granada	Taboada Soto
Atl. Madrileño-Barcelona Atl.	García Prieto

Segunda División B Grupo Primero

Huesca-Tarragona	Andradas Asurmendi
Lérida-Endesa Andorra	Estremo Coscolín
Avilés Ind.-Compostela	Fernández Macho
Sporting Atl.-Ferrol	Bolaños Fernández
Sestao-Figueras	Bello Blanco
Baracaldo-San Sebastián	Vico Díaz
Arosa-Alavés	Rubio Valdivieso
Osasuna Prom.-Erandio	Filgueira González
Sabadell-Logroñés	Falero Pérez
Andorra-Binéfar	García Auñón

Segunda División B Grupo Segundo

Alcalá-Ibiza	García Delgado
Calvo Sotelo-Hospitalet	Díaz Rodríguez
Lorca-Alcoyano	Mazorra Freire
Jaén-Antequerano	Martín Díez
Albacete-Ceuta	Sánchez Cazorla
Linense-Jerez	Morales Manrique
Poblense-Portuense	Cruz Rivagorda
Badaoz-Aragón	Jañez Barrios
Talavera-Parla	Reynaldo Guerra
Córdoba-Zamora	García Gutiérrez

LERMA RECIBE HOY AL DELEGADO DE LA FME EN CASTELLÓN

Para las trece horas del día de hoy tiene concertada una visita con Joan Lerma, el Delegado en la Provincia de Castellón de la Real Federación Motociclista Española.

El motivo de la visita viene dado para entregarle por parte del Delegado de Castellón de la RFME la medalla de Oro del deporte provincial motociclista, al presidente del Consell Joan Lerma Blasco en el Palacio de la Generalidad.

También con este motivo y ya anunciado con anterioridad, el Delegado de la RFME en Castellón, que irá acompañado del Presidente del Moto Club Castellón-Delegado Territorial de Clubs, expondrán a Joan Lerma, necesidades para ampliar, vestuarios y aseos en la Pista fija del Moto Club Castellón —presentar el proyecto de la pista de velocidad de la provincia de Castellón y entrar en diálogos, para la celebración del Trofeo Magdalena de Velocidad, de tanto arraigo en la Comunidad Valenciana y en España.

Por último, si el tiempo de la visita lo permite, se presentará a Joan Lerma, un breve estudio, en el que de forma clara se expresa que las tres delegaciones o provincias de la Comunidad Valenciana, la actividad en últimos 5 años está así: Castellón, con 472 puntos actividad; Valencia con 396 puntos, actividad y Alicante con 225 puntos actividad.

Asimismo y en el baremo final 1983, entre los veinte primeros clubs clasificados en el ranking, Valencia y Alicante clasifican un club, Alicante precisamente el 20 y la provincia de Castellón cuatro clubs, Moto Club Castellón, Peña Motorista Vinromá, Moto Club Benicarló y Moto Club Vall d'Uxó.

LOS ANGELES-84:

HUNGRÍA TAMPOCO ESTARÁ

Hungría no participará en los juegos olímpicos de Los Angeles, según decisión adoptada por el Comité Olímpico Nacional húngaro en su reunión celebrada ayer en Budapest.

Según un portavoz del Comité húngaro, los motivos principales que han obligado a tomar esta decisión, han sido la falta de seguridad para los deportistas y la campaña antisoviética desatada por algunos grupos extremistas norteamericanos.

Con esta decisión, Hungría muestra su solidaridad con los países del bloque socialista que hasta el momento han decidido no participar en los Juegos Olímpicos de verano, añadió el portavoz.

Hungría es el noveno país socialista que rehusa asistir a las competiciones olímpicas de Los Angeles, después de la Unión Soviética, Bulgaria, Alemania Democrática, Checoslovaquia, Vietnam, Laos, Afganistán y Mongolia.

■ **Tenis - Torneo de Roma: Noah, por los pelos.**— El francés Yannick Noah, campeón de la última edición de Roland Garros, ha estado a punto de ser eliminado por el brasileño Julio Goes en la primera ronda de los Campeonatos Internacionales de Italia, que se disputan en Roma sobre tierra batida.

Noah, que tuvo que salvar un «match point» en el tercer set ante el número 170 de la ATP, ha tenido un set y un 4-0 en contra antes de anotarse seis juegos consecutivos para igualar el partido y anotarse la última manga en el «Tie Break», por 7-2.

Nunca un español consiguió la victoria

HOY EMPIEZA EL GIRO DE ITALIA



En la víspera de su inicio, el Giro de Italia, la segunda gran prueba por etapas después del Tour de Francia, es todavía esa gran desconocida para los ciclistas españoles ya que en las sesenta y seis ediciones disputadas, nunca pudieron conseguir el triunfo final.

En esta ocasión serán once nuestros representantes. Los nueve componentes del equipo ZOR, además de Marino Lajarreta y Juan Carlos Alonso, actualmente en el Alfa Lum italiano. Y al igual que sucedió el pasado año, sólo tienen posibilidades de acceder al triunfo final Marino Lajarreta y Alberto Fernández, aunque las bonificaciones van a ser su gran enemigo.

En el Giro de este año participan 171 corredores divididos en diecinueve equipos, entre ellos el Zor español, compuesto

por Alberto Fernández, Faustino Rupérez, Eduardo Chozas, Angel Camarillo, José Luis López Cerrón, Rodríguez Magro, Juan Fernández, Alvaro Pino e Ibáñez Loyo.

Es decir, un cambio, el de Pedro Muñoz —ahora en Teka— por Rodríguez Magro, con respecto a la pasada edición, donde el Zor quedó primero por equipos, además del tercer puesto de Alberto Fernández, que obtuvo la victoria en dos etapas, mientras que Eduardo Chozas ganaba la más larga del giro, la Terni-Vasto, con 265 kilómetros.

Javier Mínguez, director del Zor, piensa que va a ser «muy difícil repetir la actuación anterior, sobre todo porque la competencia va a ser mayor con esos quince equipos italianos que casi no tocan a una victoria por etapa. Además, el Renault

francés que, como siempre, vendrá a ganarlo todo».

Además de las escuadras italianas, la francesa y la española, en este giro habrá una formación americana y se completarán los diecinueve equipos con el cilo-aufina, de Suiza.

Tanto en 1982 como en 1983, el giro tuvo 3.992 kilómetros de recorrido, pero este año tendrá 3.881. De las 22 etapas, dos y el prólogo son contra el reloj y once superan los 200 kilómetros. La más larga es la decimocuarta, con 269, entre Citta Di Castello y Lerici.

La alta montaña se abordará al final, en Los Dolomitas, con la etapa Merano-Selva Di Val Gardena (169 Kms.) y la Selva Di Val Gardena-Arabba (169 Kms.). Los días de descanso serán el 27 del presente mes y el 3 de junio.

PATINAJE

Barcelona y Castellón triunfaron en la fase de sector para menores

El pasado fin de semana se celebró en Hospitalet y Barcelona la Fase de Sector para Menores en Pista y Circuito, clasificatorio para los Campeonatos de España.

Todas las ilusiones y sacrificio puestos en estos Campeonatos por 50 corredores y 42 corredores, estuvieron los 24 de Castellón luchando en pos de una clasificación.

El comportamiento deportivo de los nuestros fue ejemplar, significando su actuación para unos, los más, la continuación en los Campeonatos, para los menos, la eliminación y un año más de espera, pero dada su juventud y sus ganas de triunfo es de esperar que la superación sea su constante para el año próximo.

Competidores

Barcelona compitió con 34 corredores, obteniendo 13 Campeonatos, 13 subcampeonatos y 17 clasificados provisionales para los Campeonatos de España.

Castellón compitió con 24 corredores, obteniendo 11 Cam-

peonatos, 9 Subcampeonatos y 17 clasificados provisionales para el Campeonato de España.

Valencia compitió con 16 corredores, obteniendo 2 campeonatos, 4 subcampeonatos y 5 clasificados provisionales para el Campeonato de España.

Zaragoza compitió con 17 corredores, obteniendo 2 campeonatos, 2 subcampeonatos y 3 clasificados para el Campeonato de España.

La estadística es bien elocuente, notoria y significativa, y señala la superioridad de Barcelona y Castellón sobre Valencia y Zaragoza.

Buena actuación

No puede significar esta buena actuación de los corredores de Castellón, que estamos ante una esperada subida vertical del patinaje provincial, eso podrá cristalizar si se repiten los resultados en los Campeonatos de España, los cuales esperamos y deseamos que sean mucho más elocuentes que los dos últimos años. Por parte de

los corredores estamos seguros que no quedará, ellos pondrán todo su empeño y ardor en la lucha, en esa lucha deportiva que dilucidarán en Madrid el próximo mes con los corredores del resto de España clasificados para la gran final del Campeonato de España de Madrid.

Por último hay que resaltar la entereza de todos nuestros representantes, vaya por delante nuestra felicitación, en especial a los que han obtenido victoria: Jesús Goterris, Juvenil del Costa de Azahar de Villarreal en 3.000 m. pista, 300 y 5.000 m. Circuito. Fco. García, Infantil del Almazora en 300 y 3.000 m. Circuito. Ramón Peris, Infantil del Costa de Azahar en 300 y 3.000 m. Pista. Ana Negre, Infantil del Castalia en 300 m. Circuito. Néstor Nebot, Alevín del Villarreal en 300 m. Pista.

Oscar Aparici, Alevín del Castalia en 300 m. Circuito y M.ª Teresa González, Alevín del Villarreal en 300 m. Circuito.

Fede

Campeonatos Escolares Nacionales

Pilar Martínez, campeona de España en saltos de longitud

Naturalmente hablamos con esta jovencita de 16 años que cursa tercero de BUP, en el I. B. «Honorio García» que hace unos días acaba de obtener brillantemente el Campeonato de España de Escolares, en la modalidad de salto de longitud. A Inma no la localizamos. Enjuta, seria, formal, todo nervio entablamos el diálogo en estos términos, en presencia de su padre Paco.

—María Pilar, ¿qué te ha parecido este campeonato y tu triunfo?

—Pues, para mí ambas cosas han sido muy importantes, porque he experimentado una sensación nueva y una nueva experiencia, y naturalmente estoy muy contenta por ser la campeona de España.

—¿Y por nada más?

—Pues, sí, además porque era el nombre del Club Vall de Uxó de Atletismo el que saltaba al aire nacional y familiar en cierto modo, una compensación al esfuerzo y sacrificio que realiza el Club de Atletismo.

—María Pilar, ¿cuándo empezaste a practicar el atletismo cuando eres tan joven?

—Bueno, yo estoy estudiando el tercero de BUP y hace seis años que hice mi primera carrera por iniciativa de mi hermano en un maratón aquí en Vall de Uxó. Luego seguí entrenando con mi hermano y lo que al principio era sólo un hobby o diversión es ahora algo que me atrae e interesa.

—No lo dudo, pues, de raza le viene a la galga, ya que su padre fue un buen corredor ciclista y tú tienes madera de deportista y un corazón fuerte, condiciones para triunfar.

—¿Tú perteneces al club A. Vall de Uxó, ¿quién te entrena?

—Sí, pertenezco al C. A. Vall de Uxó y mi preparador es mi hermano que tiene el título de monitor y plantea y fija los entrenamientos. Mi hermano Francisco realiza esta preparación conjuntamente con



Ortuño y Enrique Beltrán de Castellón, excelentes preparadores.

Palmarés

—Bien, hagamos un breve repaso a tu palmarés deportivo.

—Mi primer trofeo fue en Chilches, que me clasificó en primer lugar, otros trofeos importantes fueron en Castellón de pista y sobre todo lo de ahora, medalla de oro.

—En estas tres fases por las que has pasado provincial, territorial y nacional ¿cuál te ha resultado más dura?

—Yo tenía confianza en pasar la provincial, en la territorial y nacional ¿cuál te ha resultado más dura?

—Yo tenía confianza en pasar la provincial, en la territorial ya me sentía más preocupada porque había de competir con gente que no conocía y ya en la nacional como en el primer salto me coloqué la primera aunque fue lo más duro tenía cierta esperanza y ánimo y gané.

—¿Qué marca has logrado para conquistar el campeonato?

—Pues 5,57 m.

—¿La subcampeona qué consiguió?

—Sólo 5,43 y era de Valladolid.

—Bueno ¿qué te ha parecido la actuación de Inma Martínez Mendieta?

—Muy buena, ha sido una lástima que no ganara en el lanzamiento de disco.

—Un triunfo pues para Vall de Uxó y su C. SA.

—María Pilar, ¿es difícil el atletismo?

—Difícil no es, pero hay que sacrificarse mucho y especialmente para los que hemos de compaginar los estudios con la preparación atlética.

—¿Cómo te cuidas tú y preparas o entrenas?

—Llevo un ligero régimen alimenticio y sigo la preparación de mi hermano al terminar las clases, todos los días.

—¿Y quién paga tus gastos de viaje, etc.?

—Los desplazamientos los paga la Federación de Castellón.

—¿Estás decidida a seguir por el campo del atletismo y en esta modalidad qué acabas de triunfar?

—Sí, sí, y ahora estoy muy ilusionada porque seguramente voy a ser seleccionada como nacional para tomar parte en Florencia a la Gimnasia Europea, que tendrá lugar del 4 al 9 de junio.

—¿Piensas consagrarte ya a pesar de tu juventud en esta nueva oportunidad ahora a nivel internacional?

—Espero y confío que sí.

Los estudios

—¿Pero no dejarás los estudios?

—No, de ninguna manera, me hace ilusión el INEF, con lo cual podré obtener el título de profesora de educación física.

—Veo que eres previsora y estás lanzada en el deporte del atletismo, y mucho mejor porque todo cae en casa ya que tu hermano Paco, es tu mentor preparador.

—Sí, yo pienso y aunque soy muy joven mi temperamento y carácter e ideas son de mayor.

—Sí, lo veo y me lo demuestras y vas a llegar muy lejos si te cuidas y no surgen los imponderables que a toda muchacha le asaltan en este mundo de hoy, lleno de tentaciones.

—No lo ignoro, y para que suene el nombre de Vall de Uxó y su C. A. y sobre todo, porque soy yo quien más a gusto estoy compitiendo y practicando el noble y completo deporte del atletismo y sus modalidades.

Ahí queda lo dicho. Suerte.

Ernesto Pérez



Hoy presentación del equipo ciclista Cajasagunto

CUATRO CARRERAS PARA EL FIN DE SEMANA

Varios acontecimientos ciclistas se preparan para este fin de semana, con cuatro carreras, dos de aficionados, dos de Juveniles y otra de Cadetes. Pero hoy hay un acto de presentación de un equipo ciclista, lo cual hace que aumenten el número de corredores.

Cajasagunto

El presidente del C. C. Saguntino, el gran ex-corredor René Marigil de Mingo, ha logrado que lo que parecía un ensayo (en las carreras ya celebradas estuvo) de un nuevo equipo, se conviertan en realidad; y así, hoy a las 14,30, en un restaurante de la Playa de Poble Farnals se va a celebrar la presentación del equipo «Cajasagunto». Al acto ha sido invitado MEDITERRANEO, dándonos el alegrón de que su trabajo se haya visto compensado.

Vall de Uxó

Siguiendo un orden cronológico de acontecimientos, se nos anuncia para el sábado, día 19, a las cuatro y media de la tarde, una carrera para Aficionados de Segunda y Juveniles en Vall de Uxó. El XI Trofeo San Isidro, que organiza el club Unión Ciclista Vall de Uxó y patrocina la Caja Rural San Isidro, tendrá un recorrido de 14 vueltas a un circuito semiurbano totalizando 85 kilómetros. La prueba está dotada con casi 70.000 pesetas en premios y seis trofeos.

Alquerías

Organizado por el Sport Ciclista Alqueriense, se celebrará el domingo a partir de las 10 de la mañana el V Trofeo «Deportes Garné», para Juveniles, en Alquerías del Niño Perdido. La carrera se disputará con 60 vueltas a un circuito urbano hasta completar los 78 kilómetros de recorrido. Los corredores se embolsarán casi 45.000 pesetas y cuatro trofeos, pudiendo inscribirse hasta las 9,30 en el local social.

Alcalá

El mismo domingo, a las cuatro de la tarde, en Alcalá de Chivert, tendrá lugar una prueba para corredores Aficionados de Especial, Primera y Segunda, en organización del Club Ciclista Chivertense y con la denominación del I Trofeo San Isidro-Gran Premio Caja Rural, que es quien patrocina. La carrera discurrirá por un circuito local al que se darán 50 vueltas hasta completar los 80 kilómetros. Además de las más de 100.000 pesetas en premios y cinco trofeos, les podemos asegurar que los ciclistas disputarán numerosas y cuantiosas primas.

Almazora

Sin confirmación oficial por parte del club, sabemos que el mismo domingo, a las 4,30 tendrá lugar, en Almazora, una carrera para la categoría Cadetes. Pepe, de seguro que podrás con todo.

Salvador March

COLUMBICULTURA

Profusión de concursos

En la provincia de Castellón hay ahora abundancia de importantes concursos que se organizan a base de distintas pruebas puntuales de regularidad y con cánones elevados de inscripción por cada palomo, para poder otorgar buenos premios en metálico.

Con ello los aficionados no paran de ir de una a otra población donde celebran dichas competiciones y por lo general se ven buenos trabajos, ya que hay que considerar que por estas fechas es cuando la mayoría de los palomos rinden al máximo.

La entusiasta Sociedad Columbicultura de Bechí, antes de que hubiera terminado el Campeonato Provincial Año 1984 de la Federación de Columbicultura que allí se celebraba, ya tenía organizado su «V Concurso Especial Villa de Bechí», a celebrar los días 19, 22, 26, 29 de Mayo y 2, 5 y 9 Junio, con cinco premios de regularidad que importan 175.000 Pts. y tres del día de 20, 10 y 5.000 Ptas., más 10.000 Pts. para el ganador de cada prueba.

Con carácter interprovincial, tengo conocimiento que se celebrará uno en Alquerías del Niño Perdido, el día 14 de Julio, ya dentro de la temporada 1984/85, pues la presente 1983/84, termina en 30 de Junio, y con pruebas pun-

tuables los días 19, 23, 26, 30 de junio y 3, 7, 10 y 14 de julio, con importantes trofeos y 900.000 Pts., para repartir entre los tres primeros palomos clasificados en Regularidad, a razón de 500.000, 300.000 y 100.000 Pts.

Aficionado

CERAMICA SITUADA EN LA PROVINCIA DE CASTELLON EN MOMENTO DE GRAN EXPANSION TECNOLÓGICA.

PRECISA,

PARA SU DEPARTAMENTO TECNICO

INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

INDISPENSABLE: Experiencia mínima 2 años en instalaciones y mantenimiento mecánico y eléctrico.

Edad comprendida entre 25 y 35 años.

SE OFRECE: Posibilidad de integración en plantilla.

Sueldo a convenir.

Absoluta reserva a colocados.

Interesados dirigirse a Of. Empleo de Castellón; acompañando Curriculum Vitae y fotografía.

Ref. INEM CS-1204010/10254

SE NECESITA REPRESENTANTE A COMISION

Para CASTELLON y provincia. Asunto sillas y mesas de terraza e interior para hostelería. Enviar currículum a **SIMESA** de Auto Distribución, Santa Eulalia, 35. Hospitalet (Barcelona)

FUTBOL-SALA

Asamblea extraordinaria de presidentes territoriales

El pasado fin de semana se celebró en los locales de la Federación Española de Fútbol-Sala la Asamblea extraordinaria de Presidentes Territoriales en la cual estaban presentes las catorce Territoriales legalmente constituidas representadas por sus respectivos Presidentes, y entre otros temas se acordaron los siguientes:

1.º Confirmar que el próximo año se disputará en España el campeonato del mundo de Fútbol-Sala (El próximo mes de Junio vendrá a nuestro país el presidente de la FIFUSA (Federación Internacional de Fútbol-Sala) Juanjo D'alesio con motivo de la final de campeonato de España a disputar en Palma de Mallorca.

2.º Poner en funcionamiento la próxima temporada la Super-Liga de Fútbol-Sala, con equipos pertenecientes a las dos Federaciones con el objetivo de unificar este deporte a nivel Nacional.

3.º Nombrar una comisión Nacional de presidentes de territoriales, que se encargará de gestionar, organizar, coordinar y formar el grupo de 16 equipos por la que estará integrada esta primera Liga Nacional de Fútbol-Sala.

Esta comisión está formada por los siguientes presidentes para las categorías Benjamín, Alevín, Infantil y Juvenil.

4ª Jornada del Campeonato Provincial

Pepsi-Cola, 8 Chapistería J.L. Onda, 1
Brother Castellón, 3 M. Usó—Burriana, 4
Descansó Peña Morapio de Villarreal

Comentario:

El próximo domingo se celebrará en Onda la última jornada de esta liguilla final de campeonatos provinciales, de donde saldrá el representante de la Provincia de Castellón y a su vez de la Territorial Valenciana para las eliminato-

rias previas del campeonato de España que mediante sorteo efectuado ha correspondido el campeón de Aragón, Radio Popular de Zaragoza.

Prácticamente el Peña Morapio de Villarreal tiene todas las posibilidades de clasificarse pues depende de sí mismo, es decir, ganando el próximo partido al Brother Castellón, pues tanto el Pepsi-Cola como el M. Usó dependen de lo que haga Morapio.

Cualquiera de estos tres equipos podía haber representado dignamente al Fútbol-Sala Valenciano, pero esta fase final ha sido muy disputada ya que se tendrá que A. Cabezas (Catalana), Miguel Sanz (Valenciana), José M.A. Rodríguez (Castilla-León), Miguel Rubio (País Vasco), Teo Carbonell Española).

4.º Instituir el I Campeonato de Selecciones Territoriales así como poner en funcionamiento las Escuelas Nacionales y Regionales de Entrenadores (en estas últimas se impartirán los títulos de entrenador primer y segundo nivel).

5.º Adoptar la modificación en el reglamento de FIFUSA, es decir la única variación sustancial es que desaparecen las faltas técnicas acumuladas de un partido a otro y a partir de la quinta falta disparos a gol sin barrera (Con lo cual parece ser que los partidos de Fútbol-Sala llegarán a producirse goleadas como en balonmano y así creemos que tendrá mucho más aliciente y ganará en espectáculo y Belleza.

6.º Anunciar y ratificar que los días 23 y 24 de junio se disputará la final del campeonato de España en Palma de Mallorca y que T.V.E. retransmitirá dos partidos en directo, la Semifinal y Final respectivamente.

7.º Anunciar que la Federación Aragonesa de Fútbol-Sala en combinación con la Española organizan el 30 de junio y el 1 de julio en Zaragoza el I Campeonato de Fútbol-Sala base dilucidar por gol average.



Copa de España

EL TODAGRES EMPATO EN VALENCIA

Se disputó en el pabellón Polideportivo «Fusabasa» de Valencia, el partido de fútbol sala correspondiente a la quinta jornada de la Copa de España, partido que enfrentaba al «Distrito 10» de Valencia y al «Todagrés» de Villarreal y que terminó con el resultado de empate a 3 goles.

Los equipos formaron con las siguientes alineaciones:

DISTRITO 10: Reig, Payá, Matoses, Nacho Montserrat y Serra. Sin cambios.

TODAGRES: Viciado, León, Hidalgo, Gas y Ortega. Luego Cerisuelo y Torres.

Los goles fueron marcados por el Distrito 10 por Matoses, Payá y Nacho Montserrat. Por el Todagrés los tres goles fueron marcados por Ortega.

Dirigió el encuentro el árbitro del Colegio valenciano, señor Bueno, el cual tuvo una pésima actuación siendo en todo momento el equipo más perjudicado el Todagrés. En la última jugada del partido Ortega dribla al guardameta valenciano Reig y cuando sólo ante la portería iba a marcar, el árbitro que había descontado ya 10 minutos, señala la finalización; ante este hecho y ante las múltiples protestas de los jugadores del Todagrés, le es mostrada la cartulina roja al entrenador Ramón López. Ya con anterioridad el señor Bueno había mostrado tarjetas amarillas a Ortega, Cerisuelo y Viciado por dos veces, la segunda por reprochar desde el banquillo una decisión arbitral, por lo que tuvo que abandonar la cancha.

Por el Distrito 10 pese a emplearse con una excesiva dureza tan solo vio tarjeta amarilla el guardameta Reig.

Sensacional partido el disputado por el Todagrés en un encuentro en que fue en todo momento por delante en el marcador y en el que tan solo le privó de la victoria el juez de la contienda con sus errores.

El Todagrés, planteó un sistema de contención perfecto permutando la defensa en zona 3-1 con la defensa individual 2-2, lo que impidió en todo momento el desarrollo del juego del equipo valenciano. A su vez, contragolpeaba con muchísima rapidez y siempre con el apoyo de un Ortega en impresionante estado de forma. De esta forma era en el minuto 2 cuando Ortega inauguraba el marcador tras aprovechar una perfecta cesión de su compañero Hidalgo.

Pero poco duraría la alegría, ya que un minuto más tarde, Matoses de tiro cruzado y desde tierra lograba empatar el encuentro.

Inmediatamente, surgió la reacción del Todagrés, siendo en el minuto 6 de nuevo Ortega en una bella jugada personal el que colocaría al Todagrés por delante en el marcador. Era el 1-2.

Con este resultado, con un dominio alterno, y con numerosas ocasiones frustradas del gol por ambos bandos se llegaría al término de la primera mitad.

En la reanudación el Distrito 10 presionó con mayor insistencia, y

fruto de ello, en el minuto 8, Payá desde larga distancia y en claro error defensivo, lograba el gol del empate.

Y tal como ocurriera en la primera mitad, de nuevo se produjo la reacción del Todagrés y así un Ortega pletórico, lograba adelantar de nuevo al Todagrés.

A partir de ese momento, el conjunto valenciano, ejerció un duro pressing por toda la cancha, pressing del que salían con enorme facilidad los jugadores del cuadro visitante lo que provocó numerosas ocasiones de gol que no se transformaron.

En el minuto 14 el colegiado del partido en claro error, señalaba un penalty que Cerisuelo, que estaba teniendo una gran actuación logra detener.

Y cuando el encuentro estaba concluido pasando 3 minutos del tiempo reglamentario, el jugador burriense enrolado en las filas del equipo valenciano, Nacho Montserrat, en jugada individual lograba empatar el partido.

Luego los incidentes ya señalados que supondrían la expulsión del entrenador del Todagrés. En definitiva muy buen partido realizado por un Todagrés que mereció más y que salió ovacionado por cuantos espectadores presenciaron el partido.

Cabe en última instancia destacar ante todo la fabulosa actuación de los dos guardametas del Todagrés que junto con el triple goleador Ortega, fueron los mejores hombres del partido.

Esta tarde juega la selección valenciana

Esta tarde, día festivo en Villarreal y dentro de la I Edición de las XXIV Horas de fútbol sala que organiza la Comisión de Penyas, va a jugarse en el Pabellón Campeón Llorens, un interesante partido amistoso entre el Todagrés Villarreal FS, representante provincial en la Liga Nacional y la Selección Territorial Valenciana, perteneciente al Subcomité de la R.F.E.F.

El encuentro, aún sin la disputa de puntos, se presenta muy interesante por cuanto en la selección, que hace pocos días en la fase de sector celebrada en Denia, logró imponerse a selecciones tan calificadas como la catalana, murciana y de Las Palmas, accediendo a la fase final del campeonato de España de selecciones territoriales, que se celebrará en Valencia los días 1, 2 y 3 de junio, se encuentran los mejores jugadores del ámbito territorial, como pueden ser Gonzaló, Catalá Benet, Bayarri, Kiko y otros.

Esta selección está dirigida técnicamente por uno de los hombres más importantes que Valencia ha dado al fútbol sala: Eduardo García más conocido por Miki.

La aportación que el Todagrés Villarreal ha hecho a la selección está siendo muy importante pues-

to que el sector de Denia, en el partido final defendió la puerta Pedro Cerisuelo, con una actuación sensacional, deteniendo incluso tres lanzamientos desde el punto de penalty. Y para la fase final de Valencia, Miki ha seleccionado también a otro jugador villarrealense, concretamente Rafa Ortega, que está atravesando un momento sensacional de forma y juego marcando goles con suma facilidad.

Por su parte el Todagrés Villarreal, no ha querido estar ausente del programa festivo y aprovechando las facilidades de todo tipo que la organización de las XXIV horas ha dado, ha podido organizar este encuentro que inmerso en las mismas, va a tener entre otros el aliciente para el público que poder contrastar las dos formas de juego que se emplearán, pues mientras la competición se desarrollará con el sistema de juego tradicional, el partido entre el Todagrés y la selección territorial lo será con la nueva reglamentación.

En definitiva, pues, interesante jornada de fútbol sala, con el encuentro Todagrés Villarreal FS-Selección Territorial valenciana anunciado para las 6.30 de la tarde.

ENSALADILLA DEPORTIVA

POR LUALCHI

El líder precisamente le dio la oportunidad a nuestro Castellón de demostrar que es un equipo con hechuras de 1.ª División pese a que alguien se empeñe en minimizar su victoria, saliéndose por los Cerros de Ubeda.

Si el Bilbao Atlético y el Castilla son los dos mejores y el Castellón se ha cepillado a ambos (al Castilla por partida doble) hemos de reconocer según la lógica, que los albinegros forman un conjunto de primera magnitud por técnica y por juego.

Se ha demostrado con creces que en Castalia el equipo que ha venido a jugar a fútbol ha sido pasado por la piedra. En cuanto a calidad se refiere, estamos más cerca de la división de honor que de la de plata.

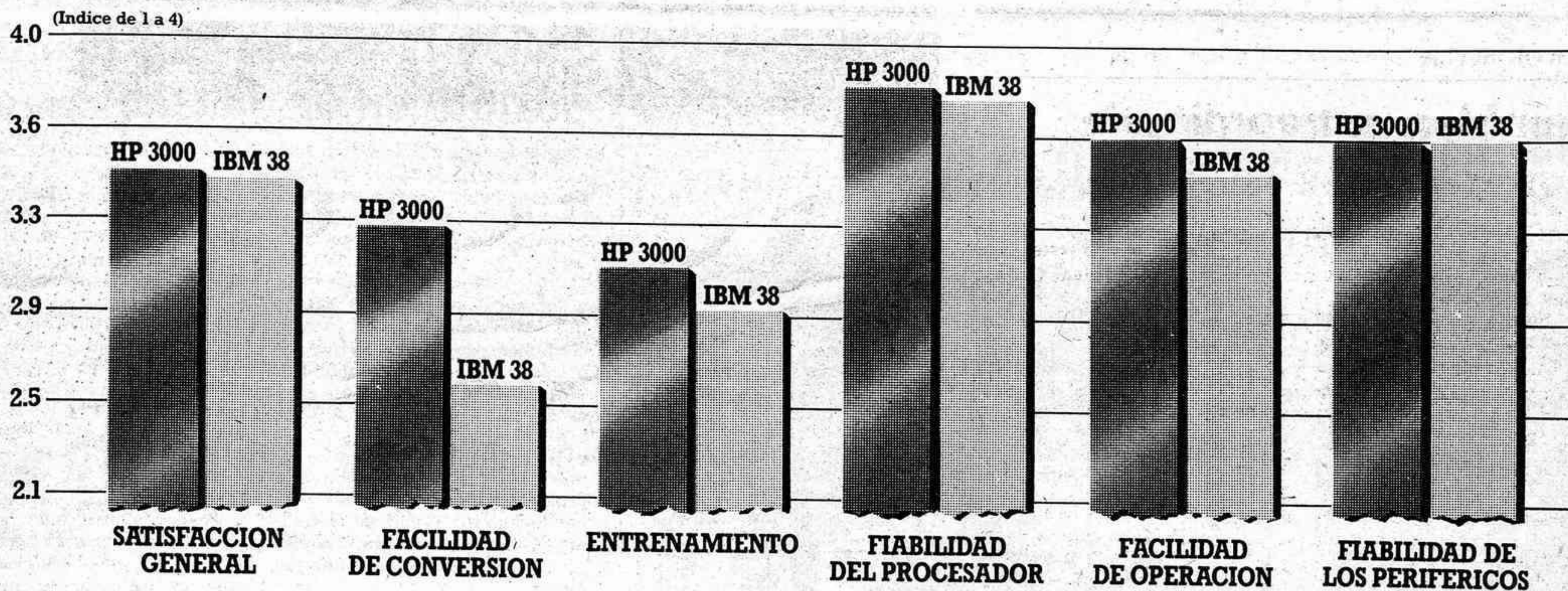
Contra los bilbainos García Hernández fue... García Hernández. Con eso está dicho todo. Un líder como la copa de un pino.

Y Viña el jugador que quisiéramos ver siempre así. Indiscutible. Genial. Inspirado. Un Cagancho de fútbol. No me duele rectificar cuando dije la Viña era y vuelvo a decir la Viña es. Que dure.

Aunque todos brillaron con luz propia hubo un jugador que por su misión especial (su marcaje al goleador Salinas) mereció el pláceme de toda la afición: Alfredo. Cada día mejor jugador y más técnico. Que conste que siempre he sido su gran defensor.

Me invade una sensación de inmensa felicidad cuando pienso que el Castellón será en breve un conjunto formado por una muchachada salida de nuestra propia cantera. El sueño de mi vida deportivamente hablando y escribiendo.

Y por favor, déjense de cantos de sirena venidos del extranjero que me suena a música de viento. Lo «nuestro» por encima de todo.



UNA ENCUESTA REVELADORA PARA QUIENES VAN A CAMBIAR DE ORDENADOR (*)

LA EFECTIVIDAD DEL HP 3000

El cambio de ordenador, una importante decisión de empresa. Los financieros y los especialistas de informática tienen cuatro preguntas que hacer. Hewlett-Packard, uno de los líderes de la informática mundial, responde a las cuatro.

¿El equipo es adecuado para mi empresa?

La familia de ordenadores HP 3000 cubre una amplia gama de necesidades. Desde unos cuantos terminales hasta 400 puestos de trabajo. Porque tiene una configuración idónea para cada tamaño y clase de empresa.

¿Qué ocurre cuando las necesidades crecen?

Que cualquier modelo de la gama HP 3000 puede ser ampliado. Que cualquier modelo puede incorporar las novedades que la tecnología Hewlett-Packard va poniendo a su alcance. Y lo más importante: que sus programas no necesitan ninguna modificación para funcionar en el equipo mejorado.

¿Y qué pasa con los programas?

Las aplicaciones están desarrolladas sobre una eficaz base de datos que incorporan todos los HP 3000. Hewlett-Packard ofrece soluciones completas y específicas a las necesidades de gestión de la empresa. Soluciones "llave en mano". Para obtener de inmediato el rendimiento que espera.

¿Cuánto cuesta el equipo?

Lo que cuesta una inmejorable relación calidad/precio, una tecnología avanzada y una muy rentable capacidad de crecimiento. La familia HP 3000 se inicia en el modelo 39 por un precio de 7,7 millones de pesetas. Algunas configuraciones de iniciación —con las mismas posibilidades de crecimiento que el resto de la familia— pueden obtenerse desde 4 millones de pesetas.

Si va a cambiar de ordenador, decídase ahora. Hable con nosotros. Vea, pruebe, evalúe un sistema HP 3000. La decisión es suya. Pero será difícil que no sea HP 3000.

Características técnicas del HP 3000 (standard):

- Memoria principal: de 512 Kb a 8 Mb.
- Puestos de trabajo: hasta 400. Dispositivos de cinta: hasta 8.
- Líneas de comunicación: hasta 24.
- Almacenamiento en disco: hasta 9.700 Mb.
- Software de base: Sistema operativo: MPEV, Base de datos Image, Query, V plus, Edit, Fcopy, Merge Sort, Ksam y lenguaje Cobol. Incluidos en el precio.
- Otros lenguajes: RPG, Basic, Fortran, Pascal, SPL.

DIAS DE DEMOSTRACION DEL HP 3000		
	Mayo	Junio
Madrid	17 y 30	13 y 27
Barcelona	16 y 29	12 y 28
Bilbao	23	19
Valencia	22	14

Si desea confirmar asistencia o ampliar información sobre la familia HP 3000 llame al teléfono: (96) 361 13 54. Paz Albors.

(*) Encuesta en la que figuran 183 usuarios con 235 equipos HP 3000 de Hewlett-Packard y también 183 usuarios con 191 equipos Sistema 38 IBM. Realizada por Datapro Research Corporation. Publicada en España por Computerworld (12-10-83).

HEWLETT-PACKARD ESPAÑOLA, S. A.

MADRID. Ctra. La Coruña, Km. 16,400. Las Rozas. Tel. (91) 637 00 11
 BARCELONA-29. Entenza, 321. Tel. (93) 322 24 51
 SEVILLA-5. Avda. San Francisco Javier, s/n. Planta 10. Edificio Sevilla 2. Tel. (954) 64 44 54
 BILBAO-1. San Vicente, s/n. Edificio Albia II. Tel. (94) 423 83 06
 VALENCIA-10. Ramón Gordillo, 1. Tel. (96) 361 13 54



JNT

Procedentes de Leningrado, última etapa de su viaje a la Unión Soviética

LOS REYES LLEGARON A MADRID

Los Reyes de España llegaron a Madrid poco antes de la una de la tarde, procedentes de Leningrado, después de su visita de Estado de seis días de duración a la Unión Soviética.

Al descender del avión el Rey Don Juan Carlos, sonó el primer cañonazo de los 21 reglamentarios de la salva de ordenanza.

Al pie de la escalerilla los Reyes fueron saludados por el presidente del Gobierno Felipe González y a los jefes de Estado Mayor del Ejército del Aire, general Santos Peralba, y de Tierra, general Sáenz de Tejada.

A continuación, después de oír desde un pódium el himno nacional, don Juan Carlos pasó revista a las tropas que le rindieron honores. La Reina doña Sofía se dirigió al pabellón de Estado cubriéndose con un paraguas de plástico transparente, acompañada del presidente del Gobierno.

Bajo una intensa lluvia, los Reyes saludaron en la misma pista del aeropuerto a los presidentes del Senado, Federico de Carvajal y al del Tribunal Constitucional, Manuel García Pelayo, gobernador civil de Madrid, Rodríguez Colorado y al alcalde madrileño, Tierno Galván.

A la una y cinco de la tarde, los Reyes se dirigieron en helicóptero al palacio de la Zarzuela.

Los Monarcas españoles habían salido del aeropuerto de Pulkov, en Leningrado, a las diez de la mañana, hora local, ocho de la mañana, hora de Madrid, y fueron despedidos, entre otras personalidades, por el vicepresidente del Presidium del Soviet Supremo y por el embajador de España en Moscú.

Histórico viaje

El Rey Juan Carlos regresó a Madrid, después de mantener entrevistas con el máximo líder soviético, Constatin Chernienko, en la primera visita oficial de un jefe de Estado español a la Unión Soviética.

Los Reyes han recorrido más de 11.000 kilómetros desde su



salida de Madrid, hace una semana, hasta ayer, en visitas a la capital de la segunda potencia mundial, a la milenaria Samarcanda y la histórica Leningrado.

El momento más importante de la visita fue la entrevista de Juan Carlos I con Chernienko. Testigos presenciales de la recepción del dirigente soviético al Monarca español dijeron que aquél fue ayudado a caminar por sus asistentes, lo que volvió a plantear dudas sobre su estado de salud.

Paralelamente, el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, mantuvo entrevistas con su colega soviético, Andrei Gromyko, en las que se avanzó en la solución de las dificultades para la reparación de algunos hispanosoviéticos.

En Tashkent y Samarcanda, en la región fronteriza con Afganistán, y en Leningrado los Reyes se dedicaron a las actividades culturales y turísticas.

El último día de estancia de los Reyes en Leningrado proporcionó la sorpresa de que decenas de miles de personas se agolparon en las calles para ver a los Reyes de España.

Esta muestra de hospitalidad no se había producido en ninguna de las otras ciudades visitadas por los Reyes. Según expertos en temas soviéticos, este tipo de manifestación popular solamente ocurre cuando el visitante pertenece a

un país de la órbita soviética.

El Museo ruso, la basílica ortodoxa de «San Isaac» y las residencias de los zares de Pusjkin y Pavlovsk fueron recorridos por los Reyes. Cinco museos han visitado los Reyes en sus dos días en Leningrado.

Durante su estancia en la URSS, el Rey ha rendido homenaje a los caídos soviéticos en la segunda guerra mundial en cuatro ocasiones, dos de ellas en Leningrado antigua capital de los zares y cuna de la revolución bolchevique.

La víspera del regreso a España terminó con una cena ofrecida en honor de los Reyes por el comité ejecutivo del Soviet Urbano de Leningrado (Ayuntamiento).

A los postres, Juan Carlos I brindó por el «bienestar de todo el pueblo soviético» y calificó a Leningrado como «una puerta de entrada y salida de comercio, de cultura, de intercambios de influencias».

Ya en Madrid, el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, considera que, tras desempeñar durante nueve años la jefatura del Estado, era imprescindible el viaje de los Reyes a una de las dos superpotencias, como es la URSS.

Fernando Morán dijo en Barajas que la visita de Estado de los Reyes ha sido «muy positiva» y afirmó que las conversaciones se han mantenido «en un clima de claridad absoluta y en un plan de igualdad».

Felipe González desmiente posible crisis de Gobierno

El presidente del gobierno, Felipe González, no tiene previsto ningún cambio próximo en el ejecutivo, según aseguró ayer a los periodistas en los pasillos del congreso.

«Diario 16» publicaba ayer una información en primera página titulada «Felipe González estudia su primer cambio de gobierno», en la que dice que esta crisis se produciría antes del debate sobre el estado de la nación que se celebrará en septiembre.

Dice este periódico que los miembros del gabinete con más probabilidades de cesar son Fernando Morán, Tomás de la Quadra, Fernando Ledesma, Joaquín Almunia, Javier Solana y Enrique Barón.

Felipe González, que fue tajante en su respuesta, añadió que «algún día haré cambios en el gobierno, pero no cuando lo diga «Diario 16»».

Gestiones con Iberoamérica sobre ETA

Felipe González, presidente del gobierno, admitió ante el pleno del congreso la existencia de gestiones con repúblicas latinoamericanas para facilitar la expulsión de etarras de territorio francés.

En respuesta a una pregunta del diputado popular Juan Angel del Rey Castellanos, Felipe González negó que hubiera negociado la salida de miembros de ETA, deportados de Francia a Panamá, hacia Cuba.

El jefe del gobierno, que calificó esta cuestión como «delicada», reconoció haber realizado «gestiones, en ningún caso negociaciones», con varios presidentes de repúblicas latinoamericanas —que no especificó—, y de las que dijo haber dado cuenta al máximo responsable del grupo popular, durante su último encuentro del pasado mes de enero.

El objetivo de estas cuestiones, según dijo el jefe del gobierno, era propiciar el alejamiento de los etarras de la frontera hispano-francesa y apeló a la discreción como factor fundamental en asuntos de terrorismo, que son «asuntos de estado».

Añadió, no obstante, que algunos presidentes de estas repúblicas «tuvieron a bien la acogida de estos miembros de ETA, habida cuenta —puntualizó— de que no hemos podido traerlos a España para ser juzgados».

El presidente respondió a otra pregunta del diputado popular Gabriel Camuñas sobre una entre-

vista emitida por Radio Nacional, el pasado uno de mayo, y en la que algunos etarras deportados a Panamá vertieron afirmaciones tales como que «Felipe González defendió la autodeterminación del pueblo vasco cuando era oposición y ahora defiende la represión».

El jefe del ejecutivo puso de relieve su «juicio negativo» hacia cualquier apología o propaganda de terroristas, puesto que es «dar cancha a quien no merece ser oído».

En opinión del presidente, este tipo de hechos son «criticables», tanto si se realizan en medios de carácter público como privados, por lo que se mostró contrario a que el gobierno establezca «un rasero» únicamente para los medios públicos.

La misma libertad de expresión y la misma equivocación debe atribuirse tanto a los medios públicos como a los privados, dijo el presidente del gobierno en su respuesta al diputado Camuñas.

Felipe González ha impulsado el movimiento cultural

En Méjico, la cantante española Rocío Jurado afirmó que el gobierno socialista de Felipe González, «lejos de lo que pudiera pensarse, le ha dado un maravilloso impulso al movimiento cultural y artístico» de su país.

En declaraciones al vespertino local «ltimas Noticias», Rocío Jurado añadió que dicho movimiento actualmente se encuentra en uno de los mejores momentos de su historia.

La cantante también subrayó que el actual régimen español, que encabeza Felipe González, ha sido benéfico para el desarrollo de la bellas artes en España.

Rocío Jurado se encuentra en México para realizar una serie de presentaciones, a partir de ayer, en un elegante centro nocturno de esta capital, donde ha estado en otras ocasiones con mucho éxito artístico y de público.

En fecha próxima, viajará por diversas ciudades mexicanas para llevar a cabo una serie de presentaciones.

Rocío Jurado precisó que la ópera rock, denominada «Ven y sigue», y que quiere montar, ya está lista, después de tres años de intenso trabajo.

Según la cantante, dicha obra está inspirada en el evangelio de San Mateo y en ella interpretará un papel similar al de María Magdalena.

PLENO DEL CONGRESO

Fraga advierte a González sobre los peligros de la política exterior

Manuel Fraga, jefe de la oposición conservadora, advirtió al presidente del Gobierno sobre los peligros que entraña para España la actual «contradicción» en política exterior y, en especial, en la cuestión de la OTAN.

Fraga preguntó en el pleno del Congreso al presidente González por los planes definitivos del Gobierno en relación a la defensa de occidente y la situación de España en la Alianza Atlántica.

Para el dirigente conservador, «no sabemos si vamos al neutralismo, si vamos a dejar la OTAN o si vamos a integrarnos del todo o a medias», y aseguró que este tema es de una importancia capital porque, dijo, «no hay una sola embajada que no esté pendiente de esta decisión».

En una rápida respuesta, Felipe González rechazó las acusaciones de Fraga y negó que la política exterior del Gobierno sea contradictoria. «El Gobierno tiene perfectamente definida su posición ante la Alianza y no tiene intención de precipitar decisiones», dijo.

Recordó como España está dentro de la OTAN la decisión, a su juicio precipitada, de un Gobierno legítimamente constituido, y que este proceso está congelado con la llegada del Gobierno socialista.

«A España le corresponden ahora —dijo el presidente— asumir su propia cuota de responsabilidad en la defensa de Occidente, en virtud de lo que decida el pueblo español».

Manuel Fraga se mostró insatisfecho con las explicaciones del presidente y recordó las afirmaciones del ministro Enrique Barón, el pasado día nueve, según las cuales España y Estados Unidos únicamente estaban de acuerdo en cuestiones relativas al transporte.

Felipe González respondió a Fraga y rechazó toda actitud de «tener vocación de dejarse comer», que provocó una dura réplica del líder aliancista al admitir que «puedo estar pez en ciertas cosas, pero no tengo voluntad alguna de dejarme comer por nadie».

Insistió Fraga en la «indefini-

ción» de la política exterior del Gobierno, «que tarde o temprano pagaremos», y afirmó que quienes nos apoyan para el ingreso en la Comunidad Económica Europea lo hacen condicionados a que estemos en la Alianza Atlántica».

En opinión de Fraga, la situación de España en el mundo occidental es «anómala», porque «estamos en unos sitios si y en otros no», y calificó estos hechos como «muy peligrosos» para el pueblo español.

En su nuevo turno de respuesta, Felipe González reiteró los esfuerzos del Gobierno por integrar a España donde le corresponde que es, afirmó en la Europa Occidental, fuera de todo aislamiento.

El presidente respondió también a una pregunta sobre la deuda exterior, cuyas previsiones a una pregunta de Fraga sobre la deuda exterior, cuyas previsiones para 1984 se estiman en 30.500 millones de dólares, pese a lo cual «está mejorando nuestra situación», dijo el jefe del ejecutivo

AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD,

HACE SABER: Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 141.2, 138.2 y 128.2 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico aprobado por Real Decreto 2.159/1.978, de 23 de Junio, en relación con el artículo 4.1 del Real Decreto-Ley 3/1.980, de 14 de marzo, sobre agilización de la gestión urbanística, se abre información pública durante el plazo de QUINCE DIAS, del proyecto aprobado inicialmente, que a continuación se señala:

—Proyecto de urbanización de la Unidad de Actuación número 12 de Castellón de la Plana, delimitada en el Plan General Municipal de Ordenación.

Castellón de la Plana, a 9 de mayo de 1984

Fdo.— Antonio José Tirado Jiménez

CRONICAS CON NOMBRE

Nuevo obstáculo en la CEE

Otra vez ha estallado la tormenta en las relaciones España-Mercado Común. El tema agrícola está haciendo estragos. Francia, nuestra «valedora» actual, ha propiciado la aprobación de un reglamento hortofrutícola, con vigor desde el próximo 1 de junio, elaborado de cara a terceros países, pero pensando sobre todo en España.

El nuevo reglamento defiende los intereses agrícolas franceses e italianos al penalizar las importaciones provenientes de España en una proporción del orden del 3 al 20 por ciento. Teniendo en cuenta que las exportaciones hortofrutícolas españolas representan el 60 por ciento del total de exportaciones agrícolas hispanas a la CEE, puede apreciarse la magnitud de esta pequeña catástrofe que afectará sobre todo a los cítricos.

En realidad este reglamento concede la posibilidad a la CEE de frenar las importaciones de frutas y hortalizas según esté el mercado. Alemania y Países Bajos han votado en contra. Es igual. Se trata de un asunto de francés y París trata de protegerse fuertemente, desde ya, de los impactos que puedan producirse sobre su economía tras la ampliación de la comunidad.

Los optimistas pueden opinar que este reglamento «frente a terceros» beneficiará también a España cuando nuestro país esté dentro de la CEE. Pero este «beneficio» sólo llegará cuando España se encuentre en igualdad de condiciones, es decir, haya superado los períodos transitorios. Hasta entonces, el nuevo sacrificio exigido es grande.

Por eso sigue cundiendo el pesimismo. España ha interpretado la decisión comunitaria como un nuevo obstáculo al comercio hispano-comunitario. En unos momentos en que todavía la comisión europea de Lorenzo Natali no ha presentado la declaración oficial sobre agricultura y pesca en respuesta al memorándum español. El propio Natali ha manifestado que existen «graves riesgos de retraso en las negociaciones si no se toman las decisiones políticas oportunas». Y, siguiendo la tesis española, añadió que «sería peligroso dejar para el final todos los puntos delicados de la negociación».

Este nuevo golpe bajo francés no viene a clarificar un clima que en estos momentos deja al descubierto un grave escepticismo. Los perjuicios que este nuevo reglamento causará a la economía española no han sido aún evaluados, pero serán sin duda serios. Si a ello se une que la negociación no marcha y que los problemas presupuestarios de la CEE se prolongan más y más, cabe colegir que la comunidad está apretando demasiado las tuercas a España. Antes o después debe llegar la hora de la flexibilidad comunitaria, si es que de veras hay voluntad política para el ingreso.

José Antonio Gabriel y Galán

Crónica política

Las relaciones España-OTAN, cuestionadas

Por Manuel Gómez García

Ayer miércoles, el líder de la oposición mayoritaria, Manuel Fraga, ha aventado en el pleno del Congreso la presunta ambigüedad del Gobierno en el tema de nuestras relaciones con la organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), una cuestión que, a decir verdad, cada vez ha sido perfilada con mayor precisión por parte del ejecutivo, especialmente tras la reiterada afirmación de que España asumirá la parte de responsabilidad que le corresponde en la defensa de Occidente, y la precisión de que el referéndum prometido, que se celebrará antes de la conclusión de la presente legislatura, tendrá carácter consultivo, y no decisorio. Fraga argumentó: «no sabemos si vamos al neutralismo, si vamos a dejar la OTAN o si vamos a integrarnos del todo o a medias», en tanto que Felipe González declaró: «El Gobierno tiene perfectamente definida su posición ante la Alianza y no tiene intención de precipitar decisiones». Desde perspectiva bien diferente, la coordinadora de Madrid de izquierda socialista —corriente de opinión del PSOE que jugará a fondo, según todos los indicios, en el próximo Congreso del partido en el poder— acaba de señalar su oposición a determinadas declaraciones de miembros del Gobierno y de la ejecutiva federal del PSOE, que a su juicio van en contra de la resolución de política internacional del último Congreso. Esta corriente «presentará ponencias al XXX Congreso manteniendo la posición del PSOE de oposición a la política de bloques militares, y defenderá una progresiva neutralidad de nuestro país, no renunciando a que desaparezcan las bases extranjeras de nuestro suelo». Tanto Manuel Fraga como izquierda socialista, desde distintas vertientes y acaso sin pretenderlo, vienen a confirmar que la presunta ambigüedad con

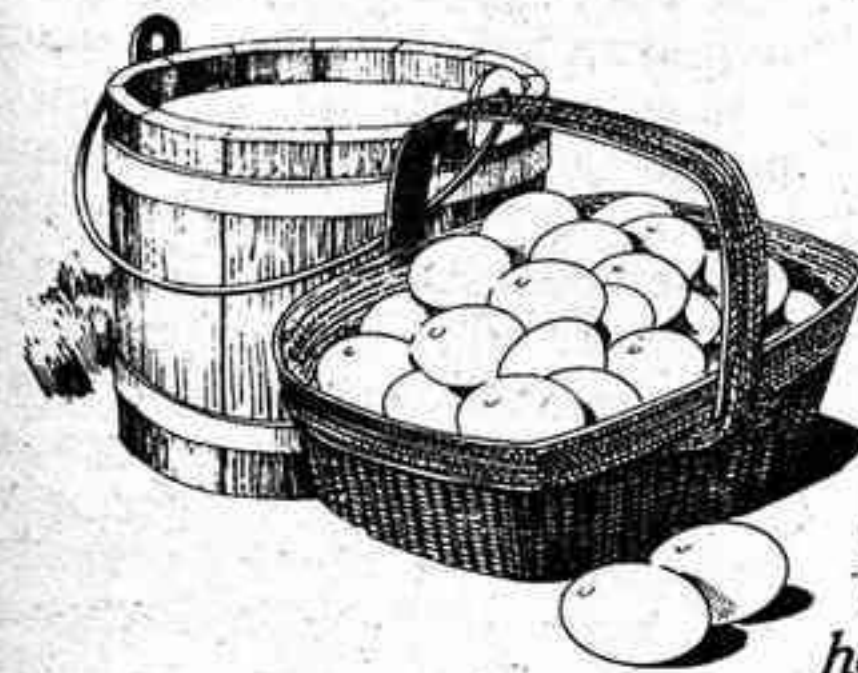
que el Gobierno se enfrentaría al tema OTAN es, dígame lo que se diga y piénsese sobre ello como fuere, cada vez menor.

El GAL se descubre

En un primer análisis no parece haber razones para poner en duda la autenticidad de la entrevista publicada esta semana por una revista de amplia difusión con presuntos miembros de los grupos antiterroristas de liberación (GAL). En dichas declaraciones se afirma que los GAL están integrados por unas cien personas especializadas en la lucha guerrillera, que han participado en distintos grupos armados, y que su financiación proviene de un «impuesto patriótico» voluntariamente pagado por empresarios y hombres de negocios vascos. Los GAL han expresado su intención de dar «caza sin cuartel» a la banda terrorista ETA, «hasta que no quede un etarra vivo en Francia», y que no actuarán contra bienes o ciudadanos franceses, salvo que se sientan acosados «hasta hacernos la vida imposible» por el Gobierno francés. El hecho mismo de que esta entrevista se haya producido evidencia la fortaleza de la organización terrorista antietarra, y contribuirá a intensificar, sin ningún género de dudas, el nerviosismo en las bases de «refugiados» que permanecen en el país vasco francés. La espiral del terrorismo parece encontrarse cada vez más, y es obligado repudiar la estrategia operativa y las acciones de los GAL con la misma rotundidad con que son condenables los atentados de ETA en sus distintas ramas. En cualquier caso las declaraciones de los GAL marcan una nueva fase dinámica en la dialéctica de los dos terrorismos, cuya evolución, a medio plazo, habrá que observar con interés.

Créditos Campo Bansander.

Damos créditos para mejorar la cabaña.



El ganado espera al hombre que le proveerá de alimento.

Que ayudará a parir a sus hembras, a proteger a sus crías y a prevenirlas de enfermedades.

Que, en definitiva, velará por su bienestar.

Nosotros, los hombres del Banco de Santander, que año tras año hemos vivido de cerca este diario quehacer, queremos estar una vez más junto al hombre de campo y ofrecerle nuestra ayuda.

Quizá no sepamos cómo atender a un animal, pero sí sabemos cómo hacer frente a los gastos de explotación ganadera.

Venga a vernos. Entre todos encontraremos la solución a sus necesidades.

Disponemos de servicios especialmente concebidos para hacer más cómodo y rentable el duro trabajo del ganadero y del agricultor.

Conozca nuestros créditos Campo y Equipamiento.

Créditos con un interés especial, de rápida tramitación y adaptados a cada caso en concreto.



Créditos Campo Bansander

	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
Aplicación	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, y demás gastos de siembra, mantenimiento, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, reformas de vivienda, etc.
Importe del Crédito	Hasta 3.000.000.— Pesetas	Hasta 5.000.000.— Pesetas
Amortización	12 meses	4 años

BS

BANCO DE SANTANDER

Nos acercamos al campo porque la ganadería también es nuestro campo.

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno cierra el diario Pueblo por pérdidas económicas

El periódico estatal «Pueblo», que tenía unas pérdidas económicas de más de 1.000 millones de pesetas anuales, ha recibido la orden de cierre, aprobada en Consejo de Ministros.

El ministro de Cultura, Javier Solana, llamó ayer tarde al director del diario, José Antonio Gurriarán, y le comunicó que el Gobierno había decidido el cierre del periódico, a partir de ayer mismo.

Las razones alegadas por el ministro fueron las pérdidas económicas de «Pueblo» y que «la filosofía del gobierno es que no haya prensa pública», declaró Gurriarán, quien añadió que «una auditoría realizada por Arthur Andersen, revelaba que serían necesarios entre cuatro y cinco mil millones de pesetas para re-flotarlo».

El cierre coincide con la extinción de la cadena de Medios de Comunicación del Estado —a la que pertenecía «Pueblo»— que se producirá también hoy.

Antes de esa extinción, la cade-

«porque tenían en sus manos la cabecera más socialista de todas, «Pueblo», y la han dejado morir.»

Manuel Fraga Iribarne se mostró sorprendido por el cierre de «Pueblo» después de haberse celebrado las subastas de los periódicos del organismo autónomo MCSE, «porque dicho diario —dijo— estaba fuera de la normativa de privatización».

Fraga agregó que como jefe de la oposición estará atento al futuro de los profesionales de la plantilla, «a quienes habrá que garantizar su estabilidad laboral».

Rueda de prensa

El diario «Pueblo», de Madrid, será cerrado, mientras que el diario «Alerta», de Santander, y el «Balears», de Palma de Mallorca, han sido adjudicados por 105 y 389 millones de pesetas, respectivamente, por el Consejo de Ministros.

Se han rechazado las ofertas recibidas por los activos del periódico «La Mañana», de Lérida, por considerarse insuficientes.

El ministro de la Quadra dio lectura a un informe sobre la situación del estado autonómico y el gobierno decidió dedicar un próximo consejo monográfico a debatir esta situación.

Según lo expuesto por Sotillos, el informe del ministro de Administración Territorial muestra que se han transferido entre un 75 y un 80 por ciento de las competencias que les corresponde asumir a las comunidades autónomas.

En el caso de Cataluña, estas competencias alcanzan entre el 90 y el 95 por ciento, mientras que con el País Vasco «han surgido dificultades, especialmente con el INSALUD», dijo Sotillos, que hacen que el proceso vaya más atrasado.

Según Sotillos, no hay fecha todavía para que el proceso de transferencias concluya, pero «se tiene el mayor interés que sea cuanto antes», pues hay problemas de reajustar el funcionamiento de las administraciones, tanto

autónomas como central, en función de como queden finalmente las competencias de cada uno.

Sotillos dijo que el ministro de Agricultura había hecho «una primera valoración» de la repercusión que sobre las exportaciones españolas a la CEE tendrá la nueva reglamentación agrícola comunitaria y que esta producirá «un grave perjuicio para la exportación citrícola».

Enric Trillas Ruiz, nombrado director CSIC

Enric Trillas Ruiz ha sido nombrado presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), por un Real Decreto del Ministerio de Educación y Ciencia aprobado en el Consejo de Ministros.

El nuevo presidente del CSIC nació en Barcelona en 1940. Es doctor en Ciencias por la Universidad de Barcelona y Catedrático de «Ampliación de Matemáticas», en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Cataluña.

Ha trabajado e investigado en los campos de la teoría de espacios métricos generalizados —en especial los probabilísticos— y en lógica polivalente.

Firma británica invertirá 3.000 millones en Westinghouse

El Gobierno ha autorizado a la firma británica «Arboby LTD» para que realice una inversión de 3.000 millones de pesetas en la sociedad Westinghouse España (WESA).

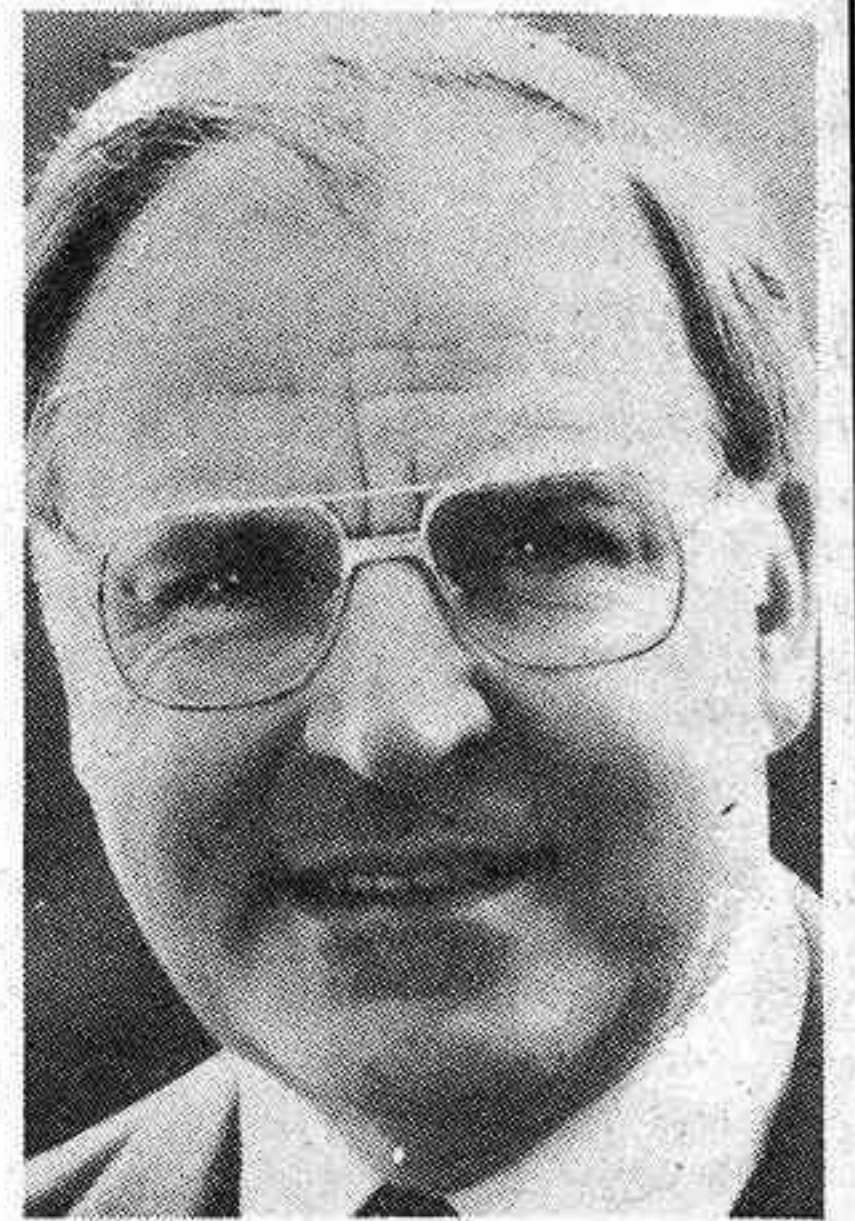
Esta operación, que pretende sanear la situación económica financiera de Westinghouse en España, consiste en la venta por parte de la compañía norteamericana Welco y la suiza «Welsa» actuales socios mayoritarios de Westinghouse España, del 41,96 por ciento del capital de esta compañía a «Arboby LTD».

Khol llega hoy a Madrid

El canciller alemán, Helmut Kohl, llegará hoy a Madrid, en donde se entrevistará con el presidente del Gobierno, Felipe González, con quien tratará sobre el ingreso español en la CEE y la permanencia en la OTAN, según fuentes diplomáticas.

Paralelamente a las dos entrevistas que tiene previstas González y Kohl, se reunirán los ministros de Asuntos Exteriores de España y Alemania están institucionalizados, con una periodicidad de un año y seis meses, respectivamente.

El programa de la visita oficial, de dos días de duración, se completa con un almuerzo privado que ofrecen los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, al canciller alemán y con una cena oficial ofrecida por el pre-



sidente González en honor de Helmut Kohl.

El GAL: «No dejaremos un etarra vivo»

Los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) anuncian que darán caza sin cuartel a la banda terrorista ETA hasta que no quede un etarra vivo en Francia.

En una entrevista concedida al semanario «Cambio-16», los GAL afirman: «les vamos a cosar hasta dentro de sus propias casas haciendo que, cuando menos se lo esperen, les estalle la máquina de afeitar eléctrica, el teléfono al ir a marcar o la neVera cuando vayan a sacar una cerveza».

Aseguran los representantes del grupo terrorista, aparecido en diciembre del año pasado, que sus comandos son gente experimentada, que recibieron su bautismo de fuego cuando ETA mató, el pasado octubre, al capitán de farmacia Alberto Martín Barrios.

El GAL —afirman sus componentes a «Cambio-16»— lo integran cerca de un centenar de personas especializadas en la lucha guerrillera y que han participado en las guerras del Congo, Biafra, Argelia y Oriente Medio.

Su financiación, explican los GAL, se produce a través de un «impuesto patriótico» que pagan voluntariamente algunos empresarios y hombres de negocios vascos.

Los miembros del GAL, que se identificaron ante el semanario mediante un amplio dossier documental sobre Jean Pierre Cjerid, componente del grupo muerto en Biarritz el 19 de marzo pasado cuando manipulaba un artefacto en un vehículo, manifiestan que no van a actuar contra bienes o ciudadanos franceses y aseguran no mantener relaciones con la policía gala.

«Ahora bien, —dicen— si el gobierno francés nos acosa hasta hacernos la vida imposible, responderemos contundentemente».

«El uno de diciembre pasado —han dicho también— ya se lo advertimos al Ministro Francés del Interior, Gastón Defferre, al enviarle una llave de una consigna del aeropuerto Charles De Gaulle de París, indicándole que «la próxima vez dejáramos una bomba y no le remitiríamos a la llave».

Los representantes del grupo terrorista, que fueron entrevistados por «Cambio-16» en Biarritz, refieren que, desde el comienzo de sus acciones, en ETA han comenzado a surgir diferencias.

«Prueba de ello —explican— es que hace dos semanas las cuadrillas de ETA militar se han peleado a tortazo limpio entre ellos en cuatro bares de Bayona y San Juan de

Luz, lo que no ocurría desde la muerte de Pertur».

Cinco presuntos miembros «GAL» en libertad

Cinco personas, sospechosas de complicidad con el «GAL» o de formar parte de dicha organización, pertenecientes todas ellas al hampa de Burdeos, y detenidas el pasado 11 de abril, fueron puestas en libertad el martes por supuestas «irregularidades» en el procedimiento.

Así lo confirmaron los abogados encargados de este caso, quienes precisaron no haber recibido todavía los considerandos del tribunal de Pau, lo que permitirá saber exactamente cuales fueron las razones de la liberación de dichas personas.

Las mismas fuentes aadiaron que todo permite suponer que dicho caso «evolucionará rápidamente y se producirán nuevas liberaciones en fecha breve».

Los liberados habían sido detenidos en el transcurso de una redada llevada a cabo en los bajos fondos de la ciudad de Burdeos.

En el momento de su detención, la policía halló en su poder diversos documentos que inducen a pensar que se disponían a cometer una nueva serie de atentados contra nacionalistas vascos españoles residentes en territorio francés.

Los liberados el martes —junto a las otras tres personas implicadas en el caso y que todavía permanecen en la cárcel fueron acusados de «asociación de malhechores» por el juez Pascal Faux, de Bayona.

Se espera que el tribunal de Pau precise en las próximas horas las razones de las cinco puestas en libertad y la dirección que piensa dar al sumario

Trasladados a Madrid detenidos de Pamplona

Los hermanos Odon y Javier Ulibarrena y Luis María Ciriza, detenidos el pasado viernes en Pamplona e incommunicados en aplicación de la legislación antiterrorista, han sido trasladados a Madrid para ser puestos a disposición de la Audiencia Nacional.

Según nota de la delegación del Gobierno en Navarra, a estos detenidos se les incautó, entre otros efectos, más de kilo y medio de cocaína, una pistola «browning», 400 cartuchos «FN» y «SF», así como propaganda de ETA.



na subastó 22 de los diarios que pertenecieron al Estado desde la guerra civil, pero el Ministerio de Cultura se había reservado la decisión del futuro de «Pueblo» hasta el último momento.

«Esto —afirmó Gurriarán— hacía mantener las esperanzas respecto de la continuación del diario». Después de la llamada del ministro de Cultura comunicando el cierre definitivo, «el desánimo es total en el periódico, a pesar del esfuerzo que habíamos hecho todos por que siguiera adelante».

En esta atmósfera de esperanza en el periódico, según su director «Pueblo» había aumentado su tirada, venta y publicidad».

«Sus pérdidas —añadió— se habían reducido de 1.600 millones de pesetas a alrededor de mil millones, en el último ejercicio económico».

El diario saldrá hoy por última vez, pero no va a ser ninguna despedida. «Queremos que sea un periódico normal —indicó Gurriarán— y queremos que salga, a pesar de que se ha decretado su cierre, por respeto al lector de «Pueblo» que tiene derecho a estar informado».

El cierre de «Pueblo», que salió a la calle en los años cuarenta y alcanzó su máxima difusión siendo director Emilio Romero, afecta a 395 trabajadores que componían su plantilla en la actualidad, después de sucesivas reestructuraciones.

Emilio Romero, que conoció la noticia del cierre por la agencia Efe, manifestó que él habría aceptado ser director del periódico con el PSOE, si se lo hubieran pedido.

El diario «Pueblo» —agregó— tiene un sitio preferente en la historia de las 12 cabeceras de diarios españoles más prestigiosos del presente siglo y medio.

Según Romero, el gobierno socialista debería haber tenido más imaginación para resolver el dilema económico del periódico,

Las condiciones del cierre del diario «Pueblo», que aunque integrado en los Medios de Comunicación Social del Estado tenía una consideración especial respecto a los diarios de la antigua cadena de prensa del Movimiento, será explicada, según dijo Sotillos, por el ministro de Cultura, Javier Solana.

El diario «Alerta», de Santander, ha sido adjudicado a Canpresa (Cantábrico de Prensa, S.A.), empresa de la que forma parte el empresario riojano José Antonio Fernández Bobadilla, nuevo propietario de «La Gaceta del Norte», además de otros propietarios cántabros.

La oferta de Canpresa, 389 millones por lo activos de «Alerta», mejoraba los 150 millones ofrecidos por Medimca (Grupo de Empresarios Santanderinos); los 290 de Prisa (Editorial de «El País»); los 301 de prensa cántabra (del grupo «Prensa Canaria») y los 350 de Sociedad Cántabra de Publicaciones, del grupo «El Correo Español», de Bilbao.

El diario «Balears» ha sido adjudicado, por 105 millones de pesetas, cifra de la última subasta, a la empresa «Prensa Nova», de Palma de Mallorca, de la que forman parte empresarios mallorquines del sector informativo, entre ellos Pedro Serra, propietario del diario «Ultima Hora», entre otras publicaciones.

El Consejo de Ministros deliberó, además, sobre la situación del proceso autonómico, que se contempla con optimismo, según Sotillos, y autorizó a la junta de Castilla y León a emitir deuda pública por un importe de 2.000 millones de pesetas, con destino a la financiación de los gastos de inversión previstos en la ley de presupuestos de la comunidad.

La evaluación del desarrollo de la política autonómica cara al próximo cierre de la etapa de transferencias fue el centro de este Consejo de Ministros, según Sotillos.

OLA DE ATENTADOS, EN CHILE TRAS APROBACION DE LA LEY ANTITERRORISTA

Albino Mallo, Efe.— Unos 40 atentados con explosivos se produjeron en Chile pocas horas después de que la Junta de Gobierno aprobase el martes la Ley Antiterrorista.

Los atentados se registraron anteanoche en las ciudades de Santiago, Valparaíso, Viña del Mar y Concepción.

Según fuentes policiales, no se tiene noticia de que hayan ocasionado desgracias personales.

Sucursales bancarias, entidades financieras, postes del tendido eléctrico, algunas industrias y una estación del ferrocarril metropolitano fueron los objetivos de estas bombas, que en varios casos provocaron destrozos importantes, todavía no evaluados.

Por la tarde, la Junta de Gobierno, en su función de poder legislativo, aprobó el proyecto de Ley Antiterrorista, al que ahora solamente le falta la promulgación por parte del jefe del Estado, general Augusto Pinochet, para entrar en vigor.

Precisamente una de las conductas que penaliza esta ley es la de «aquellos que lanzaren o colocaren artefactos explosivos contra personas o bienes».

La ley define como delitos terroristas una serie de conductas que van desde atentar contra la vida o integridad corporal del jefe del Estado hasta la tenencia de armas y explosivos.

Brasil: un muerto y 30 heridos graves en tiroteo

Pilar González Moreno, Efe.— Cinco horas de pánico y tensión durante un tiroteo registrado ayer entre la Policía Militar y más de 4.000 jornaleros temporeros, dejaron un saldo de un muerto y unas 30 personas heridas de gravedad, en la ciudad de Guariba, a unos 300 kilómetros de Sao Paulo.

En esta pequeña ciudad de 20.000 habitantes, más de 4.000 trabajadores del campo y de la industria iniciaron por la mañana una serie de protestas contra el sistema de trabajo y las tasas cobradas por la Compañía de Saneamiento y Aguas de Sao Paulo (SABESP).

Los trabajadores, en su mayoría jornaleros armados con pistolas y piedras, formaron piquetes e impidieron a los camiones que transportaban obreros, llegar hasta el campo y las industrias de algodón.

La situación se fue agravando a medida que pasaban las horas y en la plaza de la ciudad donde está instalada la sede de la «SABESP» los jornaleros se fueron concentrando y empezaron a destruir el edificio.

Al caer la noche, comenzaron a saquear, destruir e incendiar todo lo que encontraban a su paso y cortaron las carreteras de acceso a la ciudad.

Fue entonces cuando la Policía Militar se enfrentó a los jornaleros, iniciándose un tiroteo que dejó un muerto y unos 30 heridos, muchos de ellos de gravedad.

La policía informó que la situación está controlada y que esperan que los jornaleros no vuelvan por la ciudad, de la que se llevaron todos los alimentos que pudieron del mayor supermercado de la plaza.

Se confirma el espectacular avance de la oposición en Filipinas

Datos oficiosos han confirmado el espectacular avance de la oposición en las elecciones filipinas, aún prediciendo una mayoría parlamentaria para el partido gubernamental.

Con más del 57 por ciento de los votos escrutados, la organización privada, Movimiento Ciudadano Nacional para unas Elecciones Libres (NAMFREL), daba por asegurados 81 escaños para el gubernamental movimiento de la Nueva Sociedad, 73 para la oposición y catorce para candidatos independientes.

Cuando han transcurrido casi dos días desde el cierre de los colegios electorales, la Comisión Electoral (COMELEC) no ha facilitado todavía resultado oficial alguno.

En círculos de la oposición se interpreta este silencio de

COMELEC como signo de un posible intento de fraude electoral y no se descarta la posibilidad de que se produzcan protestas, en caso de que los resultados oficiales se apartasen significativamente de los facilitados por NAMFREL.

Esta organización privada basa su recuento en los datos recogidos por sus miles de voluntarios de las actas de los diferentes colegios electorales.

Para el ex senador Salvador Laurel, presidente de la coalición opositora unido (Organización de la Unidad Nacionalista Democrática), los resultados obtenidos por la oposición «superan con mucho nuestras esperanzas y nuestros sueños».

Para el partido de Ferdinand Marcos, que controlaba más del 90 por ciento de los escaños en la Cámara saliente, los comicios constituyen una seve-

ra derrota, aunque pueda contar con una mayoría de diputados en el nuevo Parlamento, toda vez que diecisiete de los 200 escaños que lo componen son de designación presidencial.

Sin embargo, el presidente filipino, gracias a los poderes especiales que le confiere la Constitución, podría hacer caso omiso del Parlamento y gobernar a base de decretos leyes, o incluso disolver la Cámara.

Pero, por otro lado, unos buenos resultados de la oposición le sirven para acreditar la limpieza del proceso electoral, tan necesaria para restablecer la credibilidad de su régimen en los círculos financieros internacionales... siempre que dichos resultados no sean tan amplios que interfieran con su Gobierno.

El triunfo en Oregón y Nebraska da nuevos ánimos a Hart

El triunfo conseguido anteanoche en las primeras de Oregón y Nebraska suministró a la campaña de Gary Hart una importante herramienta psicológica con que enfrentarse a Walter Mondale en la recta final de la carrera electoral demócrata.

A pesar de que sólo 67 delegados, de los 3.933 en todo el país, estaban en juego en esos dos estados, la victoria del senador por Colorado era considerada como básica para acometer con fuerza el «mágico» 5 de junio, donde se repartirán 486 compromisos.

En el Estado de Oregón, en la costa Oeste del país, Hart obtuvo el 59 por ciento de los votos de los demócratas, Mondale el 29 y el pastor negro Jesse Jackson, tercero en liza, el ocho por ciento.

Nebraska, en el medio Oeste, dio a Hart un triunfo por 59 por ciento de las votaciones, Mondale un 27 y Jackson el 13.

En el reparto de delegados, a falta de algunos precintos electorales, Hart se llevó 43, Mondale 24 y Jackson ninguno. El total de delegados está encabezado por Mondale, con 1.553, Hart (931) y Jackson (290).

Después de lograr dos victorias por escaso margen en Ohio e Indiana la semana pasada, Hart esperaba un espaldarazo psicológico para la primaria californiana (306 delegados), y una posibilidad de disputar la nominación a Mondale en la convención demócrata de San Francisco, en Julio.

En California, los tres aspirantes están montando una notable estrategia de cara al influyente electorado hispano, uno de cuyos principales organismos, la asociación política mexicano-americana ha otorgado ya su apoyo a Mondale.

Grave situación laboral en Alemania, a consecuencia de la huelga del Metal

Juan Carlos Barrena, EFE.— Con extrema dureza han respondido los empresarios a la huelga del Metal en el Sur de Alemania al anunciar el cierre, con suspensión de empleo y sueldo, de las industrias del sector que amenazan con paralizar las firmas de automóviles, tanto en este país como en varios en el extranjero.

A partir de las cero horas del próximo martes, varias factorías del sector del Metal, que serán concretadas este viernes por la asociación de empresarios del gremio en Baden-Wuerttemberg, cerrarán sus puertas a los trabajadores, quienes dejarán de percibir sus sueldos y deberán recurrir a la caja del sindicato o a la ayuda social si no están afiliados.

Mientras tanto, el sindicato del papel y artes gráficas continuó sus huelgas de aviso con las que han paralizado varias imprentas y periódicos del Estado de Renania del Norte-Westafalia, al igual que, en menor grado, en Hamburgo, Baja Sajonia, Scheleswig-Holstein y Baden-Wuerttemberg.

También el sindicato de comercio, bancos y seguros decidió unirse a las huelgas para reivindicar la semana laboral de 35 horas sin reducción salarial y ha comenza-

do las acciones limitadas en apoyo del sindicato del Metal, «Ig-Metall», el mayor del mundo con 2,5 millones de afiliados.

La huelga selectiva iniciada el pasado lunes por más de 13.000 trabajadores del Metal en tan sólo 15 empresas del Norte de Baden-Wuerttemberg ha forzado ya a varias industrias automovilísticas a anunciar el cierre de sus factorías por falta de piezas y repuestos con los que suministrar a las cadenas de montaje.

Después de que la firma «Audi-NSU» comunicara el martes que a partir del comienzo de la próxima semana deberá parar varias de sus factorías, la empresa de automóviles deportivos «Porsche» señaló que sólo podrán seguir montando sus vehículos hasta este viernes.

Por su parte, la «Daimler-Benz» suspenderá el trabajo en la fábrica de Sindelfingen a partir de hoy jueves «debido a la falta de material para continuar la construcción de automóviles», según comunicó un portavoz de la firma.

El cierre de la factoría de Sindelfingen afectará a más de 20.000 obreros del Metal en dicha localidad y a varios miles más en otras ciudades de continuar la

huelga indefinida de las 15 empresas de repuestos en Baden-Wuerttemberg.

Por otro lado, la huelga selectiva de «Ig-Metall» repercutirá decisivamente en otras industrias automovilísticas de los países vecinos.

La factoría de la firma bávara de motores «BMW» en la ciudad austriaca de Steyr se verá obligada desde el lunes próximo a reducir su producción en un 20 por ciento, mientras otras 300 pequeñas y medianas industrias austriacas se verán también afectadas en breve.

Las firmas suecas de automóviles «Volvo» y «Saab-Scania» temen que tendrán que iniciar el cierre antes de tres semanas, ya que las bombas de inyección de sus vehículos son fabricadas por la empresa alemana «Bosch», una de las afectadas por la huelga selectiva.

Finalmente, mientras la «FIAT» y «Alfa-Romeo» italianas se frotan las manos a las espera de que se incrementen los pedidos de sus vehículos, en Gran Bretaña, la empresa «BL» (antes British Leyland) está amenazada también de cierre, porque las cajas de cambios de algunos de sus automóviles proceden de «Volkswagen».

Confirmada la victoria de Duarte en las elecciones salvadoreñas

Agustín de Gracia (Efe).— El Consejo Central de Elecciones (CCE), rechazó una petición de nulidad presentada por el partido ultraderechista del mayor Roberto D'Abuison y declaró firmes los resultados de la segunda ronda de las elecciones presidenciales del pasado 6 de mayo.

El organismo electoral entregó ayer las credenciales del presidente, vicepresidente a los democristianos José Napoleón Duarte y Rodolfo Castillo Clamont, respectivamente, en un solemne acto oficial que se celebró en el teatro nacional de esta capital.

El «CCE» decidió que la impugnación que había presentado Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), «no tiene ninguna base jurídica», por lo que la ha desechado.

Según los resultados oficiales, ahora confirmados, el Partido Demócrata Cristiano (PDC) obtuvo el 54,6 por ciento de los votos y ARENA el 46,4 por ciento.

El nuevo Gobierno demócrata cristiano tomará posesión el 10 de junio.

La pasada noche, un coronel retirado del ejército salvadoreño y ex-ministro fue asesinado, en San Salvador, por varios desconocidos que le atacaron a la salida de la farmacia de la que era propietario.

La víctima, Fernando Berrios Escobar, recibió varios impactos de bala; su esposa, que estaba junto a él, sufrió un balazo en la cara, desconociéndose su estado actual.

Horas después de su declaración formal como presidente electo, José Napoleón Duarte iniciará una gira de cinco días por Guatemala y Estados Unidos.

Durante su probable estancia en Washington, se prevé que Duarte mantenga reuniones con representantes de los comités de relaciones exteriores del Senado y la Cámara de Representantes, así como con legisladores de influencia, además de altos funcionarios de la Casa Blanca.

Tras la victoria de Duarte, el presidente Reagan consiguió, el pasado 10 de mayo, que la Cámara de Representantes—dominada por los demócratas—aprobara la utilización de los fondos que el mandatario había solicitado para multiplicar su apoyo al Gobierno salvadoreño.

Túnez llama a su embajador en Trípoli

El presidente tunecino, Habib Burguiba, ha decidido llamar a su embajador en la capital libia, se informa en un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores, divulgado por la agencia tunecina de noticias TAP.

Esta decisión se produce tras el aumento de la tensión entre Túnez y Libia, después de que este país manifestara que el comando que llevó a cabo un atentado la semana pasada en Trípoli penetró en el país a través del territorio tunecino.

La agencia TAP informó el lunes de que Libia expulsó a unos 50 obreros tunecinos de su territorio durante el pasado fin de semana.

■ **Políticos bolivianos advierten que pelagra la democracia.**— La turbulencia político-económica y la pugna entre los sindicatos y el Gobierno del presidente Hernán Siles Zuazo han colocado a la democracia boliviana al borde del colapso total, según coinciden políticos de diversas tendencias.

La poderosa Central Obrera Boliviana (COB) inició ayer una huelga de hambre indefinida, para obligar

al gobierno a tomar medidas económicas que favorezcan a las clases más afectadas por el hambre y la crisis, en opinión de sus principales dirigentes.

La huelga de hambre forma parte de la estrategia sindical, mediante la que se ha amenazado a Siles Zuazo con desencadenar en forma gradual medidas de presión contra su política económica, considerada como «hambreadora» por los sectores mayoritarios.

BANCO DE VIZCAYA		BOLSA DE BILBAO		FECHA	
				16-5-84	
VALORES	N.º	VALORES	N.º		
BANCOS					
BANCO DE VIZCAYA	1	377			
Banco de Bilbao	2	320			
Banco Central	3	323			
Banco Español de Crédito	4	329			
Banco F. Industrial INDUBAN	5	-			
Banco Gulpuzcoano	6	242			
Banco Hispano Americano	7	229			
Banco Industrial de Bilbao	8	-			
Banco Popular Español	9	324			
Banco de Santander	10	298			
ALIMENTACION					
Azucarera de España	11	-			
Bodegas Bilbainas	12	485			
Cervecera del Norte	13	-			
EBRO, Azúcares y Alcoholes	14	-			
Koipe	15	195,50			
ELECTRICAS					
Electra de Viesgo	16	119			
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	17	-			
Hidroeléctrica Española	18	51,75			
Iberduero	19	57,50			
Sevillana de Electricidad	20	49,25			
Unión Eléctrica	21	49,50			
INMBS. Y CONST.-CEMENTOS					
Cementos Portland Lemona	22	-			
Inmobiliaria Vasco-Central VACESA	23	225			
Inmobiliaria Zabálburu	24	155			
MONOPOLIOS					
Campsa	25	-			
Telefónica Nacional de España	26	88,50			
NAVIERAS Y TRANSPORTES					
General de Navegación	27	-			
Marítima Nervión	28	-			
Naviera Aznar	29	-			
Naviera Bilbaina	30	-			
Naviera Vascongada	31	-			
FF. CC. de la Robla	32	-3			
FF. CC. y Transportes Suburbanos					
FF. CC. y Transportes Suburbanos	33	-			
FF. CC. Vascongados					
FF. CC. Vascongados	34	-			
Inmu. y T. Santander-Bilbao					
Inmu. y T. Santander-Bilbao	35	-			
QUIMICAS Y SIMILARES					
Dow-Unquinesa	36	-			
Dunlop Ibérica	37	-			
Española de Petróleos CEPSA	38	-			
Faes	39	370			
Firestone Hispania	40	-			
Nitratos de Castilla NICAS	41	39			
Papelera Española	42	42,75			
Sefanitro	43	60			
Sniace	44	51			
Unión Explosivos Río Tinto	45	21,50			
Unión Resinera Española	46	-			
SEGUROS					
Aurora	47	750			
Bilbao	48	215			
La Polar	49	-			
SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS					
Aceros de Llodio	50	22,25			
Altos Hornos de Vizcaya	51	24,75			
Astilleros Españoles	52	-			
Auxillar de Ferrocarriles	53	72			
Babcock & Wilcox	54	-			
Duro-Felguera	55	-			
Echevarría	56	-			
Forjas Alavesas	57	-			
General Eléctrica Española	58	-			
Ind. Asturiana Santa Bárbara	59	-			
Olierra	60	44			
Sierra Menera	61	30			
Tubacex	62	57,75			
Unión Cerrajería	63	21			
VARIOS					
Cartinhao	64	141			
Finanzauto	65	161			
Finanzauto y Servicios	66	-			
Finsa	67	-			
Figueras		116			

La Bolsa

MAS ENTEROS PARA EL INDICE GENERAL

En Madrid comenzó la semana, después de un período de vacaciones, ya que el martes fue festivo, con una jornada, que sigue añadiendo enteros al índice general: en esta sesión destacaron por su mayor empuje, los sectores de inversión mobiliaria, siderúrgicos y químicos.

También se unen, aunque en menor cuantía, los valores eléctricos y bancarios: en estos últimos hubo avances de interés y en eléctricos también aunque sin extenderse a todos los títulos.

Bolsa firme sin que afectase a todos los títulos. De un total de 187 valores contratados en renta variable, 68 suben, 27 bajan y 92 no varían. Índice general de la sesión: 121,51 contra 121,11. 121,51+0,40.

Bolsa de Barcelona

La reanudación del arbitraje, tras la jornada festiva del martes en el mercado madrileño, ha imprimido una conducta menos homogénea en el mercado barcelonés que ha resentido de un mayor volumen de órdenes de venta.

Efectivamente, la oferta se ha dejado sentir en mayor medida en los corros eléctricos, químico y siderometalúrgico y en algunos valores de forma aislada.

El mercado, no obstante, no ha visto alterado su fondo firme, al mantenerse bien dispuesta la demanda que ha absorbido relativamente bien el exceso de oferta. En unos casos y en otros ha proporcionado el soporte necesario para la mejora de los cambios y a la postre ha contribuido a dejar el mercado, a nivel global, equilibrado.

A nivel sectorial, químicos, pese a los deseos de resistir de algunos valores, ha sido el más afectado por las ventas. En segundo orden y con una manifiesta irregularidad, hay que incluir textiles y papeleras y cementos y constructoras.

Siderometalúrgicas obtiene una discreta mejora y servicios y varios ha sido el que mayores ganancias globales ha obtenido.

En eléctricas y bancos el comportamiento ha sido desigual, sin embargo, la orientación seguida por el dinero ha propiciado un tímido avance.

En total se han contratado 112 clases de acciones, de las que suben 38, bajan 25 y repiten 49.

El índice general ponderado en base 1-1-84=100 baja 0,17 puntos y se sitúa en 127,15 y en base 1-1-63=100 cede 0,23 puntos y queda en 170,75.

Bolsa de Bilbao

Las realizaciones de beneficios apenas han causado impacto en la disposición que mantiene la Bolsa, siendo los valores industriales los que han sufrido su efecto, sin menoscabo de la importante actividad que los distingue.

El sector bancario ha tomado el relevo alcista y sus rectificaciones son de moderado corte, si se exceptúa al Popular, que presenta mejora de seis duros, mientras los avances del Central, Banesto, Gulpuzcoano, Hispano y Vizcaya, no exceden de cuatro.

Dentro de este corro desentona el Bilbao, el sufrir quebranto de dos puntos.

Preside la irregularidad el comportamiento del grupo eléctrico en el que Hidrocataluña e Hidroespañola son objeto de alza, frente al comportamiento de Hidro Cantábrico, Fenosa y Sevillana, que se caracteriza por inestabilidad.

Vuelve a sobresalir los valores del metal, corro en el que solamente Altos Hornos se conduce en baja, mientras son objeto de subida Aceros de Llodio, Auxiliar, Olarra y Tubacex.

De igual forma se conduce Telefónica, Koipe, Papelera, Cartinhao, Finanzauto y Vacesa, advirtiéndose al final señales de cansancio al dominar el papel.

Índice general: 131,66+0,58. Suben 29; bajan, 10 y repiten, 61.

Bolsa de Valencia

En la segunda sesión bursátil de la semana se ha podido observar un cierto crecimiento de las órdenes vendedoras, que se compensa, no obstante, con una demanda que prosigue en los mismos términos de firmeza.

Se operó bien, se negoció en total 65 valores, de los que repitieron 38, subieron 17 y bajaron 10.

El papel fue apareciendo por los valores eléctricos, donde Fecsa perdió medio, Iberduero un cuarto y Reunidas de Zaragoza cuatro.

Altos Hornos de Vizcaya subió medio y Valenciana de Cementos perdió uno. Telefónica ganó 0,75 puntos, y hubo repeticiones en el comercio y las manufactureras.

En cuanto a la banca, destacó la mejora de nueve en Popular, de tres en Hispano y de uno en exterior, así como las pérdidas de uno en Santander y Banesto.

En los demás grupos, hubo abundancia de repeticiones.

Índice general: 129,02, lo que supone un aumento de 66 centésimas respecto a la jornada precedente.

Cambio de divisas

Los cambios registrados ayer en el mercado de divisas extranjeras de Madrid han sido, según informa el Banco de España, los siguientes:

Divisas	Comprador	Vendedor
1 dólar EE. UU.	152,780	153,140
1 dólar canadiense	118,175	118,606
1 franco francés	18,179	18,233
1 libra esterlina	212,975	214,089
1 libra irlandesa	171,495	172,512
1 franco suizo	67,553	67,863
100 francos belgas	274,094	275,233
1 marco alemán	55,803	56,037
100 liras italianas	9,056	9,082
1 florin holandés	49,584	49,782
1 corona sueca	18,980	19,048
1 corona danesa	15,260	15,311
1 corona noruega	19,581	19,652
1 marco finlandés	26,361	26,469
100 chelines austriacos	793,373	797,728
1 escudos portugueses	108,662	109,074
100 yenes japoneses	65,944	66,242

Fuerte apreciación de la peseta frente al dólar

La moneda española se apreció ayer en más de dos pesetas frente al dólar, al fijar el Banco de España un cambio medio para la divisa estadounidense de 152,960 pesetas, informaron a «Efe» fuentes del Banco de España.

Esta relación cambiaría peseta-dólar supone además una revalorización de la peseta en el 1,35 por cien respecto de las 155,051 pesetas por dólar del lunes (el martes no hubo mercado por festivo).

Tras fijar el cambio medio, el Banco de España compró 33,270 millones de dólares.

A lo largo de la sesión uno de los bancos extranjeros que operan en España vendió al Banco emisor 100 millones de dólares, según informan los expertos consultados.

El cambio con el que quedó el Banco de España ha sido de 152,85-153,05 pesetas, tras abrir a 152,90-153,10 pesetas y después de cerrar anteanoche en Nueva York a 153,40 pesetas.

El marco alemán se apreció también fuertemente frente al dólar USA, marcando un cambio

medio en el mercado madrileño de 2,7353 marcos por dólar.

Frente al marco alemán, la moneda española quedó a 55,803/56,037 pesetas.

En Francfort, el cambio mercado-dólar fue de 2,7322/2,7402 marcos (2,7497/2,7577 marcos anteayer).

Respecto a la libra esterlina el dólar ha quedado 1,3960 dólares, iniciándose la sesión a 1,3875 dólares.

Los expertos consultados atribuyen la tónica a la baja registrada por el dólar al avance inesperado en el mercado de créditos USA este martes, unido a realización de beneficios y fijación de posiciones por los operadores.

También se ha registrado una disminución en los tipos de interés de los eurodólares, en Londres.

La «Rumasa sumergida» no lo era tanto

La denominada «Rumasa sumergida» no lo era tanto como se podría deducir de esta denominación, dijo ayer Luis Berenguer,

presidente de la comisión parlamentaria que estudia la situación y evolución del grupo Rumasa.

Tras la comparecencia de varios ex directivos del holding en la sesión celebró la comisión, Luis Berenguer señaló que la «Rumasa sumergida» podría considerarse como tal porque la pertenencia de determinadas empresas a Rumasa era ocultada oficialmente por los responsables del grupo.

Sin embargo, añadió que no era tan sumergida puesto que su situación era conocida por amplios sectores de la población, del ámbito empresarial y por los propios trabajadores de esas empresas.

Según informaron a «Efe» otras fuentes de la comisión, Salvador Tudela, censor jurado de cuentas y hombre próximo a Ruiz Mateos, dijo ante la comisión que «no existía una «Rumasa sumergida», sino «empresas tenedoras».

Según su testimonio, Ruiz Mateos habría comentado en una ocasión que esta situación estaba motivada porque «el Banco de España no me deja crecer».

Prestaciones adjudicadas y sectores de intervención de la Dirección General de Servicios Sociales de la Generalidad Valenciana

El total de prestaciones adjudicadas con cargo al Fondo de Asistencia Social (FAS) de la Generalidad Valenciana a través de la Dirección General de Servicios Sociales de la consellería de Sanidad, Trabajo y Seguridad Social ha ascendido en 1983 a la cantidad de 927.674.673 pesetas. De esta cifra, 417.187.909 pesetas corresponden a subvenciones de centros públicos y

510.486.769 pesetas a centros privados.

Como capítulos destacables dentro de la distribución global, conviene resaltar el de mantenimiento de los centros que ha supuesto un 57,3% del total, así como la creación de nuevos servicios con el 12,2% y construcción con el 11,5%.

En cuanto a los sectores de intervención social, reflejados en este programa de subvenciones, se han estudiado con pre-

ferencia los relativos a: minusválidos, Tercera Edad, familia, infancia y juventud, drogodependencias, guarderías y acción comunitaria, dedicándose un 6,8% del presupuesto a la creación de los equipos de servicios sociales de base, iniciativa nueva de carácter municipal que pretende acercar a los municipios y a las mancomunidades la prestación de los servicios sociales.

SIMPOSIO SOBRE LAS NECESIDADES DEL AGUA PARA RIEGO, METODOS Y SUS EFICIENCIAS EN LA APLICACION DEL AGUA

«Necesidades de agua para riego, métodos para riego y sus eficacias en la aplicación del agua», es el tema que se expondrá en el simposio que ha organizado la Asociación Valenciana de Estudios Avanzados en colaboración con la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos de Valencia.

El programa de actividades dará comienzo el 24 de mayo en la sede de la Fundación a las 4,30 de la tarde donde una vez efectuada la apertura y la introducción del significado del

simposio, el profesor Teodoro Montalvo presentará la ponencia «Necesidades netas de agua de riego. Programación del riego». Posteriormente el profesor Alberto Losada hablará sobre el tema «Riego por gravedad y su eficiencia en la aplicación del agua», para finalizar con un coloquio sobre las ponencias vistas en la jornada.

Al día siguiente los profesores José Luis de Paco y José Eduardo Torres presentarán las ponencias «Riego por aspersión y su eficiencia en la aplicación del agua» y «Riego localizado y su eficiencia en la aplicación del agua», respectiva-

mente. Tras cada ponencia se pasará a concelebrar un coloquio entre los asistentes. La clausura será este mismo día y correrá a cargo de los coordinadores José Eduardo Torres y Rafael Bartual.

En el simposio participarán, además de los ya mencionados, el conseller de Agricultura, Pesca y Alimentación, Lluís Font de Mora y los ingenieros o catedráticos, José Carlos, Juan Ramón Castel, Rafael Dal-Re Tenreiro, Jesús Aparicio, J. Manuel Hernández, Carlos Ramos y Lamo de Espinosa y Michels de Champourcin.

Actos de sabotaje en un simulacro de emergencia en Cofrentes

Grupos antinucleares realizaron ayer actos de sabotaje en instalaciones de comunicaciones, horas antes de que se realizase un simulacro de emergencia en localidades valencianas próximas a la central nuclear de Cofrentes.

Pese a los incidentes, el simulacro pudo realizarse positivamente, según informó el gobernador civil, Eugenio Burriel.

El simulacro consistió en una operación práctica de Protección Civil, que se realizó simultáneamente con un plan de emergencia dentro de la propia central. Intervinieron 300 personas y el plan no afectó físicamente a la población civil.

El centro de actuación operativa provincial dispuso, para la supuesta evacuación de las poblaciones, de 20 autobuses, 2

helicópteros, uno de ellos equipado con material médico, 11 vehículos de avisos, 4 de medición de la radiación ambiental, 3 ambulancias y 30 vehículos de la Guardia Civil.

En un supuesto accidente real, se habrían evacuado 1.026 habitantes de Cofrentes, 1.515 de la central, y se hubiera confinado en sus hogares a unas 4.400 personas.

HOMENAJE DEL CONGRESO AL ATHLETIC DE BILBAO

Gregorio Peces-Barba, presidente del Congreso de los Diputados, se definió ayer ante la plana mayor del Athletic de Bilbao como un madridista de toda la vida, orgulloso de la brillante trayectoria del equipo rojiblanco.

El presidente de la Cámara baja no regateó elogios a directivos, entrenador y jugadores del Athletic, invitados de honor en el solemne comedor del edificio nuevo del Palacio de las Cortes.

Pedro Aurteneche, presidente del equipo de San Mamés; Javier Clemente, entrenador; Piru Gainza, el «Gamo de Dublín», el capitán Dani y los jugadores Núñez, de Andrés y De la Fuente, tuvieron ocasión de conocer todos los entresijos y rincones de la Cámara.

Faltaban, claro está, los internacionales Goicoechea, Sarabia, Zubizarreta y Urkiaga, que no pudieron recibir este homenaje del Parlamento a su doble victoria de la temporada, por hallarse concentrados.

En medio de un inusitado despliegue de medios informativos, eran esperados los leones de San Mamés. El presidente del Congreso no pudo evitar comentar a Clemente: «Tus chicos despiertan más expectación que los políticos».

Comenzó Peces-Barba mostrando a los campeones la histórica

biblioteca y el salón de Los Pasos Perdidos, al tiempo que les explicaba las maravillas artísticas del palacio y los pormenores de la sesión plenaria de la tarde.

Al comentar que el pleno se iniciaba con el turno de preguntas, Aurteneche dijo: «Pero seguro, presidente, que no está en el orden del día la pregunta que a nosotros más nos interesa». Se refería, según explicó, a la decisión del Comité de Competición que se reunía por la tarde.

En el hemiciclo, la cosa tuvo su punto álgido. Peces-Barba mostraba las huellas dejadas en el techo por los disparos de Tejero, en el asalto al Congreso. Clemente y Gainza preguntaban a los periodistas por como se vivió aquello, si tuvieron miedo, y si en algún momento temieron por sus vidas.

El presidente Peces-Barba se puso solemne. «Esta es la casa de todos —dijo en el hemiciclo— y como tal, se recibe a unos campeones, de cuya victoria y brillante carrera todos hemos de sentirnos orgullosos».

Luego proliferaron las anécdotas, mientras los rojiblancos recorrían la suntuosa galería pictórica del palacio. «¿Y este sistema de las preguntas, cómo se inició?», inquiría Aurteneche a Peces-Barba.

La respuesta del presidente no se hizo esperar. Un ministro británico, allá por el siglo pasado, se perdió en su automóvil al tomar una ruta equivocada, y acabó en medio de un gran campo. Preguntó allí a un modesto labrador que dónde se encontraba, a lo que el campesino respondió lacónicamente: en su coche.

La contestación despertó tal expectación en el ministro que, dirigiéndose a su secretario que le acompañaba, le dijo: «Tome nota, esta es la perfecta respuesta para un parlamento. Ni dice mentira ni añade verdad. Perfecto para responder a la oposición».

Y así fue, dijo Peces-Barba, como el parlamentarismo adoptó este sistema de preguntas y respuestas entre la oposición y el Gobierno.

En el aperitivo Clemente ironizó con el cocido madrileño y los callos. «Dado que estamos en San Isidro», pero este menú no constaba en los planes del servicio de protocolo de la Cámara, que prefirió escoger gustosos entremeses —morcilla, butifarra, ¿catalana?, preguntó Clemente—, bacalao al ajo arriero y chuletón de Avila. Todo ello, regado con vinos de Valladolid, los preferidos de Peces-Barba, que para algo es de allí.

Tres meses de suspensión para los protagonistas del escándalo del Bernabeu

El comité de competición de la Federación Española de Fútbol ha suspendido con 3 meses de competición oficial a los jugadores del Barcelona (Maradona, Migueli y Clos) y a los del Athletic de Bilbao (Goicoechea, Sarabia y De Andrés) por considerar su conducta, al término del encuentro final de la Copa del Rey, como atentatoria al buen orden deportivo.

Esta suspensión, que debe computarse dentro de la temporada oficial, tiene efecto a partir del 6 de mayo —día siguiente al que se cometió la infracción—, se interrumpirá el cómputo desde el 1 de julio hasta la víspera de la primera jornada del próximo campeonato de liga, y seguirá a partir de esa fecha (2 ó 9 de septiembre) hasta que se totalicen los 3 meses.

Franco Martínez

El comité, asimismo, ha considerado pasiva e inhibitoria la actitud del árbitro Franco Martínez, al término del encuentro, por lo que ha decidido trasladar un testimonio del expediente al comité nacional de árbitros, para que éste juzgue la responsabilidad en que pudiera haber incurrido el citado colegiado.

Por último, el comité ha efectuado una llamada de atención a técnicos y jugadores para que «autolimiten con prudencia determinadas declaraciones que, como en el presente caso, pueden ser con causa inmediata de sucesos tan lamentables».

El presidente del comité de competición, Antonio Martínez Lafuente, ha señalado, una vez conocidas las sanciones a los protagonistas de los incidentes de la final de la Copa del Rey, que se ha sancionado con meses de suspensión, en lugar de con partidos oficiales, porque los hechos acaecieron una vez terminado el encuentro: «Hemos juzgado una conducta producida tras un partido, que se podía haber producido fuera del terreno de juego, o no haberse producido, pero que al suceder ante espectadores en un encuentro de fútbol es por lo que se ha considerado dicha conducta como contraria al orden deportivo».

Tampoco amistosos

Martínez Lafuente agregó que durante el período real de la sanción, los 6 jugadores suspendidos no podrán ni siquiera encuentros amistosos dentro del territorio español, pero sí podrán hacerlo en

el tiempo que la sanción esté interrumpida, es decir, del 1 de julio hasta el comienzo de la próxima temporada liguera.

El presidente del comité dijo, asimismo, que se ha decidido sancionar a todos los jugadores por igual porque, «al ser un hecho similar a una riña tumultuaria» se ha considerado que todos ellos eran igualmente responsables de los actos.

«El comité no ha podido entrar en el origen de los incidentes. Podía haber seguido la senda fácil de ir a lo notorio o a lo que se comenta, pero eso lamentablemente no ha aparecido en ninguna de las filmaciones que hemos tenido a nuestra disposición; y hubiese sido aventurado intentar sancionar lo que no hemos podido probar. De ahí, por ejemplo, que no hemos podido sancionar a dos jugadores en principio citados (Sola y Núñez), porque a la vista de los elementos de juicio que hemos tenido, no hemos podido probar su culpabilidad».

Multas

En cuanto al árbitro del encuentro, Franco Martínez, el comité de competición ha considerado su actitud pasiva e inhibitoria, porque, en palabras de Martínez Lafuente: «tendría que haber separado a los jugadores protagonistas de los incidentes, o intentar identificarlos, así como haber aportado algún dato que contribuyera al esclarecimiento de los hechos».

Por otra parte, y siempre dentro de la citada final de la Copa del Rey, el comité de competición ha decidido multar al Athletic de Bilbao y al Barcelona, por los incidentes protagonizados por sus respectivos seguidores el comité jurisdiccional de la RFEF decidirá las oportunas indemnizaciones por los daños ocasionados en el Estadio Bernabeu, cuando reciba del Real Madrid la relación de los citados daños».

Por último, se suspende por un partido al jugador bilbaíno Liceranzu, por acumulación de amonestaciones. A Schuster y Víctor, ambos del Barcelona, se les amonesta con advertencia de suspensión por desconsideración al público y juego peligroso, respectivamente. Y se amonesta, por juego peligroso, a Pachi Salinas y Urubi, del Bilbao, y a Carrasco, Schuster y Alexanco, del Barcelona.

«LOS SITIOS» Y «LEVANTE» COMIENZAN CICLO CON NUEVA EMPRESA

La edición de ayer del diario «Los Sitios» es la primera realizada formalmente por la nueva empresa propietaria, «Editorial Gironina, S.A.», lo mismo que ocurre con «Levante», editado por «Prensa Valenciana».

La empresa «Editorial Gironina» es íntegramente gerundense y a la misma le fue adjudicada en subasta la propiedad del periódico por Medios de Comunicación Social del Estado, por el precio de 72 millones de pesetas.

En la cabecera de «Los Sitios» figura como directora en funciones Gloria Alzamora, y para dentro de pocos días se anuncia la definitiva estructuración empresarial y de la redacción.

También el diario «Levante», perteneciente a los Medios de Comunicación Social del Estado, ya apareció ayer editado por la nueva empresa propietaria, «Prensa Valenciana, S.A.».

Este periódico fue adjudicado el pasado mes de abril en la tercera subasta, ya que en las dos primeras no hubo ningún postor.

Durante las últimas semanas, los otros dos diarios de la ciudad especularon en sus páginas sobre la financiación de la nueva empresa que, al parecer, ha culminado la operación.

En su portada de ayer, «Levante» publica una nota editorial, en la que da cuenta de la aparición bajo la nueva firma editora.

Señala el periódico que «seguirá siendo el periódico democrático y pluralista de Valencia, en esta nueva etapa que se iniciaba ayer, con las únicas limitaciones establecidas por la legalidad constitucional y la corrección y el respeto debido siempre a las personas e instituciones, lo que nunca impedirá su libertad de información, opinión y crítica».

CARTELERA

NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

CINE AZUL.— Tel. 213499. Hoy 6.30 y 10.15 TERCERA SEMANA DE EXITO. FANNY Y ALEXANDER. No recomendada para menores de 13 años.
ASTORIA.— (Tel. 215956). 7.30 y 10.30 EROS HOTEL. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.
AVENIDA.— (Tel. 223224). HOY HAY FUNCION Mañana: 7.30 y 10.30. CAZA EN VIETNAM. No recomendada para menores de 18 años.
GOYA.— (Tel. 210221). 7.30 y 10.30. LE LLAMABAN TRINIDAD. Todos los públicos.
RIALTO.— (Tel. 224296). 7.30 y 10.30 LOS HIJOS DE SANCHEZ. No recomendada para menores de 13 años.
SABOYA.— (Tel. 214619). 7.30 y 10.30 AMIGOS «MUJ» INTIMOS. Mayores 14 años.
CONDAL 2.— Tel. 227608. Continúa 7.30 tarde Programa doble PELEAS CALLEJERAS por Bruce Lee y EL INCANSABLE PÑOSTITUTO. Mayores 18 años.
CINE REX.— Tel. 220591. Hoy 7.30 LA FUERZA DEL CARIÑO. Ganadora de 5 oscars. No recomendada menores 13 años.

CINES CASALTA.— Campoamor, 24. Tel. 224069 SALA PORCAR Y SALA TARREGA. 7.30 y 10.30. EL MARGINAL. Mayores 18 años y RABIA. No recomendada menores 13 años.
CONDAL. Villarreal. Tel. 521120. 3 tarde EL LUCHADOR NOVATO (kárata) y FIERAS RADIOACTIVAS. 7 tarde continúa MARCADO PARA MORIR y FIERAS RADIOACTIVAS.
VICIANA.— Burriana. 6.15 y 10 noche. EL PRECIO DEL PODER. Mayores 18 años.
BAHIA. Villarreal. 3 y 7 tarde continúa EL DIA DESPUES Y QUE NOS QUITEN LO BAILAO (versión en valenciano). No recomendada 13 años.
TEATRO PAYA. Burriana. Tel. 510111. Hoy en funciones 7.15 tarde y 10.30 noche. PARADISE. No recomendada para menores de 14 años.
CINE IDEAL. Onda. Tel. 601144. Hoy 7 tarde y 10 noche. GREASE 2. A. Todos los públicos.
PISTA DE PATINAJE. 2002. Rolling Skating. Hoy tarde de 5 a 9.30

Programas de radio

RADIO CASTELLON, S.A. CADENA S.E.R.
 6 El despertador.— 7 Matinal Cadena SER.— 7.35 Buenos días, buena gente.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Onda media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.30 Música hoy.— 11.45 Diario.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Noticias deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.50 Hierbas salvas.— 13 Boletín informativo.— 13.15 Castellón actualidad.— 14 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 La saga de Los Porretas.— 16 Boletín informativo.— 16.03 SER-Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Las alegres tardes.— 18.30 Momentos de reflexión.— 18.45 El intérprete del día.— 18.50 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.10 Los mejores.— 19.30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.— 20 Informativo de las ocho.— 20.20 Retransmisión partido internacional de fútbol Sub-21, entre Inglaterra y España.— 21 Sorteo de la Once.— 22 La SER informa.— 23 Hora XXV.— 0.00 La trastienda.— 0.30 El loco de la colina.— 3 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas, con boletines informativos cada hora.

RADIO CASTELLON FM SER - 95,7 MG
 Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Pijama.

«RADIO CADENA CASTELLON» ONDA MEDIA Y F.MODULADA
MATINAL: 6.58 Sintonía y apertura.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Buenos días con música.— 8 Boletín informativo.— 8.03 Epicentro uno.— 8.30 Primera edición.— 9.03 Caminando.
MEDIODIA: 12.30 De dalt a baix.— 13.30 El informativo valenciano.
SOBREMESA: 14 Boletín informativo.— 14.03 Penalty.— 14.30 Segunda edición.— 15.03 De tres a seis.
TARDE: 18 Boletín informativo.— 18.03 Apuste por una.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Follow me.— 19.30 Epicentro dos.

NOCHE: 20 Tercera edición.— 20.15 La música.— 20.30 El deporte en cadena.— 21 Boletín informativo.— 21.03 El cubo mágico.— 23 Boletín informativo.— 23.03 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Última edición.— 24 Luces de la ciudad.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR Onda media 1.224 Kcs.
 7 Informativo nacional; 8 Cita a las ocho; 9, Protagonistas, dirigido y presentado por Luis del Olmo; 13.05 Musical; 13.30 Calle Mayor, servicio informativo local y comarcal; 14 Popular deportivo, primera edición; 14.30, Informativo Día; 15 De la festa, la vespra, informativo especial sobre las fiestas de Sant Pasqual; 15.30 Amigos; 17 Popular Popular, presentado y dirigido por Alejo García; 19.30 La tarde gira; 20.30 Popular Deportivo; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Popular 45; 22.05 Espacio religioso; 22.30 Goles, presentado y dirigido por Pedro Pablo Parrado; 23.30 Informativo noche; 24 Encarna de noche; 04 El buho hispánico.

RADIO POPULAR F.M. 92,2 Mgs.
 8 Apertura; 8.05 El loro amarillo; 9, Vivir y contar; 13, Optica deportiva; 13.15 Las peñas, una a una (informativo especial sobre las fiestas de Sant Pasqual); 13.45 Hey you; 15 El ritmo del trabajo; 19, Calle Mayor-Comarcas, informativo local y comarcal; 20, El submarino amarillo; 22, Extraños en la noche; 24, Fin de la emisión.

ANTENA 3-CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2
 6 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).— 8.30 Castellón, ciudad abierta.— 9 ¡Viva la gente! (Mayra Gómez Kemp y Miguel Angel Nieto).— 10.30 Vámonos de compras.— 10.45 ¡Viva la gente!.— 12 Antena de Castellón - Magazine.— 13.30 Antena de Castellón - Actualidad.— 14 Antena de Castellón - Deportiva.— 14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez).— 15.10 Usted pregunta (Antonio Herrero).— 16 Buenas tardes, Castellón.— 17 Gente simpática (Yale y Amilibia).— 18 Rock alrededor del reloj.— 18.30 Los 33 de Antena 3.— 20 Castellón Actualidad.— 20.10 Los 33 de Antena 3.— 20.30 Final de la Copa de Europa Sub-21. Encuentro España-Inglaterra (José María García).— 23 Hora Cero (Jesús Hermand).— 24 Supergarcía en la Hora Cero (José María García).— 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumares).— 3 Las noches de Antena 3.— Servicios de noticias, a todas las horas.

Televisión

Primera Cadena

13.30 Carta de ajuste.
 13.45 Programación de cobertura regional.
 15.00 Telediario. Primera edición.
 15.35 Quien ama no mata. «Episodio n.º 16». Alicia confiesa a Odete que no sabe quién es el padre de su hijo, pues tuvo relación muy próximas tanto con Jorge, como con Raúl. Preocupada por esto y desilusionada con las crecientes desavenencias con su esposo, decide buscar una clínica en un intento para interrumpir su embarazo.
 16.15 La tarde.
 17.30 De aquí para allá.
 18.30 Barrio Sésamo. «La luna».
 19.00 El planeta imaginario. «Danza» (Primera parte). Realización: Angel Alonso. Guión: Miguel Obiols y Josep Maria Vidal. Presentadora: Teresa Soler Ballet de Cesc Gelabert con el propio Cesc Gelabert, Lydia

Azzopardi, Ramón Colomina, Assumpta Arqués, Pilar Maese. Alumnos de la Escuela Dofi de Premiá de Mar.
 19.30 De Olimpia a los Angeles. Dirección: Ramón Díez. Guión: Solly Wollodarsky. Presentador: Bernardino Lombao. La lucha.
 20.30 De Película. «El cine de Gutiérrez Aragón».
 21.00 Telediario. Segunda edición.
 21.35 Cosas de dos. «Un solo de violoncello».
 22.05 Buenas noches. Presentadora: Mercedes Milá.
 24.00 Telediario cierre.
 00.05 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

18.45 Carta de ajuste.
 18.59 Apertura y presentación.
 19.00 Agenda.
 19.10 Puesta a punto.
 19.25 Curso de inglés. Repaso lecciones 5 y 6.
 19.40 Arcó Iris. «Manualidades».
 20.00 Leo contra todos. Dirección y realización: Carmelo José Barrera.
 21.00 Fila 7. Dirección: Manuel Pérez Estremera.

22.00 Cine Club. Ciclo: Rita Hayworth. «Salomé» (Salomé) - 1953. Duración de la película: 99 minutos. Director: William Dieterle. Guión: Harry Kleiner - Jesse Lasky Jr. Música: Daniele Amfitheatrof - John Meehan. Intérpretes: Rita Hayworth, Charles Laughton, Stewart Granger, Judith Anderson, Cedric Hardwicke, Alan Badel, Basil Sydney, Maurice Schwartz. En Galilea, en los albores de la Cristiandad, gobierna el país el rey Herodes Antipas, monarca de costumbres licenciosas, amigo de suntuosas y escandalosas celebraciones en su brillante corte. Su esposa Herodías, mujer de gran ambición, tiene una hija, la joven princesa Salomé, cuya belleza y encanto sólo son superados por la irresistible fascinación que ejerce al danzar.
 24.00 Telediario 3.
 00.30 Teledporte.
 00.45 Despedida y cierre.

TVE NO QUIERE A CORIN TELLADO

Cuando Cabrera Infante escribió un artículo en «Mundo Nuevo» en el que decía que Corín Tellado era la escritora más leída en español de todos los tiempos, más aún que Cervantes, algunos cervantistas pidieron su cabeza, «otros más mortales —ha dicho el propio Cabrera— pidieron el Premio Cervantes». Cuando aquí, en su tierra, Corín Tellado es «tabú» para los intelectuales, algunos escritores latinoamericanos como Vargas Llosa y el propio Cabrera Infante estudian la capacidad creativa de esta mujer que, guste o no, es más leída que el propio Quevedo. La autora de «El viudo tímido» y «Nos venció el amor», novela que fue calificada de «muy erótica» por la censura al uso, sigue escribiendo en su casa de Gijón a una media de diez horas diarias, sin apenas darse un respiro si no es para encender un cigarrillo tras otro.

Seres humanos

También los espectadores de televisión quieren que las cosas que pasan en la pantalla estén interpretadas por seres humanos, cercanos; no por esos seres de cartón piedra de «Flamingo Road», que se las traen. «Por eso me encantó «Anillos de oro», nos dice Corín Tellado, porque la Diosdada es fenomenal y contaba las cosas de una forma también fenomenal, por eso tuvo el éxito que tuvo. Yo me identifiqué totalmente con la serie, la podría haber escrito yo». Para la escritora asturiana lo que importa son los sentimientos, «el otro día me dijeron que un poema que yo había escrito en un periódico

no rimaba, y es que son estúpidos, lo que importa de verdad son los sentimientos».
 Tellado tiene publicadas más de 2.500 novelas y ha vendido los derechos de veinte de estas obras a unos productores portugueses. De momento, en Madeira se ha rodado «Mi boda contigo», con destino a una serie de televisión. El contrato que Corín ha firmado supone la compra de 20 de sus novelas, percibiendo 100.000 pesetas por cada una de ellas. No es mucho dinero, es muy poco, pero es importante que Corín Tellado haya sido reclamada y sea aplaudida en las pantallas iberoamericanas y portuguesas. Corín, ¿por qué no escribes alguna serie para TVE? «¡Tú a televisión que me encargue una serie, verás lo que te dice. Definitivamente no quiere; prefiere hacer «Cosas de dos» y poner títeres no seres humanos. A mí no me importaría presentar una serie a TVE, pero sé que no me la aceptarían». Cuando Corín Tellado se siente bien habla y habla, tiene una enorme capacidad de comunicación y, no sólo a través del teléfono. Y cuenta y cuenta experiencias, desencantos y alegrías, «estoy terminando un libro y a los que alegan que no estoy actualizada les diré que yo toqué el aborto hace ya 36 años. Y el divorcio, y que la gente me juzga sin haberme leído». Adora a Juan Cueto Alas, al menos tengo la impresión telefónica que le quiere mucho, «pregúntale a él, ya verás lo que te dice. Juan fue el que me dijo que en el festival de San Sebastián había gente que quería mis guiones, luego mi represen-

tante, que está en Barcelona, fue y lo arreglaron; yo me inhibo de todas esas cosas, me limito a escribir».
 «Una vez dijo un periodista inglés que si yo fuera británica me hubiera hecho una estatua, pero aquí las cosas son distintas. Y es verdad, son diferentes. Aquí TVE, por ejemplo, prefiere que entre en pantalla «Quien ama, no mata» y «Flamingo» y «Dallas», que pueden estar también si es que tienen audiencia, pero no invita a los autores españoles capaces de conseguir también esa audiencia, a escribir series realizadas en nuestras calles, con nuestros actores, afines a nuestras raíces. Quizá «Mi boda contigo» puede verse alguna vez en las pantallas españolas, al menos los productores portugueses dicen que han tenido conversaciones con Ramón Gómez Redondo. Algo es algo.

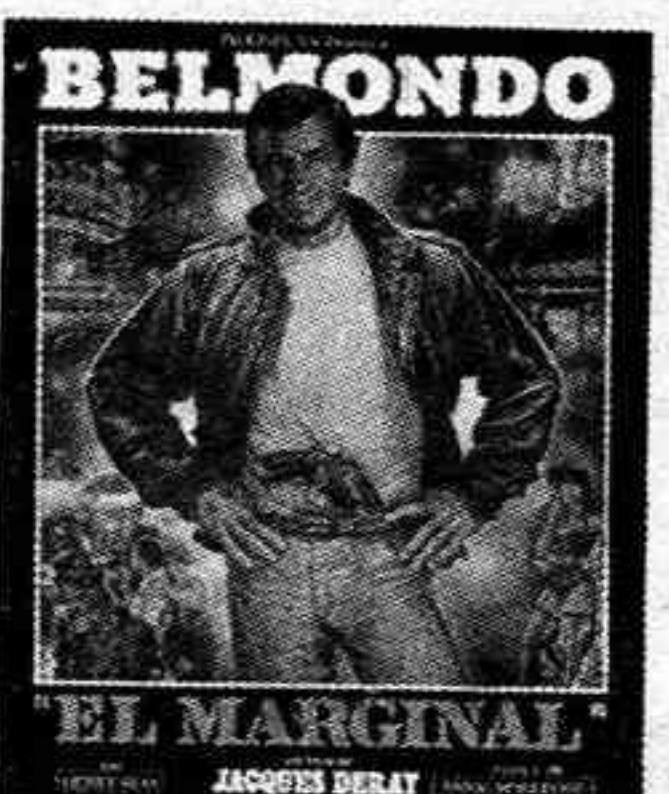
CINES CASALTA

Campoamor, 24
 Tel. 22 40 69

SALA PORCAR
 SALAS EQUIPADAS
 CON SONIDO

DOLBY STEREO

HOY ESTRENO
 7,30 y 10,30



UN INDIVIDUALISTA FURIOSO CUYAS PASIONES SON LA JUSTICIA Y LA VIOLENCIA
 UN POLICIA DE METODOS MUY POCO ORTODOXOS
 Mayores 18 años

SALA TARREGA
 7,30 y 10,30
 continúa el éxito

RABIA

No recomendada menores 13 años

Cine BAHIA VILLARREAL

De JUEVES a DOMINGO
 7 tarde continua

¡El acontecimiento cinematográfico del año!

EL DIA DESPUES

QUE NOS QUITEN LO BILAO

(Versión en Valenciano)

No recomendada menores 13 años

La señora García hace examen de conciencia.— Otra vez nos ha engañado el departamento de programación de TVE. Anunció la reposición de la serie «La señora García se confiesa» para el pasado día 30 de abril. Y estamos comenzando la segunda quincena del mes de mayo y la señora García no acaba de confesarse, debe estar haciendo todavía el examen de conciencia.

Por ignoradas razones, este «remake» que conserva en su denominación norteamericana el título del original «Scarface» (cara cortada) se llama aquí «El precio del poder» y ha llegado con un halo en el que la palabra «violencia» se repite hasta la saciedad.

Su protagonista, Al Pacino parecía, estrella de brillante futuro tras su trabajo en «El padrino», luego confirmado solo en parte. Podría explicar esto el hecho de que Mr. Pacino no es muy amigo de las relaciones públicas. No asiste prácticamente a las fiestas y celebraciones hollywoodienses y procura mantenerse lo más lejos posible de los chicos de la prensa. Sin embargo, consciente de su papel en «Scarface—El precio del poder» es el más importante en los últimos años de su carrera, accedió a una entrevista en la televisión estadounidense en la que dijo: «Hacia tiempo que había oído hablar de «Scarface». A lo largo de mi adolescencia, todo el mundo hablaba de Paul Muni y George Raft en «Scarface»... Un día, cuando estaba rodando una película en California, pasé por Sunset Boulevard ante un cine pequeño en el que se proyectaba. Entré y comprendí porque esta película había inspirado a tanta gente, porque se ha convertido en el modelo a imitar de todas las películas de gansters. El trabajo de Muni es extraordinario, representaba una aproximación al personaje que yo soñaba en intentar y tal vez... en prolongar.»

En efecto, la idea primitiva de la nueva versión del clásico negro de Hawks fue del actor, que en colaboración con su manager y ahora productor Martin Bregman, puso manos a la obra. Como realizador se pensó en principio en Sidney Lumet, que había trabajado con Pacino en «Serpico» y «Tarde de perros», pero éste declinó el ofrecimiento. Brian de Palma, al que algunos han calificado como el más serio continuador de Hitchcock, fue finalmente el responsable del filme.

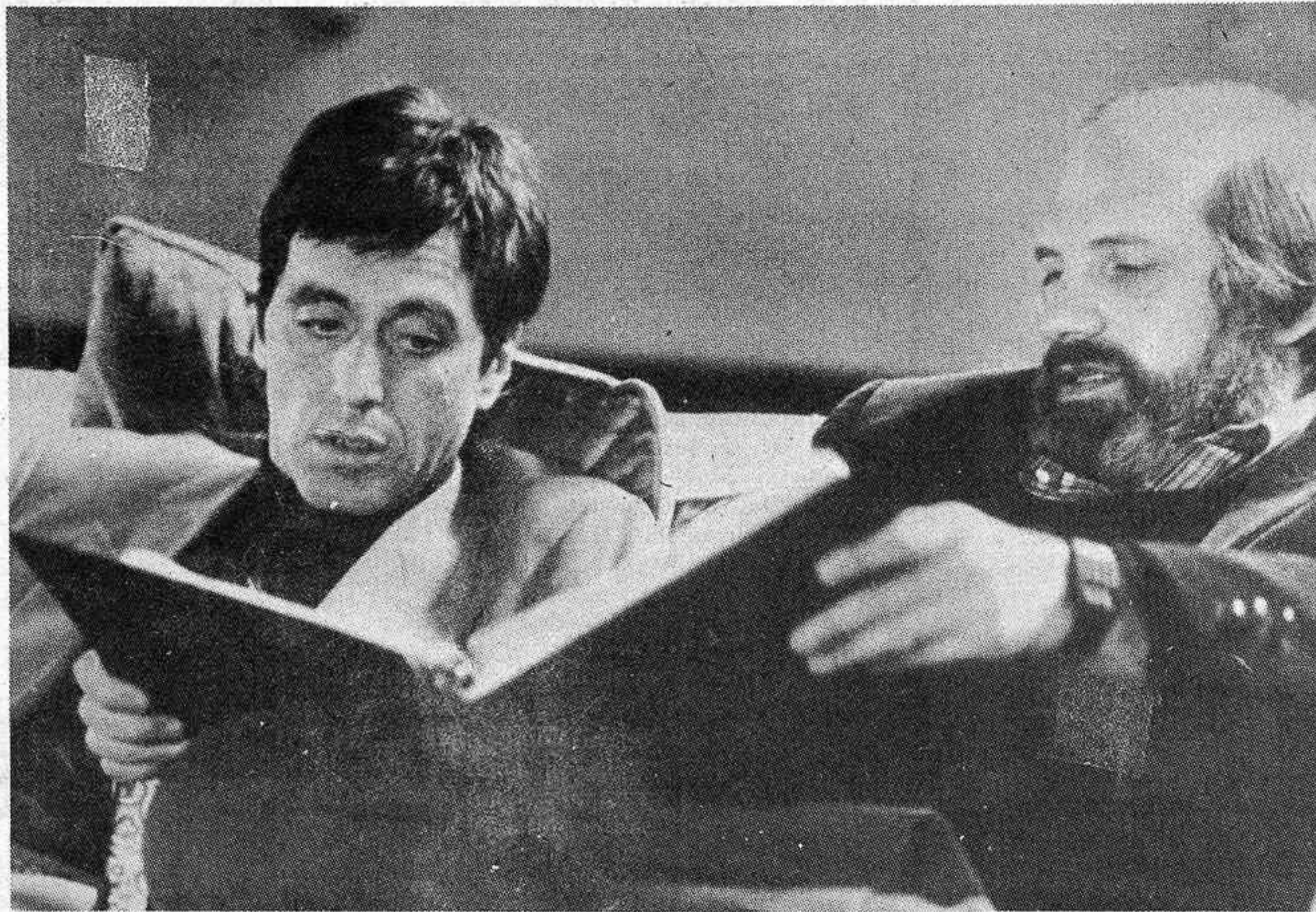
«Me había puesto en contacto con Pacino para que protagonizase otra película —explica de Palma—. Fue él el que me sugirió hacer «Scarface». Tenía muchas ganas de retomar el papel creado por Paul Muni. Yo siempre había deseado trabajar con Pacino y, además, siempre había soñado con hacer una película de gansters.»

De Al Capone a un emigrado cubano

En la primitiva versión de los

Un nuevo «remake» firmado por Brian de Palma

«SCARFACE-EL PRECIO DEL PODER» LA REALIDAD DE LA TIERRA PROMETIDA



Brian de Palma junto a Al Pacino discuten algunas frases del guión

años 30, Tony Camonte —alias «Scarface»— estaba inspirado directamente por un ganster muy real: Al Capone. En la película de Brian de Palma, que se desarrolla en la Florida actual, el nuevo «Scarface es un cubano huido de la isla. Recordarán como en mayo del 80 Fidel Castro se vió obligado por la presión internacional a abrir las puertas de salida para varios miles de cubanos deseosos de emigrar a Estados Unidos. Algunos por razones políticas, otros por reunirse con familiares y, finalmente, decenas de delincuentes perseguidos por la policía, ladrones y asesinos. Aquellos exiliados que salieron del puerto cubano de Mariel —de ahí su apodo de Marielitos» fueron en su gran mayoría a establecerse en Florida, estado con fuerte colonia isleña. A partir de ese momento, la región se convirtió en meca del tráfico de drogas.

En ese ambiente situó el guionista Oliver Stone («Oscar» por «El expreso de Medianoche») la acción, pero el «meollo» de la trama creada por Hawks ha sido respetada, según De Palma: «No

nos hemos alejado de la versión original. La intriga, los personajes, el terreno y la preocupación son similares. Es la sed de poder la que domina en «Scarface»... «Venga usted a América, se hará rico, famoso y poderoso...»

Así pues, el ganster de origen italiano que interpretó Muni, Tony Camonte, se ha convertido en el cubano Tony Montana, y el blanco y negro primitivo es hoy color a todo trapo. Un color dominado por la tonalidad roja de la sangre.

Después de dos meses en los que Stoneio el guionista, estudió in-situ las interioridades del mundo de la droga con el FBI, el departamento de estupefacientes de la policía local, abogados y traficantes de Ecuador, Perú y Colombia, se inició el rodaje en Miami. Un rodaje que finalizaría 118 días después. Algunos medios cercanos a los emigrados cubanos mostraron su animadversión hacia la película, por lo que De Palma —como medida de seguridad— terminó el trabajo en Los Angeles.

Una cuidada composición

Para su realizador, en «El precio del poder» es destacable la cuidada composición del papel protagonista por Al Pacino:

«Antes de llegar al plató, había explorado ya las dos mil formas, los mil y un caminos que conducen al personaje y te ofrecía un millón de aproximaciones. Todas diferentes. Relacionadas con su traje, su rostro, su forma de hablar, se calla, se mantiene inmóvil, como a girar alrededor de la mesa, como abandonará su silla...es un proceso fascinante para el Observador.»

Por su parte, Pacino afirma: «Tal vez porque provengo del sur del Bronx y soy de origen Latino, tengo...una especie de «feeling» latino. Lo primero que tuve que adquirir fue el ritmo de la palabra. Que formase parte de mí, de mi oído y de mi boca. Establecer una conexión directa entre mi oreja y mi estómago. Me dediqué a frecuentar gente que tenía esa costumbre y ese acento. Tuve así mismo un destacado profesor a

la par que un apoyo considerable en Steve Bauer».

El novel Bauer —«Manny», Manolo en la película— interpreta el papel que en la versión primera compuso George Raft, el del amigo de «Scarface», y es él mismo de origen cubano.

Violencia nada gratuita

Como decíamos al principio, «El precio del poder» es una película violenta, cosa normal en un filme de gansters que se precie de un mínimo realismo. En Estados Unidos, algunos han hablado de que después de algunos títulos de Sam Peckinpah, esto es lo más fuerte que han visto. Brian de Palma rechaza este encasillamiento: «Es una falsa comparación. Aquí no hay ni cámara lenta ni la explosión de los impactos en los cuerpos. Yo sé muy bien lo que es la violencia, he hecho películas violentas. Aquí se trata más de violencia dramática que de violencia explícita, que se reduce con mayor frecuencia a ráfagas de metrallera. Hay que entender que todo no puede leerse en el rostro de Pacino. La película dura cerca de tres horas y no hay más que una escena y tres o cuatro momentos en que las metralleras tienen rienda suelta con una coreografía precisa...¿Y esto es lo único que algunos destacan? ¿Pero de qué mundo creen que se habla? Esa gente es de una brutalidad terrorífica.

Obsérvese bien la película. La tensión viene dada más la anticipación que el espectador puede hacer de sus actos que de esos actos en sí mismos.»

La última gran película de gansters fue «El padrino» en la que curiosamente también intervenía en un papel destacado Al Pacino. De Palma igualmente rechaza una similitud de su obra con la Francis F. Coppola' «Los gansters en «El padrino» tienen un punto de vista moral, una ética, un código de honor en su vida como en sus negocios. Son gente honorable. En la vida la cosa no es así en absoluto. Los gansters son unos salvajes, lo quieren todo y enseguida, sin importarles el método para lograrlo. Así es un ganster moderno, en oposición al ganster romántico de antaño.

JON APAOLAZA



Nuevo Volvo 740 GLE.

SUBA AL PODER.

Precio desde 2.982.000 ptas. F.F.

VOLVO
Seguro a todo riesgo.

SECUVIPA, S. L. Avda. Pérez Galdós, 27. Tel. (964) 20 06 22 CASTELLON